

¿Quiere cambiar o reformar su baño o cocina?  
¿Desea una chimenea moderna y sin problemas?

CONSULTE SIN COMPROMISO

**MELCHOR, S. A.**

Onda, 99 · Teléf. 52 03 50 · VILLARREAL



Especialmente  
en Cataluña

## GRAVES DAÑOS POR EL TEMPORAL

Las últimas lluvias caídas en amplias zonas de nuestra península han afectado, sobre todo a Cataluña, Andalucía y la costa cantábrica, causando al menos once muertos y numerosos daños.

La zona del Pirineo ha sido la más afectada; pero también Lérida y Gerona han sufrido daños importantes, habiéndose alertado numerosas poblaciones ante la avalancha de agua que en pocas horas inundó las vegas de los ríos catalanes.

Los servicios meteorológicos han dado cuenta en sus cifras de más de 200 litros por metro cuadrado en algunas zonas. Los vientos racheados, en el norte, superaron los 170 kilómetros por hora, causando grandes daños en edificios e instalaciones.

También Andalucía se vio afectada con este temporal, y en Isla Cristina (Huelva) dos marineros resultaron ahogados por la fuerza del oleaje a la entrada del puerto pesquero.

Es pronto todavía para evaluar los daños, aunque se calcula que las cifras pueden ascender a cantidades importantes.

En cuanto a la zona cantábrica, hay que señalar que la nieve causó hundimiento de tejados en casas y factorías, sin víctimas.

(Pág. 14)

## Multitudinaria presencia castellonense



## EL PAPA QUE HOY REGRESA A ROMA, TAMBIEN VISITO LA ZONA DE LAS INUNDACIONES

Valencia fue escenario de la novena jornada del viaje de Juan Pablo II a España. Valencia se volcó para recibir a Su Santidad que fue aclamado constantemente por miles y miles de valencianos a su paso por las calles o en la Alameda, en donde ordenó sacerdotes a ciento cuarenta y un diáconos. Por la tarde Juan Pablo II se reunió con más de cinco mil sacerdotes y visitó, antes de regresar a Madrid, la zona afectada por las

inundaciones. En la «muntanyeta» de la Virgen del Lluch en Alzira el Papa tuvo palabras de aliento para los damnificados.

Hoy finalizará el viaje de Juan Pablo II a España. Desde Santiago, después de presidir un acto europeista Su Santidad regresará a Roma poco antes de las ocho de la tarde.

(Información en las páginas 30, 31 y 32)

Se estudia la prórroga de la concesión de puesto

## SIN DECIDIR EL FUTURO DEL MERCADO



- Un segundo proyecto de «solución centro» respeta el actual mercado y prevé una pescadería semi-subterránea

El Ayuntamiento de Castellón y los titulares de los puestos de venta en el Mercado Central y los titulares de los puestos de venta en el Mercado Central y la Pescadería, llevan a cabo contactos para la prórroga de las actuales adjudicaciones. Ambas partes mantienen posturas diferentes, especialmente respecto al período de la nueva adjudicación, motivo por el cual la adopción de una resolución sobre dicho tema quedó sobre la mesa en la última sesión plenaria de la Corporación municipal castellonense, a la espera de una aproximación de las posturas, que permita sacar adelante este asunto sin llegar a un enfrentamiento frontal.

Hasta ahora las adjudicaciones de puestos se venían realizando por subasta en diez años. Desde el Ayuntamiento castellonense anunció la reforma del centro, se suspendió la subasta y se ha ido concediendo prórrogas de un año, puesto que, de este modo, la Corporación Municipal tiene las manos libres para decidir su forma de actuar en el caso de acometer la remodelación de las dos plazas Mayor y Santa Clara.

(Pág. 3)



Diputado del PSOE por Valencia

## MURIO SANCHEZ AYUSO

Manuel Sánchez Ayuso, diputado del PSOE por Valencia, en cuya candidatura figuraba en el número tres en las pasadas elecciones falleció ayer a consecuencia de un infarto.

Fue decano de la Facultad de Económicas, conseller de Sanidad y diputado en las dos anteriores legislaturas por Valencia. Era miembro de la Ejecutiva del PSPV (PSOE).

(Pág. 33)

Sigue batiendo «records»

## El dólar a 119,050 pesetas

El dólar estadounidense continuó ayer la línea alcista de las últimas semanas, cerrando su cotización oficial en el Banco de España a 119,050 pesetas.

Esta cifra supone un nuevo record en la cotización de la divisa norteamericana. El anterior máximo se registró el pasado viernes, en que se situó en 118,200 pesetas.

## OPOSICIONES E.G.B.

Metodología propia

Comience su preparación, a partir del 15 de noviembre, en

**CENTRO IZQUIERDO**  
Navarra, 118. Castellón



# Mediterráneo

AÑO XLIV II EPOCA N. 13.757

Edita: M. C. S. E.

Redacción, Administración y Talleres: Avda. del Mar, 29  
Teléfonos: 22 00 56 y 22 00 60

Director: JOSE LUIS TORRO

Redactor Jefe: ANTONIO EGEA

Administrador General: MANUEL GONZALEZ CEBRIAN

Depósito Legal CS 6 1953

Oficina  
de Justificación  
de la Difusión

## Editorial

### Todo un líder

La palabra justa, la entonación adecuada, el gesto preciso, el tono del mensaje milimétricamente medido... Todas estas realidades, y muchas otras, han acompañado al Vicario de Cristo, Su Santidad, Juan Pablo II, en su agotador viaje por estas tierras de la agreste Iberia. Pero hay algo más importante, y digno de ser subrayado en este peregrinar del Papa por España: Juan Pablo II, ha venido fundamentalmente a renovar el mensaje evangélico, a la luz del Concilio Vaticano II, sin concesiones ni oportunismos de ningún tipo. Su viaje, en efecto, no tenía otra dimensión que la estrictamente pastoral, aunque en los mensajes del Papa no le hayan hurtado —tal vez por esta misma razón— referencias diáfanos, claras y rotundas, sobre temas polémicos para la moderna sociedad civil de esta vieja España, ya en los umbrales del desconocido siglo XXI.

Católicos y no católicos, seglares y clérigos, practicantes y no practicantes, creyentes y agnósticos, han reconocido de modo unánime la dimensión universal del líder indiscutible que irradia la figura de este Papa polaco. Las multitudes —siempre le han acompañado imantadas por su figura y su palabra, verdaderas multitudes—, quedan prendidas y como encartadas ante la presencia de este auténtico peregrino de la paz, que una y otra vez, ha sido aclamado y vitoreado con el «totus tuus» —emblema papal— símbolo de la entrega de un pueblo profundamente católico y evangelizador de continentes.

Difícil resulta, desde la reflexión y la objetividad, encasillar a este Papa, por unos y otros, como algo propio y como bandera partidista. Juan Pablo II ha demostrado cumplidamente, de forma inequívoca, estar muy encima de las lógicas querellas de cualquier sociedad civil o eclesial, para situarse en el plano superior de quien viene a dar a conocer la palabra de Dios, para los hombres de hoy, en el noble intento de hacer llegar a todos los rincones de España y a cada uno de los corazones de sus gentes, una bocanada de aire puro, de espiritualidad y esperanza, útil y valiosa no sólo para los católicos y creyentes sino para todos los miembros de la comunidad, sin distinción de ningún tipo.

Tiempo habrá, con la perspectiva necesaria para el análisis riguroso, para realizar un balance de la histórica presencia de Juan Pablo II por tierras españolas. Pero cuando se cumple hoy la última jornada del Pontífice entre nosotros, si queremos dejar constancia del magnífico comportamiento de todos los españoles con este visitante de excepción. Las multitudes han dado un ejemplo de civismo difícilmente igualable y así lo subrayan con cierta sorpresa los cronistas extranjeros que han cubierto la información de este viaje papal. De igual modo es necesario escribir que la organización del viaje ha sido un modelo de cómo deben hacerse las cosas, para evitar sorpresas desagradables. Todo estaba previsto, hasta en sus mínimos detalles. Y de hecho, el complejo programa —quizá excesivo en actos, que muy probablemente hubiese derrumbado físicamente a otra persona distinta a este Papa andariego— se ha cumplido a rajatabla, con precisión y puntualidad dignas de mayor elogio, por encima incluso de los imprevisibles avatares de tiempos borrascosos.

Por último, resaltar el buen trabajo de los voluntarios de la Cruz Roja Española, que han dado un brillante ejemplo de servicio de la comunidad. Las fuerzas de Seguridad del Estado, Policía y Guardia Civil, merecen capítulo aparte, por la eficacia y el buen planteamiento de esta compleja operación, que puede calificarse de modélica. No sería justo omitir el esfuerzo de Televisión Española, pues gracias al gran despliegue que ha realizado de efectivos técnicos y humanos, el viaje del Papa lo han podido seguir millones de españoles desde sus hogares —y otros cientos de millones de personas en todo el mundo— con prontitud, espléndidas imágenes y una magnífica realización.

## Observatorio

### La dimisión de Carrillo

La dimisión del secretario general del Partido Comunista de España, Santiago Carrillo, explica mejor que ninguna otra cosa la hondura de la crisis que azota a esta fuerza política, reducida a un cuarteto de diputados después de las elecciones generales del pasado 28 de octubre. Esto no significa en absoluto que el PCE esté condenado a desaparecer por extinción, pues la verdad es que su esquema de organización se conserva intacto y existe un espacio político que dicho partido puede ocupar sin que ningún otro se lo dispute eficazmente. Me refiero, obviamente, a los grupos que, con la etiqueta comunista, están situados a la izquierda del PCE, tan gustosos de la fanfarria demagógica y la utopía.

Abandona Carrillo el puente de mando después de una larga etapa de jefatura omnímoda que ha durado veintidós años. La personalización de los esfuerzos de un partido político en la figura de su máximo dirigente —señala un editorial de «El País»— es un conocido fenómeno de proyección social mediante el que ese líder se apropia enteramente de los trabajos y las fatigas, gratificadoras para el beneficiario en los momentos de éxito, se vuelven en su contra cuando llegan las horas bajas. Santiago Carrillo identificó su persona con el PCE hasta el punto de convertir a quienes discrepaban de sus posturas en «anticomunistas». Su personalización de la política comunista ha traído como consecuencia que la derrota elec-

toral se haya vuelto en contra suya en un movimiento de péndulo cuyo punto simétricamente opuesto cabe situar en su enorme popularidad durante los primeros años de transición.

Al dimitido secretario general no hay que negarle la moderación con que ha actuado a lo largo del tiempo político que comienza en la legalización de su partido en 1977. Carrillo se percató de que España no estaba por la ruptura violenta, pseudorevolucionaria, y afinó perfectamente las cuerdas del PCE, dando pasos tan significativos como el reconocimiento de la Corona, en cuanto supremo poder arbitral y moderador, el abandono del marxismo-leninismo, la adopción de la bandera nacional etc. Su proyecto «eurocomunista» causó, cual se nos ha recordado ahora, profundo disgusto en Moscú, que llegó a estallar en serias polémicas en los órganos teóricos del partido comunista de la Unión Soviética y en serios incidentes protocolarios durante las últimas visitas de Carrillo y otros dirigentes de su línea a la URSS. Tampoco hay que olvidar a este respecto que, a raíz de los resultados electorales adversos al PCE, la agencia Tasso, como quien dice, el Kremlin, entendió que esto se explica por la política que recientemente viene siguiendo la dirección del Partido Comunista de España, tanto en el país como en la escena internacional, y que ha merecido reiteradas críticas, sobre todo de la propia España.

Le ha sido confiada la sustitución del mítico Santiago Carrillo a Gerardo Iglesias, secretario del Partido Comunista de Asturias. Iglesias tiene treinta y siete años, procede del estamento obrerista —fue picador de mina en su tierra natal—, se pasó cinco años en la cárcel en el régimen anterior y, en el terreno ideológico-operativo, está en la línea carrillista, tal y como queda atestiguado en la purga de elementos críticos, intelectuales y no intelectuales, que, con mano firme, orquestó en el ámbito partidista astur. Para completar esta ficha de urgencia añádate que ha sido Carrillo quien ha sugerido al Comité Central que Gerardo Iglesias sea su sustituto.

Entonces la pregunta que está en todos los labios es si de lo que se trata es de «vestir el muñeco» para, en un plazo no demasiado lejano, devolver los poderes al dimitido secretario general. Los periodistas se lo han preguntado al propio Iglesias y éste, primero en la tarde del pasado domingo y, después, en la mañana de ayer, por televisión y radio, respectivamente, ha respondido que se propone no ser un «hombre de paja» sino servir al PCE según su propio saber y entender. En principio, naturalmente, quede su palabra por encima de cualquier tipo de especulación o sospecha, pues no existen motivos razonables para negarle fiabilidad. La cual, concedida como anticipo dictado por la buena fe, tendrá que ser verificada en lo venidero.

Cristóbal Páez

### Lo que dice la prensa

#### Santiago Carrillo

Quizá es una sensación que sólo puede tener un hereje, es decir, un no militante del Partido Comunista, pero yo no imagino al PCE sin Carrillo como secretario general y gran santón. ¿Puede existir el PCE sin Carrillo? ¿No ha fabricado el PCE Carrillo pieza por pieza, doctrina por doctrina? Hace años y años que quienes no pertenecemos al PCE, a la secta o casta comunista, lo identificamos como Carrillo y sus compañeros de viaje. A lo más, admitimos dos mitos, Pasionaria y Alberti, que como tales mitos no tienen absolutamente nada que hacer a nivel de la política comunista de todos los días.

Personalmente, yo, que le conozco desde hace veinte años, cuando cada vez que le veía en París me anunciaba la inminente caída de Franco víctima de la famosa huelga general que nunca llegó, no me imagino a Carrillo cediendo sin combate. No es que crea que el suyo es el caso de Felipe González, que dejó plantados a los disidentes del XXVIII Congreso y, después de enseñarles los dientes, volvió en el XXIX tan vigorosamente que ahí lo tienen ustedes con el pie puesto en la Moncloa. Felipe González es la España del cambio, Santiago Carrillo es la España de la guerra civil, la clandestinidad, el exilio, el franquismo, el antifranquismo, la que quizá quiere olvidar la España del cambio.

Santiago Carrillo, posiblemente, es una más de las víctimas de la España que ha decidido cerrar el capítulo de la transición y comenzar el nuevo, que el PSOE ha bautizado del «cambio», pero, vuelva o no a las riendas del PCE, hasta



quienes no somos comunistas tenemos que agradecer a don Santiago Carrillo los grandes servicios que ha prestado a la transición, a la consolidación de la democracia, a que este país perdiese el miedo a las ideas, a cualquier idea, aunque fuese la comunista.

«Pilar Narviño»  
«Pueblo»

#### Anuncios por palabras

Diputados centristas última legislatura ofréncense asesorías jurídicas, contabilidad, tricotasas, trabajos a domicilio y consultorios sentimentales.

Perdido escaño en el trayecto UCD-CDS. Se recompensará espléndidamente por ser recuerdo de familia.

Ofréncense patente y licencia explotación de «un procedimiento

infalible para la supervivencia política». Apartado de Correos 1.001. Referencia Pío.

Programa económico a estrenar se traspasa por no poderlo atender. Razón Castellana Esquina a Cuzco.

Partida restos y retales procedentes de empresas en crisis ofréncense INI, Bancos serios, multinacionales, etc. Consultar RAI.

Ofrezco «dossier» confidenciales de efectos garantizados. Amplio surtido en toda la gama de colores. Especialidad en trasfugas.

«La Pecera». Para que nada se pare, se congen puntos a las medias.

Dinero fácil, intereses módicos, con su sola garantía. Financiera «El estruje». Edificio Zurich.

Luis Ignacio Parada  
«Cinco Días»



Mientras se estudia la prórroga de la actual concesión de puestos

## El futuro del mercado y la pescadería, pendiente de decisiones

### ● Un segundo proyecto de «Solución Centro» respeta el mercado y prevé una pescadería semi-subterránea

El Ayuntamiento de Castellón y los titulares de los puestos de venta en el Mercado Central y la Pescadería, llevan a cabo contactos para la prórroga de las actuales adjudicaciones. Ambas partes mantienen posturas diferentes, especialmente respecto al período de la nueva adjudicación, motivo por el cual la adopción de una resolución sobre dicho tema quedó sobre la mesa en la última sesión plenaria de la Corporación Municipal castellanense, a la espera de una aproximación de las posturas, que permita sacar adelante este asunto sin llegar a un enfrentamiento frontal.

Hasta ahora las adjudicaciones de puestos en el Mercado Central y Pescadería se han venido realizando por el tradicional sistema de subasta, por períodos de diez años. Ultimamente, desde que el Ayuntamiento castellanense anunció su propósito de llevar a cabo la reforma del centro de la ciudad, se suspendió la subasta que ya tendría que haberse llevado a cabo y se han ido concediendo prórrogas de un año, a fin de no consolidar la situación por un plazo mayor, puesto que, de este modo, la Corporación Municipal tiene las manos libres para decidir su forma de actuar en el caso de acometer la ejecución del ambicioso proyecto que incluye la remodelación de las plazas Mayor y Santa Clara con los dos mercados, sobre el que, por otra parte, todavía no se ha tomado decisión alguna.

#### Pesa la opinión de los detallistas

En cualquier caso, nos consta que en el ánimo de la Alcaldía pesa en todo momento la opinión de los detallistas de los mercados de carnes, frutas y verduras y pescado, hasta el punto que no parece probable que se tome decisión alguna que choque frontalmente con la postura de estos. Cabe

recordar a este propósito que un determinado momento se habló de trasladar al Mercado Central al edificio de la fábrica de Ezequiel Dávalos, en la calle Herrero, amplio inmueble que ocupa toda una manzana, pero las opiniones de los titulares de puestos de venta en el citado mercado, absolutamente contrarias a dicho cambio, que consideraban perjudicial para sus intereses económicos y también para la comodidad de los compradores, hicieron desistir al Ayuntamiento de tal propósito. Ultimamente la Comisión Municipal Permanente ha concedido permiso para que el edificio de la citada fábrica se pueda transformar en garaje, ya que no se puede derribar y aprovecharlo como solar, puesto que está caalogado en el listado de edificios de interés artístico monumental de nuestra ciudad.

Volviendo al tema básico de esta información, es decir, situando el problema en sus límites actuales, hay que indicar que, al plantearse el Ayuntamiento la necesidad de estudiar una nueva prórroga en la adjudicación de los puestos a sus titulares, estos han señalado que la continuación por un año más les parece insuficiente, porque significa mantener una situación de provisionalidad que



impide a los detallistas programar con un mínimo de seguridad una serie de obras que juzgan imprescindibles, porque en varios puestos y casetas son necesarias reparaciones y montaje de instalaciones más modernas, que no llevarán a cabo mientras no cuenten con la seguridad una concesión para varios años, conseguida en la correspondiente subasta.

A la vista de tal situación, el Ayuntamiento considera que podría otorgarse una concesión o prórroga de cinco años, pero con la salvedad de establecer una cláusula que conceda a la Corporación Municipal la posibilidad de denunciar el compromiso durante el primer año de vigencia. De esta forma, la Corporación que salga de las próximas elecciones municipales no quedaría hipotecada en este tema de la solución centro, puesto que, en el caso de juzgar de interés para la ciudad el desarrollo de dicho proyecto, la situación jurídica de los titulares de puestos de venta no sería un impedimento.

Frente a esta postura, algunos sectores de los detallistas del Mercado son partidarios de una subasta para veinticinco años, plazo que, con independencia de que las obras de la Solución Centro se lleven a cabo o no, se juzga excesivo por parte de los responsables de la Corporación Municipal.

#### Soluciones

Cualquiera que sea la solución que se dé a este problema, lo que parece claro es que la actual situación no puede mantenerse de modo indefinido.

Por una parte, el Mercado Central necesita de una serie de reparaciones generales, puesto que los efectos del paso del tiempo se aprecian en varios lugares del mismo. Estas obras tiene que realizarlas el Ayuntamiento como titular del inmueble.

Por otra, también parece natural el interés de los detallistas por asegurarse el futuro durante varios años y, una vez obtenida tal garantía, acometer las reformas o mejoras necesarias en los diferentes puestos y casetas, para una mejor función comercial y de servicio al público.

Todo ello tiene que ser compatible con una concesión por un plazo razonable y la posibilidad de que el Ayuntamiento pueda realizar en su día el ambicioso proyecto de

Solución Centro, para el que dentro de poco se dispondrán ya de los documentos técnicos correspondientes a dos ideas. Una de ellas, de la que MEDITERRANEO ofreció un amplio avance, es la que elaboró el equipo de arquitectos que recibió el encargo a través del Colegio de Arquitectos de Castellón, según la cual tanto el mercado de frutas, verduras y carnes, como la pescadería, quedarían en el subsuelo de la plaza Santa Clara. La otra, en la que trabajan los técnicos municipales, todavía no está concluida pero, por las impresiones que hemos podido obtener, conserva el Mercado Central tal como está ahora, es decir, en superficie, restaurándolo a fondo, y diseña una pescadería semi-subterránea.

Teniendo en cuenta los inconvenientes que pueden aparecer en el caso de ejecutar uno u otro proyecto, así como las impresiones recogidas en ciertos sectores de la Corporación Municipal próximos a la Alcaldía, creemos que la segunda fórmula tiene más posibilidades de llevarse a la práctica, pero ya no por parte de la Corporación actual, que en todo caso se limitará a los trámites burocráticos del proyecto, sino de la que salga de las próximas elecciones municipales, que si no se retrasan tendrán que realizarse en la primavera próxima.

Juan Enrique Mas

(Fotos: Heredio)

## LA GAYATA 17, «TIR DE COLOM», SE PRESENTO EN LA PERGOLA



«La Pergola» sirvió como escenario de la representación de la gayata del sector diecisiete, «Tir de Colom», en su primer año de actividad. El acto, celebrado el sábado por la noche, resultó brillante, alegre, animado y contó con una nutrida concurrencia de público, que llenó completamente el amplio recinto, demostración palpable del interés que en este nuevo sector se ha creado la actividad de la comisión.

El público se multiplicó a la hora de los aplausos dedicados a las damas y madrinan de la gayata, la comisión infantil y la comisión de los mayores, esta última presidida por Francisco Forcada Miralles.

Una noche inolvidable para la niña Ana Belén Herrero Fabra, madrina infantil, y la madrina Estefanía Lloréns Tormo, como para todas las jóvenes y niñas que asumen alguna representación en esta nueva gayata.

La fiesta contó con la colaboración del Ballet «Boogi's», cuya exhibición de baile moderno, rock especialmente, mereció el aplauso de los espectadores. La fiesta se prolongó hasta bien entrada la madrugada.

La gayata del sector diecisiete, «Tir de Colom», ya está en órbita. Su primer acto oficial, el de La Pergola, ha sido un señalado éxito.

## CLASES DE EDUCACION MUSICAL

Cursos de Solfeo y Piano

Medios especiales en el aprendizaje

Pl. de la Paz, 6-6.º-11. Tel. 22 75 67

Castellón



## Tribuna libre

## Contra los fabricantes de temores

Por Benigno Cifuentes  
Miembro del Comité Ejecutivo Provincial del PAD

Los españoles se han pronunciado por la democracia. Este es el primer dato a anotar en nuestra agenda política, y una referencia obligada para los «salvadores de la Patria». Junto a ello, o mejor, además, añadir que las urnas han expresado su voluntad decidida de cambio.

Que el PSOE —con moderación, sin arrogancia, sereno, distendido, fraternal— haya llegado al poder con el respaldo mayoritario del pueblo español, es síntoma claro de que el país rezuma salud democrática.

Que AP se haya convertido en el principal partido de la oposición, tras el descalabro de UCD y la irrelevancia —por el escaso número de escaños— del CDS y el PCE, es la clave en el cambio de decorado del Parlamento.

Que la bipolarización de la Cámara sea el argumento de los fabricantes de temores para convocar en aquéllos a los fantasmas de la Guerra Civil, es algo contra lo que debemos estar inmunizados.

Está claro que vamos a un sistema de bipartidismo. A ello ha contribuido el descrédito de UCD y la tendencia del llamado «voto útil»; opciones extremas han decantado hacia opciones moderadas, tanto por la derecha como por la izquierda. Esta

circunstancia debiera ser valorada como buena para la democracia.

Pero en el maniqueísmo de algunos, la bipolarización es un augurio apocalíptico, el germen de la discordia civil. La derecha y la izquierda enfrentadas hasta la subyugación o el exterminio de la una sobre la otra. La sombra de las dos Españas irreconciliables pretende oscurecer el cielo límpido de una nueva España estrenada en libertad.

Los españoles debemos acabar con tales conjuros. Hay motivos claros para confiar en el sistema constitucional, en los mecanismos parlamentarios, en el entramado social de las instituciones democráticas.

¿Qué tipo de relaciones hay que esperar en la Cámara?

Las fuerzas políticas han expresado el acatamiento al resultado de las urnas. Un gobierno mayoritario, lejos de ser un riesgo, es una ventaja para el funcionamiento democrático; es de esperar que la gobernación del país sea más estable y que el Ejecutivo pueda realizar el cambio a que aspira sin hipotecas.

El liderazgo de la derecha representado por AP, hace presagiar la unidad de la derecha conservadora, democrática y

constitucional, cuyo cometido —ha anunciado el propio partido— será el de una oposición leal, firme, constructiva, de alternancia en el poder.

Por su parte, el PSOE soltó amarras hace tiempo con el PCE. A pesar de la insistencia del Sr. Carrillo por consolidar un frente de izquierda contra «la derecha pura y dura» —según gusta definirla—, el distanciamiento entre el PSOE y los comunistas es evidente.

El PSOE no realiza una oferta cerrada, y hace un llamamiento a todas las personas que quieran incorporarse al proyecto histórico de cambio, un cambio que incluye la recuperación ética de la sociedad española.

No ha lugar a los temores de una nueva conflagración civil. Los españoles tenemos razones para contemplar el futuro con esperanza, sin miedo. El interés de España es suprapartidario. Es la hora de arrimar el hombro, de colaborar todos, los ciudadanos y las instituciones, como ya dijera Felipe González. Es obligado un pacto nacional contra las amenazas del golpismo, para la erradicación definitiva del terrorismo, para la superación de la crisis económica y su secuela más grave, el paro.

Que así sea.

## Cartas al director

## La responsabilidad del funcionario

Durante estos últimos días, debido a acontecimientos no habituales, la vida normal de nuestro Estado sufre unas convulsiones que en algunos sectores opino que son desfavorables.

El día 28 de octubre se celebran Elecciones Generales y todo el sistema educativo español declara festivo dicho día cuando los alumnos de EGB y BUP no tienen derecho a voto. La medida trae críticas hacia el sector educativo que no es responsable de una decisión que corresponde totalmen a la Administración.

La segunda parte ocurre con la visita de S.S. Juan Pablo II. Los delegados Provinciales del Ministerio de Educación mandan un comunicado a los Colegios para que la Dirección de los mismos se manifieste en declarar festivo o lectivo el día en que S.S. visita la provincia, región o nacionalidad correspondiente. Aquí viene la división y la división y la polémica del profesorado. Algunos, la mayoría, piensan que debe ser fiesta; otros que debe ser día lectivo, pero lo más curioso son los argumentos que los «festeros» esgrimen: «Que no damos una imagen de seriedad, que desprestigiamos al cuerpo, que así nos tratan» etc.

Particularmente opino lo contrario. Si suprimiéramos esas fiestas absurdas ganaría nuestro cuerpo profesional y ganaría la sociedad que sabe muy bien que igual que una empresa privada no puede parar su producción por causas económicas, del mismo modo una empresa escolar, la educación, no puede alterar su calendario, programa, etc. por un simple capricho.

Pienso que todos aquellos Cole-

gios o Institutos que han declarado festivo dicho día tienen un sentido dudoso de su responsabilidad y preguntaría si en ese día en el cual los profesores perciben íntegramente sus haberes cuántos de ellos estaban en Valencia viendo al Papa, creo que pocos.

Yo he preguntado a mis alumnos cuántos pensaban ir a Valencia y sólo me ha contestado uno.

Juan Ferrando Rovira  
(Profesor de EGB)

## En la inauguración del CUC

Como alumno que soy del Colegio Universitario de Castellón tuve oportunidad de asistir al acto de inauguración del mismo el pasado día 22.

Acto en el cual, desgraciadamente, un pequeño grupo de alumnos lanzó una serie de gritos de protesta contra la «senyera», contra el idioma español que utilizaron los oradores y contra el señor Lamo de Espinosa cuando se acercaba al lugar del solemne acto.

Y digo «desgraciadamente» no porque no tengan derecho a expresar sus propias ideas (que lo tienen, por supuesto) sino porque su método de expresión es el más antidemócrata que existe (aparte de vergonzante y enturbador del ambiente). Se trata (según pretenden) de imponer sus propias ideas a base de no respetar las de los demás. Y este método, en un país demócrata que quiere vivir en paz, fomenta el odio, la desunión y la discordia.

Con esta carta quiero hacer comprender que el respeto mutuo es un objetivo muy importante a lograr porque no se puede entender la libertad si no se respeta la de los demás. ¿Puede haber concordia y paz en una Universidad (o en cualquier lugar público) si cada uno se dedica a gritar lo que él

piensa? Como para taponarse los oídos y esperar pacientemente que transcurra la jornada.

La exaltación de la masa por medio de gritos, utilizada en situaciones oportunas (en un mitin, por ejemplo), es muy eficaz para la solidaridad de aquellos que comparten ideas comunes. Pero mal utilizada constituye un atentado contra todo lo que representa amistad y respeto entre los hombres.

F.E.

## Problemas sanitarios

Aprovechando la inestimable tribuna que me brinda su periódico, paso a exponerle la deplorable situación sanitaria en que se encuentra sumida la población de Ares del Maestre para que lo solución «quien corresponda». Desde hace varios meses, nos encontramos muchas tardes, y desde luego, todos los fines de semana, sin la presencia de nuestro médico (a) titular. Bien es cierto, que en los fines de semana un cartel situado en la puerta de la consulta nos advierte el médico de «guardia» distante unos 15 kilómetros. Ahora bien, ante la presencia del invierno y la llegada de la nieve y el hielo, dicho trayecto ya difícil de por sí, se puede tarde en hacerlo media hora. ¿Qué ocurriría en caso de una «urgencia»? teniendo en cuenta que se ha de localizar primero al médico de «guardia» para que después se traslade.

¿Acaso no tenemos derecho a la presencia de nuestro médico siquiera un fin de semana, aunque sólo sea para que conozca el pueblo?

Nuestras autoridades municipales se preocupan más de sus granjas que de la sanidad de sus convecinos, por eso señor director espero que esta carta sirva para en lo posible solucionar el problema que nos afecta.

P.P.A.

Organizada por la Sociedad de Medicina y Cirugía

## Conferencia del profesor Tormo Alfonso

Hoy se inicia el nuevo curso de actividades científicas en la Sociedad de Medicina y Cirugía de Castellón, con una conferencia del profesor Vicente Tormo Alfonso, sobre el tema «Estado actual del tratamiento del Angor».

La conferencia se iniciará a las ocho de la tarde en el Colegio Oficial de Médicos. A la misma han sido invitados todos los socios de la entidad organizadora y colegiados en general.

## Revisiones salariales

El director provincial de Trabajo y Seguridad Social ha dispuesto la inscripción de tres nuevas revisiones salariales.

Una de ellas corresponde al año de vigencia del convenio colectivo de trabajo de la industria de mármoles y piedras, que afecta a cuarenta y cinco empresas y doscientos sesenta y nueve trabajadores; el segundo al convenio de la planta transformadora de basuras que la empresa FOCSA posee en el término de Almazora, que afecta a doce trabajadores; y el tercero al convenio de trabajo para industrias de derivados del cemento, con afectos sobre ciento cincuenta y nueve empresas y un total de trescientos setenta y ocho trabajadores.

## Ayer noticia, hoy recuerdo

## Hace cien años

Con motivo de la instalación de la Audiencia de lo criminal en San Mateo, el municipio y personas influyentes de aquella villa tratan de solicitar del Gobierno que se destinen algunas compañías para guarnición y se traslade allí la capitalidad de la compañía de la Guardia Civil que hoy está en Morella; aquellos trabajos están muy adelantados y se espera queden ultimados el 15 de noviembre próximo. No obstante, aquel edificio parece que no reúne condiciones ni es lo que podría esperarse de un pueblo de la importancia de San Mateo.

Se ha conseguido de la dirección del ferrocarril, que el tren exprés que va a establecerse desde Valencia a Barcelona, toque en Vinaroz, deteniéndose tan sólo un minuto. De todos modos es una mejora que agradecerá este vecindario.

Se encuentra en el puerto de Vinaroz un buque descargando carbón de encina, procedente de Italia. Son varios los que han traído ese cargamento en corto tiempo.

Una señora piadosa ha regalado para la capilla de la Comunión de la arciprestal de Morella un cortinaje de tisú de oro; otras mejoras recibirá también aquel hermoso templo, pues se trata de restaurar el precioso órgano, que tiene muy buenas condiciones musicales, pero está algo deteriorado por el uso; así como colocar las ventanas y lucernas cristales de colores, como se usa en muchas partes de España y aún más, de Francia. Un hijo de Morella, establecido en el extranjero, parece que ha ofrecido una importante cantidad para llevar a cabo dichas mejoras.

En Castellón alcanza el millar de naranjas, entre 45 y 50 reales. Si se vendiera a peso, como en la ribera de Valencia, podría, por el aumento de éste, compensar en parte su escasez.

Por fin han podido anunciar los periódicos de Nueva York, que la Edison Electricm ha inaugurado un servicio de alumbrado eléctrico en el barrio designado para ello desde hace año y medio. Dicese que este alumbrado será más barato que el gas. De todas formas parece prematuro asegurar que Edison ha resuelto enteramente el problema; pero sí que está en camino de ello.

Agencia Fabra: continúa en Francia la agitación socialista. En París ha habido manifestaciones contra la república burguesa.

María Teresa Badía



## ANTONIO GUIA SIMO

(Sub-Teniente Infantería Retirado)

Que falleció el pasado día 9 de octubre, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad.

R. I. P.

Sus apenados hermanos Rosa y Fernando, hermanos políticos, sobrinos y demás familia, al recordar a sus amistades tan irreparable pérdida, ruegan le tengan presente en sus oraciones y asistan a la misa que se celebrará hoy martes día 9, a las OCHO de la tarde en la Iglesia Parroquial de la Santísima Trinidad, por cuya asistencia les quedarán muy agradecidos.

Castellón, 9 de noviembre de 1982



## DIALOGO CON LOS PARLAMENTARIOS ELECTOS

Luis Alcalá, senador del PSOE

## «Me gustaría trabajar en el terreno de la enseñanza»

Del aula escolar al Senado. Luis Alcalá, profesor de EGB, director del colegio estatal «Sanchis Yago», de Castellón, ubicado en el Polígono de Rafalafena, vinculado desde hace años a la UGT, es uno de los tres senadores electos del PSOE por esta provincia. Cuando hablamos con él, días después de las elecciones, todavía conserva vivas las sensaciones de la victoria de su partido y la satisfacción de haber participado en esta campaña. Junto a ello, preocupación respecto al futuro: «Nos ha caído una responsabilidad tremenda, que estamos dispuestos a afrontar, porque para eso nos presentamos. Haremos todo lo posible para no defraudar las esperanzas de los españoles en general y, en particular, de los electores de Castellón».

Luis Alcalá recuerda complacido el alto porcentaje de participación en las urnas que se registró en nuestra provincia en la jornada del 28 de octubre.

—Hay que felicitar al pueblo de Castellón y provincia por esa masiva participación, dando un magnífico ejemplo de ciudadanía y apoyo total a la democracia. Para mí y dejando al margen el hecho concreto de la victoria del PSOE, la valoración más clara que puede hacerse de las elecciones es la que constata, sin ningún género de dudas, que los castellonenses quieren vivir en un régimen democrático. Esto lo han expresado del modo más concluyente, votando masivamente.

—De cualquier forma, quisiera conocer su opinión y valoración sobre el hecho concreto de la abrumadora mayoría que tanto en esta provincia como en el resto de España ha logrado el PSOE.

—Nosotros tenemos perfectamente claro que el número de votos que ha obtenido el PSOE en esta elecciones no corresponde únicamente con lo que podríamos considerar como electorado básicamente socialista. Por emplear unas expresiones, que a mí no me gustan, pero que son las que se utilizan habitualmente, nos han votado personas que están más a la derecha y también más a la

izquierda del PSOE. Estos votos nos han apoyado porque nuestro programa les inspiraba confianza y porque responden a gente que creen que vamos a cumplir lo que prometimos.

## Tareas parlamentarias

—Es usted profesional de la enseñanza. ¿Este hecho hace que esté más interesado en trabajar en actividades parlamentarias relacionadas con la educación, antes que en otras comisiones?

—El hecho de que yo trabaje en una comisión o en otra dependerá de las necesidades del grupo parlamentario y del número de enseñantes que haya en el Senado. Aunque no los conozco a todos, me consta que en las listas del PSOE de otras provincias también figuraban como candidatos —hoy ya electos— diferentes profesionales de la enseñanza. Varios de ellos me consta que están muy bien preparados para desarrollar tareas parlamentarias dentro de este campo concreto, así que ya veremos lo que decide el partido y cuáles son las necesidades.

—Pero de todos modos, ya que la entrevista tiene un claro componente personal, ¿personalmente en qué comisión o comisiones le gustaría trabajar a usted?

—Por supuesto me gustaría estar en el terreno de la enseñanza.

## Cambio en el sistema educativo

—El PSOE ha hecho una oferta de cambio que el pueblo ha aceptado mayoritariamente. En el capítulo de la educación, ¿cómo se va a materializar dicho cambio?

—Nosotros pretendemos que el cambio se traduzca en una enseñanza acorde con las necesidades de los ciudadanos, y, que, al cabo de los cuatro años de legislatura y gobierno, se sienten las bases para que se eleve el nivel cultural de todos los españoles.

cabo en el caso de obtener el poder, como así ha sido.

—Nuestros planteamientos, hoy, una vez ganadas las elecciones, son exactamente los mismos que hacíamos durante la campaña. Planteamientos que, en determinadas ocasiones, no coincidían con ciertas informaciones subterráneas que durante el período electoral han tratado de presentar nuestro programa educativo como una opción en contra de la enseñanza privada.

—Un alto dirigente de la Confederación Española de Centros de

## ● «No somos hombres de piqueta, ni queremos destruir nada»

—Concretamente más ¿cómo se irá materializando ese cambio?

—Como dijimos repetidas veces a lo largo de la campaña electoral, que para el PSOE tuvo fundamentalmente un carácter informativo, nosotros tenemos el propósito de que se llegue a la escolarización de los españoles desde los cuatro a los dieciséis años, lo que esto no quiere significar que dicha escolarización hasta los dieciséis años tiene que hacerse necesariamente en los centros de E. G. B., puesto que dentro del proyecto educativo del Partido Socialista Obrero Español entra también la reforma del bachillerato y de la formación profesional, que hay que potenciar de un modo importante especialmente todo cuanto se refiere a la formación profesional que, a nuestro entender, no ha estado suficientemente atendida hasta ahora.

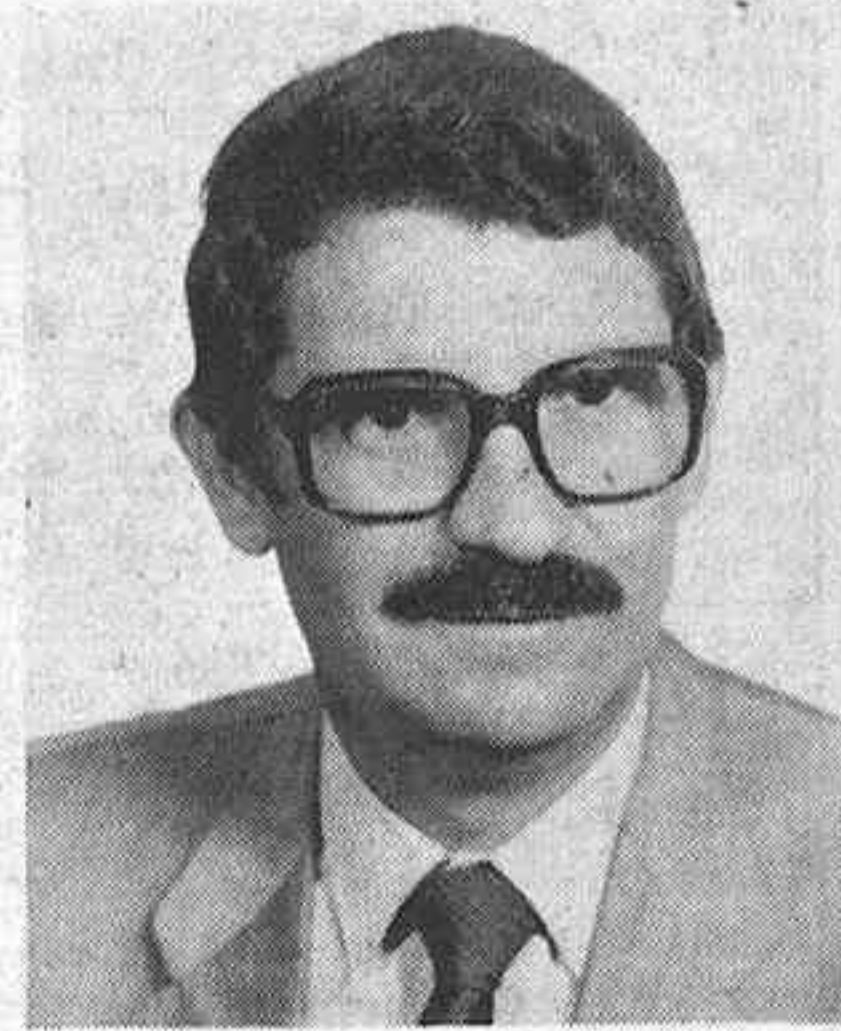
—Durante la campaña electoral ustedes trataron de tranquilizar al sector de la enseñanza privada sobre la política que llevarían a

Enseñanza, la gran patronal del sector privado, afirmó en Castellón que el PSOE quería destruir los colegios privados.

—El PSOE no quiere destruir nada. El PSOE quiere mejorar lo mejorable, pero no somos hombres de piqueta. Queremos una España en la que sea posible la convivencia. En la que, dejando un poco de lado lo que usted ha planteado, no ocurran hechos como el atentado de la semana pasada que costó la vida al general de la División Acorazada Brunete, suceso lamentable que condeno con toda energía, lo mismo que condeno cualquier tipo de crimen y atentado y especialmente acciones como estas, que tienen una clara intención desestabilizadora del sistema democrático. Lamento la muerte de cualquier ciudadano y más aún que esto se haga con una intencionalidad política.

—Y volviendo al tema de la enseñanza y a esa preocupación del sector privado respecto a las intenciones del PSOE...

—No entiendo exactamente esa



preocupación. Nosotros hemos dejado perfectamente claro que vamos a mantener el «estatus» actual de subvenciones al sector privado. Y lo vamos a hacer porque esos centros prestan un servicio social y además no se puede dejar en la calle a un montón de niños y de profesores. La enseñanza privada es un hecho que ahí está y que no tenemos porque combatir, ni muchísimo menos.

Lo que está perfectamente claro es que nosotros hemos afirmado que se regulará el sistema de subvenciones a la enseñanza privada y que dicha regulación tiene que ser objetiva y justa, de la que tengan que responder las personas implicadas en esto.

—Es decir, que habrá un control más riguroso que el seguido hasta ahora, respecto a como se invierte cada peseta de subvención recibida por la enseñanza privada.

—Yo generalizaría más. No se trata de un control más riguroso de las subvenciones de la enseñanza privada, sino de hacer más eficaz el control de todo el dinero de los presupuestos generales del Estado, que pagamos todos los españoles y por tanto tenemos derecho a saber en qué se emplea. Que nadie pretenda afirmar que vamos a controlar sólo la enseñanza privada, porque estaría incurriendo en un error. Lo controlaremos todo. Y aún añadiría algo más, y es que los grandes fraudes financieros no se han producido en la enseñanza privada, ni muchísimo menos. Hay otros sectores donde este problema alcanza mayor gravedad e importancia.

Juan Enrique Mas  
(Foto: Archivo)

## Los ancianos merecen más atención

## EMPEZO LA SEMANA DE LA TERCERA EDAD

Se han iniciado los actos conmemorativos de la Semana de Homenaje a nuestros Mayores, en el Hogar de la Tercera Edad de Castellón. Las distintas celebraciones proseguirán hasta el próximo día trece. La semana tiene que servir, no sólo para dar ocasión a los jubilados y pensionistas castellonenses a que se reúnan en una serie de actividades artísticas y culturales, con ser esto ya importante, sino para llevar al primer plano de la actualidad la problemática específica de este sector social, tanto en el campo económico —con unas pensiones que en general son insuficientes—, como en el de la carencia de medios e instalaciones. Baste decir en este último aspecto que hasta ahora sólo existe en nuestra capital un Hogar de la Tercera Edad, el de la avenida del Mar, absolutamente saturado dado su número de socios, mientras sigue sin entrar en servicio el nuevo hogar construido en la plaza de la Constitución, en las oficinas que anteriormente ocuparon las Mutualidades Laborales.

Por lo demás, los ancianos de esta provincia merecen mejor atención de la que se les ha prestado hasta ahora. La construcción de una Residencia —que ya está en período de ejecución en Burriana— representará una estimable ayuda para los mayores que, llegados a este período de su vida, tienen problemas de carácter familiar o no cuentan con recursos suficientes para subsistir de forma independiente. Sin embargo, que las obras e tén en marcha no puede hacernos olvidar la impresión de que, en este proyecto concretamente, se han acumulado excesivos retrasos. Teniendo en cuenta la fecha en que por primera vez comenzó a hablarse de la Residen-

cia y en el Ayuntamiento de Burriana se presentó la maqueta de la misma, el establecimiento tendría que estar ya en marcha, prestando así un eficaz servicio a los ancianos.

## Programa de actos

Hechas estas consideraciones, entraremos en el detalle de los actos que integran la Semana Internacional de Homenaje a nuestros Mayores.

Ayer por la mañana se celebró una solemne misa en la parroquia de San Cristóbal, con asistencia de los directivos y socios del Hogar de la Tercera Edad. Más tarde, la charanga «La Blusa» efectuó un pasacalle desde el hogar hasta el

salón de actos del IMAC —antiguo Cine Sindical— donde tuvo lugar un festival artístico con actuación de varios socios del hogar, que demostraron sus cualidades para la música y el espectáculo en general.

Por la tarde hubo baile popular y atracciones en «La Pérgola».

Para el resto de la semana, el programa de actos es el siguiente:

Martes, día 9. A las cuatro de la tarde, en el salón de actos del Colegio de Las Carmelitas, proyección de un largometraje.

Miércoles, día 10. A la misma hora, en el antiguo Teatro Cine Sindical, representación de la zarzuela «La del manojito de rosas» y una selección antológica de los mejores fragmentos de otras conocidas obras líricas.

Jueves, día 11. A las cuatro de la tarde, en La Pérgola, festival de canción española y actuación de un cuadro flamenco.

Viernes, día 12. A las cuatro de la tarde, festival de variedades, también en La Pérgola.

Sábado, día 13. A las cuatro de la tarde, tradicional sabatina en el santuario de la patrona de Castellón, la Mare de Deu de Lledó.





Instituto Nacional de Empleo

Ofertas de trabajo vacantes

Nº Oferta	Trabajo ofertado	Oficina de Empleo
36.492	Técnico en curtidos	Castellón
36.790	Maestro Industrial Electricista	Castellón
36.792	Pastelero o Aprendiz adelantado	Castellón
36.979	Carnicero	Castellón
37.009	Mecánico Pegaso	Castellón
37.009	Vendedores Pegaso	Castellón
37.217	Técnico en Tricotados rect. Automa. y Electr.	Castellón
37.219	Delineante proyectista (Mecánica, Calderería y Tuberías)	Castellón
	1 Director de Empresa (con experiencia)	Vinaroz
	4 Pastelero oficial	Vinaroz

Las personas interesadas en cubrir estas vacantes, deberán dirigirse por escrito o personalmente a la Oficina de Empleo correspondiente, haciendo constar el número de la Oferta.

El Centro Aragonés presenta las cuentas de sus fiestas

El Centro Aragonés ha hecho pública una nota informativa en la que da cuenta de los gastos generales que han tenido lugar con motivo de las fiestas del Pilar, celebradas el pasado mes de octubre.

Los gastos han sumado en total trescientas noventa y cinco mil cuatrocientas veinte pesetas. De esta cantidad global, las partidas más importantes corresponden a las invitaciones a autoridades, con 88.000 pesetas; homenaje a la tercera edad, 60.000 pesetas; orquestas, 60.000 pesetas; bandas y fuegos artificiales, 57.000 pesetas;

humoristas, 30.000 pesetas; grupos de danzas, 30.000 pesetas; impuesto Sociedad de Autores y varios, 21.846 pesetas; Todojardín, 35.730 pesetas; floristerías, 22.200 pesetas; grupo folklórico de Lucena del Cid, 11.500 pesetas; obsequios varios, 28.000 pesetas.

En la nota se informa asimismo que el Centro Aragonés dispone de dos libros oficiales, firmados y sellados por el Gobierno Civil, para comprobar como se administran las doscientas cincuenta pesetas que mensualmente pagan los socios de la entidad.

Registro Civil

Defunciones

Consuelo Pérez Sebastiá, de 76 años.—Jaime Alberte Cervera, de 89.—Ricardo Ferrer Tomás, de 77.—Dolores Aragonés Castellano, de 81.—Carmen Francisca Porcar Beñes, de 78.—Domingo Martínez González, de 76.—Arcadia Salvador Monferrer, de 75.—Ramón Beltrán Ortiz, de 75.—Carmen Navarro Canet, de 63.—Consuelo Sales Bellés, de 74.—María Josefa Díaz Plaza, de 83 años.

En el Colegio de Médicos

El Dr. Torres Zaragoza pronunció una conferencia sobre estomatología

Se celebró en el Colegio Oficial de Médicos de Castellón, un curso sobre blanqueamiento de dientes con vitalidad pulpar afectados por coloraciones patológicas, a cargo del doctor don Vicente M. Torres Zaragoza, profesor encargado de «Prótesis I» en la Escuela de Estomatología de Valencia.

La pérdida del color normal de los dientes, es un problema que a través de la historia de la Medicina y de la Estomatología en particular, ha preocupado tanto a los médicos, como sobre todo a los pacientes que presentan tal anomalía, creando un grave problema estético, social y psicológico en las personas que lo presentan. Las causas que ocasionan tales pérdidas de la tonalidad normal del diente, son múltiples; entre otras, traumatismos, afecciones pulpares, empleo incorrecto de fármacos, etc.

Aunque en la mayoría de los casos estos tipos de coloraciones no eran tratadas, hasta ahora podían aplicarse dos métodos diferentes, uno de ellos era el recubrimiento de la coloración por medio de materiales adhesivos, pudiendo ser estos, carillas, pinturas acrílicas, resinas o esmaltes adheridos a la superficie externa del diente, con el inconveniente, de fracturas o de escamación de estos productos, este tratamiento era siempre considerado provisional.

Otro tipo de tratamiento más permanente se realizaba con coronas de frente estético de porcelana, cuyo inconveniente principal era la necesidad del tallado de los dientes a cubrir, resultando por ello un tratamiento irreversible.

Con el objeto de dar solución a este problema en dientes vitales,

fue creado hace cuatro años un equipo dirigido por el Dr. D. Vicente M. Torres Zaragoza, estando formado por las secciones de Estomatología, Bioquímica, Farmacología y Electrónica.

La primera fase se inició con el estudio y la evaluación de los métodos existentes hace varias décadas, que no han sido generalizados por su inconstancia en los resultados.

En la segunda fase, se desarrolló un procedimiento y un instrumental, que permitía un tratamiento fácil y cómodo de este problema en la consulta de estomatología.

Posteriormente se han realizado investigaciones, para el perfeccionamiento del método, hasta conseguir unos resultados óptimos y permanentes. Con el método obtenido, se produce un cambio de coloración estética y natural en la misma estructura microscópica del diente, sin intervención de la Odontología Restauradora Adhesiva.

Como fruto de la investigación realizada en estos años, se ha creado en Valencia, un centro médico, con dedicación exclusiva al tratamiento de las coloraciones patológicas en dientes vivos.

Los resultados y conclusiones de este método, que ha sido objeto de patente fueron presentados en el XXIII Congreso Español y III Internacional de Odontostomatología, celebrado en Valencia, en junio de 1981. Posteriormente lo ha sido en Madrid y en otras provincias españolas y será presentado en abril del próximo año en Florida USA en el Congreso de la Asociación Americana de Endodoncia.

El tiempo

Disminución de la nubosidad

Instituto Nacional de Meteorología Observatorio Provincial de Castellón

Datos correspondientes al día 8.

Temperaturas

Mínima junto al suelo: 11,6.  
Mínima: 14 a las 7.  
Máxima: 19,8 a las 14.25.  
Media: 16,9.

Presión atmosférica a las 12 GMT (reducida al nivel del mar): 753.

Humedad relativa del aire (valor medio aproximado): 70 por ciento.

Precipitaciones

Total registrado en las últimas veinticuatro horas (hasta las seis de la tarde): 17,2 litros.

Viento

Dirección predominante: S.  
Velocidad media: 18 Km.  
Racha máxima medida en anemómetro: 33 Km. del S a las 14.42.

Previsión para el día de hoy: Es de esperar ligera disminución de la nubosidad. Alternarán los claros con las nubes.

Vientos flojos o moderados del O.N.O.

Las temperaturas ligeramente inferiores.

Agenda

MARTES, 9 DE NOVIEMBRE

El Sol, en Castellón, sale a las 7,37 y se pone a las 17,49  
Luna en cuarto menguante el día 5

SANTOS DEL DIA

La Dedicación del Salvador. Ntra. Sra. de la Almudena. Ss. Teodoro, Orestes, Alejandro, mrs.; Eustolia y Sóprata, vgs.; Ursino, Timoteo, Agripino, Aurelio, Benigno, obs.; Erefrido, ermitaño.

SANTOS DE MANANA

Ss. León Magno, p. y dr.; Andrés Avelino, cf.; Demetrio, Probo, obs.; Aniano, dc.; Eustasio, Tiberio, Modesto, Florencia, mrs.; Trifena y Trifosa, Trifón y Respicio, mrs.; Daniel el médico.

TELEFONOS DE URGENCIA

POLICIA	23 06 68
INSPECCION DE GUARDIA	22 73 85
GUARDIA CIVIL	22 46 00
GUARDIA CIVIL (Urgente COS y accidentes)	22 11 00
CENTRALITA POLICIA	23 06 68
GUARDIA CIVIL (Tráfico)	22 70 81
INSPECCION DE GUARDIA	22 73 85
POLICIA MUNICIPAL	22 40 00
BOMBEROS	22 10 80
HOSPITAL	21 05 22
RESIDENCIA S.S.	21 10 00
SER. MEDICO URGENCIAS S.S.	21 12 53
CASA SOCORRO	21 19 04
CRUZ ROJA	22 48 50
COCHES PATRULLA POLICIA	091
INCENDIOS FORESTALES	20 42 11
OXIGENOTERAPIA	21 40 41
HOSPITAL «LA MAGDALENA»	21 28 45

HORARIO DE TRENES

DE LARGO RECORRIDO

Hacia Valencia
00.46 Expreso sigue a Granada
02.11 Expreso sigue a Almería, Jaén y Badajoz
10.13 ELECTROTREN sigue a Sevilla
11.00 INTERCITY sigue a Madrid
12.49 ELECTROTREN
15.23 TALGO, sigue a Murcia
19.53 Expreso, sigue a Málaga
20.38 Unidad Rápida
21.08 Expreso sigue a Sevilla

Hacia Barcelona
02.54 Expreso de Badajoz, Jaén y Almería
07.05 Expreso de Sevilla
07.01 Expreso de Granada
09.01 Unidad Eléctrica
09.34 Expreso de Málaga
10.33 Unidad Rápida
13.22 TALGO, sigue a Cerbere
16.49 ELECTROTREN, procede de Sevilla
19.03 ELECTROTREN
19.55 Unidad Eléctrica hasta Tortosa

DE CERCANIAS

Castellón - Valencia (Salidas)
06.20 Unidad Eléctrica
07.06 Semidirecto
08.14 Unidad Eléctrica
09.00 Unidad Eléctrica
11.18 Unidad Eléctrica
14.20 Unidad Eléctrica
16.10 Semidirecto
16.48 Unidad Eléctrica
18.37 Semidirecto
21.18 Unidad Eléctrica

Valencia - Castellón (Llegadas)

08.59 Unidad Eléctrica
10.07 Semidirecto
12.33 Unidad Eléctrica
14.37 Unidad Eléctrica
16.37 Unidad Eléctrica
18.22 Semidirecto
19.55 Unidad Eléctrica
21.02 Unidad Eléctrica
21.44 Semidirecto
22.18 INTERCITY, procede de Madrid
23.12 Unidad Eléctrica

Funeraria LA MAGDALENA: Tel. 22 01 97

Navarra 84 Castellón

FARMACIAS DE GUARDIA

NOVIEMBRE, 9  
24 HORAS  
DOLS, Avda. Rey D. Jaime,  
54.

EN EL GRAO

RIPOLLES, Buenavista, 4.

CUPON PRO-CIEGOS  
premiado ayer

856



FUNERARIA «PELLICER Hnos.» Tel. 21 68 25

Traslados España y extranjero. Alloza, 111. Castellón





Tras los cambios en la cúspide del PCE

# «El eurocomunismo no desaparece con la dimisión de Santiago Carrillo»

(Vicent Zaragoza Meseguer, responsable provincial del PCPV-PCE)

Como de «hecho normal en la vida de cualquier partido» ha calificado la dimisión de Santiago Carrillo como secretario general del PCE el responsable provincial del PCPV-PCE, Vicent Zaragoza Meseguer, tras haber asistido a una reunión del Comité Central comunista. Según éste, la dimisión ha tenido como objetivo central el debate sobre la crisis del PCE, en lugar de una estéril discusión en torno a Carrillo sí o Carrillo no. Por otra parte, el señor Zaragoza Meseguer considera que el «eurocomunismo», como estrategia del PCE, no desaparece con la sustitución efectuada en la cúspide de la dirección del partido. En la entrevista concedida a MEDITERRANEO, el dirigente comunista de nuestra provincia estima que no ha sido Santiago Carrillo el único responsable del reciente fracaso electoral de los candidatos comunistas.

—La dimisión de Santiago Carrillo y su sustitución como secretario general del Partido Comunista de España —ha señalado a MEDITERRANEO Vicent Zaragoza Meseguer— es un hecho completamente normal en la política de cualquier partido.

Santiago Carrillo ha entendido que en estos momentos era necesario el conjunto de la organización hacer un debate político limpio y claro referido a si PCE sí o PCE no, si «eurocomunismo» sí o «eurocomunismo» no y por tanto, como lo fundamental es que todos los comunistas analicemos esta cuestión, él ha presentado la dimisión para dejar más tranquilidad, más limpieza y el objetivo más centrado; de forma que el debate no vaya a situarse en términos que no proceden porque son estériles, como sería el caso de plantear el tema en una alternativa de Santiago Carrillo sí o Santiago Carrillo no.

Estas han sido las razones fundamentales de su dimisión, entendidas y expresadas en el seno del Comité Central. En este sentido la dimisión ha sido irrevocable y como tal aceptada por el Comité Central.

La elección de Gerardo Iglesias como secretario general también es un hecho normal. El es un dirigente con una gran capacidad política, que forma parte de la historia política de España y del partido. Por otra parte, ha sido secretario general de la organización que con más dignidad ha defendido las resoluciones del X Congreso del PCE y de la organización que mejores resultados ha obtenido. Por tanto, si el desarrollo de la praxis es fundamental en nuestro partido, estamos convencidos de que hemos acertado.

—Sin embargo, sin desmerecer las condiciones de líder que pueda tener Gerardo Iglesias, entre otras cosas porque no las conocemos,

resulta evidente que en el seno del PCE y entre los actuales dirigentes, hay políticos con mucha más popularidad de cara al exterior que el sustituto de Santiago Carrillo. —Puede ser, porque, a pesar de que Gerardo Iglesias era miembro del Comité Central, miembro del Comité Ejecutivo y secretario general del PCE de Asturias, yo no niego que existan otras personas de gran capacidad y un renombre indiscutible.

Añadiré, de todos modos, que nosotros hemos reflexionado sobre quién podía ser la persona apta para dirigir el partido en este momento y llegamos a la conclusión de Gerardo Iglesias. En el seno del Comité Central hubieron propuestas para que fuera Nicolás Sartorius, pero el propio Sartorius no aceptó la Secretaría General porque entendía que no era la persona ideal, siendo uno de los que propuso y defendió la candidatura de Gerardo Iglesias, que al final votó afirmativamente.

## Consecuencias

El Partido Comunista de España no es un grupo recién llegado a la vida política, sino que cuenta con una larga historia, con vicisitudes de signo diverso que arrancan de la etapa anterior a la guerra civil, siguen durante la contienda, se prolongan en la clandestinidad y el exilio que se produjo después de la guerra y culminan en su etapa más reciente con la legalización e incorporación al proceso democrático del país. Desde esa larga perspectiva ¿qué consecuencias tiene para el trabajo interno el relevo de su máximo dirigente hasta este momento?

—No creo que vaya a tener consecuencias muy graves porque, a pesar de que Santiago Carrillo no ha sido un secretario general cualquiera, sino el eje fundamental de la proyección política de nuestro partido y una personalidad indis-

cutible en la transformación democrática de España, el cambio no tiene mucha importancia, en el sentido de que ha sido el propio Santiago Carrillo el que lo ha facilitado desde una postura de renovación dentro de la normalidad. Ahora bien, ésta es una buena oportunidad para que todas aquellas personas que decían que con Santiago Carrillo no podían estar en el partido, vuelvan al PCE, trabajen y se integren en este colectivo, que sólo quiere aportar su colaboración a la búsqueda de soluciones de progreso para los problemas que tiene España. Teniendo

democracia. Y con esto no quiero decir que estemos celebrando los funerales de Santiago Carrillo. El sigue siendo necesario en el seno de la dirección del PCE y por eso se queda en el Comité Central y el Comité Ejecutivo.

## Fracaso electoral

—Una pregunta clave para entender los hechos que se han producido podría ser ésta. ¿Es Santiago Carrillo el único responsable del fracaso electoral que el PCE ha sufrido en las elecciones del 28-O?

—Un marxista no puede contes-

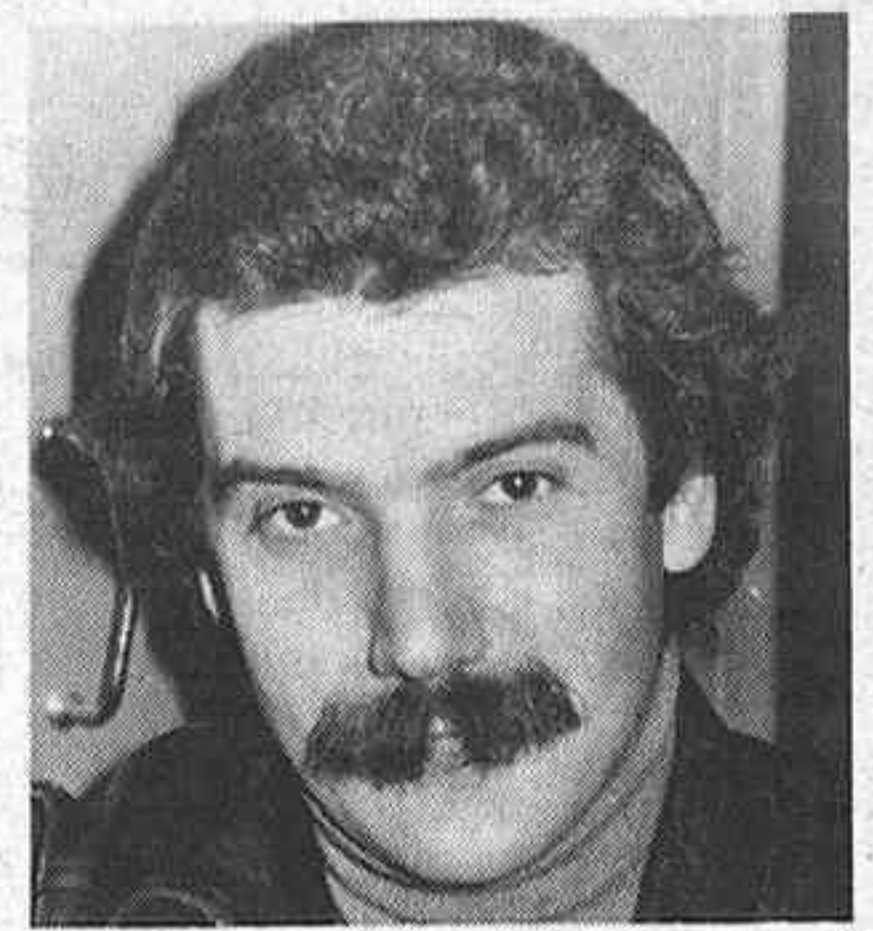
## ● Elecciones-82: «El fracaso también es consecuencia de las batallas y problemas internos»

en cuenta que ese retorno tiene que ser desde el más absoluto respeto a lo que ha sido la política del X Congreso, que se ha ratificado como positiva y respetando asimismo las normas básicas de nuestra organización marcadas por los Estatutos.

## Un luchador

—¿La dimisión de Santiago Carrillo significa el fracaso de su política?

—Creo que la aportación de Santiago Carrillo a la historia del PCE ha sido fundamental. El, junto con otros miembros del partido, ha teorizado lo que se ha dado en llamar la estrategia eurocomunista de un partido comunista. Ha sido y es un personaje fundamental en la política de reconciliación nacional, y que con todo el equipo del partido ha formulado la política de pacto por la libertad, que significa el entendimiento de todos los demócratas que querían acabar con el anterior régimen dictatorial. Creo que Santiago Carrillo es el hombre que ha aportado, con su capacidad y equipo de dirección, los elementos fundamentales para que se resitúe la normalidad democrática y el entendimiento cívico entre todos los españoles. El ha sido parte fundamental de todo el proceso seguido en los últimos años. Por tanto, en el PCE queda la memoria de un indiscutible luchador, que ha aportado su mejor esfuerzo por la causa de la paz, la convivencia cívica y la



—Esta pregunta requiere por sí sola una entrevista mucho más amplia, porque es el nudo gordiano del análisis de la situación. Por tanto, ahora me limitaré a aportar un par de consideraciones, que no son las únicas, porque hay más.

Una de ellas ha sido la concepción clara del voto útil. Muchas personas han votado al PSOE porque estaban en contra de la UCD, de la situación actual o porque no querían el avance de Alianza Popular y el PSOE aparecía ante el electorado como el único recambio posible desde la teoría del voto útil.

Por otra parte, estamos convencidos de que el fracaso electoral también es consecuencia de las últimas batallas y problemas internos por los que ha pasado el PCE, que nos han presentado como un partido dividido y enfrentado y, por otra parte, esto ha restado fuerza a muchas personas en el combate electoral.

—¿Desaparecer el «eurocomunismo» con la dimisión de Santiago Carrillo?

—Esta es una buena pregunta, porque Santiago Carrillo, sin ser el padre del «eurocomunismo» ha sido una persona que ha aportado muchas cosas a esta concepción de avance. La conclusión definitiva del Comité Central del PCE, como las primeras intervenciones del nuevo secretario general, Gerardo Iglesias, manifiestan con claridad cual es la realidad política. El «eurocomunismo» avanza, a consolidar y es la estrategia del PCE, a la que ni hemos renunciado ni vamos a renunciar.

Juan Enrique Mas  
(Foto Heredio)

## El senador Escuin renuncia a sus puestos en el Ayuntamiento

José María Escuin Monfort, concejal de Alianza Popular en el Ayuntamiento de Castellón, que recientemente ha sido elegido senador por la coalición AP-PDP-UV, ha presentado la renuncia a la delegación municipal de deportes y como miembro de las comisiones municipales de Hacienda y Urbanismo, en carta dirigida al alcalde de Castellón, Antonio Tirado.

Tal renuncia está justificada en razón de las nuevas responsabilidades políticas que José María Escuin ha asumido a nivel parlamentario, puesto que la actividad de senador le mantendrá alejado de Castellón buena parte de la semana.

José María Escuin no ha renunciado sin embargo al puesto de concejal, para el que fue elegido en 1979, porque en el periodo actual no es posible introducir sustituciones en las Corporaciones locales y su dimisión dejaría a Alianza Popular sin representación en el Ayuntamiento de la capital. También sigue ostentando la delegación de ermitas y forma parte de la comisión municipal de gobernación.

## Reunión de AP

En otro orden de cosas y dentro de la actividad política, los parlamentarios de Alianza Popular en la Comunidad Valenciana elegidos en los comicios del pasado 28 de octubre, se reunirán el miércoles en Alicante, a la reunión está previsto que por esta provincia asistan Gabriel Elorriaga, diputado, y José María Escuin, senador.

Organizado por la Fundación Juan March

## Hoy comienza el ciclo de recitales para jóvenes

La Fundación Juan March, en colaboración con el Conservatorio Provincial de Música de Castellón, inicia hoy martes un ciclo de recitales para jóvenes, que tendrán lugar con carácter semanal en el Instituto de Bachillerato «Francisco Ribalta», de Castellón, a lo largo de la presente temporada 82-83. Intervienen en esta actividad dos conocidos pianistas españoles, Perfecto García Chornet y María José Domínguez Ardit.

Perfecto García Chornet, valenciano catedrático del Conservatorio Superior de Valencia, interpretará «Sonata en Re Mayor», de Mateo Albéniz; «Scherzo número

2», de Chopin; «Rapsodia húngara n.º 6», de Liszt; «Valses poéticos», de Granados, «Serenata Española», de Albéniz, y «El Albaicín», de la «Suite Iberia», del mismo autor.

Por su parte María José Domínguez Ardit, profesora de piano del Conservatorio Provincial de Música de Castellón, interpretará «Estudio Opus 25, número 12», de Chopin; los «Estudios Opus 33, números 7 y 8», de Rachmaninoff; «Imprromptu 142, número 4», de Schubert; «Danza», «La ermita» y «El pastor», de la obra «Pesebres», de Mompou; «Sevilla», de la «Suite Iberia», de Albéniz, y «Fan-

dango del candil», de «Goyescas», de Granados.

Los recitales de piano para jóvenes promovidos por la Fundación Juan March en colaboración con el Conservatorio Provincial de Música de Castellón, tienen fundamentalmente un carácter didáctico y de introducción del estudiante en el mundo de la música. Precisamente por ello está previsto que a lo largo del curso 82-83 pasen por este ciclo diversos grupos de estudiantes castellanenses. Cada concierto irá acompañado por unos comentarios del director del Conservatorio, Juan Ramón Herrero Llidó.

**563 PLAZAS PARA EL CUERPO DE AYUDANTES DE INSTITUCIONES PENITENCIARIAS ESCALA MASCULINA**

Requisitos: Mayores de 18 años y menor de 31  
Título Bachiller Superior o equivalente  
Instancias y temas, en

**ESCUELA IZQUIERDO**

Calle Navarra, 118. Castellón

Ultimo día presentación instancias:

15 noviembre-82



## Punto de mira

Es más que probable que las elecciones municipales se adelanten, máxime, si tenemos en cuenta algunas declaraciones de líderes políticos que estiman, debieran coincidir con las autonómicas y por ello, a partir de ahora, con la cuestión política más cercana, comenzará una vez más el baile de nombres, de esos que suenan más, dado que en esta ocasión serán todos de casa.

De momento ya han comenzado algunos a hablar de listas, no faltando quienes las hacen circular de boca en boca, sin que la mayoría de las veces, los propios personajes, que las configuran no tengan la más remota idea de que son precisamente sus nombres los que se barajan.

Cabría comenzar diciendo, que dentro de la más elemental norma democrática, cada partido tiene su Agrupación local, sus militantes de base y sus ejecutivas, que son las que en última instancia, elevarán a los órganos superiores de decisión del partido la propuesta, y que después de cumplidos todos estos trámites, aparecerán esas listas que ahora tanto preocupan.

Seguramente se repetirá lo que ocurrió en 1979, y cuando realmente aparezcan las candidaturas que en firme confeccione cada grupo político, pocos, muy pocos de aquellos que al principio comenzaron sonando, tendrán la confirmación a última hora. Muchas de estas listas fantasmas, no son otra cosa que globos sonda, que dejan escapar algunos que gustarían de ser candidatos, o también, una forma que pueden también utilizar las ejecutivas de los mismos partidos, para valorar la reacción de determinados sectores o personas.

En concreto el domingo en la mesa del café salieron un montón de estas listas, algunas de las cuales —me consta— obedecían a meras especulaciones, o simples bromas, y que más tarde, puestas por terceros en boca de ciertas personas, sirven para aumentar los rumores a que el principio hacía referencia.

De momento hay un partido trabajando en serio, —AP— con buen número de hombres en la mente y alguna que otra sorpresa que se guardan en cartera. Otros que parece que estén lanzando cables son los nacionalistas, que parecen dispuestos a estar presentes en la nueva contienda electoral. Finalmente, los socialistas, a quienes la euforia del triunfo reciente en las generales no les quita de la cabeza la importancia de un Ayuntamiento como el de Vila-real. Por ello el PSOE de la ciudad, seguramente teniendo muy presente lo dicho por su secretario general, abrió las puertas a cuantos quieran trabajar por ese cambio que anuncian y no sería de extrañar, que se englosen sus filas, dado que no me es desconocido un acercamiento de bastantes personas del mundo de la cultura, profesiones liberales y trabajadores en general al partido que ahora es mayoritario. Esto que podría parecer oportunismo, no es sino una reacción lógica, tanto por el mismo programa de apertura del partido, como por el atractivo que supone acercarse al poder. Otra cosa son los que vienen trabajando por el mismo desde hace tiempo y a los que, durante estos casi cuatro años, se ha extrañado. A ver si es verdad que se cuenta con todos y con ello sale ganando la ciudad.

José P. Serrano

## La Ermita de la Virgen de Gracia y la CTNE



PARC NATURAL ERMITA VERGE DE GRACIA  
VILA-REAL  
COMPAÑIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA  
GUIA TELEFONICA  
1982-83  
PROVINCIA DE  
**CASTELLON**

El Delegado Provincial de la Compañía Telefónica tenía días pasados la amabilidad de remitirnos un ejemplar de la nueva guía en la que aparece una preciosa foto de un paraje natural en su portada, que sólo después de leer el pie que se inserta, asociamos a nuestra entrañable Ermita de la Virgen de Gracia.

En primer lugar nuestro agradecimiento a Telefónica por acordarse de nuestra ciudad, y a su Delegado por remitirnosla.

Claro que el problema vendrá cuando algunos destinatarios de sus cien mil ejemplares, enamorados por la exuberancia y frondosidad del paraje que reproduce, se acerquen a nuestra bienamada Ermita y contemplen la desolación reinante y lo poco que se ajusta a la realidad. Es bien triste, pero no es esa la visión que hoy ofrece, lo que podría ser el paraje natural más vistoso de toda la Plana. Seguramente llorarán de rabia cuando bajen por las escaleras y se encuentren con el monolito que reza «paseig Botanic Calduch» y encuentren el estado en que se encuentra aquella amplia avenida poblada de eucaliptus.

No sabemos de quien habrá sido la idea, pero desde luego, aquel paraje que reproduce la guía telefónica, por desgracia no se parece en nada a nuestra desolada Ermita.

Además, hay que darle las gracias a la Compañía por el trabajo de actualizar los nombres de las calles, tanto en la relación alfabética como en las páginas amarillas, aunque —y es lo más triste!— ni es todavía la ciudad Vila-real ni Villarreal, sino que continúa apareciendo en el interior como «Villarreal de los Infantes».

Quizá la petición de la Alcaldía llegó tarde y sólo ha podido afectar a la portada. Esperemos que en la próxima el nombre de la ciudad sea ya el correcto.

### La lluvia crea problemas

Durante muchos meses el agua fue un grave problema. La falta de lluvias y la situación de los embalses, hacían presagiar duras tem-

poradas para la agricultura, y si bien es cierto que los casi un centenar de pozos de riego, aseguraban el preciado líquido para nuestros campos, la carestía era tal, que algunos habían comenzado a disminuir su caudal.

Ahora en algunas zonas del País Valenciano la abundancia de éstas han supuesto el desastre que todos conocemos, aún cuando en la Plana, y en Vila-real concretamente, las cantidades recogidas, —siendo importantes— no han causado ningún problema grave. No obstante, estas últimas que comenzaron el pasado sábado han servido para recordar un problema que se repite cada vez que llueve y que comienza a fastidiar a los vecinos de una amplia zona urbana.

Se trata de las lagunas que se producen en calles como las del Pilar, Teruel, Zaragoza, Nápoles, etcétera, donde, ¡pásmense! no existen alcantarillas, y para colmo, la denominada «sequieta» que discurre por debajo de la calle Nápoles, hace una especie de talud, que obligó, ya en las pasadas lluvias a que los vecinos de la calle Teruel y Zaragoza, horadaran el pavimento, para que el agua saliera hacia dicho canal de riego y se pudiera circular por la zona, al tiempo que trataron de evitar que el agua entrara en algunas cocheras. En otra calle cercana, la del Pilar, cuando llueve mucho no tienen más remedio que abrir la trapa de la cloaca, para que por allí desaparezca el agua, con el consiguiente peligro para los usuarios de la vía pública.

Los vecinos reclaman una solución, y alegan que satisfacen sus impuestos al igual que otros villarrealenses que viven en zonas de privilegio.

El problema está a la vista de cualquier técnico municipal que quiera comprobarlo. En algunos bajos de los nuevos edificios la acumulación de agua durante tantos días, está haciendo aparecer humedades, tanto en las partes bajas de las fachadas como en el interior mismo de las cocheras y locales comerciales. ¿Habrá remedio para este lamentable olvido?

Celebramos  
el Seat  
**5.000.000**

**SEGUIMOS  
ACEPTANDO SU COCHE  
USADO CON LOS OJOS  
CERRADOS.**



**LE DAMOS 65.000 PTAS.  
COMO MINIMO.**

Celebramos el Seat 5.000.000. Celebrelo con nosotros. Cambie su coche usado por un Seat nuevo. Ahora damos más que nunca.

Cualquiera que sea la marca de su coche, le invitamos a celebrarlo. Venga a vernos. Hasta el 20 de noviembre.

**SEAT**

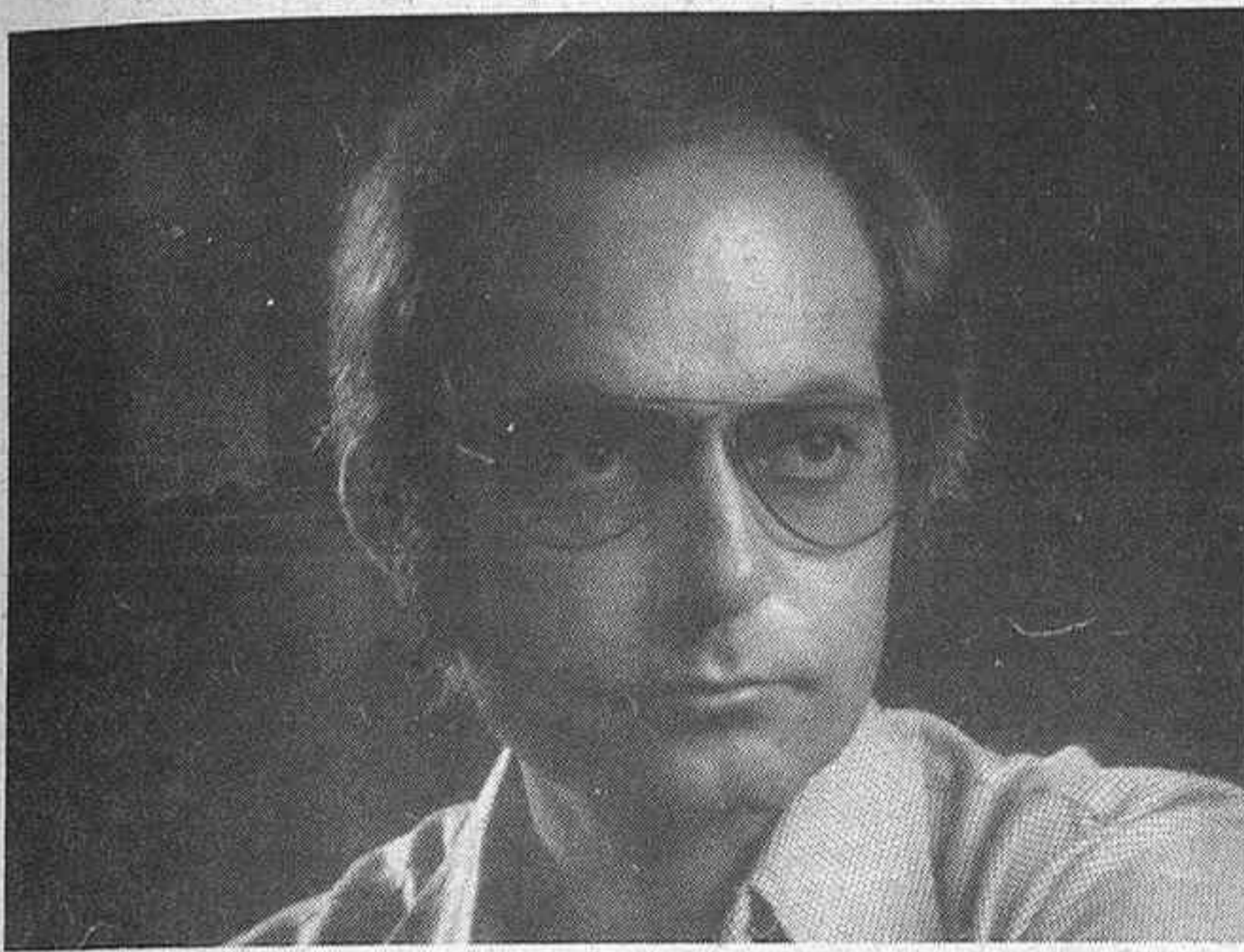
Cuidamos de su coche. Cuidamos de usted.



**BENICARLO**

José María Añó, presidente del Club de Cine Amateur

## «Nuestro balance como entidad cultural es positivo»



No ha decaído la actividad del Club de Cine Amateur de Benicarló pese a que en estas últimas fechas, no se hayan dado noticias al respecto.

Para entrar un poco en materia, y saber en la actualidad como están las perspectivas del club, hemos dialogado con el presidente José María Añó que nos adelantaba estas noticias en primicia:

Este mes de Noviembre tenemos para el día 9 por la noche en el salón La Salle, la proyección de la película Paso Decisivo, que es la historia de un sueño que termina para poder volver a empezar.

Para el viernes día 19 por la noche también en el Regio Cinema, la proyección de la superproducción Carros de Fuego, y para el día 30 en el Salón de la Salle, Hangar 1, que es relato realista altamente excitante.

—¿Cómo están las perspectivas de los concursos?

o en blanco y negro. El plazo de entrega hasta el día 17 de enero de 1983. Trofeo igualmente a los tres primeros clasificados y mención para todos.

El jurado será popular entre las personas que asistan a la fiesta de San Juan Bosco, y las fotos se exhibirán en el Salón del Hotel, en este caso Hostería del Mar de Peñíscola.

—¿Más novedades?

—Si, sigue en pie el Concurso de Carteles para la fiesta, donde se dará a conocer al vencedor. Pueden remitirse los originales también hasta el 17 de enero.

—¿Se sabe ya quién será señorita cine amateur 1983?

—Pues si, la elección ha recaído en la señorita María Mercedes Saldaña, y se está ahora en la selección de sus damitas de honor que no sabemos si serán tres o cuatro, pero que sí que estarán al lado de la señorita Cine Amateur

### ● «María Mercedes Saldaña, elegida señorita Cine Amateur 83»

—Bueno siguen el Concurso del Rollo en el que pueden participar todos los Socios que lo deseen, pudiendo recoger las películas gratuitamente en Estudio Añó y cuyo plazo de entrega de las películas para concursar es hasta el día 17 de enero.

Las películas deberán entregarse sin revelar, no cortar ni empalmes y no figurará el nombre del autor de las mismas. El jurado será popular entre las personas que asistan a la fiesta de San Juan Bosco, que este año seguramente se celebrará el día 30 de Enero, al coincidir San Juan Bosco en la fecha del lunes. Habrá, trofeos a los tres primeros clasificados y mención a todos los participantes.

En cuanto al concurso fotográfico, por primera el club de Cine Amateur lanza para esta celebración un gran concurso fotográfico pedido por los aficionados a este género pertenecientes al club, y que se registrará por las siguientes bases:

Podrán participar cuantos socios lo deseen. Las fotos serán de tamaño único de 24x30 cms. Sin enmarcar, ni montar, en color

en la fecha programada, para recibir el respaldo de todos los asociados.

—¿Va el cine club amateur en auge o está adormecido ahora?

—Bueno el club de Cine Amateur es una entidad que goza siempre de la estima de sus asociados; hay altas en alguna ocasión, quizá también bajas por motivos varios, pero podemos presumir de una excelente familia cineástica, que tiene programación continuada, y que se despierta quizá más al llegar las navidades, coincidentes con esta clase de concursos que invitan a la participación.

—¿Balances positivos?

—Siempre se puede hablar de balances positivos, aunque la economía es quien los marca, pero hasta el momento no podemos quejarnos, dado que si surge alguna anomalía siempre son los socios los que están prestos a solucionarla.

Palabras importantes de un presidente que revalorizó el Cine Amateur, y que cada día, busca nuevos ángulos de organización.  
José Palanques

**PEÑISCOLA**

## LA POBLACION IDENTIFICADA CON EL PAPA

Indiscutiblemente la visita del Papa Juan Pablo II a España, ha levantado una gran expectación en todos los rincones de la geografía nacional. Hay que valorar altamente su esfuerzo diario para poder complacer a los miles de españoles que se vuelcan en infinidad de atención sobre todas las evoluciones de Su Santidad.

Peñíscola, se siente totalmente identificada con el Papa y califica a juicio de muchos,

como un gran espectáculo cada una de las intervenciones públicas del Santo Padre. Que duda cabe que hubiera gustado a sus habitantes poder contar con su visita en esta ciudad, pues entendemos que no sería nada extraño si se tiene en cuenta que Peñíscola fue sede papal dado que Benedicto XIII, el Papa Luna, pasó los últimos años de su vida refugiado en las milenarias piedras del castillo que lleva hoy su nombre. Actualmente se tiene la duda

de si el Vaticano reconoce como Papa, a Benedicto XIII, pero escritores de gran prestigio como Blasco Ibáñez, Camón Aznar y Adro Xavier, en las publicaciones de sus libros respectivos, lo reconocen como Papa legítimo, nombrado tras la celebración de un Concilio en Perpignan, en el año 1408.

El Papa Luna —Benedicto XIII— llegó a Peñíscola en 1415 cuando tenía 86 años y murió a punto de cumplir los 95 años.  
Carlos Caspe

## Noviembre



## Gafas y cristales Durit por 2.900 pts.

Bifocales 4.900 pts.

Para General Optica la tercera edad es la primera. Por eso hemos preparado una oferta muy interesante durante el mes de Noviembre. Venga a General Optica y elija entre la

variedad de gafas que tenemos para usted. Todas con cristales Durit 5, cinco veces más resistentes. Y nuestro habitual Seguro de rotura de cristales y montura por un año.

**GENERAL OPTICA**

37 OPTICAS  
OOOOOO

**CASTELLON**  
Enmedio, 23

**VALENCIA**  
San Vicente Mártir, 59

**ALICANTE**  
Explanada de España, 6  
Av. Alfonso el Sabio, 25



## PEÑISCOLA

Jorge Pau, director de la banda local

## «Es muy costoso mantener una banda de cornetas y tambores»

Este año, la Banda de Cornetas y Tambores de Peñíscola cumple su octavo aniversario. Fue fundada hace ocho años por Antonio Castell Albiol debutante con pleno éxito en las Fiestas Patronales del 1974. Al cabo de cuatro años, una triste noticia daba a conocer el fallecimiento de don Antonio a causa de una prolongada enfermedad. El futuro de la banda se veía con cierto pesimismo dado que sin saber el por qué ninguna persona mayor se hacía cargo para dirigir con garantías a los muchachos que ya estaban rodados dentro de unos límites de aceptación para actuar ante el público. Posteriormente, dos jóvenes componentes de la misma, Jorge Pau y Modesto Curto, se hacían cargo de la dirección para compartir las responsabilidades en igualdad de condiciones. Pasó el tiempo y ahora desde hace casi un año se decide que Jorge Pau, sea el máximo mandatario con plenas facultades para dirigir al numeroso grupo de jóvenes que con los tambores, cornetas y trompetas forman la Banda Local denominada «Antonio Castell» en honor a su desaparecido creador y fundador. Hoy por hoy, la banda se encuentra en un gran momento y Jorge Pau, al frente de la misma, según hemos podido compulso, es uno de los directores más jóvenes de España. En la actualidad cuenta con veintidós años de edad.

—Haciendo una valoración de los ocho años de existencia, Jorge Pau, nos comenta: Para mí que soy miembro desde el principio de la banda ha significado la posibilidad de agruparse un número bastante grande de jóvenes peñiscolanos pudiendo ejercer una actividad, hemos demostrado que funciona una entidad con muchísimos jóvenes y aguante ocho años hasta ahora en Peñíscola.

¿A lo largo de todo este tiempo recuerdas algo en especial?

—La anécdota más grande que tengo que contar es la solidaridad que ha existido entre todos, hará cuatro años murió nuestro director, creímos que se iba todo a pique, sin embargo, los miembros que entonces éramos de la banda y algunos que dejaron de serlo, volvieron para poder dar el empuje y demostrar que aunque faltase el maestro su enseñanza había servido de algo y para seguir funcionando. Esas ganas que se demostraron en aquellos jóvenes que hoy muchos siguen en la Banda es otra anécdota muy importante a tener en cuenta.

—Creo que vuestra banda ganó un concurso provincial ¿no es así?

Hace unos años fuimos a un concurso a Castellón donde participaron doce bandas de



cornetas y tambores y en ese concurso demostramos que fuimos los mejores. Aguantar y saber que fuimos los campones ha sido lo que más fuerza de moral nos ha dado para seguir sosteniendo nuestra banda.

—Con el transcurso del tiempo los chicos se hacen mayores y el vestuario se tiene que cambiar, ¿de dónde se saca el dinero?

—Pidiéndolo, este año hemos solicitado una subvención a la Diputación Provincial y nos la ha concedido, también hemos solicitado subvenciones al Ayuntamiento. Actuamos en Benicarló para una falla y se nos paga bien, haciendo rifas, lotería y luego recabando alguna contribución particular de los padres de los chicos de la banda. Se necesita mucho apoyo porque es bastante costoso mantener una banda de cornetas. Este año nos hemos gastado cerca del medio millón de pesetas para poderla renovar casi totalmente.

¿En el capítulo económico el Ayuntamiento pone algún granito de arena?

—Un granito muy pequeño pero lo pone, podría ser mucho mayor; tendría que poner un poco más de atención por la banda ya que les hemos demostrado que ha sido la única entidad local que ha funcionado sin ayudas casi de nadie y no cobramos nadie una peseta por actuar.

¿Cómo se presenta el futuro de la Banda?

Muy optimista porque a los niños les gusta tocar, ahora tienen el aliciente de que ya no tienen que ir a pedirle al padre de que les pague unos pantalones, una chaqueta o un instrumento aunque también están mentalizados si en algún momento dado hay que recurrir otra vez a sus familias.

El ser corneta en Peñíscola a Jorge Pau, le contribuyó a serlo también en el servicio militar en Cartagena. Nos consta de que fue el mejor Corneta que había pasado por su cuartel desde 1970 —según su comandante—. A raíz de su gran trayectoria se le entregó la Cruz al Mérito Naval.

Texto y fotos:  
Carlos Caspe

## BURRIANA

## EVOLUCION Y REALIDAD URBANA DE LA CIUDAD

## Desarrollo Histórico.

Los testimonios más antiguos de la historia de las tierras que actualmente pertenecen al término de Burriana, datan del final de la Edad de Piedra, al Neolítico y han aparecido en «Les del Tiraó».

El primer asentamiento humano que hubo en Vinarragell, data de fines de la Edad de Bronce o comienzos del Hierro.

Durante la época musulmana tuvo una gran importancia, estando completamente amurallada, quedando en la actualidad algunos restos de las mismas. En dicha época recibía el nombre de Medina Alhadra o ciudad Verde, por estar en medio de la plana ejerciendo una notable influencia política, cultural y comercial.

En 1087 entraron en Burriana las tropas del Cid, que tras ocupar Valencia en 1094 firmó el pacto de Burriana con Pedro I de Aragón.

En 1233 Jaime I otorgó la carta de población. Durante la guerra de las Germanías apoyó al rey siéndole concedido su actual escudo por la decisiva participación de los burrianenses en la toma del castillo de Monteverde.

En el siglo XVIII se eliminaron los terrenos pantanosos comenzando a introducirse el cultivo del naranjo, lo cual produjo un cambio notable en el desarrollo de la población.

## Desarrollo Demográfico.

En 1901 se le concedió el título de Ciudad.

Burriana en 1920, que es el dato más antiguo de que se dispone, tenía una población de 13.895 habitantes. La población ha ido aumentando, ligado este incremento al desarrollo socioeconómico propio. Así el incremento de la población en 1940 respecto de la década anterior supone un aumento del 25'89%.

La década de 1940-1950, supone una pérdida demográfica, superando este bache, los años comprendidos entre 1960-1970, son los que manifiestan un mayor crecimiento, así de 18.676 habitantes, que Burriana tenía en 1960 se pasó a los 22.651 en 1970, que supone un incremento del 21'30%.

La década de los 70 presenta un crecimiento del 12'52% llegando en 1980 a 25.686 habitantes.

Evolución de los instrumentos de Planeamiento.

El crecimiento urbano de Burriana se produce en forma de manchas de aceite. Así tenemos el plano de alineaciones del 30 de junio de 1896, redactado por el Arquitecto don Francisco Tomás Traves, que partiendo de las antiguas murallas grafía una ampliación de la ciudad hacia el Sur y Oeste.

La primera ordenación urbanis-



tica de que disponemos data de 1919 «Proyecto de Ordenanzas Municipales del Magnífico Ayuntamiento de la ciudad de Burriana, y Reglamento para el régimen interior del mismo».

Con estas ordenanzas se establecería una regulación concreta del régimen constructivo en la ciudad, no se fijan ni equipamientos ni zonas verdes, por tanto el crecimiento tiene un mínimo control urbanístico.

El crecimiento de la ciudad durante la década del 20 al 30 se produce hacia el Sur y Oeste y por primera vez, se salta la barrera natural del río, surgiendo algunas edificaciones a la otra orilla del mismo.

Surge en 1935 el primer instrumento de planeamiento a nivel global en el municipio de Burriana, con el plano de alineaciones, en el se delimita lo que era casco urbano, la zona de ensanche y se preveía una zona industrial. Hoy desde la perspectiva actual vemos que no tuvo en cuenta una visión de cómputo ni se preocupó del término municipal, por tanto un documento válido para su época pero sin visión de futuro. Pronto quedó desfasado ya que las construcciones avanzaban más que el planeamiento.

En 1964, se redacta el planeamiento vigente y se produce un fenómeno al contrario, es decir, el planeamiento va por delante de las iniciativas de construcción.

El planeamiento de 1964 comprende tres proyectos parciales:

- Proyecto de ordenación del núcleo urbano.
- Proyecto de ordenación de los poblados marítimos.
- Proyecto de zona industrial al Norte del núcleo.

En 1976 se redacta la recopilación y matización de ordenanzas que supone en realidad una modificación del plan de 1964.

Tanto el plan como la recopilación de las ordenanzas se desfasan claramente de la realidad, mientras que Burriana en la actualidad tiene 25.686 habitantes, el Plan tiene una capacidad de 120.000

aproximadamente, por tanto el planeamiento actual no sirve. Si añadimos que la carencia de equipamientos, de zonas verdes, de espacios públicos y el abandono de la gestión del planeamiento durante estos años, nos afirmaremos en lo anteriormente expuesto.

El 24 de mayo de 1980 mediante un informe, ya manifesté algunos defectos del planeamiento vigente.

Examinada la situación urbanística de nuestra ciudad se deduce:

—Una densificación congestiva del casco central con una especulación enorme en los solares o casas que producen un caos. En cuanto a circulación y a medio ambiente, falta de equipamientos.

—Un desorden de la periferia por falta de servicios, anticipándose casi siempre la iniciativa privada a la municipal, en cuanto a apertura de calles, con el consiguiente problema que supone.

—Una indisciplina urbanística en las zonas de los poblados marítimos, con difícil solución en unas zonas como la Serratella...

—Una concentración de industrias en los accesos a la ciudad, por falta de una zona industrial adecuada prácticamente inexistente porque se concentran industrias y naves industriales en carreteras como la del Puerto.

—Una especulación del suelo sobre todo en los poblados marítimos que nos sitúa a la cabeza de la provincia.

Las causas de esta situación son evidentemente complejas:

—La indisciplina urbanística que ha encontrado en la inadaptación de los Planes a las necesidades cambiantes la disculpa para no cumplirlas.

—Ineficacia de los instrumentos de control y de restablecimiento del orden urbanístico.

—La falta de un ordenamiento que distribuya las cargas y los beneficios justamente.

—Un plan que se adapte a las necesidades actuales de la ciudad.

Blas Catalá Llop  
Aparejador Municipal

## INVERSION UNICA

SE TRASPASA URGENTE por sólo 1.000.000, beneficios mínimos demostrables y superables de 150.000 pesetas mensuales, en la misma zona Castellón, negocio único en la región. Oficinas céntricas y amuebladas. No es necesaria ninguna otra inversión. La persona interesada puede seguir sus actividades sin ser necesaria su presencia para la buena marcha del negocio. Teléfono 20 36 11. Castellón.

GRACIAS  
ESPIRITU  
SANTO  
V.R.L.

COMPRA-VENTA  
DE ANTIGUEDADES  
SI DESEA COMPRAR O  
VENDER ANTIGUEDADES,  
LLAMAR AL Tel.  
(974) 84 82 55. Sr. ALTA-  
BELLA- AGUAVIVA (TE-  
RUEL).

EN UN MINUTO...



DUPLICAMOS la llave de su COCHE o piso  
Extenso surtido de modelos para toda clase de cerraduras y coches nacionales y extranjeros

FERRETERIA TRAVER  
C/dn. 43 - CASTELLÓN



## OROPESA

Francisco Garrido, alcalde

## «El PGOU protege los parajes naturales de les Playetes»

El pasado mes de agosto se aprobaba el Plan General de Ordenación Urbana de Oropesa del Mar. Una nueva etapa en materia de urbanismo abría sus puertas de cara a establecer un mañana más racional y con más altos índices de calidad de vida. El alcalde de esta localidad castellanense, Francisco Garrido, manifestaba a MEDITERRANEO la repercusión de la aprobación del PGOU para el importante sector de la construcción. Durante la reducción del PGOU sólo se suspendieron licencias en un polígono más conflictivo. Todos los proyectos técnicos que cumplían con la Ley de 1972 y no incumplían con el nuevo planeamiento se les concedía licencia para construir.

Con la total aprobación del PGOU han quedado todas las zonas de la población debidamente establecidas y ordenadas. Existen parcelas que están vírgenes y nosotros hemos procurado que a la hora de aplicar el plan se conserven como hasta ahora. Por otra parte, en zonas donde existen edificaciones se ha establecido un término medio, en cuanto a volúmenes y espacios de edificabilidad se refiere.

Pienso que contamos un PGOU racional, aprobado por unanimidad por la Corporación y ratificado por la Comisión Provincial de Urbanismo. Esto nos confiere una tranquilidad y un futuro para ocho años para terminar las zonas urbanas y una previsión de zonas dotacionales que puedan surgir.

—¿Durante el tiempo que ha durado la redacción del PGOU se ha visto incrementada la crisis que aqueja al ramo de la construcción?

—En Oropesa las empresas constructoras no han llegado a paralizarse con el mismo grado que en otros sitios. Por suerte el ritmo de construcciones ha seguido despacio pero sin para-



das, gracias a la labor de la Corporación y al tipo de construcciones que normalmente se efectúan en esta población, generalmente de tipo familiar.

Incluso algunos constructores que han encontrado demasiados obstáculos en otros pueblos, ya que algunos ayuntamientos que aún no tienen el PGOU aprobado han paralizado todas las licencias, han optado por venir a Oropesa, con lo cual, a nivel local se está notando cierta reactivación del sector».

—¿Cómo observa el PGOU a la parcela playera, importante foco turístico durante los meses de verano?

—«Oropesa tiene trece kilómetros de costa y en el PGOU se contemplan varias facetas que atañen a esta amplia franja litoral. Por una parte tenemos las Playetas de Bellver que comprende una vasta y agreste zona que llega hasta la playa de La Concha. En este bonito espacio, que aún conserva un estado extraordinariamente silvestre y virgen, sólo se podrán construir edificaciones que ocupen cinco metros y medio de altura y ocupación máxima el treinta por ciento del terreno. Con esta medida pretendemos mantener lo

mejor posible esta zona, todavía bastante virgen.

En Las Playetas también existen unos lugares determinados en los que no se puede construir absolutamente nada, declarados como zona de protección, como los terrenos de la partida La Colomera.

En el paraje denominado montaña de San José hay una zona destinada sólo a la construcción de chalets. En cuanto a la zona urbana de la playa se han establecido unas normas para la racionalización de las alturas, dotaciones, fachadas etcétera».

—En la playa denominada Morro de Gos, situada en la parte norte del litoral de Oropesa, se contempla la realización de un paseo marítimo.

—Efectivamente, este proyecto está previsto y ya tenemos efectuada la tramitación de la ordenación de playa ante la Jefatura Provincial de Costas para cualquier actuación en la zona marítimo-terrestre, preveyéndose en su día, la construcción de un paseo marítimo en toda la playa de Morro de Gos.

—¿Hay alguna novedad sobre el inicio de las obras del puerto deportivo?

—Esta es una gestión que lleva a cabo una entidad deportiva que cuenta con más de trescientos socios, aunque el Ayuntamiento también colabora, y puedo decir que se están ultimando las tramitaciones para el cumplimiento de todas las cláusulas legales establecidas por la ley.

En la primavera del próximo año podrían comenzar las obras y para el verano del 84 Oropesa podría contar con su puerto deportivo. Lo cual constituirá un hecho importantísimo para nuestra población y para el litoral castellanense.

Basilio Trilles  
Fotos: Heredio

## SEGORBE

Comisión Municipal Permanente

## Busto al pintor Camarón

La Comisión Municipal Permanente del Ayuntamiento de Segorbe en la última sesión ordinaria adoptó, entre otros, los acuerdos siguientes:

A propuesta del teniente de alcalde y presidente de la Comisión de Cultura la colocación de un busto del pintor Camarón en la fuente monumental existente en la plaza de Nuestra Señora de la Cova Santa. Esta propuesta se dejó sobre la mesa para estudiar las características de la mencionada fuente y la situación de la misma, considerando que el lugar donde se encuentra ubicada es donde normalmente se celebran los festejos taurinos tradicionales.

Por la alcaldía se celebró ampliamente sobre la celebración de los comicios generales en la ciudad el pasado 28 de octubre, detallándose el resultado de las mismas, correspondiendo la victoria al PSOE con amplia mayoría, seguido de AP y UCD, las demás candidaturas consiguieron menos de cien votos. El alcalde resaltó el normal y pacífico transcurso de las elecciones, recalando en la conducta respetuosa de los partidos y candidaturas en la fijación y reparto de propaganda electoral. Especialmente resaltó el comportamiento de la población de Segorbe, que demostró su gran formación cívica y espíritu democrático con una masiva participación en las urnas sin ningún incidente. La Comisión quedó enterada y tomó el acuerdo de hacer constar en acta su satisfacción por el comportamiento ejemplar de el electorado de la ciudad en el desarrollo de estas elecciones generales.

También se hizo constar la circunstancia de que el teniente de alcalde Jaime Faus se presentó como candidato al senado, lo cual fue motivo de satisfacción para todos los miembros de la Comisión, por lo que representa como reconocimiento de los méritos personales del señor Faus y su relevancia en el ámbito provincial. El señor Faus agradeció esta deferencia a los miembros de la Comisión y en especial agradeció al señor alcalde la comprensión demostrada durante la campaña electoral cuyo desarrollo absorbió la actividad del teniente de alcalde separándolo un tanto de sus ocupaciones en la Corporación.

Entre otros puntos de esta Permanente, se acordó aprobar la propuesta de pagos a Grúas Romani, S.A. el importe de los trabajos efectuados para el dragado del Manantial de La Esperanza, visto el informe favorable del concejal encargado de tal servicio, por la cantidad de setecientos siete mil doscientas pesetas, a cargo del presupuesto ordinario. Este importe deberá distribuirse entre los usuarios del manantial, a partes proporcionales.

Luis Gispert



## CIRCULO DE CAZADORES SAN HUBERTO

Queremos ayudar a los damnificados de las recientes inundaciones y a ello designaremos los beneficios que obtengamos el próximo jueves día 11.

Contamos con la colaboración de todos nuestros socios y simpatizantes.

**Ayuda tú también.**



LA NOSTRA LLENGUA

Norma de Castelló 5

5. La c representa un so gutural (cap) i un atre alveolar (cep); la g representa igualment un so gutural (gat) i un atre palatal (gent). Els sons guturals c i g poden confondre's, en mig i final de paraula. En mig de paraula s'escriu c davant c, s, t, i, z; s'escriu g davant d, g, m, n (acció, eczema, fragment, insigne). Excepcions: acmé, arácnid, dracma, estricnina, icneumon, icnografia, técnico, anècdota, sinècdote i llurs derivats.

Acabada de tractar la normativa referent a les bilabials B i P, comencem ara l'ortografia de les velars que ací anomena guturals. Es tracta dels fonemes (k) i (g) que s'articulen amb la base de la llengua tocant el vel del paladar. Aixó de «gutural», naturalment, es refereix a la gola, dels GUTTUR i GUTTURALIS llatins. De primer la norma acota el tema; la mateixa lletra c o G pot representar sons diversos. Ací només fem referència als sons guturals o velars, allà on la C sona com en CAP? COP, CUP, o com la G en GAT, GOT, GUST. I en la norma 5 parlem de quan aquests sons (K) i (g) es troben enmig de paraula.

Una norma ampla seria que, generalment, escriurem C quan la consonant següent siga sorda (C, S, T) i G quan serà sonora (D, G, M, N). Però el primer cas és ampliat en la norma.

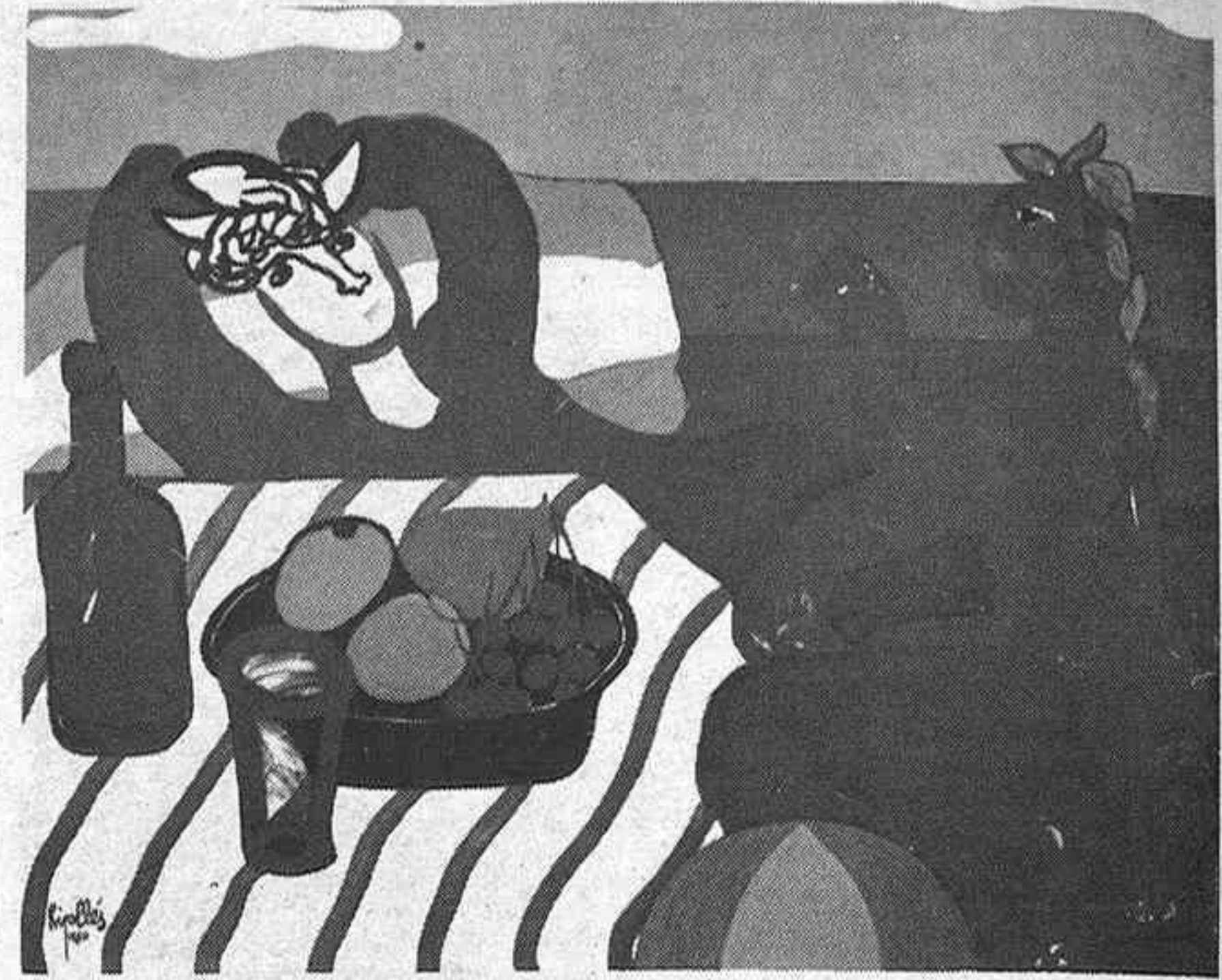
Segons la nostra afirmació ens trobem davant un cas d'assimilació; la sorda ensordeix la consonant anterior, i la sonora la sonoritza, com és clar. Els exemples que podem posar; de velar sorda: ACCIO, ACCIDENT, ACCEDIR, ACENT; ECS!, ICS, AMICS; EDICTE, ACTE, TRACTE, etc. De velar sonora (g): MAGDALENA, PRAGMATIC, FRAGMENT, INSIGNE, SUGGERIR, etc. La norma nomena també el cas de C davant I i Z i posa l'exemple ECZEMA (que el castellà grafia «eccema») i que ve del grec EKTSEMA: la nostra llengua intenta imitar amb la Z el so africac grec TS; però no creiem que es pugui elevar a norma un sol cas que no es repeteix en la nostra llengua. També es parla de la C davant I. Aquesta C deriva del llatí T passant pel so africac TS com en TRADICIO on la C ve de TRADITIONE passant per TRADITIONE. Però no sé si té més valor: davant de la I de RELIGIO no tenim C sino G procedent de RELIGIONE. Potser caldria senyalar la font etimològica sense la qual la norma no és aplicable sempre.

Les excepcions que indica la norma 5 són sempre casos trets de les ciències i deriven directament del grec o del llatí per via culta. Comentem-los breument. ACME ve del grec AKME que significa «punt» i en la nostra llengua «el punt més alt, la crisi d'una malaltia». ARACNID del grec ARAXNE que vol

dir «aranya». DRACMA deriva del grec DRAXME passant pel llatí DRACHME i significa una moneda grega de plata. ESTRICNINA ve del grec STRYXNOS i qualifica moltes plantes verinoses, ICNEUMON ve del llatí ICHNEUMON i aquest del grec IXNEUMON que es refereix a un mamífer carnisser de pèl gris fosc i també un insecte molt espavilat que viu a costa dels altres. TECNIC que deriva del llatí TECHNICUS i aquest del grec TEXNIKOS, de TEXNE que significa «art». Els tècnics són molt necessaris, però sobren els tècnics a títol personal, alló que en diríem els «manífessers». ANECDOTA ve del grec ANEXDOTA que significa coses «idèdites», tret de AN (=no) i AXIDOMI (=publicar). Tots som, en algun sentit, una anècdota. O vàries. Finalment SINECDOQUE ve del llatí SINECDOCHE que, al seu torn, deriva del grec SYNEKDOXE que vol dir una figura retòrica que serveix per estendre, restringir o alterar la significació de les paraules. Potser si diem que u és un blau li hem dedicat una sinècdote: l'hem definit tot restringint les moltes possibilitats i aspectes que amaga la seua innegable personalitat. Simplement l'hem posat blau i li hem subratllat només un aspecte. Potser, allà dins, és una catalanista reprimida.

I, per acabar, un verset:  
Vulguen o no  
normes de Castelló  
a vel.li flors bonet

SALAS DE ARTE



Presentará noventa obras

Ripollés expone en «Terra», «Canem» y «El Campanar»

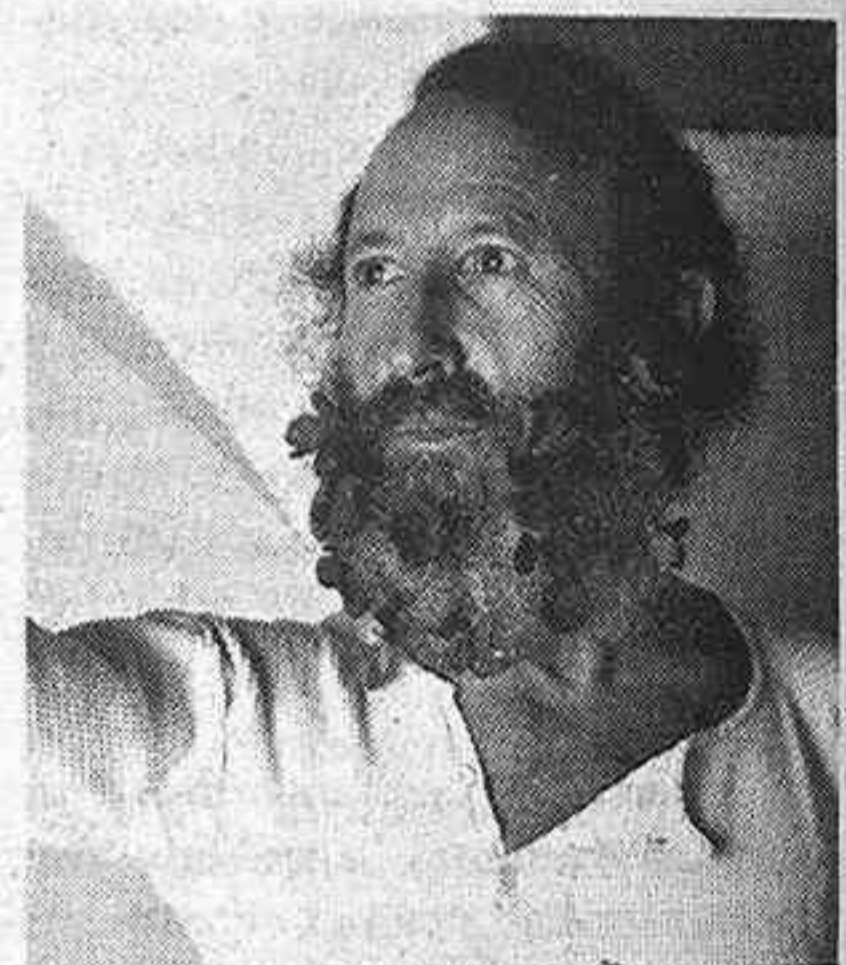
Juan Ripollés, el inimitable y genial pintor castellanense, siempre está preparado para el «no va más».

Ahora viene a su tierra y para salirse de lo habitual expone noventa obras, pero ¡ojo!, en tres galerías a la vez.

Las tres exposiciones, recopilación abundante de su obra, se inauguran el día 12 y cierran el día 24. Estas tres galerías son «Terra», «Canem» y «El Campanar».

Ripollés, que tantas cosas ha descubierto en su fecunda etapa de pintor discutible y discutido, quiere demostrarnos con estas tres muestras que tiene el difícilísimo don de la ubicuidad. Decimos esto porque dice, dice él, que estará para recibir a su público en las tres galerías. Lo dicho, el don de la ubicuidad, porque las tres exposiciones se inauguran a la misma hora: ocho de la tarde. Veremos.

Independientemente de este comentario que antecede hay que decir que Juan Ripollés acaba de exponer, con notorio éxito —y cuando no!—, en Alicante y en Amsterdam, en uno de esos conti-



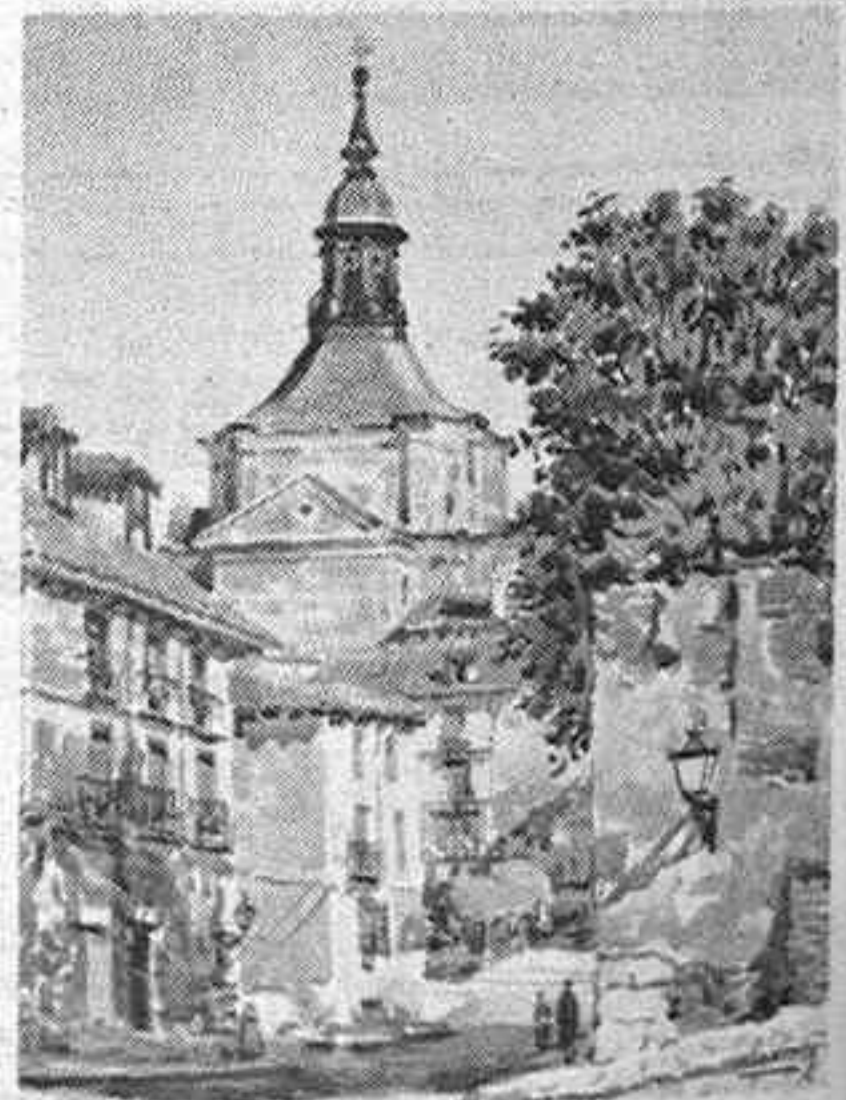
nuos viajes a que nos tiene acostumbrados.

El hecho de que haya querido venir ahora a Castellón a presentar esta exposición que podríamos denominar «monstruo» se debe, hay que suponerlo, a la necesidad que tiene el artista de dejar patente ante sus paisanos de su buen hacer y como ve él el mundo. Y en él, como nos ve a los demás.

Es una labor ardua, la que Ripollés ha realizado para preparar estas tres exposiciones simultáneas, y hay que agradecersele.

Pedro Vilarroig expone en Madrid

El acuarelista castellanense Pedro Vilarroig expone en la Sala de Arte Eureka, de Madrid, que es



donde habitual y periódicamente muestra sus obras.

En esta ocasión aporta 38 obras: paisajes, flores, frutas, libros y bodegones.

Esta es la 21 exposición que Pedro Vilarroig celebra en Madrid, lo que pone de manifiesto la aceptación que tienen las acuarelas de nuestro paisano en la capital de España.

Guía de Arte

CANEM.—Cuatro caricaturistas castellanenses. Hasta el 9 de noviembre. Horas de visita de 6 a 9. Poeta Guimerá, 2 y Enmedio, 83. Castellón.

TERRA.—Oleos. Daniel Merino. Hasta el 10 de noviembre. Horas de visita de 11 a 1 y de 6 a 9 tarde. Vera, 13. Castellón.

EL CAMPANAR.—Cerámica artística y grabados. Espinoza Dueñas. Hasta el 11 de noviembre. Horas de visita de 7 a 9. Colón, 4. Castellón.

ENARROS.—Oleos. Solsona. Hasta el 11 de noviembre. Horas

de visita de 11 a 1 y de 6 a 9. Avda. Lledó, 18. Castellón.

BRAULIO.—Naif. Gamboa. Hasta el 11 de noviembre. Horas de visita de 11 a 1 y de 6 a 9 tarde. Avda. Rey D. Jaime, 23. Castellón.

CASA ABADIA.—Oleos y acuarelas. Tolentino. Hasta el 19 de noviembre. Horas de visita de 6 a 9. Plaza de la Hierba. Castellón.

DERENZI.—Oleos. Monteagudo. Hasta el 19 de noviembre. Horas de visita de 11 a 1 y de 6 a 9. Colón, 34. Castellón.

SKYROS.—Acuarelas. Agut. Hasta el 10 de noviembre. Horas

de visita de 6 a 9 tarde. Mayor, 18. Castellón.

**STOP**  
LO QUE USTED DEBE SABER SOBRE PREVENCIÓN DE LA SUBNORMALIDAD

N.º 9

PREVENCIÓN DURANTE EL EMBARAZO

Desde que conozca o sospeche su embarazo debe indicarlo al médico antes de ser visto por Rayos X.

Si está expuesta a quedarse embarazada procure no ser vista por Rayos X en la segunda mitad del ciclo, es decir, desde la ovulación hasta el inicio del siguiente período. Los días más convenientes para ser vista por Rayos X son los de la menstruación.

En ningún caso debe tomar medicamentos sin que le hayan sido oportunamente recetados por su médico.

ES UN MENSAJE DEL CLUB «AYUDA A CAMINAR» APARTADO 1179 MADRID

CONTABILIDAD GENERAL Y FINANCIERA

- Incluyendo:
- Plan General de Contabilidad.
  - Plan de Contabilidad para las PYMES.

CONTABILIDAD ANALITICA DE EXPLOTACION

- Rigurosamente ajustada al Grupo 9 del PGC. Indispensable:
- Para conocer los costes, márgenes y resultados de los productos y de las Empresas.
  - Por la próxima implantación del IVA.

Ambas materias puede cursarlas por correspondencia

Facítenos su nombre y dirección, por correo o por teléfono, y le enviaremos gratis:

- Información completa de Planes de Estudio.
  - El primer cuaderno de Lecciones de ambos cursos.
- ESCO.**—Cuesta de Santo Domingo, 3-Madrid (13)  
Autorizado por el Ministerio de Educación y Ciencia  
Apartado 10.129  
Teléf. (91) 241 48 91

marcos - molduras -  
oleos - acuarelas -  
láminas - portafotos -

**S**

HOY INAUGURA LA OBRA RECIENTE DE Philippe Monteagudo

sala derenzi

GALERIAS PERMANENTES:  
Capangela Gallery. PARIS.—Galeria Varhoff. WASHINGTON.—Continental Art Gallery. NEW YORK.—Tewksbury Galleries Ltd., ILLINOIS, U.S.A.—Galeria Du Village. PARIS.—Galeria Peter Breughel. AMSTERDAM.—Galeria Louvigny. LUXEMBURGO.—L'atelier. NEW YORK.—La Paleta de Tiziano. VENEZIA.—Palinsky. NEW YORK.—Cabada-Galery. WASHINGTON.—Alfred-Buss. BERNE.—Bict/Rite. 723. W. MITCHEL.

Del 9 al 19 de noviembre

exposiciones - cc. colón, 42 - tel. 22 45 40 - castellón de la plana



## SABADELL

## Cinco jóvenes muertos en accidente de circulación

Cinco jóvenes, vecinos del barrio de Can Oriac, de Sabadell, han muerto al chocar el vehículo en el que circulaban contra un camión aparcado, en la Gran Vía de Sabadell.

Las víctimas han sido el conductor Lorenzo Padilla Méndez, de 19 años; los hermanos Manuel y Agustín Alvar Haro, de 21 y 17 años, y Francisco Caballero González y Alvaro Hurtado Vegas, de 19 años.

El vehículo era un 127 matrícula B-0833-DG. Fuentes de la Policía Urbana han declarado a «Efe» que el accidente pudo originarse a un despiste, puesto que el conductor, en lugar de tomar la curva que hay en el lugar del accidente, continuó en línea recta.

### Otro accidente mortal

Tres personas han muerto en un accidente de tráfico registrado en la carretera comarcal de Villarrobledo a San Clemente (Cuenca).

El accidente se produjo al chocar de frente un Seat 124, conducido por Francisco Monreal Biosques, de 23 años, natural y vecino de San Clemente, con otro Seat 128, conducido por Domingo Martínez García, de 39 años natural de el Provençio (Cuenca).

Como consecuencia del suceso murieron en el acto los dos conductores de los vehículos y la acompañante del primero, Remedios Montero Cuenda, de 20 años, novia del conductor y natural y vecina de San Clemente.

### Cien salidas efectuaron los bomberos de Cádiz

Más de un centenar de salidas han tenido que efectuar los bomberos gaditanos para paliar los daños originados por el temporal que sufre Cádiz.

Según datos facilitados a «Efe» por el Instituto Hidrográfico de la Marina, la cantidad de agua recogida desde que comenzaron las lluvias ascendía ya a 134,6 litros por metro cuadrado.

Los daños por inundaciones han sido mayores en la zona de Perta de Tierra, en el casco antiguo de Cádiz, mientras que el vendaval ha destruido numerosos árboles, palmeras y vallas publicitarias.

Con respecto a la provincia, el temporal interrumpió las emisiones de televisión en la zona del Campo de Gibraltar. En Vejer se han recogido ya cerca de 200 litros de agua y el servicio telefónico ha quedado cortado en numerosas localidades.

A últimas horas de la mañana se había conseguido restablecer el tráfico marítimo con Ceuta en la zona del Estrecho, pero se duda que se pueda normalizar también el tráfico con Tánger, ya que el puerto ha quedado muy afectado por el temporal.

### Detenidos los supuestos autores de diecinueve atracos

La Guardia Civil ha detenido a los presuntos autores del atraco a un supermercado de La Eliana, en Valencia. Los detenidos son José Romera Chuliá, Juan Rafael de la Montaña Peña, José Pla Carberán, Francisco Ponce Ortiz y José Pla Cerberón, quienes se han confesado autores de otros 18 atracos más.

A los detenidos se les ha incautado tres vehículos y diverso material de radio y televisión, varias máquinas tofográficas, una escopeta repetidora, un revólver, dos pistolas y 40.000 pesetas en metálico.

### Le roban mientras asistía al funeral por su esposo

Unos desconocidos robaron ayer por valor de millón y medio de pesetas en una vivienda de la localidad vizcaína de Basauri, mientras la propietaria de la casa asistía al funeral por su esposo.

Según fuentes policiales, mientras María Luisa Crespo López estaba en el funeral de su marido, varios desconocidos entraron en su domicilio y se apoderaron de joyas y efectos por valor de un millón y medio de pesetas.

### Roban 7.000 kilos de pienso que pueden resultar tóxicos

Siete mil kilogramos de pienso que pueden resultar tóxicos para el ganado han sido sustraídos de «Nuevo Puerto», en el muelle onubense de Torre Arenillas.

El Gobierno Civil de Huelva ha informado de que se trata de 7.000 kilos de «haba de soja», producto que si no es previamente tratado puede resultar tóxico para las reses que lo coman, llegando a producirles la muerte.

El robo ha sido comunicado a la Guardia Civil para que advierta a los ganaderos de las respectivas demarcaciones sobre el peligro que corren en caso de adquirir ese pienso.

## BENICASIM

## HERIDO AL VOLCAR EL COCHE QUE CONDUCE

El accidente de Benicasim se produjo en el km. 78 de la carretera general Valencia-Barcelona, en el término municipal mencionado, cuando el turismo matrícula CS-8632-C conducido por Víctor Albalat López, de 28 años, vecino de Castellón, por causas que no ha sido posible concretar se salió de la calzada, volcando finalmente.

A causa del accidente resultó lesionado el citado conductor y con daños el vehículo.

### Choque contra una valla

No hubo desgracias personales en un accidente de circulación ocurrido en las proximidades de Villarreal al chocar un camión contra una valla protectora.

El accidente ocurrió en el km. 54 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, en el término municipal citado, cuando el camión matrícula V-4802-AB conducido por Francisco Nieto Fernández, de 34 años, vecino de Benetúser (Valencia) se salió de la calzada al perder su conductor el control del vehículo, chocando contra una valla de protección.

Resultaron con daños el camión y la valla.

### Mató a un perro

Un perro vagabundo resultó muerto al ser atropellado por un turismo en la carretera de Alcora, cuando el animal inesperadamente cruzó la calzada.

El accidente se produjo en el km. 21 de la mencionada carretera, cuando circulaba por la vía el turismo matrícula CS-2416-I conducido por Joaquín Vives Barreda, de 29 años, vecino de Alcora, momento en que un perro vagabundo cruzó la calzada siendo alcanzado de lleno por el vehículo.

El perro resultó muerto y con daños el coche.

## MISSISSIPI

## VEINTISIETE RECLUSOS MURIERON ASFIXIADOS EN UN INCENDIO PROVOCADO

Veintisiete presos han muerto asfixiados y otros 34 resultaron heridos en el incendio registrado en una cárcel del estado de Mississippi, en Estados Unidos.

Las autoridades de la ciudad de Biloxi han informado que el incendio se originó cuando un recluso prendió fuego a su ropa y a un colchón de goma-espuma.

Los bomberos pudieron apagar el incendio en cinco minutos, pero se creó una fuerte humareda que se propagó por todo el bloque de celdas individuales y colectivas, por medio del sistema de aire acondicionado.

La enorme humareda fue la causa de las muertes, según explicó el jefe del departamento de incendios.

### Cuatro muertos

Cuatro personas murieron al despeñarse un helicóptero de una empresa de vuelos «charter» de Mozambique en la provincia central de Zambezia. Las autoridades mozambiqueñas no han determinado todavía las causas del accidente.

La provincia de Zambezia es una de las que están siendo afectadas por las acciones de los guerrilleros antimarxistas del movimiento «Resistencia Nacional Mozambiqueña» en contra de instalaciones, personas y medios de transporte.

### Aterrizaje forzoso

10 pasajeros y una azafata han resultado heridos cuando un avión matrícula BAC-111 de las Líneas Aéreas de Filipinas se vio obligado a efectuar un aterrizaje de emergencia en el aeropuerto de Manila.

En el avión, que había despegado quince minutos antes, en línea regular Manila-Zam Boanga, se detectó un fallo en el tren de aterrizaje delantero lo que obligó al piloto a regresar y evitar lo que podría haber sido una catástrofe.

### Accidente «Phantom»

Un avión militar del ejército norteamericano del tipo «Phantom», ha caído en la región de Solling (Hannover).

Según las primeras apreciaciones de la policía, los dos ocupantes del avión probablemente habrán fallecido a causa del accidente.

### Se fuga de prisión

El popular delincuente alemán Uwe Ackermann, ha logrado escapar de la prisión en la que cumplía condena de nueve años por atraco y lesiones corporales.

Ackermann —que es la tercera vez que se fuga desde 1971— se escapó de la prisión de Altona (Hamburgo) después de un concierto rock a cargo de un conjunto musical compuesto por reclusos, y donde Uwe tocaba la batería.

Cuando terminó el concierto, el público que asistía comenzó a conversar con los reclusos, circunstancia que Ackermann aprovechó para escaparse.

### Falsificadores de dólares

Diez alemanes, que se dedicaban a la falsificación de moneda norteamericana, han sido detenidos en Stuttgart, según informó la policía.

Cuatro falsificadores fueron detenidos cuando intentaban vender 400.000 dólares falsos por 150.000 marcos y uno de ellos resultó herido de bala por la policía al ofrecer resistencia y enfrentarse a las autoridades.

Poco después, fuerzas policiales penetraron en una vivienda donde detuvieron a los seis restantes miembros de la banda y ocuparon un aparato de impresión, numeroso material químico para la fabricación de tintas y varios documentos falsos.

### Seis muertos por tormenta

Seis personas muertas y diez heridas de diversa consideración es el balance provisional ocasionado por la tormenta que asoló el pasado fin de semana el Sur y Sur-Oeste de Francia.

AHORA, APROVECHE NUESTRAS CONDICIONES ESPECIALES  
**RODEESE DE NATURALEZA, DEPORTIVIDAD, Y AMIGOS...**

Club de Campo del Mediterráneo es gozar de un tiempo libre más sano, en un club social y deportivo de los mejores dotados de Europa.  
 Ahora, usted puede ser socio abonando únicamente la cuota mensual, sin pagar entrada alguna, durante dos años.  
 Mientras usted lo disfruta todo, sus hijos aprenderán en la escuela de golf, tenis, fútbol y educación física.  
 Pidamos información.

**CLUB DE CAMPO DEL MEDITERRANEO**  
 URBANIZACIÓN LA COMA. Tl. 230552



## Debido a las fuertes lluvias

# NUMEROSAS REGIONES AZOTADAS POR EL TEMPORAL

Siete ahogados en Cataluña a causa de las inundaciones, una mujer muerta en Málaga al producirse un hundimiento de una casa por las lluvias y dos tripulantes de un pesquero ahogados en Isla Cristina, es el balance provisional del temporal de lluvia y viento que afecta desde hace dos días a gran parte del país.

Con siete muertos y tres desaparecidos en las inundaciones es la zona más castigada por el temporal, ya que varios ríos se han desbordado como consecuencia de las lluvias caídas en el Pirineo Catalán, en la cuenca alta de los ríos. Desde que comenzaron las inundaciones, han tenido que ser evacuadas diversas poblaciones.

Los informes del Observatorio de La Molina indican que en el

plazo de 48 horas han caído sobre Cataluña 600 litros por metro cuadrado, lo que equivale a la media anual de precipitaciones.

## INCOMUNICADA

Como consecuencia de las lluvias se han producido cortes en numerosas carreteras y Andorra ha quedado incomunicada, tanto por carretera como por teléfono.

Las inundaciones han dejado aisladas las comarcas de Cerdaña, Tremp, Pallars, la zona de Ribas de Fresser y bastantes pueblos de la comarca del Pallars Jussà.

## SITUACION EN LA REGION

La frontera con Andorra está cerrada y la Seo de Urgel ha quedado aislada del resto de la provincia, al quedar cortadas las dos carreteras que la unen a Lérida y Puigcerdá.

Puigcerdá se encuentra también aislada, tanto por carretera como por ferrocarril. Carece de electricidad y cincuenta familias que vivían en masías aisladas, han tenido que ser evacuadas. Numerosos pueblos de la zona se encuentran también aislados.

Balaguer y Pons han sido afectados también de forma importante y se especula con la posibilidad de volar en Balaguer los puentes sobre el río Segre, que el agua ha cubierto, dado que los árboles y enseres arrastrados por las aguas han cegado los ojos de los mismos.

## LERIDA

El río Segre se ha desbordado a su paso por Lérida, inundando las zonas situadas en las cercanías de ambas márgenes.

El desbordamiento del río, que llevaba un caudal de 3.600 metros cúbicos por segundo, ha provocado escenas de pánico entre la población, que en número de varios miles se había concentrado en las orillas para seguir el desarrollo de las crecidas.

Cientos de vehículos han quedado sepultados bajo las aguas en los barrios de Cap Pont y Pardinàs. Sótanos y plantas bajas han quedado totalmente inundados y existe cierto temor debido a las filtraciones de agua que se han detectado en los numerosos locales de las entidades bancarias y de ahorros.

El caudal normal del Segre a su paso por Lérida (ciudad) oscila entre 70 y 130 metros cúbicos por segundo, mientras que a las 10.45 horas de la mañana era de 3.200 metros cúbicos por segundo.

En Tárrega el viento ha volado una viga de 500 kilos de peso.

## EL LLOBREGAT, DESBORDADO

Al abrirse las compuertas del embalse de La Baells, el río Llobregat ha aumentado su caudal hasta salir de su cauce, por lo que ha habido que evacuar diversas poblaciones. Sin embargo, a las diez de la mañana han vuelto a

cerrarse las compuertas por lo que la situación ha mejorado.

El Llobregat se ha desbordado a su paso por la zona franca de Barcelona, y varias fábricas de la zona han quedado aisladas por el agua.

## SITUACION DE LOS PANTANOS

La Confederación Hidrográfica del Pirineo Oriental informa que la situación de los pantanos en Cataluña es la siguiente:

**PROVINCIA DE BARCELONA:** Sau, en el río Ter, lleno y vertiendo. Baells, río Llobregat, lleno y vertiendo. Sant Ponç, río Cardener, lleno y vertiendo.

**PROVINCIA DE GERONA:** Susqueda, río Ter, admite agua. Boadella, río Muga, lleno hasta su mitad.

**PROVINCIA DE TARRAGONA:** Riudecans, río Riudecans, lleno y vertiendo. Ciurana, río Ciurana, admite agua.

## ALERTA EN NUMEROSAS POBLACIONES

En Gerona se han desbordado algunos ríos sin que por el momento se puedan señalar consecuencias graves. Las autoridades civiles permanecen en alerta ya que de continuar lloviendo como lo está haciendo, podría ser que el caudal de los ríos aumentara considerablemente y amenazaran con desbordarse, aunque por el momento no ofrece peligro.

En muchas zonas del Bajo Ampurdán las aguas han provocado inundaciones en campos agrícolas al igual que en La Selva, donde todos los puntos y zonas agrícolas han quedado cubiertas por el agua.

Aunque falta poco para que se declare el estado de alerta sobre el estado del río Ebro a su paso por Tortosa, en la provincia de Tarragona no se han producido inundaciones, según han informado a «Efe» los Servicios de Protección Civil.

A su paso por Tortosa, el Ebro ha alcanzado un caudal de 2.000

metros cúbicos por segundo, llegando a la cota de los 4,90 metros de altura. Si alcanzara los cinco metros de cota, Protección Civil decretaría el estado de alerta, si bien no hay peligro de desbordamiento hasta superar los siete metros.

## GRAVES INUNDACIONES Y UN INCENDIO EN ANDORRA

Un incendio de un depósito de gas se ha producido a causa de las lluvias de La Massana.

Las inundaciones más graves se han producido en la zona centro de Andorra, hacia el final de la avenida de Meritxell, donde las aguas han superado los dos metros de altura, inundando la totalidad de tiendas y almacenes de aquel sector.

## DOS MUERTOS EN HUELVA

En Isla Cristina, el temporal se ha cobrado dos víctimas. Se trata de dos de los tripulantes del pesquero «Fina y Flores», que había llegado a estas aguas el pasado sábado, pero no pudo entrar en el puerto debido al temporal.

De los siete tripulantes, cinco de ellos lograron llegar a puerto en un bote salvavidas, totalmente extenuados, pero los dos restantes fallecieron ahogados.

Se trata de José Martín Montero, de cincuenta años de edad, y Valeriano Lafont Alonso, de cuarenta y siete años, propietario del barco siniestrado.

## UNA MUJER MUERTA Y UNA NIÑA HERIDA, EN MALAGA

Una mujer ha resultado muerta y una niña con heridas de pronóstico reservado en un hundimiento de dos casas ocasionado por las lluvias caídas durante los dos últimos días sobre Málaga.

Los bomberos lograron sacar de entre los escombros a la niña, Yolanda Godoy Cano, de un año de edad, que sufría lesiones de pronóstico reservado, pero cuando encontraron el cuerpo de la mujer, Dolores Lavado Hidalgo, de 58 años, ésta había fallecido.

## En la térmica del Besós

### Soldado arrastrado por el fuerte oleaje, murió ahogado

El soldado Salvador Baños Sausa —de facción en el pantalán de la térmica del Besós— ha muerto ahogado. Hasta el momento, no han sido precisadas las circunstancias de su muerte.

El gabinete de prensa de la Capitanía General de la IV Región, consultada por EFE, ha anunciado que hará pública una nota oficial sobre el suceso.

#### NOTA OFICIAL

La Capitanía General de la IV Región Militar hizo pública una nota, sobre la muerte del soldado Salvador Baños Sausa, a causa de los temporales que azotan Cataluña.

Afirma la nota que «en la madrugada de ayer, el temporal desatado en la costa ha producido la muerte del soldado Salvador Baños Sausa, del parque de Artillería de Barcelona, que formaba parte del destacamento de protección montado en la Central Térmica de FECSA en Badalona con motivo de las pasadas elecciones y visita de Su Santidad».

«Al efectuar una ronda por el pantalán de toma de agua de refrigeración de dicha central —prosigue—, el fuerte oleaje arrebató al soldado sin que pudiera auxiliarse el cabo que mandaba la patrulla».

«Debido al estado del mar, el cadáver todavía no ha podido ser rescatado pese a los esfuerzos realizados por los especialistas del cuerpo de bomberos y del ejército».

«Se ha nombrado el correspondiente juez militar que instruye las oportunas diligencias», concluye.

Por causas todavía no determinadas

## Grave explosión en la factoría de «ERT» en Manjoya (Asturias)

Hacia las 12,30 de ayer se produjo una explosión en la fábrica de Explosivos Río Tinto en Manjoya (Asturias), a consecuencia de la cual una persona ha fallecido,

tres se dan por desaparecidas y una ha resultado herida leve.

La explosión se ha producido en la sección de cartuchería semiautomática de la citada fábrica,

según ha sabido Efe de fuentes del Ministerio del Interior. Y el material que ha explotado es de pentrita.

Las causas de esta explosión —según las mismas fuentes— han sido fortuitas y no ha sido afectado ninguno de los depósitos semienterrados.

La explosión ha destruido totalmente el taller así como su muro de hormigón y ha producido un cráter de un metro de profundidad.

En el taller siniestrado se encontraban trabajando en ese momento seis personas.

### Relación de víctimas

La identidad de las víctimas de la explosión, según fuentes policiales, es la siguiente:

—Muertos: Landelino Alvarez Iglesias, natural de Bueño (Asturias), de 45 años, que fue alcanzado por la explosión cuando transportaba una carretilla fuera del taller siniestrado. Fue trasladado a la residencia sanitaria de Oviedo, donde ingresó cadáver.

—Desaparecidos: Víctor Alvarez Alvarez, de 52 años, natural de La

Toja (Pontevedra); y las hermanas Josefa y María Paz González Menéndez, la primera de 53 años y la segunda de 51, que eran vecinas de Pumarín (Asturias). Se teme por la vida de estos tres desaparecidos, ya que entre los escombros han sido encontrados restos humanos.

—El herido leve es Armando Alvarez Mangas, de 48 años, natural de Bueño y vecino de Oviedo. Se encuentra ingresado en la Cruz Roja de Oviedo siendo su pronóstico reservado aunque favorable.

El herido presenta incisión contusa en región parietal, ligera conmoción cerebral y trauma de tórax sin lesión ósea, según parte facilitado por el doctor Santurio a Efe.

En 1978 se registró otro accidente en esta misma fábrica de U. E. R. T. en Manjoya, en el que perdieron la vida dos personas. Entonces no estaba semiautomatizado el taller de cartuchería.

Descartado el corto circuito Según Federico Olascoaga, director de la fábrica de Explosivos, el taller donde se produjo la explosión de pentrita es del tipo búnquer con un gran muro de hormigón por su parte delantera y

una cristalera por la parte que da al monte, con unas medidas de 5 metros por 12.

El taller siniestrado estaba dedicado al encartuchamiento de calibres especiales de más de 45 milímetros, utilizados para grandes voladuras civiles.

En una primera impresión, el señor Olascoaga ha manifestado a Efe que existía una cantidad variable entre los 100 ó 150 kilogramos de goma dos en el citado taller.

Según el director las causas de la explosión de este tipo suelen deberse generalmente a una manipulación indebida, ya sea meter la pasta en la máquina indebidamente, ya forzar ésta en el trabajo si se da la circunstancia de que tenga una anomalía.

Para Federico Olascoaga queda descartada la posibilidad de que el accidente se haya producido por un cortocircuito, ya que las instalaciones son antideflagantes.

Según el director de la fábrica gracias a las distancias existentes entre talleres, que oscilan entre los 16 y 25 metros, y sus propias defensas, la onda expansiva no ocasionó daños a las instalaciones aledañas.

## LEA CON ATENCION

Empresa Nacional le monta su propio negocio, en régimen familiar, relacionado con productos de gran consumo, en industria, hostelería y comercios alimentación

### LE OFRECEMOS:

- Formulario de fabricación.
- Asesoramiento técnico.
- Asesoramiento de ventas.
- Apoyo publicitario.
- Producto de alta calidad.

### LE EXIGIMOS:

- Disponer de un pequeño local.
- Solvencia económica de tipo medio.
- Persona seria y responsable.
- Imprescindible inversión media.

INTERESADOS ESCRIBIR CON AMPLIOS DETALLES A:  
SR. ROJO. C/ Gran Vía, 50, 1.º, 6.ª LOGROÑO



EXTRA  
DEPORTES

## AGUA POR TODAS PARTES

El Castellón no supo jugar en el impracticable campo de Linarejos y sucumbió ante un Linares más fuerte y con mayores recursos. Los albinegros estuvieron casi todo el encuentro a merced de los locales que los superaron en la mayor parte del partido. Pese a la irregularidad de los goles, la victoria de los de casa fue completamente merecida.

Cela creemos se equivocó en la alineación del Castellón, pero no fue ni mucho menos el único culpable de lo

que pasó. Si algunos jugadores del Castellón, que efectivamente no son tan malos como su clasificación sentencia, no cambian de actitud, mucho nos tememos que la cosa puede acabar peor incluso de lo que está actualmente. En Linares, unos pocos trabajaron bien, pero no pueden hacer unos pocos lo que deben conseguir entre todos.

Y mientras, el Linares, con una fuerza que rayó en lo increíble superaba en todo a un Castellón mollar, conformista y lento.

# MARZÁ, S.L.

**CONCESIONARIO: SEAT**

**SEAT**

EXPOSICION Y VENTAS C/. HERRERO, 34 TELEFONO 20 21 00  
CASTELLON

Cuidamos de su coche. Cuidamos de usted.



# ASI FUE LA JORNADA

## PRIMERA DIVISION

### RESULTADOS Y CLASIFICACION

Celta, 0; REAL SOCIEDAD, 1 (sábado).  
 BARCELONA, 3; Salamanca, 0 (sábado).  
 REAL MADRID, 1; Betis, 0.  
 ATHLETIC DE BILBAO, 2; Racing de Santander, 0.  
 Las Palmas, 1; Sporting de Gijón, 1.  
 OSASUNA, 1; Málaga, 0.  
 VALENCIA, 2; Español, 1.  
 Valladolid, 1; ATLETICO DE MADRID, 3.  
 Sevilla, 1; ZARAGOZA, 2.

	Totales			Casa			Fuera		
	J.	Puntos	G. F. C.	G. E. P.	F. C.	Pts.	G. E. P.	F. C.	Pts.
1. R. Madrid	10	16+6	16 6	5 0 0	11 2	10	1 4 0	5 4	6
2. Zaragoza	10	15+5	19 7	4 0 1	12 3	8	3 1 1	7 4	7
3. Barcelona	10	14+4	19 6	3 2 0	9 2	8	2 2 1	10 4	6
4. R. Sociedad	10	14+4	10 4	3 2 0	7 2	8	1 4 0	3 2	6
5. Ath. Bilbao	10	14+4	21 13	5 0 0	13 5	10	1 2 2	8 8	4
6. At. Madrid	10	13+3	20 17	4 1 0	10 4	9	2 0 3	10 13	4
7. Sevilla	10	12+2	13 7	3 1 1	7 3	7	2 1 2	6 4	5
8. Gijón	10	12+2	11 8	1 4 0	6 5	6	1 4 0	5 3	6
9. Español	10	9-1	11 11	3 1 1	8 5	7	0 2 3	3 6	2
10. Las Palmas	10	9-1	8 11	2 3 0	6 4	7	0 2 3	2 7	2
11. Salamanca	10	9-1	7 12	2 2 1	3 3	6	1 1 3	4 9	3
12. Osasuna	10	8-2	11 18	3 1 1	9 6	7	0 1 4	2 12	1
13. Málaga	10	7-3	11 15	2 1 2	8 9	5	0 2 3	3 6	2
14. Betis	10	7-3	10 14	1 2 2	7 9	4	1 1 3	3 5	3
15. Valencia	10	6-4	10 16	2 2 1	6 5	6	0 0 5	4 11	0
16. Celta	10	6-4	7 14	1 2 2	4 5	4	1 0 4	3 9	2
17. Santander	10	5-5	7 18	1 3 1	4 6	5	0 0 5	3 12	0
18. Valladolid	10	4-6	10 24	0 2 3	5 12	2	0 2 3	5 12	2

## SEGUNDA DIVISION

### RESULTADOS Y CLASIFICACION

Murcia, 2; Coruña, 2.  
 Atlético Madrileño, 0; Elche, 0.  
 Jerez, 2; MALLORCA, 3.  
 Huelva, 0; PALENCIA, 1.  
 LINARES, 2; Castellón, 0.  
 Alavés, 1; Rayo Vallecano, 1.  
 OVIEDO, 3; Sabadell, 1.  
 Córdoba, 2; Barcelona Atlético, 2.  
 CARTAGENA, 3; Castilla, 0.  
 Hércules, 1; CADIZ, 2.

	Totales			Casa			Fuera		
	J.	Puntos	G. F. C.	G. E. P.	F. C.	Pts.	G. E. P.	F. C.	Pts.
1. Elche	10	13+3	13 7	3 2 0	9 3	8	0 5 0	4 4	5
2. Murcia	10	13+3	17 10	4 1 0	11 4	9	1 2 2	6 6	4
3. Oviedo	10	13+3	14 10	4 1 0	10 2	9	1 2 2	4 8	4
4. Sabadell	10	12+2	15 9	3 2 0	11 3	8	1 2 2	4 6	4
5. Coruña	10	12+2	18 12	5 0 0	15 2	10	0 2 3	3 10	2
6. Barcel. At.	10	12+2	12 10	1 3 1	5 6	5	2 3 0	7 4	7
7. Huelva	10	12+2	10 9	2 2 1	5 4	6	2 2 1	5 5	6
8. Palencia	10	12+2	10 12	4 1 0	7 2	9	1 1 3	3 10	3
9. Rayo Vall.	10	11+1	14 9	4 1 0	12 4	9	0 2 3	2 5	2
10. Cádiz	10	11+1	14 11	2 2 1	8 5	6	2 1 2	6 6	5
11. Cartagena	10	11+1	10 12	3 2 0	8 1	8	1 1 3	2 11	3
12. Linares	10	11+1	8 13	4 1 0	6 1	9	0 2 3	2 12	2
13. Alavés	10	9-1	11 12	3 1 1	8 4	7	0 2 3	3 8	2
14. Mallorca	10	9-1	13 15	2 2 1	9 6	6	1 1 3	4 9	3
15. Madrileño	10	9-1	7 9	1 2 2	1 2	4	2 1 2	6 7	5
16. Castilla	10	8-2	9 16	3 2 0	7 3	8	0 0 5	2 13	0
17. Castellón	10	7-3	11 14	1 3 1	6 5	5	1 0 4	5 9	2
18. Córdoba	10	6-4	11 16	1 2 2	8 7	4	0 2 3	3 9	2
19. Jerez	10	5-5	15 19	2 0 3	9 8	4	0 1 4	6 11	1
20. Hércules	10	4-6	7 14	0 3 2	5 7	3	0 1 4	2 7	1

## TERCERA DIVISION GRUPO SEXTO

### RESULTADOS

Torrente, 0; Denia, 0.  
 Paterna, 3; Alicante, 1.  
 Benidorm, 1; Levante, 1.  
 Carcagente-Mestalla, suspendido.  
 Gandía, 0; Catarroja, 2.  
 Benicarló, 1; Vinaroz, 1.  
 Vall de Uxó, 3; Aspense, 0.  
 Villarreal, 3; Alginet, 2.  
 Onteniente, 6; Puzol, 2.  
 Novelda-Burriana, suspendido.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
1 Levante	10	7	3	0	24	6	17+7
2 Burriana	9	5	3	1	11	5	13+3
3 Alginet	10	5	3	2	12	11	13+3
4 Vall Uxó	10	5	2	3	8	3	12+2
5 Mestalla	9	3	5	1	13	9	11+1
6 Benidorm	10	3	4	3	13	8	10
7 Gandía	10	4	2	4	11	9	10
8 Benicarló	10	4	2	4	11	10	10
9 Villarreal	10	3	4	3	6	9	10
10 Onteniente	10	3	3	4	14	12	9-1
11 Puzol	10	4	1	5	21	21	9-1
12 Denia	10	3	3	4	13	13	9-1
13 Alicante	10	3	3	4	9	11	9-1
14 Novelda	9	3	3	3	7	10	9+1
15 Paterna	10	3	3	4	10	18	9-1
16 Catarroja	9	3	2	4	9	7	8
17 Vinaroz	9	3	2	4	6	7	8-2
18 Aspense	10	2	4	4	7	14	8-2
19 Torrent	10	1	3	6	5	21	5-5
20 Carcagente	7	0	3	4	7	13	3-3

## REGIONAL PREFERENTE

### RESULTADOS

Picasent, 1; Mottilla, 1.  
 Onil, 1; Español, 2.  
 Enguera, 2; Acero, 2.  
 Olímpic, 1; Valencia, 0.  
 Alberique, 3; Silla, 2.  
 Algemesí-Alcira, suspendido.  
 Castellón, 4; Bañeres, 1.  
 Cuart, 0; Villajoyosa, 0.  
 Rayo Ibense, 5; Crevillente, 0.  
 Villena, 1; Alacuás, 1.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
1 Acero	9	4	5	0	16	9	13+3
2 Villajoyosa	8	4	4	0	10	3	12+4
3 Valencia	9	4	4	1	18	9	12+2
4 Cuart	9	4	4	1	14	10	12+4
5 R. Ibense	9	4	3	2	18	11	11+3
6 Castellón	9	4	3	2	17	16	11+3
7 Algemesí	7	4	2	1	13	6	10+4
8 Silla	9	4	2	3	13	13	10
9 Alcira	7	3	3	1	6	3	9+1
10 Villena	9	2	5	2	9	7	9-1
11 Bañeres	8	4	0	4	10	10	8
12 Mottilla	9	1	6	2	13	17	8-2
13 Español	9	3	2	4	8	11	8
14 Olímpic	9	3	2	4	9	13	8
15 Alacuás	9	1	5	3	10	11	7-3
16 Crevillente	9	3	1	5	9	16	7-3
17 Enguera	9	1	4	4	7	15	6-2
18 Alberique	7	2	1	4	12	14	5-3
19 Picasent	9	1	3	5	6	12	5-3
20 Onil	9	0	1	8	4	16	1-7

## PRIMERA REGIONAL

### GRUPO NORTE

Nules-Onda, suspendido.  
 Niño Perdido-Segorbe, susp.  
 Foyos, 1; Almacera, 0.  
 Gimnástico, 1; Benimaclet, 1.  
 Traiguera, 2; Moncófar, 1.  
 Almenara, 2; At. Murcia, 0.  
 Torrellanca, 2; Burjasot, 5.  
 Almazora, 1; Albalat, 0.  
 Meliana, 2; San Pedro, 1.  
 Alcora, 5; Bechí, 1.  
 Descansa: Saguntino.

### CLASIFICACION

1. Onda	13+3
2. Segorbe	13+5
3. Meliana	13+3
4. Burjasot	12+2
5. Saguntino	10
6. Bechí	10
7. Gimnástico	9+3
8. Moncófar	9-1
9. San Pedro	9-1
10. Albalat	9-1
11. Benimaclet	9-1
12. Foyos	8
13. Alcora	8
14. At. Murcia	8-2
15. Nules	7+1
16. Almazora	6+2
17. Niño Perdido	6
18. Almenara	6
19. Traiguera	5-3
20. Torrellanca	4-4
21. Almacera	4-6

### La quiniela ganadora

1 R. MADRID-BETIS	1 X 2
2 BARCELONA-SALAMANCA	1 X 2
3 AT. BILBAO-R. SANTANDER	1 X 2
4 AT. OSASUNA-MÁLAGA	1 X 1 2
5 VALENCIA-ESPAÑOL	1 X 2
6 R. VALLADOLID-AT. MADRID	1 X 2
7 SEVILLA-R. BARCELONA	1 X 2
8 R. MURCIA-D. CORUÑA	1 X 2
9 JEREZ-R. MALLORCA	1 X 2
10 D. ALAVÉS-RAYO VALLECANO	1 X 2
11 R. OVIEDO-SABADELL	1 X 2
12 CORDOBA-BARCELONA AT.	1 X 2
13 CARTAGENA-CASTILLA	1 X 2
14 HÉRCULES-CADIZ	1 X 2

## LA QUINIELA

### Más de dos millones para los de 14

Resultado provisional del escrutinio del patronato de apuestas mutuas deportivas benéficas, correspondiente a la décima jornada.

Recaudación: 1.514.041.380 pesetas.

55 por ciento para premios: 832.722.759 pesetas.

Para cada categoría: 277.574.253 pesetas.

127 boletos de primera categoría con 14 aciertos a 2.185.624 pesetas cada uno.

4.545 boletos de segunda categoría con 13 aciertos a 61.072 pesetas cada uno.

66.870 boletos de tercera categoría con 12 aciertos a 4.151 pesetas cada uno.

### Ei próximo boleto

1 R. MURCIA-AT. MADRILEÑO	1 X 2
2 ELCHE-JEREZ	1 X 2
3 R. MALLORCA-R. HUELVA	1 X 2
4 PALENCIA-LINARES	1 X 2
5 CASTELLÓN-D. ALAVÉS	1 X 2
6 RAYO VALLECANO-R. OVIEDO	1 X 2
7 SABADELL-CORDOBA	1 X 2
8 D. CORUÑA-CADIZ	1 X 2
9 LOGROÑES-FERROL	1 X 2
10 BAPACALDO-LEONESA	1 X 2
11 LERIDA-G. TARRAGONA	1 X 2
12 ALGECIRAS-ANTIGUAFRANCO	1 X 2
13 CEUTA-NABATE	1 X 2
14 R. JAÉN-LORCA	1 X 2



## PRIMERA DIVISION

## ZARAGOZA, SUPERSTAR

## Mayor entidad del Zaragoza

El Real Zaragoza venció en el Sánchez Pizjuán al Sevilla por dos goles a uno. Los tres tantos se marcaron en el primer tiempo.

Arbitró: El colegiado castellano Díez Frías. Tarjeta amarilla a Barbas, por protestar, y a Ramírez, por pérdida de tiempo. Sancionó al Zaragoza con dos penalties. Muy protestado.

SEVILLA: Buyo, Nimo, Serna, Alvarez, Blanco, Juan Carlos, Francisco, Pintinho, López, César y Santi. A los cincuenta y dos minutos, Montero sustituyó a César, y a los sesenta y cinco, Ruda a Juan Carlos.

REAL ZARAGOZA: Vitaller, Casuco, Zayas, Morgado, Señor,

Güerri, Barbas, Herrera, Ramírez, Amarilla y Valdano. A los setenta y cinco minutos, Salva sustituyó a Ramírez.

Terreno de juego en pésimas condiciones. Llovió intensamente durante todo el día del sábado y la mañana del domingo.

Goles: 1-0. Minuto 7. César se adentra en el área y Señor intercepta el balón con la mano. El penalty lo lanza Santi, y marca.

1-1. Minuto 20. Señor lanza una falta desde la derecha, y Herrera remata espléndidamente de cabeza.

1-2. Minuto 45. A la salida de una falta lanzada por el Sevilla, con todo el equipo adelantado, roba el balón Güerri y lleva a cabo

una impresionante galopada, tras salvar a varios contrarios, culminando la jugada con cesión a Amarilla, que marca a placer.

Casi desde la pitada inicial se puso de relieve que el Zaragoza se adaptaba mejor al embarrado terreno, con más agilidad, manteniendo mejor la verticalidad. Pese al temprano gol en contra, el Zaragoza no se amilanó, y después de unos minutos primeros de dominio sevillista, fue, poco a poco, adueñándose de los resortes del partido, dominando la zona ancha, para lanzar contraataques peligrosísimos que le dieron la oportunidad de los dos goles, e incluso pudor marcar alguno más.

## Mínima victoria del Madrid

Arbitró el colegiado catalán Crespo Aurré, que tuvo una buena actuación. Mostró tarjetas amarillas a los madridistas Stielike y Juan José, y a los béticos Canito, Quico y Ortega, a este último por dos veces, con lo cual fue expulsado a los 56 minutos de juego.

Real Madrid: Agustín, Juan José, Bonet, Metgod, Camacho, Angel, Gallego, Stielike, Juanito, Santillana e Ito.

A los 40 minutos, Fraile sustituyó a Gallego, que se lesionó en un choque con Alex. Sufre una brecha profunda en una pierna. A los 61, Isidro ocupó el puesto de Ito.

Real Betis: Esnaola, Diego, Canito, Alex, Carmelo, Ortega, Ramón, Casado, Parra, Rincón y Medina.

A los 77 minutos, Quico ocupó el puesto de Medina.

El único gol del partido llegó a los 15 minutos. Falta a Bonet a la altura de la línea de medios del Real Betis; saca Juan José sobre la cabeza de Santillana. Este salta, a la altura del punto de «penalty», toca el balón en parábola, que rebasa a Esnaola —quizá pudo hacer algo más el meta— y se cuela pegado al poste.

El resultado parece algo corto para los merecimientos de de unos y otros. No es que el Real Madrid jugara un gran partido, que no lo jugó, pero sí gozó en la segunda parte de varias oportunidades clarísimas como para aumentar los guarismos del marcador.

## El Valladolid, cero en victorias

Muy protestado el árbitro catalán Esquedo Guerrero. Se le reclamó un «penalty» en el área visitante, por derribo de Fortes. Expulsó a Patricio Yáñez, en el minuto 37, al parecer, por insultos. Mostró también tarjetas amarillas a Santos y Fortes del Valladolid.

VALLADOLID.—Montes, Richard, Navajas, Sánchez Valles, Santos (Joaquín), Pepín, Yáñez, More, Gail, Ruski y Fortes.

AT. DE MADRID.—Mejías, Marcelino, Ruiz, Quique, Arteché, Julio Prieto, Pedraza (Rubio), Votava (Minguez), Hugo Sánchez, Landáburu y Marina.

GOLES: 0-1. Minuto 25. «Córner» cerrado botado por Landábu-



ru, rechaza Montes en corto y Arteché, de cabeza, envía a la red.

0-2. Minuto 26. Fuera de juego

de Pedraza señalado por el línea, pero el árbitro sanciona con falta. Lanza Hugo Sánchez por bajo y marca a la derecha de Montes.

1-2. Minuto 68. Falta sobre Ruski, que lanzó Fortes salvando la barrera e introduciendo el balón en la puerta de Mejías.

1-3. Minuto 88. Internada en solitario de Julio Prieto, sin que le salga ningún vallisoletano al paso y marca por alto, consiguiendo el definitivo resultado.

El Valladolid se vio con diez hombres por la expulsión de Yáñez y luchó lo indecible por remontar el tanteo adverso. A raíz del gol vallisoletano, el Atlético de Madrid, se vio acorralado y a punto estuvo de perder un partido que tenía ganado, pero el Valladolid, que le cuesta mucho marcar goles, no supo aprovechar la circunstancia y acabó perdiendo una vez más.

## Spórting continúa invicto

LAS PALMAS.—Pérez, Felipe (Martínez), Estévez, Julio II, Roque, Román (Julio I), Saavedra, Benito, Pepe Juan, Juani y Víctor.

SPORTING.—Castro, Jiménez, Espinosa, Maceda, Cundi, Mesa, Uría, Esteban (Doria), Nacho (Zurdi), Abel y Ferrero.

Arbitro.—Damián Rendón, del colegio andaluz. Bien en líneas generales. Mostró tarjeta amarilla a Martínez, Juani y al entrenador del Spórting, Vujadin Boskov.

Goles.— 0-1. Minuto treinta y cinco. Jugada de Mesa, que sale desde su parcela con mucha faci-

dad, dribla a Roque en su salida y cuando el meta Pérez le obstaculiza se escora hacia su izquierda y por debajo de las piernas le bate.

1-1. Minuto ochenta y dos. Jugada de Saavedra, con pase a Benito, éste avanza por su banda y pasa a Víctor, que, de fuerte zurdazo marca un gol, a pesar de tocar Castro.

Una temerosa primera parte de la Unión Deportiva, con juego brillante del Spórting, para luego en los treinta minutos finales superar totalmente al equipo sportinguista, al que pudo ganar. No obstante resultado justo.

## Mal partido en Pamplona

ARBITRO: El colegiado balear Borrás del Barrio, que tuvo una discreta actuación, en un partido correcto.

OSASUNA: Basauri; Macua, Mina, Castañeda, Bayona; Dioní, Iriarte (Esparza), Lumberras; Echeverría (Rípodas), Irigüibel y Martín.

MALAGA: Burgueña, Popó, Hierro I, Nacho, Muñoz Pérez; Recio, Regenhart (Albisbeascochea), Martín; Juan Carlos (Canillas). Totó y José.

GOL.— 1-0. Minuto 58. Centro desde la derecha, fallo defensivo e Irigüibel, solo manda a la red.

Encuentro de escasa calidad, con un fútbol embarullado y en el que las oportunidades de gol sólo han llegado para los

navarros, una vez que tenían el marcador a su favor.

En la primera parte el dominio local fue totalmente infructuoso y sólo cabe destacar un centro chut de Macua que parado por el fuerte viento se estrelló en el larguero. El Málaga se defendió con orden aunque no se acercó en ningún momento con peligro a la meta de Basauri.

La segunda mitad fue distinta de la primera. Tras el gol osasunista, el Málaga anduvo más desconcertado atrás y las penetraciones de los navarros llevaron mucho más peligro a la meta de Burgueña. Lumberras estrelló un disparo en la base del poste y una defensa tuvo que sacar un balón de la misma raya, cuando se colaba en la meta.

## El Valencia, distinto con Miljanic

El Valencia derrotó por dos goles a uno al Español de Barcelona. Al descanso se llegó ya con ventaja local de dos goles a cero.

Arbitro.—El colegiado norteafricano Jaramillo. Muy irregular.

Tarjetas amarillas a Arias y a Roberto, ambos del Valencia.

VALENCIA.—Bermell, Carrete, Ribes, Arias, Tendillo, César (Castellanos), Saura, Solsona, Welzl (Subirats), Roberto y Kempes.

ESPAÑOL.—N'Kono, Arabi, Corominas, Zúñiga, Escalza, Padilla, Mauri (Vilches), Laridsen, Giménez, Márquez y Marañón (Murúa).

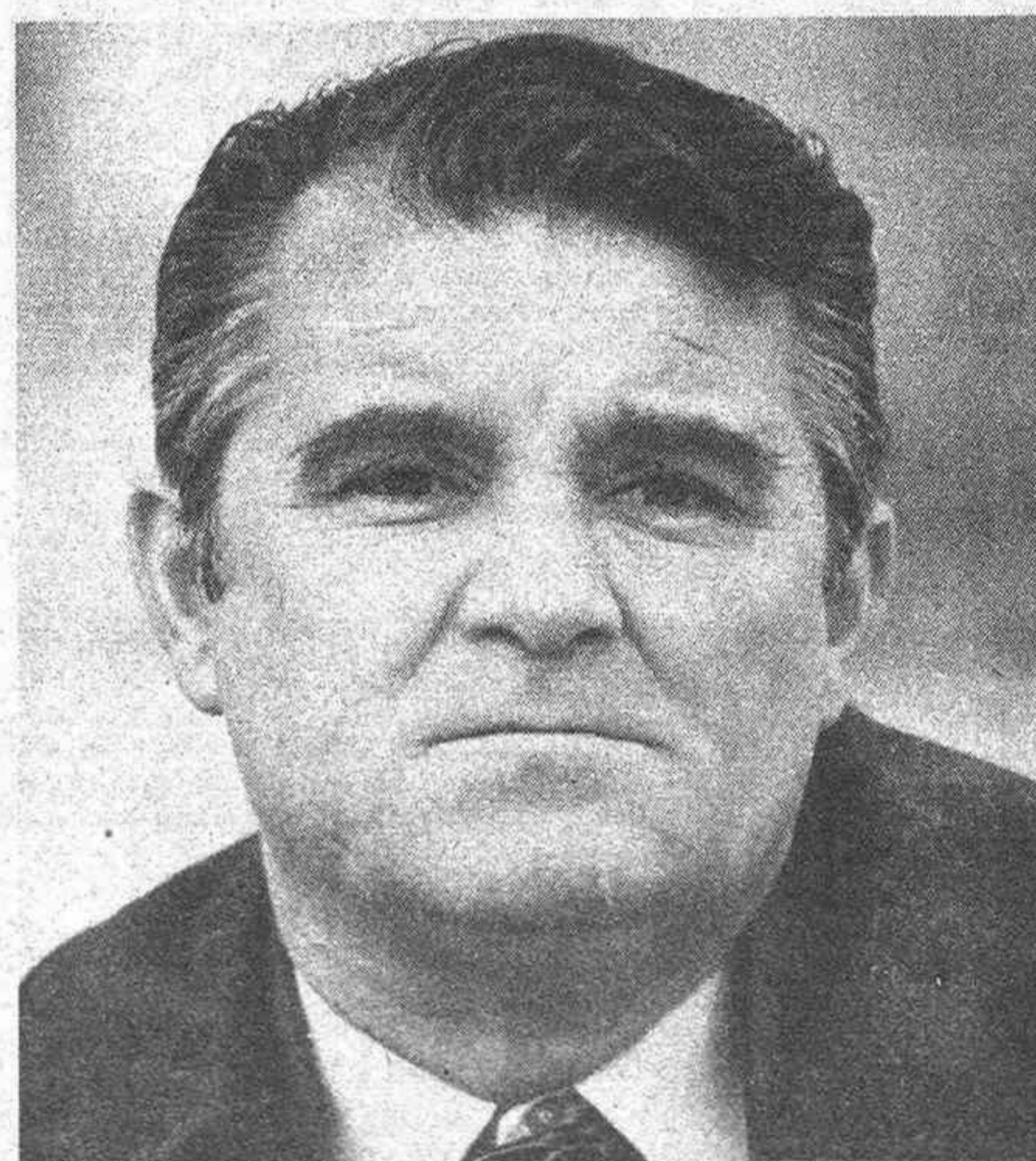
Goles.— 1-0. Minuto diez. Penalty muy riguroso por caída de Arias. Lo transforma Kempes.

2-0. Minuto treinta. Jugada de la delantera valenciana, con pase de Roberto a Kempes, para que éste, de tiro cruzado, marque.

2-1. Minuto ochenta y cinco. Golpe franco, que lanza Murúa y remate de cabeza de Márquez.

Brillante primer tiempo del Valencia, en el que se notó la presencia de Miljanic, en el banquillo, puesto que los jugadores «merengues» lucharon como no lo habían hecho en todo lo que va de temporada.

En el segundo tiempo acusaron el esfuerzo, al margen de que el



campo, por la lluvia, estaba ya muy pesado. Gustó el Español, que en la primera parte hizo un juego discreto para mejorar mucho tras el descanso, sobre todo a raíz de las dos incorporaciones de Vilches y Murúa.

Solamente reseñar en el minuto cuarenta y tres, la anulación de un gol al Español, por supuesto fuera de juego de Giménez, y en el minuto cincuenta y dos, un derribo de Ribes a Mauri dentro del área.



## Segunda División

## EL HERCULES, SIN REMEDIO

Hércules, 1  
Cádiz, 2

ARBITRO.— Ceballos, del Colegio Extremeño. Tuvo una floja actuación. Tarjeta amarilla a Ernesto, Cabral, Rocamora y Chano.

CADIZ: Claudio; Chano, Amarillo, Manolito, Vojinovic; Dos Santos, Mané (Luque), Escobar; López, Dieguito y González.

HERCULES: Sala; Serrat, Cartagena, Rocamora, Muller; Ernesto, Reces, Cabral; Adorno, Parra (Aracil) y Fabregat (Segundo).

GOLES.— 0-1. Minuto 12. Penalty que transforma Mané.

0-2. Minuto 50. Escobar recibe un balón desde la derecha y, totalmente desmarcado, envía a las mallas.

1-2. Minuto 57. Jugada personal de Muller, que, desde fuera del área, envía un trallazo a la red.

Volvió a tropezar el Hércules ante el equipo de Cádiz, en el Rico Pérez. Con esta derrota acumulaba seis negativos.

En el primer tiempo, al encajar el primer tanto, los locales se desconcertaron y no se pudo ya hilvanar ninguna jugada digna de mención. El Hércules se mostró incapaz de mejorar el juego del equipo visitante, que en todo momento fue superior.

Apenas iniciada la segunda parte encajaron los locales otro gol, y ya el partido se les puso cuesta arriba. Aunque el Hércules acortó distancias siete minutos más tarde, no le quedaron ya fuerzas para seguir y darle vuelta al marcador.

At. Madrileño, 0  
Elche, 0

ALINEACIONES.—ATLETICO MADRILEÑO: Belza; Tomás, Rivera I, Vilches, Juanín; Tolo, Cárdeno, Oliver; Víctor, Guache y Melo.

ELCHE: Miguel; Valle, Jacquet, Quesada, Pérez García; Castroverde, Jorge, Chomín; Mateos, Kostic y Neri.

CAMBIO: En la segunda parte, el Elche realizó los dos: Boria por Neri y Félix por Jorge. El Atlético no hizo ninguno.

ARBITRO: El colegiado balear Pascual Segura, bien. No tuvo dificultades en su labor, por la deportividad de los contendientes. Interpretó bien las faltas motivadas por el estado del terreno. Enseñó tarjeta solamente al visitante Pérez García.

La inclemencia del tiempo imposibilitó que se viera un partido de fútbol como estaba previsto. Por ello lo que se presenció ayer por la mañana en el Calderón fue todo menos un encuentro entre dos equipos dispuestos a dar satisfacción a los espectadores. Fue totalmente una contrariedad para cumplir lo esperado. Por tales causas, el choque entre ilicitanos y madrileños se quedó en una disputa de balón para impulsarlo después a lo que saliera. Y lo que salió fue un reparto de puntos que consideramos justo, siquiera por la lucha de dos equipos con constante perseverancia de querer hacerlo mejor de lo que las circunstancias permitían.

Alavés, 1  
Rayo, 1

El Alavés y el Rayo Valleciano han empatado a un gol en partido de fútbol correspondiente a la Segunda División, disputado en el campo de Mendizorroza, en una



Juanjo, entrenador (R. Valleciano)

tarde desapacible y con la entrada más floja de la temporada.

Al descanso se llegó con ventaja local de un gol a cero.

ARBITRO.— Dirigió el encuentro el colegiado catalán Mazorra. Fue muy protestado por la afición debido a sus constantes errores de interpretación y por seguir el juego de lejos. Enseñó tarjetas amarillas a Gregory y Galarraga, del Alavés, y a Juan, y a Pozo del Rayo. Este último debió abandonar el campo en el minuto 66 al ser amonestado por dos veces.

ALINEACIONES.— DEPORTIVO ALAVÉS: Cendoya; Galarraga, Gabilondo, Gacho, Gregory; Larrañaga, Cañizares (Badiola), Juanjo; Bengochea, Villanueva (Seni) y Valverde.

RAYO VALLECANO: Mora; Izquierdo, Uceda, Madriña, Alvarez; Juan, Aguilar (Favre), Benito; Emiliano (Morón), Castro y Pozo.

GOLES.— 1-0. Minuto 29. El extremo Cañizares, muy habilidoso, controla un balón en el área oara cederlo a Juanjo, que remata a placer.

1-1. Minuto 52. Contraataque de Aguilar que desde fuera del área conecta un fuerte disparo con la izquierda consiguiendo el gol del empate. Gol de muy bella factura, que fue muy aplaudido.

Encuentro muy disputado, debido a la veteranía del Rayo y a la entrega del Alavés, que no pudo con la sólida defensa rayista, muy bien apoyada en rápidos contraataques.

El Alavés ha jugado un flojo partido en defensa y con falta de ideas en el centro del campo, siendo los jugadores más destacados. Gregory, Juanjo y Galarraga.

Madriña, Castro, Uceda e Izquierdo han sido los mejores por el Rayo Valleciano, equipo que ha demostrado poseer una gran técnica y serenidad en la que se han apoyado los hombres de la zaga para desbaratar los ataques alavésistas. A destacar el gran tanto conseguido por Aguilar.

Córdoba, 2  
Barcelona At. 2

ARBITRO.— Buen arbitraje del colegiado gallego Taboada Soto, que mostró tarjeta amarilla a Juan Carlos, Crespo Martínez, Clos y Gratacós. En el minuto 86 expulsó a Manolo, por agresión.

CORDOBA: Luna; Juan Carlos, Claus, Vinuesa, Varó; Campos, Marcelo, Urbano; Robles, Monzón y Crespo (Charles).

BARCELONA AT.: Puig, Martínez (Gil), Gratacós, Pradera Tarrés; Pérez Contreras, Marceli-

no, Albaladejo (Manolo); Luis, Guitart y Clos.

GOLES: 1-0. Minuto 32. Centro de Marcelo por la derecha, y Robles remató a las mallas.

1-1. Minuto 46. Luis, de buen remate de cabeza, nivela el marcador.

2-1. Minuto 84. Centro de Vinuesa y remate de Marcelo.

2-2. Minuto 88. Internada de Clos, que tira con la derecha y marca.

Mal partido por parte de ambos bandos. El terreno de juego muy blando, no era el más idóneo para la práctica del fútbol y el juego se desarrolló principalmente por el centro del campo, con superioridad de los sistemas defensivos.

Una vez más el Córdoba se mostró sin ideas frente a un rival que luchó mucho por conseguir un resultado positivo.

El empate es justo, ya que ninguno de los equipos hizo méritos para apuntarse la victoria.



Luis (Barcelona At.)

Murcia, 2  
Coruña, 2

ARBITRO.— El colegiado canario Giménez Moreno. Estuvo bien en líneas generales. Tarjetas amarillas a Silvi, Ballesta, José Luis, Carreras y Guina.

CORUÑA: Jorge, Carreras, Silvi, Ballesta, Piña; Peralta, Muñoz, Moreno; Traba, José Luis (Marro) y Ortiz (Vicente). MURCIA: Echeverría; Campello, Juan José López, Higinio; Vidaña, Abad, Guina, Salamanca, Del Barrio (Sebas) y Moyano.

GOLES.— 0-1. Minuto 36. José Luis, de fuerte chut en libre directo.

1-1. Minuto 60. Penalty que transforma López.

2-1. Minuto 67. López, de fuerte disparo dentro del área.

2-2. Minuto 90. Traba, al aprovechar un pase de Moreno.

El Coruña ha logrado empatar con el Murcia, porque ha sabido plantear desde el principio un mejor juego. Los murcianos atacaron más durante todo el encuentro, pero no supieron terminar sus jugadas.

Los murcianos, conforme transcurría el tiempo se ponían más nerviosos, pero seguían dominando.

Sin embargo, tras marcar dos goles consecutivos, el Murcia se puso delante en el marcador y no aprovechó esta ventaja.

Huelva, 0  
Palencia, 1

ARBITRO.— El colegiado canario Socorro González. Bien en líneas generales. Amonestó a Fuertes, López Murga y Belanche.

HUELVA: Castell; Agustín

(Cumbreño), Lorant, Del Riva; Cepeda, Zambrano; Torot (Caro), Juanma, Crespo, Acosta y Campuzano.

PALENCIA: Llacer, Prados, Maldonado, Ferrero; Fuertes, Belanche; Cano, Merayo, López Murga (Luna), Mediavilla (Huezo) y Javi.

GOL.— 1-0. El único gol de partido llegó en el minuto veinticuatro, en una internada de Mediavilla, que remató Javi.

Con todo merecimiento el cuadro castellano se ha impuesto al Recreativo de Huelva, superándolo en su parcela y sin dejar un resquicio de penetración para los delanteros locales.

El Recreativo, con muchos errores en el centro del campo, facilitó el contragolpe.

Cuando más dominaba el cuadro onubense, en un contragolpe, llegó el gol que supondría la victoria.

Oviedo, 3  
Sabadell, 1

ARBITRO: Con varios errores, el colegiado gallego Abucide Ferreiro que mostró seis tarjetas amarillas, a los locales Antuna, Viti y Perueña, y a los visitantes Osvaldo, Caamaño y Parellada, todas por protestar.

OVIEDO: Viti; Juanito, Antuna, Perueña; Vili, Arias (Manolín 65); Blanco, Pantoja, Martín Roales, Rivas y Juanjo.

SABADELL: Pereira; Gala, Tanco, Caamaño; Parellada, Zambraño; Lino, Osvaldo, Roberto, Blanco y Hans.

GOLES: 1-0. Treinta y siete minutos. Penetración de Juanito en el área del Sabadell. Es derribado por Pereira y el penalty lo transforma Blanco.

1-1. Cincuenta minutos. El árbitro pita la falta de los cuatro pasos contra el portero del Oviedo. La saca Tanco, despeja la defensa y el rechace lo aprovechó Roberto para empatar.

2-1. Setenta y dos minutos. Nuevo penalty contra el Sabadell, por derribo de Tanco a Manolín. Vuelve a marcar Blanco.

3-1. Noventa y un minutos. Rápido avance de la delantera local, con Martín Roales en posible fuera de juego. Este cede a Rivas, que bate a Pereira desde cerca.

El Real Oviedo venció a un excelente Sabadell, que justificó su condición de líder, en un partido disputado con marcado carácter ofensivo por ambos equipos.

El conjunto local abrió el camino de la victoria con dos claros penalties, que llegaron en momentos decisivos, cuando el marcador registraba sendos empates.

Xerez, 2  
Mallorca, 3

ARBITRO.— Jiménez Muñoz, del Colegio Castellano, deficiente. Mostró tarjeta roja a López, por doble amonestación, en el minuto 46, y en el 88, por idénticos motivos a Eloy. Amarilla para Gallardo, Zubiría, Juanito II y Sabido, del Mallorca, y para los locales Adán, Eloy y Carlos.

XEREZ.— Recio, Suárez, Adán, Perdigonés, Ribas, Valencia, Francis, Cabral (Carlos), Mansilla, Diánez y Eloy.

MALLORCA.— Reus, Juanito II (Juanito I), Zubiría, Gallardo, Sabido, Dacosta, Melchor, López,

Morey (Riado), Delgado y Barrera.

GOLES: 1-0. Minuto 6. Centro de Eloy que el juvenil Francis remata, de cabeza, a la red.

2-0. Minuto 57. Centro de Diánez, y Mansilla marca.

2-1. Minuto 72. Zubiría bombea sobre puerta, y Dacosta, de cabeza reduce distancias.

2-2. Minuto 77. Barullo ante la meta local que resuelve Barrera.

2-3. Minuto 80. Tiro de Zubiría, se le escapa el balón a Recio y Morey logra la victoria para el Mallorca.



Rivas (Jerez)

El Xerez dejó escapar un partido cuya victoria tenía casi asegurada, puesto que, a falta de veintitrés minutos para concluir obtenía una ventaja de 2-0.

La reacción del Mallorca fue espectacular, pues, a pesar de tener un jugador menos en el terreno, durante la segunda mitad, supo imponerse a su adversario, consiguiendo esos tres goles que dieron la vuelta al marcador.

Cartagena, 3  
Castilla, 0

ARBITRO.— Buen arbitraje del colegiado catalán Lasheras de Cozar. Tarjeta amarilla para Francis, Michel y Lucas, del Castilla, y de los locales, Sahuquillo.

ALINEACIONES: CARTAGENA.— López, Arango, Huertas, Trasante, Sahuquillo, Sagarduy, José Luis (Roberto Alvarez), Emilio, Arteaga (Cantarutti), Rivero y David.

CASTILLA.— Ochotorena, Chendo, Casimiro, Francis, Durán, Martín, Juliá, Candil (Butragueño), Cortina, Michel y Lucas (Sánchez Lorenzo).

GOLES.— 1-0. Minuto veintinueve. Larga jugada en el área del Castilla, con varios tiros y rechaces, para que finalmente José Luis marque. 2-0. Minuto treinta y cuatro. Falta a David a la derecha del área, la saca Arango y José Luis, de cabeza, marca.

3-0. Minuto setenta. Gran jugada de José Luis, que arranca desde campo propio, regatea hasta el portero, centrando hacia atrás, para que Rivero marque.

No pudo el Castilla con la mayor técnica y juego del Cartagena, que, a raíz de la consecución de su primer gol, dominó en el campo, llegando, sobre todo en la segunda parte, a realizar un buen fútbol, que agradó a los espectadores. Con todo, el Castilla disparó con peligrosidad en dos o tres ocasiones, luciendo el meta López en sus intervenciones. En los últimos minutos buscarían su gol, cosa que no consiguieron. Destacaron por el Castilla Casimiro y Michel, y por el Cartagena, Arango y José Luis.



# EL PARTIDO EN IMAGENES

## EL CASTELLON «CANTO» BAJO LA LLUVIA



1.- Ibeas observa como, escalonadamente, los defensas del Linares despejan una y otra vez las ocasiones de peligro sobre su área. Poco tuvieron que despejar, pero cuando lo hicieron trabajaron bien.

2.- Los espectadores fueron pocos y por llevar el paraguas en la mano tenían muchas dificultades para aplaudir las jugadas de su equipo. Asistieron menos de dos mil aficionados a quienes el Linares premió su fidelidad con un buen partido.

3.- Una de las pocas ocasiones en que el Castellón se acercó en la primera parte al área contraria. Un balón que intenta meter Ibeas hacia Naharro y que sería finalmente despejado sin problemas por Adriano.

4.- Jorgoso, inquietante todo el encuentro, trata de entrar en el área con la oposición de Warners. La pelota iría a córner.

5.- Bajo la luz artificial tampoco cambió el juego del Castellón. La fotografía de Espejo muestra el momento en que Alain se dispone a sacar un córner sobre la puerta de Nizetil que, una vez más, no tuvo consecuencias.





**EL LINARES  
CORRIO,  
TRABAJO  
Y GANO**



Nos comentaban en Linares que hacía más de catorce años que no había caído tanta agua como este pasado fin de semana. Una vez más se puso de manifiesto aquello de que nunca llueve a gusto de todos, porque si a los del fútbol el agua caída supuso un duro revés económico, la lluvia era considerada en la provincia de Jaén como una verdadera bendición para los campos. Desde las siete de la tarde del sábado hasta las seis de la tarde del domingo cayeron sobre Linares más de cien litros de agua por metro cuadrado.

Los catorce kilómetros que separan Bailén de Linares se hacían poco menos que intransitables. Los campos estaban absolutamente cubiertos de agua, de muchos olivos sólo se podían ver las ramas quedando todo el tronco bajo las aguas.

Las calles linarenses, la mayoría empinadas, eran verdaderos torrentes por donde bajaban las aguas atropelladamente y en el mediodía del domingo, la ciudad minera aparecía completamente vacía. Nos dio la impresión de contemplar una de esas ciudades de las películas de ciencia-ficción muertas por efecto de alguna explosión nuclear.

El recinto deportivo de Linares no podía ser una excepción. Al contemplar el panorama, unos atribuían al espectáculo que se ofrecía a consecuencia naturales, los más pensaban que toda el agua que se almacenaba dentro y fuera del terreno de juego obedecía también a alguna «ayuda» recibida de empleados del campo porque la directiva del equipo linarense ya había manifestado su deseo de suspender el partido.

Sean cuales fueren los motivos, la realidad era que los accesos al terreno de juego desde vestuarios estaban completamente anegados de agua. El vestuario del árbitro tenía más de dos palmos de agua y de la forma como se contemplaba el panorama, no daba la impresión de que el agua que seguía cayendo tuviera ninguna intención de parar.

Pueden ustedes figurarse cómo estaba el terreno de juego, ya de por sí reseco por la falta de agua. Era toda una laguna donde ya mantener la vertical constituía una verdadera proeza.

**Reunión en la cumbre**

Sobre las tres y media de la tarde se celebró una reunión en las mismas instalaciones de Linares entre los presidentes del Castellón y Linares y el árbitro que iba a dirigir el encuentro. El criterio del presidente del equipo local era retrasar el partido cuarenta y ocho horas. Por su parte, Angel Rodríguez argumentaba que el Castellón no tenía ningún inconveniente en quedarse dos días más en Linares, siempre y cuando, como es lógico, que el Linares indemnizase de alguna manera al equipo castellanense. A lo que se ve, en lo económico, el Linares está incluso peor que el Castellón y a la vista de aquello, el árbitro, que para llegar allí había hecho un largo viaje desde Bilbao decidió

que de cualquier manera el partido debía jugarse.

**Achicar agua**

Se presentaba inmediatamente el problema del acceso a vestuarios, como decíamos antes completamente llenos de agua y propia caseta donde tenía que cambiarse era inaccesible. Inmediatamente comenzaron las tareas de achicar agua. Provisionalmente, desde los vestuarios de jugadores hasta el campo se hicieron un pasillo a base de grandes ladrillos sobre los que se pasaron los jugadores y los jugadores de ambos equipos. El colegiado Martín Díez y sus ayudantes tuvieron que utilizar caseta del equipo local.

**Prolegómenos**

A cinco minutos de empezar el partido, los espectadores que había en las gradas del Linares podían contarse con los dedos de las dos manos. A medida que se

iban enterando por la radio local que se jugaba el partido iban acudiendo poco a poco. Todos de pie y con los paraguas abiertos. Récord de agua en el campo y récord también en taquilla. El terreno de juego era una balsa completa y en las taquillas se recaudaron noventa mil pesetas.

**Comienza el partido**

En cuanto se puso la pelota en movimiento se comprobó que allí no se podía jugar al fútbol. Era materialmente imposible ligar ninguna jugada. Ni siquiera el pase al compañero era posible porque el balón o bien quedaba completamente pegado o por el contrario resbalaba sobre los charcos y adquiría una velocidad imprevisi-

ble. Ante estas circunstancias era evidente que el único sistema válido para el Castellón era alejar balones de la mejor manera posible, el pase largo aéreo y sobre todo, la lucha de principio a fin.

Casi nada se cumplió. El Linares ganó y ganó bien, aunque otra cosa es la manera como consiguió los dos goles. El primero fue muy protestado por los albines por considerar que Torres se había llevado el balón con la mano y el segundo tanto llegó cuando ya pasaban tres minutos del tiempo reglamentario.

**El Linares, tesón**

Tesón, lucha y fuerza fueron las características del juego desarrollado por los locales. Fuerza que llegaba incluso a extremos increí-

# EL CASTELLÓN NO SALIÓ DEL CHARCO

● **Torres marcó los dos goles del Linares, el segundo cuando pasaban tres minutos de los reglamentados** ■ **Síntesis del partido** ■

bles. Es difícil entender cómo un futbolista, por muy bien preparado que esté pueda aguantar sobre el barrizal de Linares de aquella manera. El mismo Torres, que ya cumplió hace tiempo los treinta no sólo marcó dos goles, sino que además luchó desde el primer minuto de juego hasta que, agotado, tuvo que ser sustituido. El juego de Bautista, Adriano, Jorgoso, Ocaña, Torres y el mismo Pulido era arrollador.

**Dominio absoluto local**

La primera parte fue un continuo forcejeo sobre la portería de González. Los del Linares, desde los primeros minutos se lanzaron abiertamente al ataque poniendo cerco a la portería de González. Balones bombeados sobre puerta y tiros desde lejos eran las armas que empleaban los de casa mientras el Castellón, que intantaba de vez en cuando llegar al área contraria no lo conseguía casi nunca por los pocos efectivos que tenía delante, por lo difícil que era subir balones desde la defensa y porque —todo hay que decirlo—, algunos de los que tenían encomendada esa labor se inhibieron completamente.

Durante el primer tiempo, los albines contaron tan sólo con dos ocasiones. La primera se producía a los veinticinco minutos. Fue un tiro de Alain desde fuera del área que tropezó en el pie de un defensa y a portero batido salió rozando el poste derecho. La otra oportunidad fue en el minuto 43. Otra vez Alain sacaba una falta

sobre la portería local y el balón salió muy cerca del poste izquierdo.

Pese al dominio y lucha sin tregua de los locales, el Castellón que se defendía con bastante orden daba la impresión que se retiraría a los vestuarios con el cero a cero inicial.

Pero he aquí que a un minuto del descanso, un balón rechazado por Beltrán da en un contrario y sale fuera. El árbitro en principio señala saque de puerta mientras que el linier, córner. Rectifica el colegiado su decisión, se saca el córner y Torres bate a González. Cuando ya pasaban casi tres minutos del tiempo reglamentario, otra vez Torres, aparentemente ayudándose con la mano se lleva la pelota y bate cruzado a González por segunda vez. Inmediatamente después, el descanso.

Lo que, pese a los méritos locales hubiera podido concluir en empate se convertía en un dos a cero claro para los locales muy difícil de remontar para el Castellón.

Porque los de Cela tenían que cambiar por completo de sistema para intentar conseguir algo positivo y de la manera que se empleaban los jugadores castellanenses, aquello parecía casi imposible.

**Nada cambió**

No obstante creíamos todos que la salida del Castellón en la segunda parte sería distinta, pero no fue así. Es verdad que los albines se estiraron un poco más pero sin ninguna efectividad ante Nizetil.

**El encuentro jugó sobre un barrizal y ante escasos espectadores que dejaron noventa mil pesetas en quilla**



Terreno de juego absolutamente impracticable por efecto del agua que en grandes cantidades cayó este fin de semana sobre Linares. Escasos espectadores, —unos dos mil—, que dejaron en taquilla noventa mil pesetas.

C.D. CASTELLÓN: González, J. Navarro, De Blas, Lamberto, Carrillo, J. Beltrán, Warners, Ibeas, Naharro, Viña y Alain. Medio del segundo tiempo, Mestre substituyó a Warners.

LINARES C.F.: Nizetil, Diosdado, Bautista, Pulido, Adriano, Yiyi, Jorgoso, Ocaña, Marcelo, Juan Carlos y Torres.

En el segundo tiempo, Oscar y Sáinz substituyeron a Yiyi y Torres respectivamente.

**ARBITRO**

Martin Díez, del colegio vizcaino que en general tuvo una buena actuación. Tal vez su mayor error fue prolongar sin motivos aparentes el primer tiempo, lo que costó el segundo gol del Linares. Mostró tarjetas amarillas a Adriano, Torres y Naharro.

**LOS GOLES**

Minuto 44. Córner por la izquierda de González, al parecer inexistente. Melee ante la puerta castellanense y al final, gol de Torres.

Minuto 48. Avance en tromba local. Torres recibe un balón en profundidad y ante la salida de González lo bate por su izquierda.

Sólo en dos ocasiones a lo largo de los cuarenta y cinco minutos segundos llevó el Castellón el balón al área local. El bagaje era muy pobre para intentar superar lo que expresaba el marcador. El Linares seguía insistiendo y a poco de comenzar esta segunda parte ya Ocaña había estrellado el balón en un poste de certero cabezazo.

Por otra parte, el campo, castigado por el efecto del juego, cada vez se hacía más impracticable. Los charcos iban transformándose en barrizales sobre que sólo levantar el cuero constituía una verdadera hazaña. Un tiro cruzado sobre la portería local que salió fuera y un cabezazo de Mestre casi a bocajarro también sin fortuna fueron las únicas ocasiones del Castellón. El Linares dominaba, luchaba sin dar señal de cansancio y el equipo castellanense se encogía —tal vez por efecto de la lluvia que seguía cayendo— y daba la impresión de impotencia absoluta ante un conjunto de más fortaleza y mayores recursos.

El pitido final de Martín Díez, constituyó un auténtico respiro para todos. La lucha había sido extenuante y los espectadores que habían acudido a Linares podían ya retirarse a sus casas y abrigarse de la lluvia y el frío.

**Concluyendo**

Se dice —yo no estoy de acuerdo con eso— que el terreno embarrado favorece al equipo de fuera, pero si eso fuese realmente cierto todavía tendría menos justificación, no la derrota en sí, sino la manera como jugó el Castellón. El equipo castellanense pecó una vez más de conformista. El terreno de juego, efectivamente estaba impracticable, pero para todos. Y sin embargo unos se acoplaron y

los otros no. Los albines debieron emplearse con mayor entereza, algunos jugadores llegaron a inhibirse mientras unos pocos se justificaban plenamente un domingo más. González, Carrillo, Naharro y Alain fueron los mejores hombres de un Castellón que otra vez, salvo esas honrosas excepciones volvió a dar la de arena.

Hemos de insistir —aún respetando el criterio de quienes opinan lo contrario— que el Castellón tiene en potencia mejor equipo de lo que demuestra la actual clasificación, pero el problema no estriba sólo en la dirección técnica, sino en los propios futbolistas. No creo que ningún futbolista salga al campo premeditadamente a hacerlo mal, pero para cumplir no basta con demostrar en alguna ocasión esporádica que se sabe jugar al fútbol. Hay además que correr, luchar, trabajar desde el principio hasta el fin y algunos es evidente que no lo hacen.

Por supuesto no estoy de acuerdo con la alineación que Cela sacó al terreno de juego, pero jamás entraremos en estas cuestiones que tan sólo al preparador competen. En este sentido creo que Cela se equivocó, pero otra cosa muy distinta es la manera de producirse en la cancha. Una vez ya en el campo, a todos les incumbía por igual la responsabilidad y por lo que se ve, todos no tienen ese concepto demasiado claro.

Y mientras no se «aclare» este concepto a más de uno, las cosas del Castellón no rodarán bien. Tiempo al tiempo.

**Eduardo Mas**  
(Enviado especial)



# IMPRESIONES TRAS EL PARTIDO-IMPRESIONES



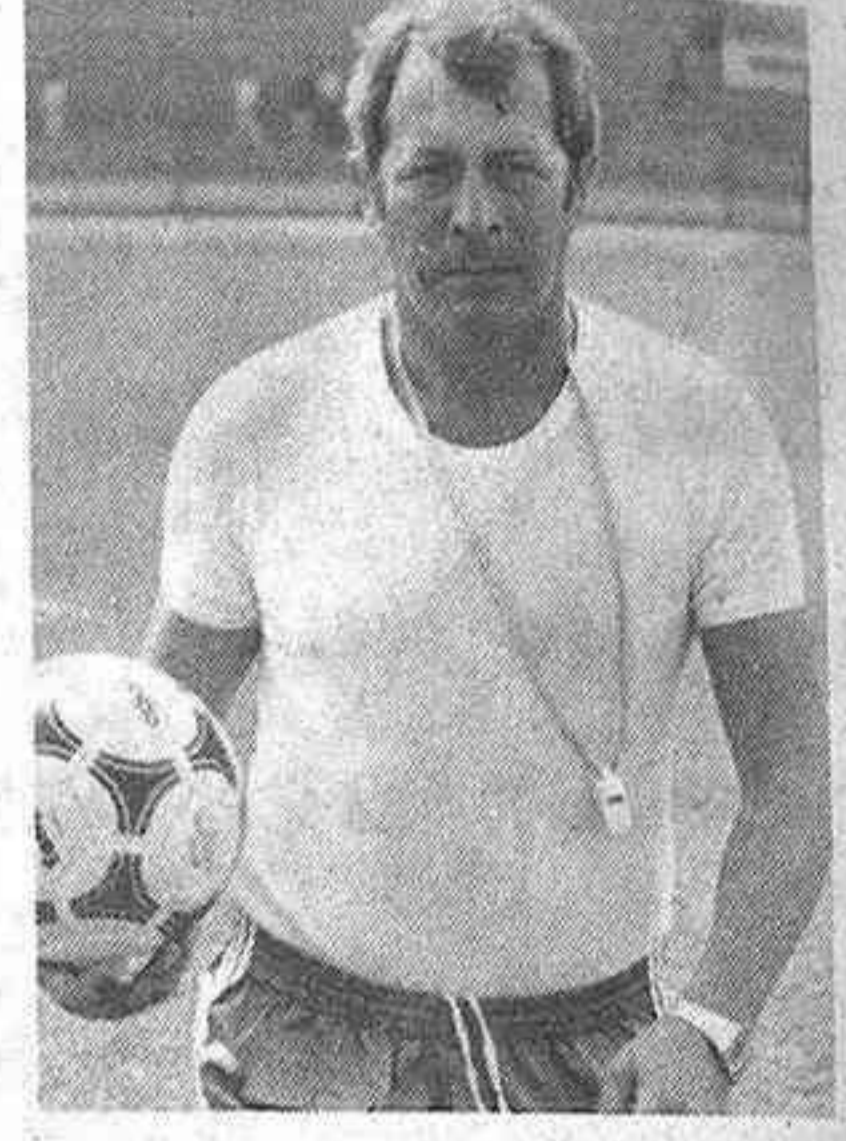
Martínez Díez (Arbitro)



Juan Armengol



C.D. Castellón



Luis Cela

## «Han existido anomalías en los goles del Linares»

(Luis Cela)

Agua y goles. Los suficientes para que el Linares consiguiera los dos puntos y el Castellón regresara con las manos vacías y sin «mojar». Paradoja de la vida, cayeron cien litros por metro cuadrado y, repito, no mojaron aunque se empaparon lo suyo.

El compañero de Radio Popular de Jaén, Silvestre Cabrerizo le hacía una pregunta inicial que reproducimos textualmente sin añadidura ni comentario.

—Cela ¿cómo te encuentras en ese Castellón que no te comprende demasiado?

—Francamente es una andadura muy difícil en la que estás superado a unos resultados y en este

aspecto tengo que decir que tengo mucha moral. El trabajo es difícil y hay que sudar mucho para poder solventar esta andadura.

—¿Imposible jugar en este terreno campo?

—Bueno hay que adaptarse a las circunstancias y las cosas no siempre salen como se espera uno. No hay más remedio que aceptar los hechos y continuar trabajando honradamente para que salgan mejor.

—¿El campo no facilitó —repito— el lucimiento de los hombres?

—En principio creía que no podía favorecer porque el visitante tiende a destruir y no crear. Para nosotros era un problema el campo porque nuestra resoluntividad se fundamenta en los contragolpes y el domingo era muy difícil lanzar a los dos extremos. El Linares se acopló mucho mejor y demostró mucha más fuerza aunque los goles no han tenido como protagonistas a jugadas demasiado claras.

—¿Por qué?

—Porque han existido anomalías. Quiero significar que el primero ha venido como consecuencia de un córner inexistente y el segundo en tiempo de descuento cuando ya pasaban tres minutos y no habían motivos para prolongarlo.

El primer gol del Linares sirvió para desorientar a la defensa castellanense.

—El titular dominaba territorialmente pero no tenía transformación en el marcador. Tras el tanto se descompuso la defensa de mi equipo durante unos minutos. La defensa falló en el segundo gol.

—¿Descontento con la labor del colegiado señor Martín Díez?

—Para mí ha sido un señor correctísimo y ha actuado muy bien durante noventa minutos. Las jugadas, el desliz, ha sido motivado por el linier lo cual empaña un poco su labor.

—¿Los contactos y entradas fueron motivadas por el estado del terreno de juego?

—El deporte es cosa de caballeros, me refiero al fútbol, y los hombres han ido a por el balón pero siempre hay que contar con la interpretación que le dé el colegiado a las mismas.

—¿Le gustó el Linares a Luis Cela?

—Sí me gustó el equipo pero poco se podía ver en estas circunstancias climatológicas.

—¿Hubo fricción entre el central del Linares y los hombres del banquillo del Castellón?

—No ocurrió nada de importancia puesto que un jugador cayó en el foso y pudo hacerse daño. Nos-

tros le indicamos que se debe ser compañeros en una misma profesión aunque se esté en equipos diferentes. El chico no dijo nada pero fue el detalle simplemente.

—¿Qué destacaría del Linares?

—Como indicaba anteriormente me ha gustado porque tiene algunas individualidades importantes aunque juega en bloque. Ha demostrado fuerza y entrega como demuestra el resultado.

## «Cela no tiene la culpa de que sus hombres no acierten con el gol»

(Juan Armengol, delegado del C. D. Castellón)

Estrenó delegado el C. D. Castellón en el viaje a Linares. Juan Armengol vivió «in situ» la jornada dominical y según su versión, no está disgustado de lo visto en Linares.

—¿Agua a mares?

—Efectivamente, agua por todas partes y hasta en los vestuarios del árbitro y jugadores. Algunas tablas tuvieron que colocarse para pasar por encima, ya que el agua dominaba dentro y fuera.

—¿Hablaron el presidente del Linares y directivos del Castellón acerca de la posibilidad de suspender el partido?

—Por la mañana, a las once nos desplazamos el presidente Angel Rodríguez y yo al campo del Lina-

rejos y estuvimos hablando con Alfonso, presidente del Linares. Desde esa hora y hasta las cuatro no dejó de llover torrencialmente. Comentamos la posibilidad de aplazar el partido cuarenta y ocho horas pero el colegiado señor Martín dijo que él había arbitrado en peores campos y que no podía suspenderse el encuentro.

—¿No le interesaba al Castellón como primer afectado?

—Realmente los directivos no se pronunciaron demasiado. La palabra del árbitro era la que dominaba en este caso.

—¿Pero acudió poco público a causa de la lluvia?

—Muy poco y además la taquilla fue pobre porque estaban los socios y algunos más.

## 90.000 Ptas. de taquilla

—¿Cuánto recaudó el Linares?

—Curiosamente se comentó al terminar el partido y la cantidad fue de 90.000 pesetas en taquilla.

—¿Le interesaba al Castellón el aplazamiento?

—Creo que sí porque el terreno era un barrizal y estaba impracticable. De cualquier manera el Linares debió ser el primero en decirlo.

—¿Jugó mal el Castellón?

—Considero que no, puesto que el primer gol se produjo tras una jugada ilegal, ya que no había sido córner. En cuanto al segundo ya pasaban tres minutos del tiempo reglamentario y encima lo meten con la mano.

—¿Partido duro?

—En absoluto porque los jugadores se comportaron noblemente.

## La jugada con más... vista



### ALAIN

Con las limitaciones propias de un partido como el de Linares, tal vez la falta que sacó Alain cerca del área en el minuto 43 sea lo más reseñable. Fuerte disparo del belga que salió lamiendo el poste izquierdo. El portero estaba prácticamente batido.

Véala mejor y con más detalle con unas gafas de...



En medio, 25 - Castellón

## LA FOTO INSOLITA



Nizetil protege de la lluvia a sus compañeros.



## IMPRESIONES



Linares

El colegiado mostró una tarjeta amarilla a Naharro por entender que había entrado fuerte a un contrario pero la realidad es que el barro provocaba las caídas.

—¿Tiene Cela la culpa de la mala situación del Castellón?

—Voy a contestar la pregunta a título personal. Cela no tiene ninguna culpa de que los jugadores no acierten a meter un gol o que los otros tengan algún error y lo encajen. Los hombres del Castellón han demostrado ganas y lucha y nada podemos objetar a ello.

—O sea que según ustedes se ratifica la confianza al entrenador.

—Insisto en la apreciación particular. Cela no es un mal entrenador, además no puede saltar al campo para rematar o parar balones.

—¿Recibieron buen trato en el desplazamiento después de la «accidentada» semana copera para el Linares?

—No tuvimos ningún problema, ya que trataron muy bien y el presidente del Linares nos comentó que lo del otro día no fue más que un malestar existente entre los seguidores de uno y otro equipo. El Castellón fue bien recibido y aceptado.

—¿Hay tranquilidad en el seno de la Junta Directiva?

—Hasta estos momentos sí, pero de todas maneras esta noche tenemos reunión y no sé si habrá decisiones que tomar.

—¿Mejor jugador del Castellón en Linares?

—A mi entender el mejor jugador del Castellón fue Alain. Una lástima que no consiguiera transformar la ocasión en que salió rozando el balón la cepa del poste.

—¿Y el domingo frente al Deportivo Alavés?

—Bueno, un partido más y nosotros con la necesidad de ganar y dar una alegría al aficionado.

**«La fuerza derrochada por mis jugadores, digna de los mayores elogios»**

(Yosu)

Yosu nos daba una impresión del encuentro entre los dos contendientes.

«La demostración de fuerza de que han hecho gala mis jugadores es digna de elogio. Nosotros hemos jugado tres partidos en ocho días y estaba preocupado ante el esfuerzo que suponía jugar en un campo con tanto barro. Mérito importante tiene la victoria y supone mucho para nosotros.

—Marcelo, argentino, veintidós años, debutó y cuajó una buena actuación. ¿Contento con el chico?

—Yo conocía las posibilidades del chico y conocía sus características físicas. Tiene unas ilusiones

enormes por triunfar en España y ahora le falta conseguir la continuidad de lucha porque es técnico y pega muy bien a la pelota. Los dos meses que le quedan de estar con nosotros pueden representar un trampolín en su carrera deportiva.

—Dos puntas muy jóvenes, la ya señalada y Enrique Torres.

—El año pasado metió muchos goles y ya demostró su habilidad y eficacia.

—¿Ha sido la fuerza la dueña y señora de la situación y triunfo final?

—Lógicamente no se podía correr por el campo con el balón en los pies amén de no proyectar un juego ofensivo rápido puesto que nace el cansancio prontamente. En las últimas veinticuatro horas he tenido que mentalizar a mis hombres en una forma distinta de juego. Los pases en corto han sido importantes porque no han predominado como en otros partidos.

Texto: Pepe Chiva  
Fotos: Heredio y Espejo

Ante el Irlanda-España

**ROBERTO  
NUEVAMENTE  
SELECCIONADO**



La Real Federación ha dado a conocer hoy quince jugadores seleccionados para el próximo partido internacional que España jugará contra la República de Irlanda, en Dublín, el próximo miércoles, día 17.

El seleccionador nacional, Miguel Muñoz, queda en espera de comprobar la evolución de la lesión que sufre el defensa bético, Gordillo, con el fin de unirlo o no a la citada relación de seleccionados.

La relación de convocados es esta:

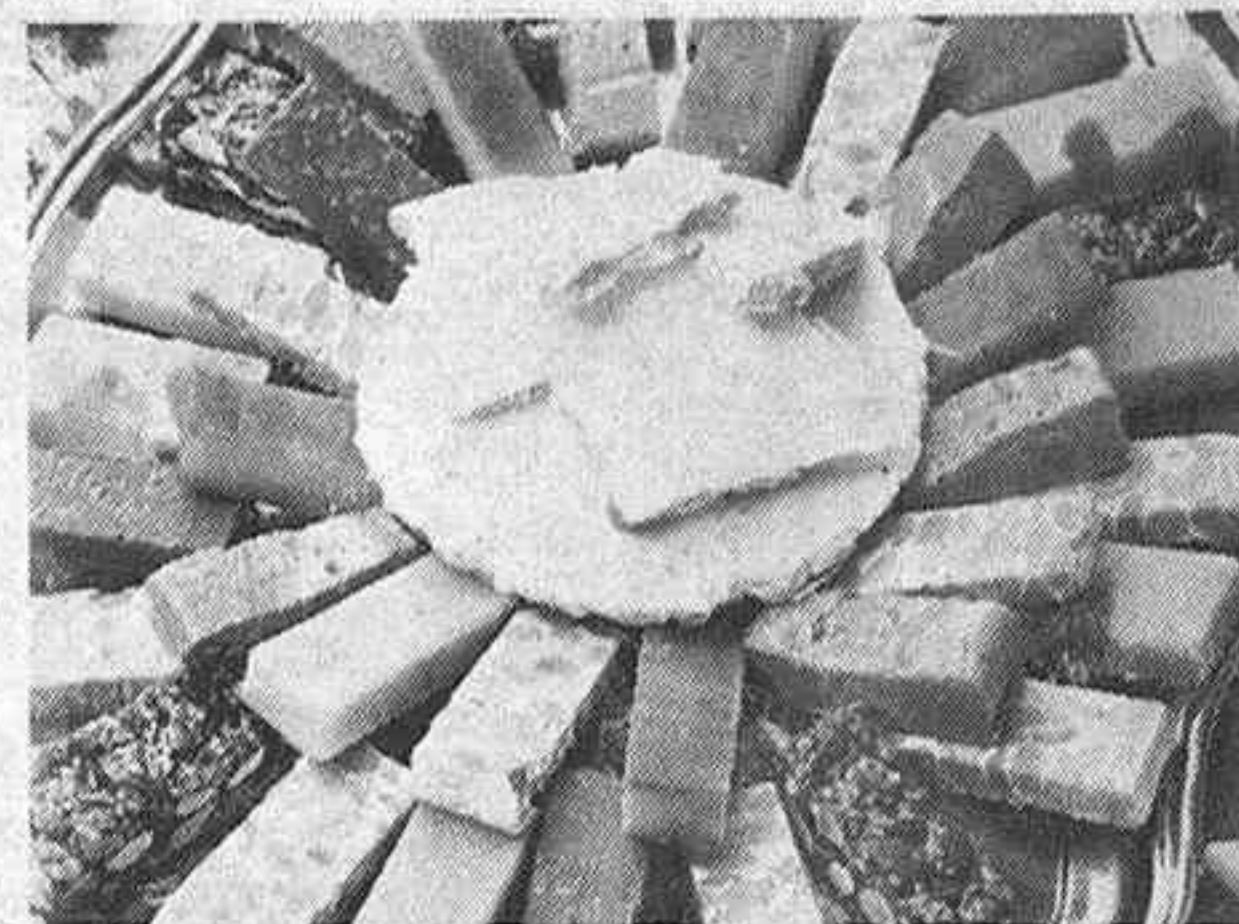
Atlético de Madrid: Pedraza; Barcelona: Gerardo, Marcos y Víctor; Real Madrid: Bonet, Camacho, Juan José y Santillana; Real Sociedad: Arconada y Satrustegui; Real Sporting: Maceda; Sevilla: Alvarez y Buyo; Valencia: Roberto; Zaragoza: Señor.

El humor, eso tan saludable

## Los turriones, el fútbol y la Navidad

LINARES, 8 (De la Inex-Sistente para MEDITERRANEO).—En el campo de deportes del club local, Linares C. de F., se jugó el domingo por la tarde el partido correspondiente a la Liga española de Segunda División A, entre el Castellón y el equipo titular de la población, que ha terminado a las 6 y media de la tarde con el empate moral de cero goles, ya que los dos goles del Linares (los dos conseguidos), no son válidos porque el primero, debido a un saque de esquina que se produjo en el área del Linares, pero que el árbitro vizcaíno ordenó que se sacara en la portería del Castellón para que se divirtiesen los 320 espectadores asistentes al partido, fue anulado, y el segundo, conseguido cuando ya el Castellón se encontraba de regreso a casa, también fue anulado al protestarlo formalmente el delegado del equipo desde Bailén. Así que los dos goles conseguidos por el joven de 35 años, Torres, quedaron invalidados por esas circunstancias que señalamos: un saque de esquina que debió lanzarse sobre la portería del Linares, y por ese otro gol que se consiguió cuando el Castellón ya se encontraba en carretera. El Linares, justo es reconocerlo, pudo ganar el partido si ese joven jugador Torres, que ya jugaba al fútbol en la época de Quinocho, acertara en esos tiros al travesaño, pero, como decimos, el resultado más justo es el registrado a cero goles; si bien hubiese sido más justo un empate a siete ceros, por el lado castellanense, y de tres por el lado del Linares y cuatro del árbitro. Digamos para terminar nuestra crónica que el Castellón causó una gratisima impresión entre el público de Linares al considerar que este equipo, el Castellón, constituye un serio rival para el ascenso junto al Linares, Jerez y Hércules.

En orden a las opiniones de los técnicos diremos que el entrenador del Linares dijo entre otras cosas «que el Castellón nos ha dado mucho trabajo, que su condición de líder del grupo suponía para nosotros el afrontar un partido difícil; pero, hemos tenido suerte en que el partido, al suprimirse el descanso y no darse cuenta el Castellón, hemos aprovechado para marcar nuestro segundo gol, y el primero también es válido porque, por acuerdo de ambas directivas, los saques de esqui-



na debían sacarse siempre en aquella zona en la que quedaban los aficionados locales.

—Por su parte el preparador castellanense manifestó a los informadores «que el resultado justo habría sido el del empate a cero goles porque los del Linares se consiguieron, el primero, por un saque de esquina programado que se lanzó desde el palco para que no se mojase el jugador, y el segundo cuando nuestro equipo se encontraba en el vestuario en el descanso».


El árbitro del partido se nos expresó así: «Partido muy interesante y jugado con mucha corección por ambas partes; las tarjetas amarillas que he mostrado fueron para dar un poco de distracción a los aficionados, y los goles que he concedido lo han sido para que los seguidores del Castellón tengan algo con qué distraerse y les haga olvidar la mala clasificación del equipo».

El presidente del Castellón, dijo: «Mejor así, pues me ahorro la prima».

Y el presidente del Linares, manifestó: «Con el empate a cero goles me habría ahorrado la prima; ahora veremos cómo pago».

Y esto es todo. Desde Linares muy buenos días y la enhorabuena por este empate moral a cero goles, que con el empate moral de Mallorca y Murcia, el equipo va sumando positivos. Que es lo importante: que la directiva pueda llegar hasta Navidad.

José Ten

cantera  la **torreta** s.l.

**TRITURACION, CLASIFICACION Y LAVADO DE ARIDOS  
PIEDRA PARA MANPOSTERIA Y ESCOLLERA**

● **Servicios de contenedores para:**  
Escombros, agua

● **Aglomerado asfáltico en frío:**  
Zahorra y Macadam

● **Gravillas:** Hormigones,  
aglomerados asfálticos

● **Arenas para:**  
Albañilería



**Cno. Romeral s/n - Apartado 270 Telf. 212322 - Castellón**



Trofeo máximo goleador

IBEAS

Otra vez, pese al agua, sequía goleadora de los castellanenses. La clasificación de goleadores sigue igual. Tres goles para Planelles e Ibeas y dos para Alain encabezan la pobre relación.



## Nuestra Tercera provincial

### Colosos de barro en el derbi comarcal

# 1 1 Benicarló y Vinaroz hicieron tablas

Bajo la dirección de Muñoz Bosmediano, el Benicarló y el Vinaroz empataron a un tanto en la 10.<sup>a</sup> jornada de Liga. El taquillaje no alcanzó las 300.000 pesetas. Nos pareció muy flojo a tenor de la gente que había en el campo y siendo jornada del club.

#### Los equipos

VINAROS C.F.: Genicio, Asensio, Mariné, Ferrá, Coll, Sancho, Parada, Jaime González, Cioffi, Luis, Barrera. Desde el minuto 60 Juanvi por Barrera y desde el 87 Keita por Luis. Los mejores, Genicio, Mariné y Ferrá y las picardías de Sancho, Parada y Cioffi.

C.D. BENICARLO: Julio, Maza, Ricardo, Juanlu, Paquito, González, Herrera, Rubén, Ten, Sancho y Richard. Desde el minuto 69 Pedrito por Ten. Los mejores: González, Rubén, Ricardo y Richard, con notable el resto.

#### Arbitraje

A cargo de Muñoz Bosmediano. Realizó un buen arbitraje en líneas generales, pero Parada y Cioffi le conquistaron el corazón del colegiado. Mostró tarjetas amarillas a Parada y Asensio del Vinaroz y a Sancho y Maza del Benicarló.

#### Incidencias

Terreno impracticable por la fuerte lluvia caída, que favoreció

el juego del equipo que iba a contener. No hubo lesiones aparatosas, pero caídas para dar y vender.

#### Goles

43 minutos: 1-0, a punto de concluir el primer tiempo una cesión en corto a Genicio la aprovecha Richard para batirle de tiro raso y cruzado.

75 minutos: 1-1. Presión del Vinaroz y saque de esquina que lanzan abierto y Mariné, totalmente desmarcado, sube al remate y conecta un cabezazo que bate a Julio por el centro de la puerta.

#### Los colosos de barro

Cuando el colegiado de turno dio el silbido final, ni un segundo más pese a las «picardías», los jugadores de ambos equipos eran irreconocibles, porque habían sostenido una lucha épica en una parcela normalmente de hierba y que por la fuerte lluvia se transformó en un barrizal.

Luchar de esta forma, para obtener una victoria que satisfaga a las aficiones respectivas, es aval suficiente para quitarse el sombrero y felicitar a los participantes en la lucha, fuese cual fuese el vencedor. En este caso, como excelentes vecinos, se repartieron el botín, y a fe también, que unos y otros pudieron alcanzar la victoria, por

cuanto los minutos iniciales del Benicarló fueron agobiadores, dándose a lugar en ellos, a unas manos clarísimas dentro del área vinarocense que el árbitro no estimó, y que en el minuto 79, una ocasión de Parada fue tan clara, que cuando quiso reaccionar el parador de Julio le aguaría la fiesta.

#### Partido de toma y daca

Fue el Benicarló un vendaval en los minutos de la primera parte, mientras la lucha se agigantaba entre Maza y Parada, Ricardo y Cioffi, el mismo Maza en el minuto cuatro ponía el ¡ay! en los espectadores que habían acudido al campo, con un trallazo impresionante que lamió el lateral de la red.

Luego, cuando el Vinaroz le llegó el gol, se creció de tal forma, que se transformó en gigante, y lo que no había hecho en muchas jornadas lo hizo aquí, dando por bueno el pronóstico anterior en el que decíamos; que los suplentes, los que iban a parchear al equipo por ausencias, eran capaces de resolver para ganarse una titularidad. Así lo consiguieron, aunque en el envite, estaban las iniciativas de Sancho, Parada y Cioffi, que solitos eran capaces de buscar, donde la hubiera, la jugada para resolver, pese a que uno y otro: Cioffi en el minuto 75 y Parada en el 79, tuvieron dos ocasiones pintipapadas para sentenciar, como las tuvieron Richard, Ruben y Ten en los compases del primer tiempo.

#### Resumen

Resultado justo, por los valores de unos y de otros, al margen de las apreciaciones analizativas de quienes tenemos el deber de informar y de hacerlo lo más honradamente posible, pese a que eso es otra de las cuestiones de ese fútbol nuestro de nuestros pecados. Los colosos, lo habían sido en el barro. ¡Y eso ya era un triunfo!

Texto y fotos: José Palanques



Richard (Benicarló)



Mariné (Vinaroz)

### SALA DE PRENSA

#### Los entrenadores

Gómez Sanjuán, por el Vinaroz, nos decía que había considerado justo el resultado, que no le había disgustado el árbitro, y que el parcheado Vinaroz había resuelto bien la iniciativa. Que hubo conatos de juego duro muy bien cortados por la autoridad arbitral y que este empate podía ser el lanzamiento del Vinaroz a más altas metas.

Del Benicarló opinó que le había maravillado su potencia, su entrega y sobre todas las cosas la forma de buscar la victoria, corriendo, que es como se concibe el fútbol moderno.

Paco Causanilles, opinaba que el Benicarló había tenido entidad para resolver, pero que el Vinaroz incluso había podido ganar en los compases finales.

Que el terreno de juego, hecho un barrizal había frenado su fútbol potencia-ataque,

pero que en definitiva estaba orgulloso y contento de sus chavales y les felicitaba por la forma de entregarse y de desarrollarse.

#### Miguel Viana presidente del Vinaroz

Satisfecho de sus hombres, pensando que por fin se había esfumado el fantasma de la mala suerte, valorando el resultado conseguido ante un equipo que todavía no había perdido ningún punto en su terreno.

#### Muñoz Bosmediano árbitro

Pese a su criterio, le insistíamos en el penalty, estábamos encima de la jugada haciendo fotos de prensa y por el objetivo (telex) la mano no tuvo discusión. Pero...



### Espléndido espectáculo en el Madrigal

# 3 2 El Villarreal se encontró en su casa

#### Alineaciones

VILLARREAL: Juanín, Cubedo, Falomir, Corrales, Serer, Pedraza, Yosú, Canós, Diego, Mareñá y Salvador.

ALGINET: Caparrós, Zaragoza, Serrano, Lauren, Roig, Burches, Ricardo, Arnau, Serer, Villalba y Pablo. (En el minuto 17 del segundo tiempo Javi por Pablo).

#### Arbitro

Sr. Gómez Aguado, del colegio valenciano que tuvo una buena labor, mostró tarjeta amarilla al jugador Arnau, del Alginet.

#### Incidencias

La Directiva del Villarreal intentó suspender el partido debido a motivos económicos más que del estado del campo, pero el Alginet no aceptó tal propuesta y el partido se jugó. Regular entrada, el terreno permitió la práctica del fútbol y llovió en diversas fases del partido, jugándose el segundo tiempo con luz artificial.

#### Goles

1-0 minuto 31 Diego, 1-1 minuto 44 Lauren, 2-1 minuto 7 del segundo tiempo Canós, 3-1 minuto 23 Diego, de penalty y 3-2 minuto 44 Serrano de penalty.

#### Comentario

Difíciles estaban en este partido para el equipo amarillo que, sin embargo, no sólo lo resolvió con acierto, sino que además realizó sin duda alguna, su mejor encuentro en el Madrigal, y era difícil porque tenía la baja de Llopis, hombre importante en el sistema defensivo local, y enfrente un equipo joven, con moral y bien clasificado, que sólo fue ambicioso cuando el partido lo tuvo realmente perdido.

El Villarreal, ya de salida, dio muestras una mayor ilusión y de una mayor coherencia en sus acciones. La táctica eminentemen-



Diego, goleador por partida doble

te defensiva del equipo valenciano le cedió un terreno que el Villarreal supo aprovechar en esta ocasión, y con una labor muy eficaz de Pedraza y Canós en el centro y delante con un Salvador voluntarioso y bullidor y un Diego como

en sus mejores tiempos llegó lo que era fácil de prever, el primer gol local, obra del hoy capitán Diego, al aprovechar un centro muy forzado de Salvador desde la izquierda. Parecía el partido encarrilado porque se jugaba bien y el rival no demostraba mucho poder ofensivo, pero llegó el empate en el último minuto del segundo tiempo, como consecuencia de una falta al borde del área sacada por Lauren que fue desviada por un defensa fuera del alcance del meta Juanín. Con este resultado parecía que el partido se complicaba para los locales, pero se apreció también en la continuación que no sólo no se desanimaron sino que se jugó casi mejor en ataque que en el primer tiempo, y en una jugada muy elaborada por Diego esta vez por la derecha llegó el segundo gol como consecuencia de un remate de Canós que de cabeza y de manera impecable mandó a la red. A partir de aquí el Villarreal

pudo jugar mejor porque el Alginet, al fin, abrió líneas y se pudo lograr algún tanto más, pero el remate de Salvador con sello de gol fue repelido por el travesaño. Con todo, aún logró el Villarreal un tantomás, éste de penalty, ya que una acción de Diego fue zancadilleado dentro del área y el árbitro señaló el máximo castigo que lanzó el propio Diego, que de un gran y potente disparo marcó el 3-1, ya parecía el resultado final cuando en el último minuto del encuentro una acción de Juanín sobre Arnau fue considerada por el colegiado como penalty, que lanzó el capitán Serrano y significando el 3-2 final, resultado justo que refleja los méritos de un Villarreal que jugó bien, encontró por fin el camino de la puerta y estuvo en líneas generales más entonado.

Ricardo Giménez  
Fotos: Franch y  
Vicent Traver



## Nuestra Tercera provincial

Con total superioridad

3 0

### Arrolló el Vall de Uxó al Aspense

Con la lluvia hubo lluvia de goles y pudo ser goleada amplísima.

Por fin, la UDE, ha terminado con la sequía goleadora que venía padeciendo y ha batido rotundamente al Aspense, por 3 goles a cero, que como bien podrá suponer el lector, pudieron y debieron ser otros tantos, a no ser por la afortunada intervención del meta visitante Albino, y de la falta de serenidad y puntería a la hora del remate ya que nuevamente goles cantados se malograron cuando no vale la potencia sino simplemente empujar el esférico con un mínimo de colocación.

Sea como fuere es el caso que la UDE, por fin, ha marcado tres goles y todos ellos preciosos, sobre todo el de Susaeta por su tremenda potencia y colocación por la misma escuadra.

#### Marcador

A los 41 minutos, 1-0. Una falta sacada por Susaeta al mismo borde del área lateral derecha, que lo hace a media altura sobre el marco y allí Aragón cabecea hábil y sesadamente a las mallas.

A los 47 minutos, 2-0. Entrega en corto de Honorio a Susaeta quien desde medio campo y sin

pensárselo agarra un impresionante y durísimo disparo que se cuele por la misma escuadra como una exhalación provocando el delirio.

El tercer gol se produciría pocos minutos después, es decir a los 55 del partido, tras varios remates en el área y consecuentes rechaces para el final Honorio muy oportuno meter el pie y de tiro raso fusilar el tanto.

#### Arbitro

Fue la actuación del señor Quiralte Simón ni mala ni buena sin que favoreciera ni perjudicara a ninguno de los dos bandos que por otra parte facilitaría su labor sin ninguna jugada conflictiva, empleándose con toda deportividad y corrección, nota ésta que viene siendo la característica de esta temporada en el estadio Segarra, muy a tener en cuenta.

#### El campo

Se encontraba en pésimas condiciones para la práctica del fútbol debido a las lluvias caídas, de ahí el mérito de la UDE que nos deparó uno de los mejores partidos con buen juego, rapidez y dominio del balón, terminando los jugadores de uno y otro bando agotados

ante la dura lucha y entrega mantenida.

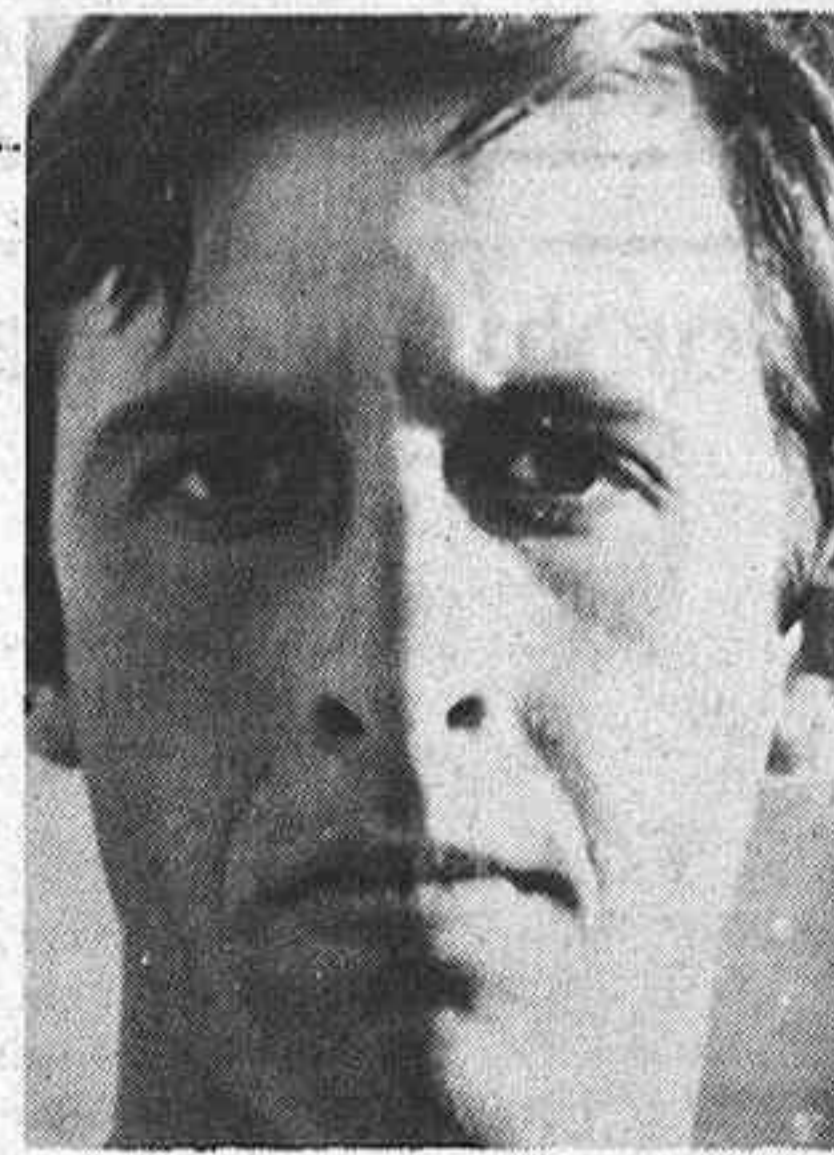
#### Comentario

El Vall de Uxó se ha impuesto a un Aspense que intentaba mantener imbatida su puerta colocando a casi todos sus hombres en la defensa pero que al final tuvo que rendirse ante la neta superioridad de la UDE, en vena de gran juego tarde tras tarde y al que sólo le falta el acierto rematador de su delantera, en la que no todos son delanteros natos y, de ahí, su sequía goleadora hoy rota, con el soberbio gol de Aragón, el imponente golazo de Susaeta, que, por fin, dio testimonio de su condición de primera división, y el oportunismo de Honorio. Hubo pasta para tres o cuatro goles más, sobre todo, los dos malogrados por el propio Aragón que a bocajarro le dio excesiva potencia al esférico y los remates salieron altos. Aragón plétórico de facultades y juego va

a más y fue uno de los mejores sobre el campo, empujando, pasando, cortando y hasta rematando a pesar de sus goles malogrados; con él Crespo, todo firmeza y seguridad, con sus marcajes, severos e implacables, luego Torres, con su bien hacer, sus galopadas y centros. El resto cumplió. El joven meta Granell en su única parada peligrosa estuvo magnífico.

Por el Aspense, que con tres cero aún se cerró más para evitar una abultada goleada destacó sobre todos su meta Albino que paró todo, salvando a su equipo. Delante Leandro y Batalla con algunos destellos, de Lillo y Bernabeu.

El Vall de Uxó no sólo hizo un gran partido sobre un terreno impracticable sino que supo a la lluvia que caía mojar en el portal visitante y abrir un nuevo margen a la esperanza, que habrá de confirmar ante el difícil, muy difícil



Susaeta, autor de un magnífico tanto

partido ante el Vinaroz. La gente salió también esta vez muy satisfecha.

#### Alineaciones

ASPENSE: Albino, Cano, Maxi, Ginés I, Leandro, Ginés II (Alemany), Bernabeu, Quevedo, Botella, Martínez Lillo (Irlés).

VALL DE UXO: Granell, Tena, Torres, Castro, Crespo, Serra, Aragón, Planelles (Pino), Arnal, Susaeta, Honorio (Marín).

Ernesto Pérez

### PRIMERA REGIONAL JUVENIL

### El Castellón, líder e imbatido

Con el brillante triunfo conseguido el pasado domingo frente a Cuart, por tres goles a dos, er campo de éste, el Castellón se erige como líder en solitario del primer grupo de este campeonato, confirmando plenamente el excelente momento por el que atraviesan sus jugadores, bajo la sabia batuta de Julio Casanova, habiendo vencido en los seis partidos disputados hasta el momento.

Estos fueron los hombres que se alinearon: Sánchez 'H'; Tejedor, Migueli, Nacho, Castell; Faubell, Vicente Javier, Sánchez I; Modesto, Roca y Gil (Felip). El Castellón llevó siempre la iniciativa en el marcador, siendo los autores de los goles Modesto, por partida doble, y Felip.

Este partido correspondía a la segunda jornada, fecha en que se suspendió. Por idéntico tanteo se logró la victoria contra el Aldaya, en partido disputado el día 1, con tantos de Mateu, Sánchez y Faubell. El próximo domingo, en el campo del Bovalar, medirá sus fuerzas con el Arrabal, otro de los conjuntos cualificados de la com-



Modesto

petición, en partido que promete ser muy interesante.

Ximo

#### Resultados

Cuart Poblet, 1 - Benicarló, 1  
Burriana, 5 - Levante A, 1  
Torrent, 0 - Mestalla, 4  
Puzol, 3 - Vall de Uxó A, 1  
Aldaya A, 2 - Castellón B, 3

Arrabal A, 1 - Xirivella, 0  
Acero A, 2 - Villarreal A, 1  
Colegio Vedat, 4 - Alacuás, 0  
Cuart Poblet, 2 - Castellón, 3

#### Clasificación

Castellón	12+6
Mestalla	11+5
Puzol	10+4
Arrabal A	10+4
Aldaya A	9+3
Villarreal A	6
Xirivella	6
Acero	6
Vall de Uxó A	6
Benicarló	4-2
Burriana	4-2
Levante	4-2
Cuart	3-3
C. Vedat	2-4
Torrent	2-4
Alacuás	1-5

#### Próxima jornada

Cuart Poblet - Burriana  
Levante A - Torrent  
Mestalla - Puzol  
Vall de Uxó A - Aldaya A  
Castellón B - Arrabal A  
Xirivella - Acero A  
Villarreal A - C. Vedat  
Benicarló - Alacuás

### GOLPES FRANCOS

Lo primero que se destaca a simple vista es la imbatibilidad del renacido Levante, tanto en casa como fuera de su feudo, que por añadidura tiene una delantera eléctrica, con una media de más de 2 goles por partido. Buenos artilleros los levantistas.

En el Novelda-Burriana no hubo «novelada» por causa de las lluvias que inundaron el terreno de juego, lo que le permite a los pupilos de Goterris mantenerse en segunda posición.

Por fin el Villarreal dio la de cal en su propio campo venciendo a su difícil oponente el Alginet. Los compañeros de Corrales «acorrallaron» a su contrincante, pero Caparrós jugó su partido y evitó la goleada. Bien por los villarrealenses.

Otro equipo provincial que mejora a pasos agigantados es el Vall de Uxó que venció con claridad al Aspense con un golazo de nuestro conocido Susaeta, de los de antes de la guerra. Excelente partido y mejor deportividad. Así da gusto.

Pero el partido de la jornada en Tercera División estaba centrado en el Benicarló-Vinaroz de añeja rivalidad. Lástima y grande que la inclemencia del tiempo retrajese a los aficionados que hubiesen atiborrado el campo.

A juzgar por las ausencias de algunos titulares del Vinaroz se preveía una victoria clara del equipo benicarlano, pero en fútbol como se puede ver, las matemáticas fallan y los suplentes estuvieron a la altura de los titulares, y... empate al canto que supone un pequeño balón de oxígeno para las huestes de Sanjuán, que buena falta le hacía.

Lualchi

Pídalos por su nombre

en **LUIS PRADES S.A.**



concesionario  
**MICHELIN**

Avda. Vall de Uxó, 28 - Tfno. 21 24 11 - Castellón  
Avda. Valencia, 45 - Tfno. 20 57 03 - Castellón

Ctra. del Puerto, s/n - Tfno. 51 16 61 - Burriana  
Ctra. Viver-Burriana, s/n. Tfno. 60 10 34 - Onda  
Vulcanizados Ramírez  
Avda. Italia, 89 - Tfno. 52 09 87 - Villarreal





PRIMERA REGIONAL

# ALMAZORA, COMO LA ESPUMA

## Por la mínima venció al Albalat (1-0)

### Alineaciones:

C. D. ALMAZORA: Pedro, Gonzalo, Martínez, Pons, Brega, Castell, Serra, Miralles, Bodí, Flores y Miquel. En el segundo tiempo Palatsí entró por Bodí y Amador por Castell.

ALBALAT: Devis, Caballer, Mollá, Gómez, Castelló, Ferrer, Guijarro, Serra, Ruiz, Periz, Pedro. En el segundo periodo Mollá II por Guijarro y Casquete por Ferrer.

Arbitro: El Sr. Gallego Navarro no influyó en el resultado. Amonestó por parte del Almazora a Gonzalo y Miralles y por parte del Albalat a Mollá I y Pedro.

Gol: Minuto 12, 1-0. Flores de golpe franco directo.

Incidencias: Antes de comenzar el encuentro se le entregó al capitán del Almazora Serra la copa de campeón de la temporada anterior en Segunda Regional. Terreno de juego muy pesado a causa de las lluvias que cayeron durante la noche anterior al encuentro e hizo su aparición en algunas fases del encuentro.

### Comentario

Buen encuentro el presenciado en el campo municipal de la «Garrofera» con bastante público



en las gradas a pesar del mal tiempo reinante. Comenzó el mismo con alternativas en el juego pero poco a poco se fue adueñando el Almazora del centro del campo y comenzó a atacar la puerta de Devis que realizó paradas de mérito. Después del gol del Almazora se estiró el Albalat y puso en un par de ocasiones en peligro la meta defendida por Pedro y se llegó al descanso con el resultado que ya sería definitivo.

El segundo período fue de dominio local con esporádicos contraataques del Albalat que buscaba con ansias el empate. Pero fue el Almazora el que tuvo las oportunidades más claras, pues en el

minuto 79 hay una gran jugada de Miquel y una muy buena parada de Devis. Después hay una gran jugada en solitario de Pons y su disparo da en el poste y se pasea por la línea de gol sin encontrar rematador, seguidamente Serra en un golpe franco directo estrella el balón al larguero cuando estaba batido ya Devis y finalmente es Flores el que se queda delante del portero y envía el balón fuera cuando el gol parecía hecho. En el orden de destacados por el Almazora su cerebro Flores, Castell, y la gran brega de Serra. Por el Albalat su portero Devis y Gómez.

V. Plá

Foto: Heredio

## El San Pedro no mereció perder en Meliana (2-1)

Con tiempo lluvioso y el campo de «La Serra» totalmente embarrado, el San Pedro perdió injustamente en Meliana, el domingo por la mañana.

### Alineaciones:

MELIANA: Sabater, Chulvi, Laguna, Palau, Chato, Alberto, Pellicer, Simón, Ferrer, Lorenzo y Pusa.

Hacia el final de partido, salieron también Miguelín y Lindrer.

SAN PEDRO: Julio, Císcar, Marqués, Sanblás, Ferreres, Beltrán, Gallén, Valls, Bellés, Mañó y Gandolfo.

A las 30 m. salió Chichell por Mañó, que había sufrido una aparatosa lesión diez minutos antes, siendo traslado a una clínica de Valencia para que le aplicaran unos puntos de sutura sobre la rodilla lastimada.

ARBITRO: Malo y casero arbitraje del señor Chafer Ferri, que concedió el primer gol local sin que el balón hubiera traspasado la línea de meta. Enseñó tarjetas amarillas a Marqués, Sanblás, Sabater y Chato y expulsó al violento Laguna y, para compensar,



también al buenazo de Chordi Beltrán, sin motivo alguno.

### GOLES:

1-0. Minuto 13. Gol fantasma de Ferrer.

1-1. Minuto 19. Gol oportuno de Bellés, anticipándose a los defensas.

2-1. Minuto 35. Gol de Pusa, encontrándose sólo ante el marco.

### COMENTARIO:

Además de los inconvenientes del mal estado del terreno de juego, el San Pedro no pudo alinear a

su portero Emilio, a Torres, a Edo, por unas u otras causas. Para colmo de males, en el momento en que se producía el gol del empate, tuvo que retirarse Mañó en brazos de las asistencias, gravemente lesionado y soportar después la injusta expulsión de Beltrán. A pesar de todo, el San Pedro realizó una gran segunda parte, acosando una y otra vez la puerta contraria, pero la suerte y el árbitro estuvieron muy en contra. Barullos constantes en el área del Meliana, manotazos, empujones, balones sacados por defensas desde la misma raya y un sin fin de fueras de juego inexistentes, propiciaron que no pudiera marcarse ningún gol más, a pesar de los merecimientos que el San Pedro hizo patentes para conseguir un resultado positivo.

A pesar de todo, sigue faltando una mayor continuidad de trabajo y de lucha en el campo, por parte de algunos jugadores, que la temporada pasada, eran pilares en el equipo. Esperemos que vayan cambiando las cosas.

Foto: Vicente Traver

## El Almenara se impuso al Ath. Murcia (2-1)

Con terreno en malas condiciones y escaso público, se jugó este encuentro, lleno de emoción por la marcha del marcador. La primera parte concluyó con 0-1 para los visitantes.

### Arbitro

Romero Núñez, regular, no aplicó bien la ley de la ventaja, perjudicando a ambos equipos, fue protestado por los seguidores del Murcia, mostró tarjetas amarillas a Paquito, Lucas, Pedrito y Mateo y rojas a Gacho y Fernández del Murcia y amarilla para Jesús y roja a Landete por el Almenara.

### Alineaciones

ALMENARA: Sancho, Bueso, Recatalá, Mingarro, Mateo, Pei-

rats (Landete), Jacinto, Jesús, Paco, Bokanka (Andrés) y Peña.

ATH. MURCIA: Pepito, Silla, Fernández, Guillent, Gorriz, Mateo, Pedrito, Parquito (Gómez), Gacho, Lucas (Tamos) y Nico.

### Goles

0-1. Minuto 37. Falta que saca Mateo, el balón no lo puede bloquear Sancho y se le escapa al fondo de la red.

1-1. Minuto 68. Bokanka bota un córner y Paco de cabeza por la escuadra marca.

2-1. Minuto 67. Penalty. Lo lanza por la derecha Jacinto y marca el gol de la victoria.

### Comentario

Mal pintan las cosas al Almenara

esta temporada. No tiene remate. Por una parte los encuentros jugados en casa han sido pasados por agua, por otra parte las victorias son cortas a pesar de tener oportunidades.

Ambos equipos se emplearon a fondo en busca de la victoria, sumándose las oportunidades por los dos bandos, disponiendo de las mejores el Almenara; sin embargo el Murcia con un tiro directo de Mateo le valió el gol de la ventaja.

Tras el descanso, el Almenara se lanza sobre la meta de Pepito pero la tarde inspirada de éste y el desacierto de la delantera local impide que el Murcia encajase una buena goleada.

Victor Sanz

## TODO SIGUE IGUAL

Descansó en esta jornada el Saguntino y se suspendieron los encuentros Nules-Onda y Niño Perdido-Segorbe. Motivo principal, las lluvias y el mal estado de los terrenos de juego. Por lo que respecta al resto de los partidos cabe destacarse esa goleada que le endosó el Alcora al Bechí, cinco goles lograron los artilleros alcornes y por lo visto el Bechí una vez más no jugó lo bien que lo venía haciendo últimamente. La otra sorpresa, los cinco goles logrados por el Burjasot en campo del Torreblanca. El Torreblanca no acaba de cuajar, se pensaba que por los últimos resultados iba a comenzar la escalada. Sin embargo no es así y ahora en esta ocasión ha dejado dos puntos en oro en manos del Burjasot y los peor aparte de los puntos son esos cinco goles.

Por lo que respecta al resto de equipos castellanenses, el Traiguera pasó apuros ante el Moncófar, pero al final le vencería por dos goles a uno. Una vez más el Traiguera ha demostrado que en su campo es temible, prueba de ello esa victoria ante el Moncófar, uno de los equipos más cualificados para el ascenso.

El Almenara se deshizo fácilmente de su adversario el Ath. Murcia. Ganó por dos goles a cero y realizó un buen encuentro, este resultado se quedó corto, por los méritos obtenidos por los locales.

Corta victoria del Almazora ante el Albalat, en partido que pudimos presenciar y en el que el terreno de juego se encontraba muy encharcado. Vencería el equipo local por un gol a cero, pero lo justo era que el marcador al final de los noventa minutos señalase un cuatro o cinco a cero.

Por lo que respecta al Meliana-San Pedro, por lo visto fue una auténtica encerrona. Perdieron los graueros por dos goles a uno, pero los hombres de Aznar hicieron un gran partido, sobre todo sus debutantes Julio y Císcar. El colegiado de turno Chafer Ferri perjudicó en todas sus decisiones a los graueros, dejó pasar la violencia por parte de los locales y expulsó al violento Laguna y para compensar hizo lo propio con Jordi Beltrán, hombre este muy correcto. Prueba de la violencia ahí está la lesión sufrida por Maño, que sin balón en juego recibió una fuerte entrada y le aplicaron en la Residencia de Valencia cuatro puntos. El primer gol local no entró en el marco. En resumidas cuentas, una auténtica encerrona.

Esto fue todo lo acontecido en la jornada de Primera Regional.

Enrique Monerris

## Segunda Regional

### El Oropesa, líder del primer grupo

El Oropesa, tras su victoria por tres goles a cero ante su inmediato seguidor el Borriol, se afianza en el primer puesto de la tabla. También el Benicasim sigue pegando fuerte y goleó al Alcalá. Cuatro goles le hizo encajar y con esta victoria y junto al San Mateo y Borriol siguen a corta distancia al líder Oropesa. Hay que destacar también esa victoria de Els Ibarsos ante La Peña Deportiva Alcornense, el resultado final sería de tres goles a uno. Otro equipo que por lo visto va a más es el Ribesalbes que vencería a su rival Artana por cuatro goles a uno.

Los últimos puestos de la tabla los ocupan el Artana con tres puntos y tres negativos y en la última posición el Industrial Villarreal con dos puntos menos cuatro. Se suspendió por la lluvia el Salsadella-Peñíscola.

### Segundo grupo

Perdió por la mínima el Villavieja en Rafelbuñol y jugó un buen partido. El Viver lograría una notable victoria en Berenguer dos tres sería el resultado final y nuestro representante provincial se coloca en la tabla con ocho puntos

más dos positivos. El encuentro de rivalidad comarcal entre el Soneja y el Altura finalizó con la victoria de dos cero. El Altura junto al Viver son dos serios candidatos para el ascenso a la Primera Regional.

Monerris

### Grupo primero

- Canet, 1; Benlloch, 1.
- Benicasim, 4; Alcalá, 1.
- Chert, 3; Ind. Villarreal, 1.
- Salsadella-Peñíscola, suspendido.
- Els Ibarsos, 3; Alcornense, 1.
- Vinaroz, 1; San Mateo, 0.
- Oropesa, 3; Borriol, 0.
- Ribesalbes, 4; Artana, 1.

Oropesa	10+4
Benicasim	8+2
San Mateo	8+2
Borriol	8+2
Ribesalbes	7+1
Alcornense	7+1
Els Ibarsos	6
Peñíscola	6
Vinaroz	6
Benlloch	5-1
Chert	5-1
Canet	5-1
Alcalá	5-1
Salsadella	3-1
Artana	3-3
Ind. Villarreal	2-4



## El Juvenil arrolló al Trajana (7-0)

## GOLEANDO BAJO LA LLUVIA

CASTELLÓN.— Fermín, Agustín, Capella, Levi, Herrero, Ferrer, Nando, Brevia, Pedro, Manchado y Mateu. (En el minuto 24 del 2.º tiempo Seguer por Ferrer).

TRAJANA.— Busquets, Juan Carlos, Santi, Jordi, Domingo, Del Campo, Marcos, Espinal, Moya, Jorgito y Galcerán. (En el minuto 6 del 2.º tiempo Pablo por Jorgito y en el 11 Valero por Marcos).

## Arbitro

Piqueras Badía del colegio valenciano que tuvo una excelente actuación. Expulsó en el minuto 34 al delegado del Trajana.

## Goles

1-0: minuto 6, Pedro. 2-0: minuto 10, Mateu. 3-0: minuto 33, Ferrer. 4-0: minuto 20 del 2.º tiempo, Pedro. 5-0: minuto 27, Agustín. 6-0: minuto 30, Pedro y 7-0: minuto 34, Pedro.

## Incidencias

Lluvia intensa a lo largo del partido, terreno pese a todo en buenas condiciones, y buena entrada teniendo en cuenta las circunstancias climatológicas.

## Comentario

Habría que remontarse a épocas por suerte no muy lejanas para encontrar un partido tan completo jugado por el Juvenil. La verdad es que le salió casi todo y eso que tuvo enfrente un equipo de los calificados hueso en el grupo, un equipo que salió con muchas precauciones como es habitual en los conjuntos que visitan Bovalar, con un férreo 4-4-2 con sólo dos hombres: Marcos y Galcerán como puntas que no lograron inquietar en demasía la meta defendida por Fermín bien arropado.

Si el Trajana salió con precauciones, el Castellón salió al ataque, con Levi incrustado en la línea media lo que niveló el número de efectivos en esta importante parcela, y con tres hombres puntas que llevaron a mal traer a una defensa totalmente impotente de frenar a los envachados delanteros locales.

No tardó para satisfacción del aficionado en llegar el primer tanto, jugada por la derecha de Mateu, que centra sobre la posición de Pedro quien tras controlar el esférico lanza un potente disparo que no logra atajar el meta catalán. No tardó tampoco en subir el segundo en plena euforia atacante albinegra, esta vez los elementos se invirtieron y fue Pedro desde la izquierda quien tras controlar el balón centró al segundo palo y allí Mateu como un obús entrando con enorme valencia batió de potente bolea al meta Busquets.

Hubo unos momentos en que el Trajana no podía controlar al Castellón ya que su sistema hecho para contener ya no tenía razón de ser con un resultado claramente adverso.

Por si fuera poco, en el minuto 33 hay una jugada por su demarcación de Brevia que logra centrar y esta vez es el capitán Ferrer quien de bonito testarazo bate al meta del Trajana. Tras el descanso asistimos a unos minutos de respiro. El Trajana no podía o no sabía reaccionar y el Castellón debido a lo pesado del terreno y al esfuerzo realizado notaba cierto cansancio y hubo momentos en que los visitantes, que sacaron dos hombres de refresco, un delantero más y un medio, parecieron hacerse un instante con un ritmo a

su juego habitual. Pero pronto volvió el Castellón a la carga, y en una arrancada por la derecha, el balón llegó al borde del área a Pedro quien tras driblar a un par de contrarios logró conectar un ajustado disparo que batió al meta visitante.

Este gol puso de nuevo en órbita la enorme capacidad goleadora del Castellón que ahora con la inclusión del lateral Agustín, logra un gol de auténtica furia ya que en dos ocasiones perdió el esférico lo volvió en ambas a recuperar y al final y ante la salida del meta conectó una acertada puntera que batió por quinta vez la meta del Trajana, ya totalmente entregado

al vendaval de juego albinegro. Hubo dos tantos más, obra de ese goleador nato que se perfila en la figura de Pedro que en un centro de Mateu desde la izquierda y en una jugada personal arrancando desde el mismo centro del campo y driblando hasta el propio meta batió a placer el portal catalán entre el apoteosis del público que tenía así el justo premio a su sacrificio de estar visionando un encuentro con la inclemencia manifiesta del tiempo. Valió la pena el remojón, porque estos partidos son los que crean afición y vuelven al aficionado a creer en un Juvenil que este año parece pese a todo, de nuevo arrasador. No hay que pensar que el Trajana es

un equipo flojo. Ni su clasificación ni su historial lo confirman, sólo hay que buscar los motivos de la goleada en el equipo albinegro, un conjunto que jugó con seriedad, tanto en orden defensivo como ofensivo, con hombres muy entonados como Agustín, Brevia, Mateu y ese goleador nato que es Pedro, un hombre que hoy hizo olvidar al expulsado Nahum, el otro gran jugador y máximo goleador del equipo que puede tener problemas para volver a ocupar uno de los tres puestos de ataque, si a eso unimos el mayor acierto defensivo de la zaga y el mayor orden de la tripleta centrocampista con un Ferrer más en su línea habitual que no sólo juega sino

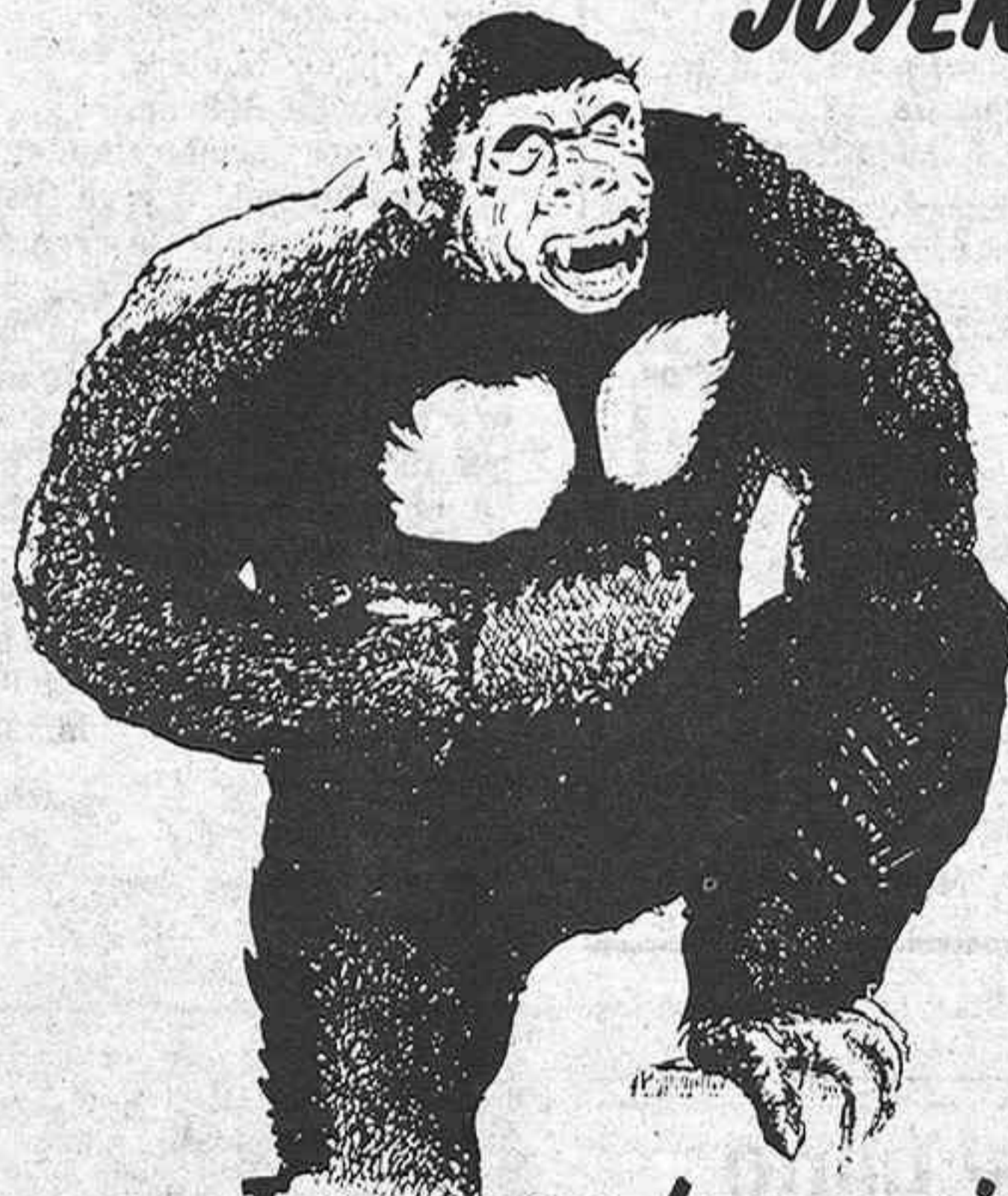
que no pierde ocasión para ser un delantero más y un Manchado que comenzó gris pero que poco a poco sube enteros y se coloca en una línea que sin ser la ideal sí que cabe calificar de aceptable. De la delantera pienso que esos siete goles algunos de ellos de bella factura, lo dicen ya casi todo.

El Trajana no tuvo su mañana. Se encontró con un rival entonado e imparable y poco se puede decir de sus jugadores que a los diez minutos ya perdían por un dos cero. Como más destacados nombrar a Domingo y Del Campo. En suma, gran partido y sensacional actuación de un Juvenil que se encontró a sí mismo.

Ricardo Giménez

# SOMOS LOS MAS FUERTES

EN VIDEO, TV, SONIDO, ELECTRODOMESTICOS, JOYERÍA y RELOJERÍA.



*¡Fijese bien! que precios:*

Lavadoras automáticas desde .....	21.490 Ptas.
Frigoríficos dos puertas desde .....	32.000 Ptas.
TV. Color 27" desde .....	69.000 Ptas.
Cocinas tres fuegos desde .....	9.900 Ptas.
Equipos de Sonido desde .....	70.000 Ptas.
Videos desde .....	90.000 Ptas.

**3 años de  
garantía total**

**Tenemos los mejores precios y las mejores condiciones de pago 1, 2, 3 y 7 años, junto a las marcas más acreditadas del mundo.**

CASTELLÓN

HERRERO, 11

**AA** Almacenes Avenida.  
LOS QUE NOS CONOCEN, NOS PREFIEREN

**TROFEO  
A LA  
REGULARIDAD**



NAHARRO

Fue Naharro el mejor jugador del Castellón sobre el campo. Luchó y trabajó mucho desde el primero hasta el último minuto. Lástima que no le secundasen sus compañeros.

González sigue encabezando la lista de los «regulares» seguido de Lamberto, Viña, Planelles, Alain e Ibeas.



**BALONMANO**

# Los árbitros privaron de la victoria al Mades

**Ficha técnica**

**RANCHO:** Silvia Martínez, Esperanza Ruiz; Isabel Grima, Juliana Cano (1), Teresa Anducas (6), Lidia Pena (5), Pilar Cano (1), Elisenda Simó (1), Elena Aldez (5) y Angeles Casafont (3).

**MADES-ONDA:** Concha Castillo, Ana Mesa (9), Irene Molina, Pilar Rovira (3), Amparo Guinot, Cristina Corbella (4), Sara Gimeno, Carola Claramonte, Canto Nieto (3), Dolors Valls, Ana Adsuara y Carmina Amorós.

**ARBITROS:** Huguet y Trillo del colegio de Barcelona. Muy mal. Perjudicaron en todo momento al Mades pues no pitaban igual las faltas para ambos equipos. Si al Rancho se le pita siempre igual en su propia cancha será muy difícil de batirlo y así poca afición se puede hacer al balonmano.

**INCIDENCIAS:** Campo de juego en deficientes condiciones pues parecía una pista de patinaje en vez de una pista para práctica del balonmano.

Primer encuentro del Mades-Seguros y primer «ataco» de la temporada en esta División de Honor Femenina, pero no fue por el mal juego del Mades que jugó muy bien sino porque los dos colegiados parecía que fueran dos jugadoras más del Rancho pues todas las jugadas las pitaban en contra de las jugadoras ondenses y las que pitaban a su favor era porque eran demasiado claras y no las podían pasar por alto.

Pero cuando mejor jugaba el Mades se encargaron los colegiados de cortar el juego de las ondenses con expulsiones de varias de las jugadoras que estaban causando estragos en



El Mades debutó en División de Honor



Cristina Corbella una de las perseguidas por los colegiados catalanes.

la portería contraria, a pesar de estas «cacicadas» arbitrales el Mades siguió jugando excelentemente y puso en muchos aprietos al Rancho que no necesitaba que los colegiados les ayudaran tanto para derrotar al Mades. El Mades de seguir jugando como lo hizo en

Castelldefels será uno de los equipos que dará más de una sorpresa para sus seguidores. Esperamos que el Mades no le ocurra un arbitraje a partir de ahora como el que sufrió en Castelldefels.

**Resultados y clasificación primera jornada**

Ayete, 21; Gran Canaria, 12. A. Tortajada, 16; Universidad de Granada, 12. Rancho, 22; Mades Seguros, 19. Leganés, 21; Universitarios, 8. Iber, 26; Zaragoza, 11.

	Ptos.
Iber	2
Leganés	2
Ayete	2
A. Tortajada	2
Rancho	2
MADES	0
U. Granada	0
G. Canaria	0
Universitarios	0
Zaragoza	0

J. Navarro y V. Pla

**VELA**

## V Trofeo Caja de Ahorros y Monte Piedad de Castellón

El pasado sábado, se celebró por el Club Náutico de Castellón la 2.ª Regata del V Trofeo Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Castellón, una de las competiciones clásicas que celebra nuestra primera entidad náutica y que con tanto acierto patrocina la citada entidad de la Caja de Ahorros.

La regata para optimist de la clase B se celebró en el interior del puerto con recorrido al viento y con ligero viento, tomando parte un total de 22 embarcaciones que lucharon entre gran emoción por el triunfo que se apuntó Nacho Sales en una gran actuación y en la que también hay que destacar a Luis Benedito, Gerald Fabra, Javier Madero, Noelia Beltrán y Mari Carmen Caudet, precisamente quizás los más jóvenes de la flotilla.

Salvo en el primer puesto en el que siempre figuró en cabeza Nacho Sales, en el resto de posiciones hubo muchos cambios y en algunas ocasiones la llegada a la meta se hizo en grupos muy compactos que hacían difícil la labor del jurado, ocupando los seis primeros puestos los siguientes patrones:

- 1.º Nacho Sales.
- 2.º Luis Benedito.
- 3.º Gerald Fabra.
- 4.º Javier Madero.
- 5.º Noelia Beltrán.
- 6.º Mari Carmen Caudet.

A continuación, y ya fuera del puerto, se celebró la regata para patrones de optimist de la clase A, en la que participaron un total de 15 balandros en recorrido al viento y con mar rizada y buen viento que dieron emoción a una prueba en la que se producían muchos cambios en los puestos de cabeza y que tuvo dos grupos muy diferenciados, ya que desde un principio Luis Lloréns, Fernando Ramia, Miguel Sánchez, Sonia Trilles,

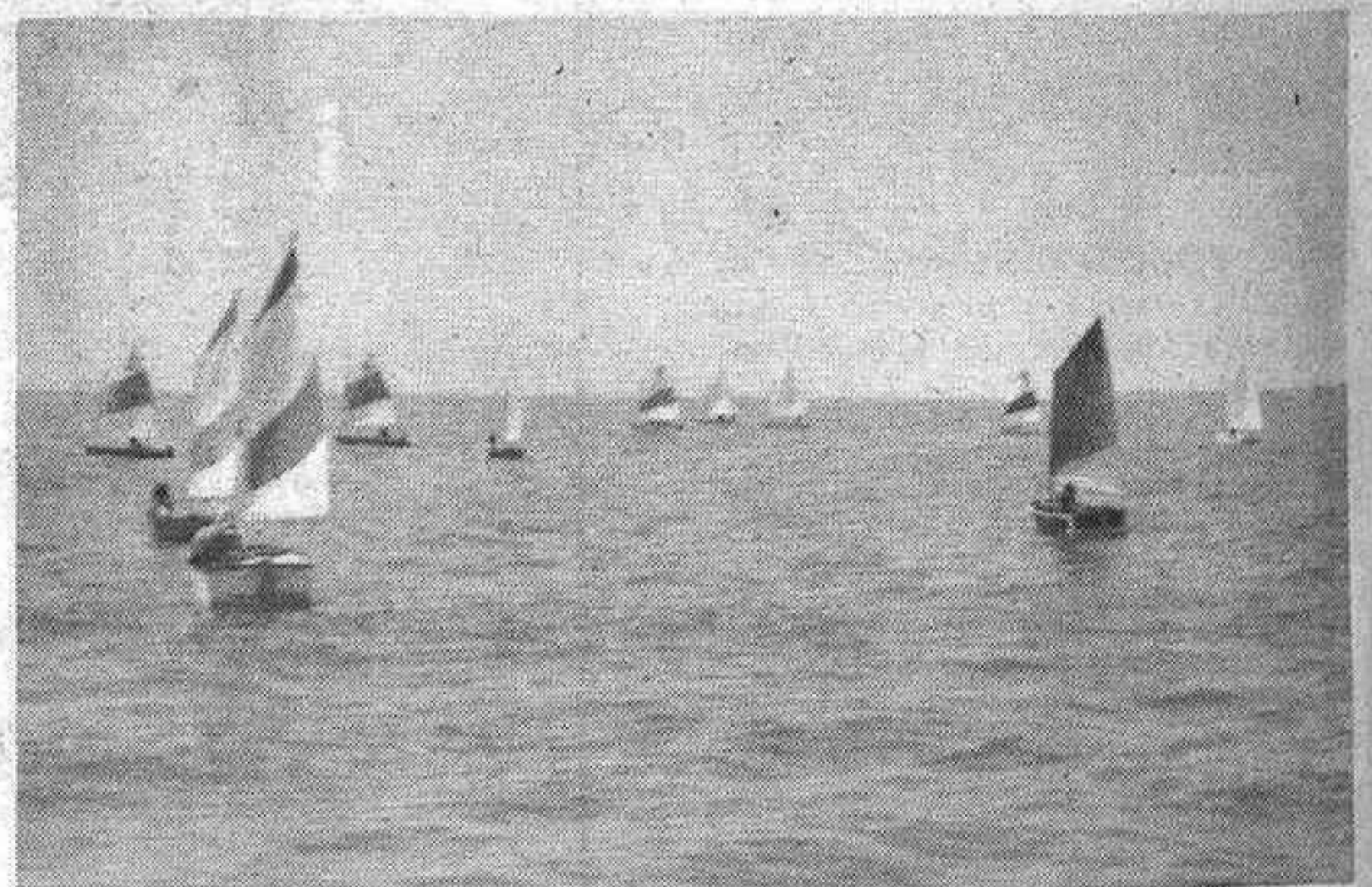
Javier Sanjosé, Elena Benedito, Guillermo Rubert y Arturo Madero, se destacaban considerablemente quedando el resto muy descolgados. La regata revistió gran brillantez por el buen navegar de todos y la emoción llegó al límite al llegar primero a la meta Luis Lloréns, pero ser descalificado ante reclamación efectuada por haber tomado incorrectamente una baliza, quedando la clasificación de los seis primeros establecida en la forma siguiente:

- 1.º Fernando Ramia.
- 2.º Javier Sanjosé.
- 3.º Miguel Sánchez.
- 4.º Arturo Madero.
- 5.º Sonia Trilles.
- 6.º Elena Benedito.

También fuera del puerto y al mismo tiempo que los optimist, se celebró la regata destinada a la clase vaurient que contó con la participación de once embarcaciones. La prueba se celebró con recorrido al viento y siempre entre la igualdad de todos, salvo el «Petrel» que quedó muy descolgado y que sólo reaccionó a finales de la regata abandonando el farolillo rojo para dejarlo en manos del «Donia». Por delante la buena actuación del «Mira mi Popa», «L'Illa» y «Khadrell», para finalizar con la siguiente clasificación:

- 1.º Justo Martínez y Rafa Torres.
- 2.º Ramón y Joaquín Navarro.
- 3.º Eva e Inma Escrig.
- 4.º Emilio Marmaneu y Fernando Ribes.
- 5.º Rafa Martínez y José Castelló.
- 6.º Manuel Bernabé y Jorge Sorribes.

El próximo sábado, a la hora de costumbre, 10 de la mañana, se celebrará la tercera regata de este importante V Trofeo Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Castellón.



**PELOTA VALENCIANA**

## La partida de Villarreal

Para una inmensa mayoría de los aficionados que acudieron el sábado pasado al trinquete de Villarreal, la victoria no ofrecía la menor duda, pues dada la juventud de Puchol y Jorge (rojos), sobre Ricardet-Gatet y el «feridor» Manolo (blaus), se les consideraba triunfadores, por lo que tuvieron que ceder un juego largo para animar el encuentro y con 10 por 5 y val y 30 favorable a Ricardet y Gatet, se caldea el ambiente.

Sin embargo pronto los duros vaticinios de la cátedra eran casi realidad, pues la floja actuación «dels feridors», hacía que se ganaran los juegos del «dau» y se perdieran los del «resto» y la partida transcurriera nivelada hasta los 25 tantos.

A partir de este momento Puchol y Jorge sacan el juego del «resto» y dominan a sus oponentes, adelantándose en 40 por 30, «donnat» hasta de a 15.

Cuando parecía que la victoria era segura para la pareja roja, tal como estaba el marcador y como estaban jugando, ocurrió todo lo contrario, se entonó el trío y Ricardet, convertido en un auténtico coloso, animaba a sus compañeros y los tres juntos, en una segunda parte completamente acertada arrollaban a sus rivales y se anotaban los 6 juegos seguidos y con ellos la victoria por la enorme diferencia de 60 a 40 tantos.

Manolo Broch

**BALONCESTO**

## Campeonato provincial Senior masculino

C. B. Burriana «Vells»: 59; C. B. Amigos Deportes Castelló: 80.

**Alineaciones:**

C. B. BURRIANA: Aymerich (4), Roca, Artana (5), Aragón (14), Monsonís, Burdeus (13), Planelles, Forcano, Llopis (14), Rís (2), Sales, Valls (7). Total: 59.

C. B. AMIGOS: Mulero (13), Barberá (17), Roca (2), Nicolau (2), Sivera (2), Toro (27), Ribalta (7), Avinent (10). Total: 80.

Arbitros: Quiroga y Agust. Desconcertantes en su actuación, no se entendieron entre ellos, lo que provocó, pese a que el partido discurrió con una exquisita deportividad, el nerviosismo de los jugadores y la reacción airada del público.

Comentario: Empezó bien el C. B. Burriana, pero su falta de efectividad, y el no poder romper el sistema defensivo de su contrario, limitándose a tiros de larga distancia, dio paso a una reacción del C. B. Amigos, que ya en la primera parte vencía por un 25 a 36.

En la segunda parte, el mayor poder reboteador y ofensivo del C.

B. Amigos, se impuso claramente, terminando el partido con un tanteo a su favor de 59 a 80.

Destacó por el Burriana, la voluntad de todos y el acierto de

enceste de algunos de sus jugadores.

Próximo partido domingo día 14 en el Pabellón del Estadio Catalia.

**PESCA**

## Concurso social - Cesta de Navidad

Para el 14 de noviembre el Sport Pescador como ya es tradicional celebrará el concurso «Cesta de Navidad» aunque la fecha es anticipada a las fiestas navideñas es debido por el resultado deportivo, ya que en este tiempo es mucho más propicio para las capturas de peces.

Esperemos que para ese día el tiempo y el mar nos depare ese magnífico estar que todo participante desea para disfrutar de este noble deporte de la pesca con caña.

Este concurso como es su denominación se caracteriza por los premios que se otorgan como son, lotes con productos relacionados a las fiestas de Navidad.

El Sport Pescador invita y anima a todos sus socios a participar en esta competición y así cerrar con gran brillantez una gran temporada de pesca.

Al mismo tiempo recordar que el día 11 de diciembre se celebrará como todos los años la junta general ordinaria, en su día en estas mismas columnas se anunciará el sitio y hora en sus respectivas convocatorias.

R. S.



Entre ellos, «Peyo el viejo», número tres de ETA-militar

## La justicia francesa procesa a tres etarras

Un juez de Bayona (departamento de los Pirineos Atlánticos, en el sudoeste de Francia) procesó ayer al número tres de ETA-militar, Peyo Antxola Larrañaga, arrestado el sábado en una operación policial que parece perfilar un cambio de actitud por parte de Francia respecto al terrorismo vasco.

Un portavoz del Ministerio francés del Interior ha confirmado que para esta redada de cuatro detenciones, en total, se recibió «información muy precisa de parte de la Policía española, con la que se trabajó en relación muy directa».

La Policía francesa actuó con rapidez y eficacia, porque en esta ocasión había pruebas de «actos delictivos» y datos claros y fehacientes sobre sus autores.

El citado vocero soslayó hacer «comentario alguno oficial» a la interpretación de que las detenciones responden a una variación en la posición francesa en relación con ETA causada por los resultados de las elecciones españolas, que llevarán al poder a un Gobierno socialista en breve.

Los cinco motivos de procesamiento contra Antxola Larrañaga, llamado «Peyo el viejo» fueron: «Pertenencia a banda armada de malhechores», «extorsión de fondos», «resistencia a la autoridad» y «encubrimiento y uso de documentos españoles falsos», aparte de «infracción de orden de expulsión del país».

Antxola Larrañaga, de 46 años de edad, está considerado como el jefe de los comandos de información de la organización separatista; el que señala los blancos a los comandos operativos.

Carlos Ibarburen (a) «Nervios», al parecer delegado de la colecta del «impuesto revolucionario», así como de las finanzas del grupo terrorista, y Sabin Zabieta, militante de menor importancia fueron procesados ayer, por el mismo

juez, por «extorsión de fondos» y «pertenencia a banda armada de malhechores».

Los tres ingresaron en la cárcel y, en cambio, el industrial español Ignacio de Zabala Sarriá, de Guecho, pero vecino de Mallorca, quedó en libertad condicional, aunque pesen sobre él las mismas causas de procesamiento comunes a los cuatro.

Aunque tanto la fecha del juicio como la cuantía de las penas dependen, como es natural de los tribunales, fuentes administrativas francesas han opinado que «Peyo el viejo» «tiene para unos años».

«Creo que la Policía española no tiene ninguna razón para quejarse de nosotros, así como nosotros no la tenemos para quejarnos de ella» —resumió el portavoz galo para dar prueba de la colaboración habida.

A la pregunta de si habían participado en la redada policíaca española, contestó que «al menos en cuanto a información, sí».

### Nueva posición francesa ante el terrorismo español

Parte de la prensa presentó ayer las importantes detenciones, sin duda las de mayor envergadura hechas contra la ETA, como un «hito» en la cooperación franco-española.

El diario socialista parisienese «Le Matin» titulaba a toda plana: «Terrorismo vasco: Francia ayuda a España» y ha asegurado haber recibido pruebas de que «han comenzado a funcionar nuevas disposiciones».

Más discretos, «Le Monde» (independiente), «Liberation» (izquierdista) y «Le Figaro» (conservador) hablan de «tiro de aviso o disparo de salvos» del Gobierno de París contra ETA militar, después del atentado en que dio muerte al general Lago Román, en Madrid.

El diputado vasco-francés Jean-Pierre Destrade ha declinado hacer comentario alguno

«hasta tener más clara la situación».

### Juicio al autor de tres muertes

El supuesto autor de la muerte por explosión del subinspector de Policía Carlos Fernández Valcárcel y de Miguel Angel San Martín Fernández y Joaquín Martínez Simón, fue juzgado ayer ante la sección segunda de lo penal de la Audiencia Nacional.

Se trata del procesado Isidro Etxave Urrestrilla quien, según informó el fiscal en su escrito de conclusiones, en unión de los rebeldes Bereciartúa Echarrri, Lasa Michelena, Lujua Gorostiola, Murúa Echave, Soares Gamboa y Perurena Tellechea, así como otros no identificados, el día 27 de noviembre de 1980 introdujeron en un automóvil alquilado en Zaragoza tres cargas explosivas con metralla y sistema de detonación a distancia.

El vehículo fue estacionado delante de la puerta del bar Paco, en Logroño, con ánimo de matar a los funcionarios del Cuerpo Superior de Policía, que solían frecuentar este establecimiento.

Sobre las 21.40 h. del día indicado, hicieron explosión los artefactos que causaron la muerte de las personas referidas, así como lesiones a otras seis personas y daños en numerosos automóviles, locales e inmuebles.

Los hechos anteriores, a juicio del fiscal, constituyen tres delitos de asesinato consumado, seis de asesinato frustrado, uno de atentado a agente de la autoridad, uno de estragos y otro se depósito de armas de guerra. Por todos ellos se solicitan penas privativas de libertad de 225 años, así como indemnizaciones por importe de 32 millones de pesetas.

Al comienzo del juicio, el procesado fue trasladado al calabozo por desacato al tribunal. El defensor solicitó la absolución por falta de pruebas.

Muy cerca fueron desactivados cinco explosivos de un kilo de G-2

## Dos heridos al manipular un artefacto en Guipúzcoa

Dos personas resultaron heridas de consideración en una explosión registrada en la madrugada de ayer en la localidad guipuzcoana de Zumárraga.

Fuentes de la Policía Nacional y Municipal informaron a Efe que los dos heridos, al parecer, manipulaban un artefacto explosivo en el momento en que estalló.

La explosión se registró sobre la una de la madrugada, en un vehículo «Seat 600», de color blanco, SS-93.304, que se encontraba aparcado frente a las escuelas de La Salle en el barrio Artiz de Zumárraga.

Las dos personas heridas, que al parecer se encontraban en el interior del vehículo, son, según ha informado la Cruz Roja, Agustín Landa Azcune, de 29 años, y Jesús María Urbegain Zabaleta, de 22 años de edad, ambos domiciliados en la localidad guipuzcoana de Urretxu.

Los dos heridos fueron trasladados en una ambulancia de

la Cruz Roja a la Residencia Sanitaria de San Sebastián, donde su estado ha sido calificado de «grave».

### Parte facultativo

El parte facultativo facilitado ayer al mediodía en dicho centro sanitario era el siguiente:

«José María Urbegain: amputación traumática medio cubital mano. Heridas múltiples antebrazo. Heridas múltiples tórax-cara. Herida intraarticular rodilla derecha. Herida ojos. Contusión pulmonar derecha. Fractura cráneo derecha. Cuerpos extraños intra-abdominales. Pronóstico grave.»

Agustín Landa: Amputación extremidad inferior izquierda a nivel tercio medio de muslo. Fractura abierta tibia derecha. Múltiples heridas. Lesiones musculares. Pronóstico grave.»

Fuentes policíacas han indicado que en el interior del vehículo, que es propiedad del padre de uno de los heridos,

han sido encontrados unos tres kilos de dinamita «Goma 2», así como siete kilos de tornillería. Igualmente han afirmado que el artefacto que estalló, originando las heridas de los dos vecinos de Urretxu, estaba compuesto de alrededor de un kilo de «Goma-2».

### Cinco explosivos estaban cerca

Cinco explosivos compuestos por un kilo de Goma-2 cada uno, que se encontraban en el interior de una bolsa, descubierta en las inmediaciones del vehículo en el que tuvo lugar la explosión, fueron desactivados por técnicos de la Policía Nacional, han informado fuentes de este Cuerpo.

Con anterioridad a la desactivación, la Policía Nacional cortó el tráfico en la zona y fueron desalojados los alumnos del colegio La Salle, situado frente al lugar donde se encontraba aparcado el turismo y cerca de la bolsa.

Apoiado por el 64 por ciento del Comité Central

## Gerardo Iglesias, nuevo secretario general del PCE

El Comité Central del PCE eligió el domingo por la tarde a Gerardo Iglesias como nuevo secretario general del Partido, en votación nominal secreta y por papeletas.

Gerardo Iglesias, hasta ahora secretario general del Partido Comunista de Asturias y séptimo secretario general del PCE, fue elegido por 64 votos a favor, 3 en contra, 15 abstenciones y 3 votos en blanco.

También se sometió a votación el informe político presentado por Santiago Carrillo, más las aportaciones efectuadas al documento por el central. Fue aprobado con un voto en contra y once abstenciones.

### La ejecutiva comunista analizó los debates

El nombramiento de Gerardo Iglesias se ha producido como continuación del debate en el seno del Comité Central, que comenzó el sábado, en torno al informe de Santiago Carrillo, su dimisión y la propuesta de nuevo secretario general.

El Comité Central del PCE, reunido en sesiones de mañana y tarde, tras analizar la situación política derivada de las elecciones del 28 de octubre, las causas de la derrota electoral y las medidas que debe tomar el partido en el futuro, procedió a elegir al nuevo secretario general del partido basándose en las propuestas que presentó el Ejecutivo, que propuso el sábado al Central que, Gerardo Iglesias, secretario general del Partido Comunista de Asturias, fuera el nuevo secretario general del PCE, en sustitución de Santiago Carrillo.

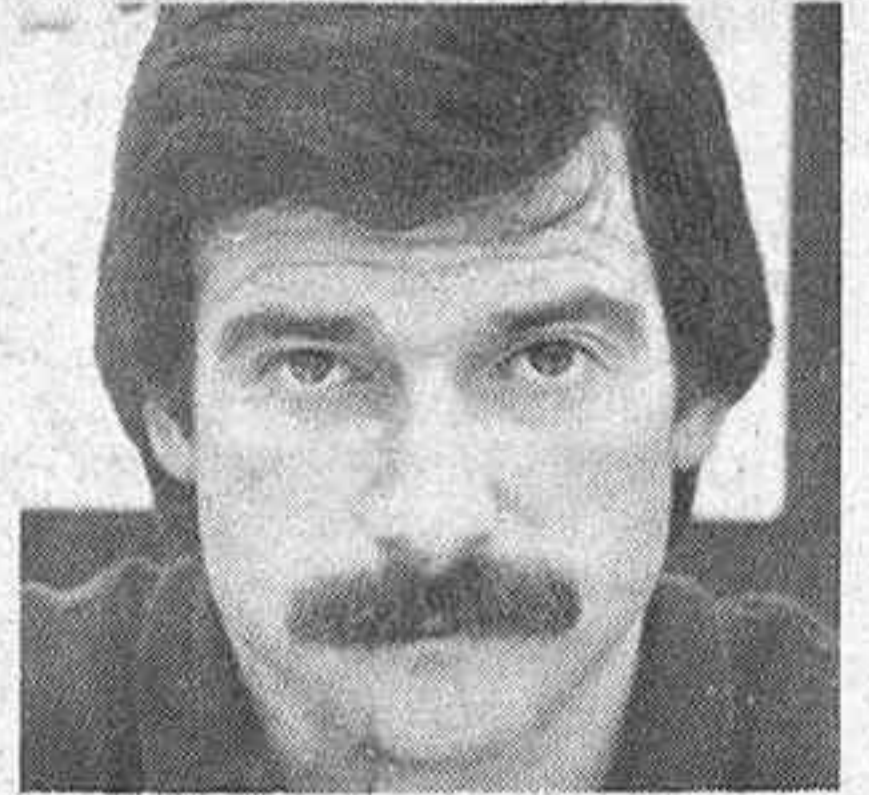
La elección de Iglesias se efectuó, al parecer, por «amplio consenso», aunque se barajaron otros nombres, entre ellos el de Nicolás Sartorius.

Gerardo Iglesias, reticente en principio a aceptar el cargo, se reunió con la Ejecutiva, de la que forma parte, para dar su conformidad a la propuesta.

Al término de la reunión, el exdiputado Jordi Solé Turá manifestó que la dimisión de Carrillo «ha sido prácticamente obligada» y que las relaciones entre el PCE y el PSUC no cambiarán tras la dimisión de Carrillo.

### Apoio de Curiel y Sartorius

También al término de la reu-



Gerardo Iglesias, aceptado por el Comité Ejecutivo del PCE, como nuevo secretario general del Partido en sustitución de Santiago Carrillo.

nión tanto Nicolás Sartorius, exvicepresidente general del PCE, como Enrique Curiel, secretario del grupo parlamentario comunista del Congreso de los Diputados, durante la pasada legislatura, manifestaron su apoyo al nuevo secretario general y dijeron que era un buen momento para que los que se han marchado del PCE, vuelvan, porque —según Sartorius— «entramos en una etapa muy importante para la recuperación del PCE».

Sartorius agregó que le parecía injusto que de entrada se decalificase al nuevo secretario general, que el cambio le parecía necesario y que abre una etapa que puede ser diferentes.

Por su parte Enrique Curiel, que se mostró optimista frente a las posibilidades futuras del PCE, dijo que Gerardo Iglesias, va... «a ser un gran secretario general, y que «puede ser una sorpresa para todos».

### «No vengo a cambiar la política del partido»

Por su parte, Gerardo Iglesias afirmó, tras su elección que aunque sentía profundo respeto y compenetración con la política y la figura de Santiago Carrillo, deseaba aclarar que a partir de hoy... «yo soy el secretario general del PCE y no voy a permitir que otro haga de secretario general».

Gerardo Iglesias dijo también que aunque no pensaba que lo hiciera mejor que Santiago Carrillo, dijo que no venía a cambiar la política del partido, sino a aplicar el décimo congreso.

Sobre si consideraba que puede ser una solución a la crisis del Partido, Iglesias manifestó que «esto tendrá que demostrarlo el tiempo», y que tenía intención de buscar la más amplia colaboración de los militantes.

## La dimisión de Carrillo

Por Fernando Lanzaco

La dimisión de Carrillo llega quizá demorada pero necesaria. Necesaria para el Partido Comunista y para Santiago Carrillo, hombre inteligente que ha realizado ya su mejor tarea. El líder comunista ha pagado el coste de una operación histórica que por haber sido consumada la excluye como gran protagonista. La permanencia de Carrillo al frente de su partido, en una nueva sociedad que quiere cambios profundos reducía al PCE a un ghetto, a las catacumbas en democracia.

Pero el objeto de este comentario, no exento de realismo y melancolía, quiere subrayar la contribución de Santiago Carrillo a la transición política. Carrillo ha funcionado mucho más como estratega de Estado que como cabeza de partido haciendo posible el retorno maduro de los comunistas a la legalidad y a la aceptación sociológica, pastoreando impacientemente y guiando con enorme sentido común y con una valerosa prudencia su marca de fábrica entre los escollos de una singladura muy difícil. El peso del acierto, de la obra bien hecha, exige ahora su apartamiento definitivo y es de esperar que sepa encajar con talante senior este terrible concepto: definitivo.

Churchill con su terquedad, su resistencia y su capacidad para apelar a las últimas energías de su pueblo para ganar una guerra, perdió inmediatamente en la paz. Nuevas condiciones exigen nuevos hombres, nuevos nombres. Es el precio del progreso, el precio del éxito.



## NOVENA JORNADA DEL PAPA EN ESPAÑA

## CALUROSO RECIBIMIENTO EN VALENCIA

El Santo Padre salió a las ocho de la mañana, en helicóptero, para Valencia, donde visitó la catedral y la basílica de la Virgen de los Desamparados, y dirigió un saludo a los ancianos.

Antes de regresar a Madrid, el helicóptero en que viaja su Santidad se detuvo en la «Muntañeta de la Virgen del Lluch», en las inmediaciones de Alcira, para que el Santo Padre pueda acercarse a los damnificados por las inundaciones.

Ya en Madrid, alrededor de las siete de la tarde, participó en un acto de oración con las religiosas e instituciones seculares, en el palacio municipal de Deportes. Después se retiró a la nunciatura, donde pasará la última noche de su viaje por España.

Desde las cinco de la mañana, numerosos grupos de personas se reunieron junto a la nunciatura para dar, como ya es habitual, los buenos días al Papa.

Algunas de ellas habían pasado toda la noche en la avenida de Pío XII para ocupar un sitio desde el cual saludar, lo más cerca posible, a Juan Pablo Segundo.

Los cantos, vivas y frases coreadas, como «queremos ver al Papa», o el ya popular «Juan Pablo segundo, te quiere todo el mundo», no cesaron ni un sólo momento.

A las 7,35 el Sumo Pontífice saludó a todos y rezó el Angelus.

Al concluir, Juan Pablo II, se dirigió al helipuerto, a donde no fue permitido el acceso de los periodistas, por «órdenes superiores», según dijo la policía.

## Llegada a Manises

El Papa se trasladó en helicóptero a Barajas donde en un DC-8 viajó a Valencia. A su llegada al aeropuerto de Manises Juan Pablo II fue recibido por el arzobispo de Valencia, monseñor Miguel Roca Cabanellas, que subió hasta el avión papal.

Miles de personas de todas las edades esperaban a Juan Pablo II en el aeropuerto. El Papa, rompiendo todo protocolo, se dirigió

hasta la multitud, saludando y estrechando manos.

Las gentes allí congregadas le acogieron con gritos de «Totus Tuus», «Vixca el Papa» y «Juan Pablo II te quiere todo el mundo».

## Con los agricultores en Chirivella

Después, el Papa se trasladó en automóvil a la capital valenciana en cuya entrada denominada Chirivella tuvo lugar su primer acto que consistió en la inauguración de una cruz de término, ante representantes de las cámaras agrarias valencianas.

Un grupo de jóvenes ataviados con trajes típicos valencianos ofreció a Su Santidad el Papa frutos de la huerta valenciana, cuando éste bendijo la cruz, erigida por la federación de Cámaras Agrarias de la Comunidad Valenciana.

La comitiva papal se detuvo a unos diez metros de la tarima desde donde Juan Pablo II impartió su bendición a la cruz. Momentos antes hubo nervios entre los asistentes, ya que se temió que la comitiva pasara de largo, como consecuencia de la elevada velocidad con que el automóvil papal había comenzado su recorrido.

La multitud estaba congregada en el lugar desde las 05.00 de la madrugada y el tiempo de espera transcurrió entre cánticos religiosos y otros típicos valencianos. La zona apareció engalanada con banderas vaticanas y numerosas pancartas de cámaras agrarias locales, y en especial de la federación, que ha sido la que ha erigido el monumento. Una de ellas decía: «Santidad: el crucero refleja la fe de los agricultores».

A los pies del podium, desde donde el Papa impartió su bendición, había una alfombra que conducía hasta la misma cruz, por lo que muchos de los asistentes esperaban que Juan Pablo II se dirigiera hasta ella, hecho que no ocurrió debido a la necesidad de cumplir estrictamente el programa.

La cruz que bendijo el Santo

Padre tiene una altura de 14 metros. Está ubicada entre los términos municipales de Mislata y Chirivella y ha sido costeada por la venta de 18.000 abanicos expedidos entre los afiliados a la Federación de Cámaras Agrarias de Alicante, Castellón y Valencia.

Los representantes de las cámaras agrarias solicitaron a Juan Pablo II que San Isidro Labrador y Santa María de la Cabeza sean declarados patronos universales de la agricultura.

El Pontífice fue despedido de Chirivella con una auténtica colección de fuegos de artificio.

## Con los ancianos: «Rezad por el Papa»

Una impresionante multitud de personas, que daban gritos de júbilo, recibió a Juan Pablo II a su llegada a la catedral de Valencia. El Papa fue saludado por la Corporación Municipal de la ciudad del Turia, cuyo alcalde le entregó las llaves de la ciudad.

Juan Pablo II también fue saludado por el cabildo catedralicio, y firmó en el libro de oro.

La comitiva papal había cubierto el recorrido que separa la zona



de Chirivella, a la entrada de Valencia, hasta la catedral en un tiempo récord.

Al pasar ante el Ayuntamiento valenciano, Juan Pablo II fue saludado por la banda de Rafelguaraf, que interpretó la «Marcha de los Infantes».

Flores y octavillas caían sobre la comitiva papal cuando ésta atravesaba el centro de Valencia.

En la catedral, Juan Pablo II dirigió unas palabras —las primeras que pronunció en Valencia— antes de dirigirse al templo de la Virgen de Los Desamparados.

## En la Virgen

En el marco artístico del templo

de la Virgen de Los Desamparados patrona de Valencia, Juan Pablo II dirigió sus palabras a una inmensa multitud de ancianos allí congregados.

«Rezad también por el Papa». Estas palabras fueron con las que Juan Pablo II terminó su discurso a los hombres y mujeres de la Tercera Edad.

Tras el acto en el templo de la Virgen de Los Desamparados, Juan Pablo II comenzó su recorrido por las principales calles de la ciudad del Turia, en dirección a la zona de la Alameda, donde se celebró la ordenación de sacerdotes.

## Palabras a los ancianos

## «Es necesaria una pastoral de la tercera edad»

Durante su estancia en Valencia, Su Santidad ha visitado la Basílica de la Virgen de los Desamparados y desde ella ha dirigido el siguiente saludo a los ancianos.

«Queridos ancianos: Ante este santuario de la Madre común de los Desamparados os saludo con especial afecto, personas de la tercera edad. Y me alegro que este encuentro tenga lugar aquí, en Valencia; Santa Teresa Jornet Ibars, fundadora de las Hermanitas de los Ancianos Desamparados, que, junto con otros institutos y personas, tanto se han prodigado y prodigan en favor de la tercera edad.

La ancianidad es algo venerable para la Iglesia y para la sociedad, y merece el máximo respeto y estima. Ya el antiguo testamento nos enseña «Alzate ante una cabeza blanca y honra la persona del anciano». «En los ancianos está el saber y en la longevidad, la sensatez». Por ello, me inclino ante vosotros e invito a todos a manifestar siempre la reverencia afectuosa que merecen quienes nos han dado la vida y nos han precedido en la organización de la sociedad y en la edificación del presente. El severo mandamiento del Sinaí: «Honra a tu padre y a tu madre», siguen en plena vigencia.

Sé que un mundo materialista y hedonista como el nuestro, trata muchas veces, de aislar, queridos ancianos, y os encontráis con problemas de soledad, de falta de cariño y comprensión. Un sufrimiento tanto mayor cuando son los propios hijos o familiares los que se comportan de esa manera.

Muchos no comprenden que no se pueden valorar la vida y las cosas con un solo criterio económico, o de eficiencia. Por ese camino, se deshumaniza la convivencia y se empobrece la familia y la sociedad. Es ver-

dad que en tantos casos la persona en edad adulta, sobre todo si no goza de buena salud, no podrá ejercer las mismas funciones de una más joven. Pero no por ello su misión es, a veces, menos preciosa, pues puede desarrollar muchas labores complementarias y muy útiles, que la vida moderna no permite fácilmente a quien tiene un trabajo regular.

Esa inserción en la vida familiar y social, según las posibilidades de los ancianos, será para ellos fuente de serenidad personal y de aliento, al sentir la propia utilidad, así como de enriquecimiento social.

Ante una perspectiva demográfica de fuerte crecimiento de los jóvenes, la sociedad ha de plantearse con criterios humanitarios y morales de este problema, evitando una dolorosa e injusta marginación.

La Iglesia, por su parte, ha de estimular a todos a descubrir y estimar la colaboración que el anciano puede ofrecer a la sociedad, a la familia y a la Iglesia. Empezando por alentar a las personas mayores a no automarginarse, cediendo a la falsa convicción de que su vida no tiene ya objetivos dignos.

Para ello, hay que ayudarles a mantener el interés por cosas útiles a sí mismos y a los demás, a cultivar su inteligencia, a apreciar la amistad con otras personas y a valorar su puesto en la gran familia de hijos de Dios, que es la Iglesia, en la que cada persona tiene dignidad y valor idénticos. Cuantas parroquias podrían también recibir la ayuda preciosa de personas de la tercera edad en tantas misiones de apostolado, catequesis y de otro tipo.

Es necesario que se desarrolle en la Iglesia una pastoral para la tercera edad, en la que se insista en el papel creativo

de las mismas, de la enfermedad y limitación parcial, en la reconciliación de las generaciones, en el valor de cada vida, que no termina aquí, sino que está abierta a la resurrección y a la vida permanente. Con ello se hará una labor eclesial y se prestará un gran servicio a la sociedad, clarificando la escala de tantos valores humanos.

Será, sobre todo, la familia la gran beneficiaria. No resisto a leeros unas hermosas palabras de mi predecesor Pablo VI que recogió en mi exhortación apostólica «familiaris consortio». Los ancianos tienen además el carisma de romper las barreras entre las generaciones antes de que se consoliden. Cuantos niños han hallado comprensión y amor en los ojos, palabras y caricias de los ancianos y cuanta gente no ha suscrito con agrado las palabras inspiradas «la corona de los ancianos son los hijos de sus hijos».

A todos los miembros de la comunidad y especialmente a las religiosas y seglares que trabajan en la pastoral de la tercera edad, les expreso mi profundo aprecio y agradecimiento en nombre de la Iglesia. Les pido sigan prestando con abnegación y talento de fe su meritoria obra, para inspirar en las personas, familias y comunidades el espíritu de amor del Evangelio hacia los ancianos.

Que la Virgen Santísima de los Desamparados proteja a todas las personas de la tercera edad de España, sobre todo a las que más necesidad tienen de amparo. E inspire sentimientos de solidaridad y comprensión en los corazones, para que ningún anciano carezca del respeto, afecto y ayuda que necesita. A los ancianos todos y a cuantos les atienden y trabajan por ellos, doy de corazón la Bendición Apostólica.»

CÁRITAS  
CON LEVANTE

AYUDANOS A SEGUIR AYUDANDO A LOS DAMNIFICADOS POR LAS INUNDACIONES

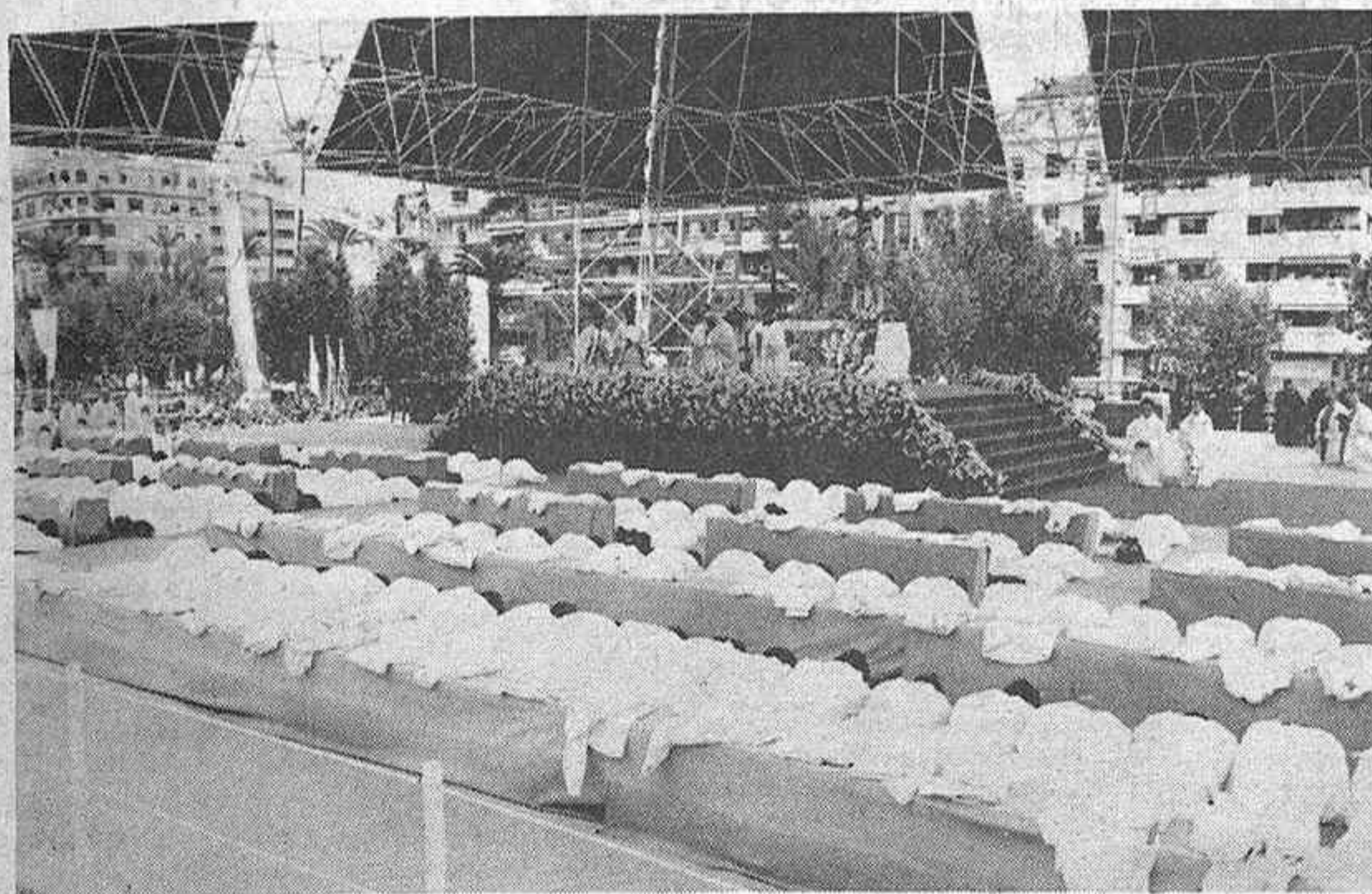
Ingresos en todos los bancos, a nombre de «Cáritas. Ayuda a los damnificados Levante», y en las oficinas de Cáritas.

CARITAS ESPAÑOLA AGRADECE A TODOS LOS PUEBLOS DE ESPAÑA SU GENEROSA COLABORACION





## NOVENA JORNADA DEL PAPA EN ESPAÑA



## UN MILLÓN DE PERSONAS EN LA ORDENACION DE LA ALAMEDA

El acto más importante que el Papa realizó en Valencia fue la ordenación de 141 sacerdotes en el Paseo de la Alameda, previsto para las 10.30 de la mañana.

En el centro de este paseo se instaló un altar cubierto con una gigantesca cruz de lona y mecano-tubo. El hecho de que este altar estuviese elevado permitió la visibilidad desde muchos ángulos incluso desde dentro del cauce del río Turia. Allí mismo se había instalado un estrado para miembros del Comité Universitario Proviaje del Papa.

Ya desde las primeras horas de la madrugada numerosas personas acudieron para ocupar un buen sitio. Muchos pasaron la noche a la interperie o en tiendas de campaña extendidas por el cauce del río. La Alameda se encontraba a rebosar cuando faltaban minutos escasos para la presencia del Papa, y una vez llegó la comitiva por el puente fue incorporándose todo el público que le recibió desde Chirivella hasta la Virgen y calles adyacentes, por lo que el cauce y sus inmediaciones se terminaron por cubrir.

La llegada del Papa al paseo se realizó entre la apoteosis y el fervor popular. Las gente abarrotaba todo el paseo de la Alameda, que tiene un kilómetro de largo. Los balcones e inmuebles se encontraban engalanados con banderas vaticanas y españolas, además de numerosas pancartas con lemas típicos.

Por los carteles, se comprobó la asistencia de grupos de cristianos de Cuenca, León, Albacete y la mayoría de los pueblos de la Comunidad Valenciana.

Las personas que asistieron a la ceremonia eucarística y ordenación sacerdotal, que presidió Juan Pablo II en el paseo valenciano de la Alameda, totalizaron el millón, según los datos facilitados por los organizadores.

Los servicios de protección civil repartieron agua con azúcar a fin de combatir los casos de lipotimias e hipoglucemias que se dieron, a consecuencia del calor y de la falta de alimentación de las personas que pasaron la noche en el lugar. Algunas personas, entre ellos sacerdotes, contemplaron la ceremonia totalmente agotados por el transcurso de la noche al aire libre.

En el cauce viejo del río Turia estaba instalado un zepelín con el lema «Viva el Papa» y la pancarta «Club Alfambra. Te quiere».

Cuando el Santo Padre llegó a la Alameda, cañones emplazados en el antiguo cauce del río Turia lanzaron las salvas de honor mientras sonaba el Himno Regional Valenciano y se soltaban multitud

de globos al aire de los colores vaticanos: blancos y amarillos.

Al pie del altar se encontraban personas ataviadas con los trajes típicos regionales.

El recogimiento y el fervor, ayudados por el aroma a incienso que se respiraba en el lugar, imperaron desde el momento en que Juan Pablo II comenzó a celebrar la Santa Misa.

El Santo Padre confirió el sacramento del orden sacerdotal a 83 miembros del clero diocesano, a 29 miembros de congregaciones y órdenes religiosas y a 29 socios del Opus Dei. Por otro lado el Obispo de Segorbe-Castellón, José María Cases informó a una emisora de radio que sobre unos cuarenta mil castellonenses viajaron ayer a Valencia para estar junto al Papa.

Una imagen grande de la Virgen de Tcheskocowa, patrona de Polonia, estaba situada enfrente del altar donde iba a tener lugar la

Padre besaba el altar, dando comienzo la concelebración de la Santa Misa, en la que Su Santidad fue asistido por el arzobispo de Valencia, Miguel Roca Cabanellas, y los obispos de Alicante, Castellón y Bilbao, este último en calidad de presidente de la comisión de seminarios diocesanos de la Conferencia Episcopal.

El arzobispo de Valencia pronunció unas palabras de salutación que el Papa escuchó, profundamente recogido, teniendo la cabeza apoyada entre sus manos. Monseñor Roca Agradeció la presencia del Papa Juan Pablo II y el que entre su apretado programa de viaje haya encontrado un hueco para desplazarse a Alcira, uno de los sitios más afectados por las inundaciones.

Esta referencia del arzobispo de Valencia arrancó fuertes aplausos entre el público asistente.

Posteriormente dio comienzo la ceremonia de ordenación, propia-

inmediatamente dio comienzo la homilía del Santo Padre que duró 38 minutos y fue interrumpida en 34 ocasiones, siendo las más aplaudidas sus referencias a las recientes inundaciones, a que la Eucaristía es la raíz y a la razón de ser del sacerdocio, al rezo del Santo Rosario, al modo de vestir de los sacerdotes, y a la administración del sacramento de la penitencia. El Papa acabó su homilía con unas palabras en valenciano en las que dijo: «El recuerdo de esta solemne ordenación sacerdotal con la presencia del Papa, aumente vuestra fe en Jesucristo, sacerdote eterno, que comunica su sacerdocio para la salvación de todos los hombres. Así sea».

Finalizada su homilía el Santo Padre procedió a realizar seis preguntas a los todavía diáconos, relativas todas ellas a sus disposiciones ante el sacramento que iban a recibir. A continuación todos los ordenandos se postraron

momentos más emocionantes del acto.

Como dato anecdótico hay que señalar que el Papa Juan Pablo II ha pedido la lista de todos los sacerdotes a los que ordenó, cosa que suele hacer en todas las ordenaciones que ha conferido, para encomendarlos posteriormente.

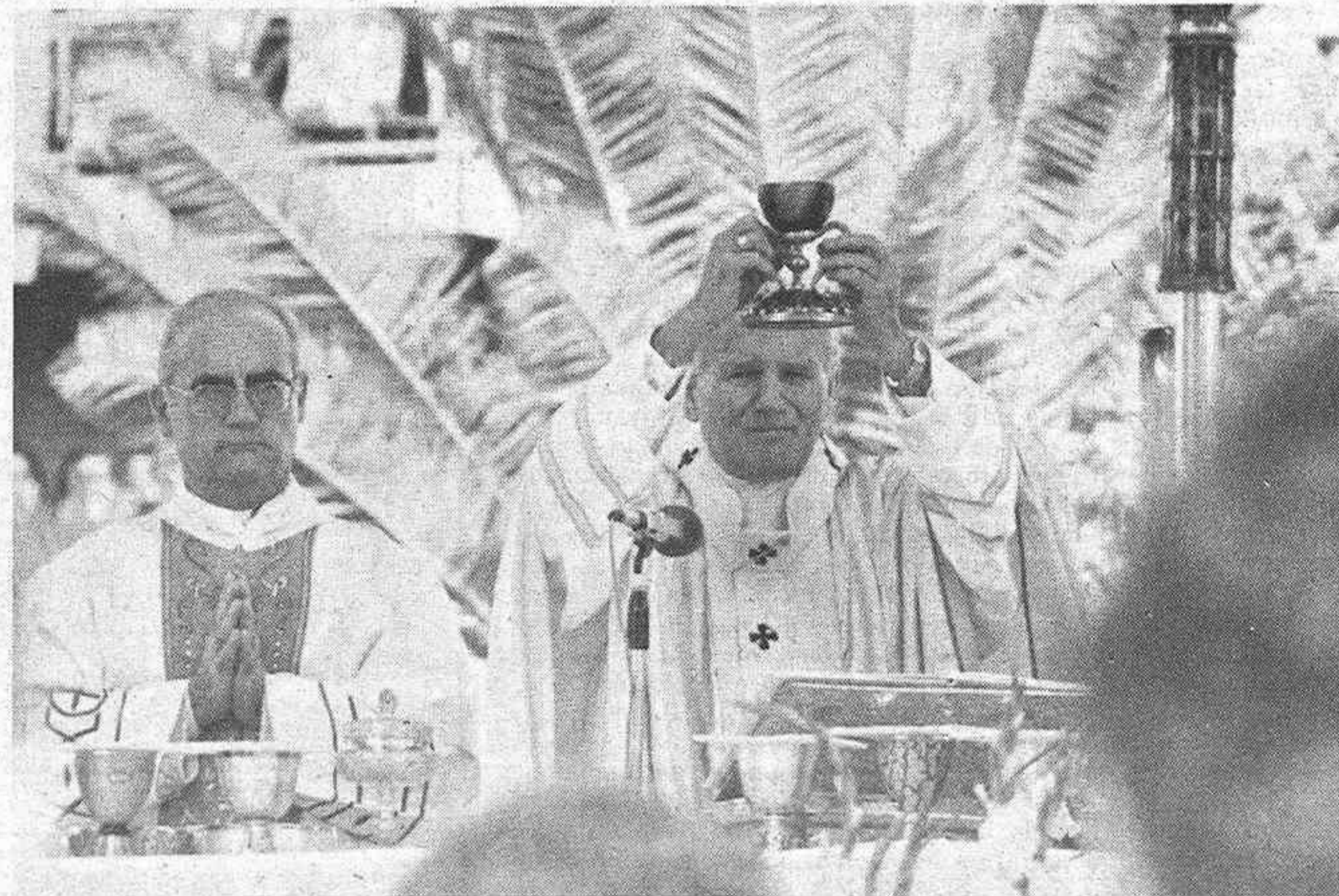
Después de la imposición de manos los ya presbíteros se revistieron con la casulla y pasaron uno por uno delante del Santo Padre para darle el beso de la paz y besarle el anillo. Pero aunque en el orden de la ceremonia no estaba previsto, el Papa les iba diciendo a cada uno cosas al oído, visiblemente emocionado y les obsequiaba con un rosario.

A la hora de las ofrendas, le fueron entregadas el Papa diversos objetos de la región, entre los que hay que destacar un plato de cerámica de Manises, panes de Albacete que se utilizaban para fabricar las sagradas formas, una cesta de frutas de la huerta de Murcia, un ramo de flores, y los universitarios le entregaron una colección en facsímil del primer libro que se escribió sobre la Virgen María en 1474 en Játiva y que lleva por título «Obras y trovas en alabanza de la Virgen María». El Santo Padre la dio a 200 personas entre las que se encontraban varios enfermos e impedidos. El cáliz empleado en la ceremonia es el Santo Cáliz de la sagrada cena que se conserva en el tesoro de la catedral de Valencia y la patena fue la que donó el Papa Calixto III a la parroquia de San Nicolás.

A las 2 de la tarde terminó la Santa Misa y la ceremonia de consagración de los sacerdotes, que ha durado exactamente 3 horas y 3 minutos. Una impresionante «masclatá» disparada desde el viejo cauce del río Turia, despidiendo de esta forma al Papa Juan Pablo II que volvió a ser vitoreado y aclamado por todos los fieles presentes.

Durante la celebración de la eucaristía, Juan Pablo II entregó al presidente de la conferencia episcopal y a dos seminaristas, un mensaje dirigido a todos los seminaristas españoles.

El Papa después de despojarse de los ornamentos que había utilizado en la Santa Misa, se dirigió en coche descubierto al helipuerto situado en la antigua estación de Aragón, donde cogió un helicóptero que le iba a trasladar al seminario de Moncada.



celebración de la Santa Misa. En el presbiterio también se encontraba la imagen procesionaria de la Virgen de los Desamparados, patrona de Valencia, con el lema «Totus tuus», que el Papa tiene en su escudo. Esta imagen había sido trasladada a las 2 de la madrugada por miembros del Ejército desde la iglesia de los Desamparados hasta el lugar del acto.

A las 10.56 horas, el Santo Padre, después de haberse revestido al mismo saludando con la mano, siendo aclamado con vítores y gritos por el público.

A las 11.01 horas, el Santo

mente dicha, al pronunciar uno de los maestros de ceremonias las palabras «acercaos los que vais a ser ordenados presbíteros». Los ordenandos subieron al altar, y se colocaron en sus puestos, delante del Santo Padre.

El arzobispo de Valencia se dirigió al Papa y le dice: «Santo Padre, la Santa Madre Iglesia os pide que ordenéis presbíteros a estos hermanos nuestros». El Papa le pregunta: «¿Sabes si son dignos?», a lo que el arzobispo de la diócesis le contesta: «Según el parecer de quienes lo presentan, después de consultar al pueblo cristiano, doy testimonio de que han sido considerados dignos».

en el suelo y el Papa se puso de rodillas para escuchar y rezar las letanías que fueron cantadas por uno de los coros asistentes a la ceremonia.

A las 12.22 horas comenzó la imposición de manos, por parte del Papa Juan Pablo II que fue de uno en uno recorriendo todas las filas de los ordenandos. Ayudaron al Santo Padre en la imposición de las manos seis sacerdotes, entre los que se encontraban el rector del seminario de Valencia, el de Sigüenza y el consiliario del Opus Dei en España, Florencio Sánchez Bella. Esta ceremonia duró unos 15 minutos y fue uno de los

Reportaje de José María Anchel, enviado especial y agencias. Fotos Luis Vidal.



## NOVENA JORNADA DEL PAPA EN ESPAÑA

Tras almorzar con 4.000 sacerdotes y seminaristas

## JUAN PABLO II CON LOS DAMNIFICADOS DE LA RIBERA DEL JUCAR

Su Santidad se dirigió después de la ordenación al helipuerto situado en la antigua estación de Aragón, desde donde se trasladó en helicóptero al seminario de Moncada, donde almorzó y, con posterioridad, celebró un encuentro con cerca de 4.000 sacerdotes y seminaristas que le ovacionaron a la llegada.

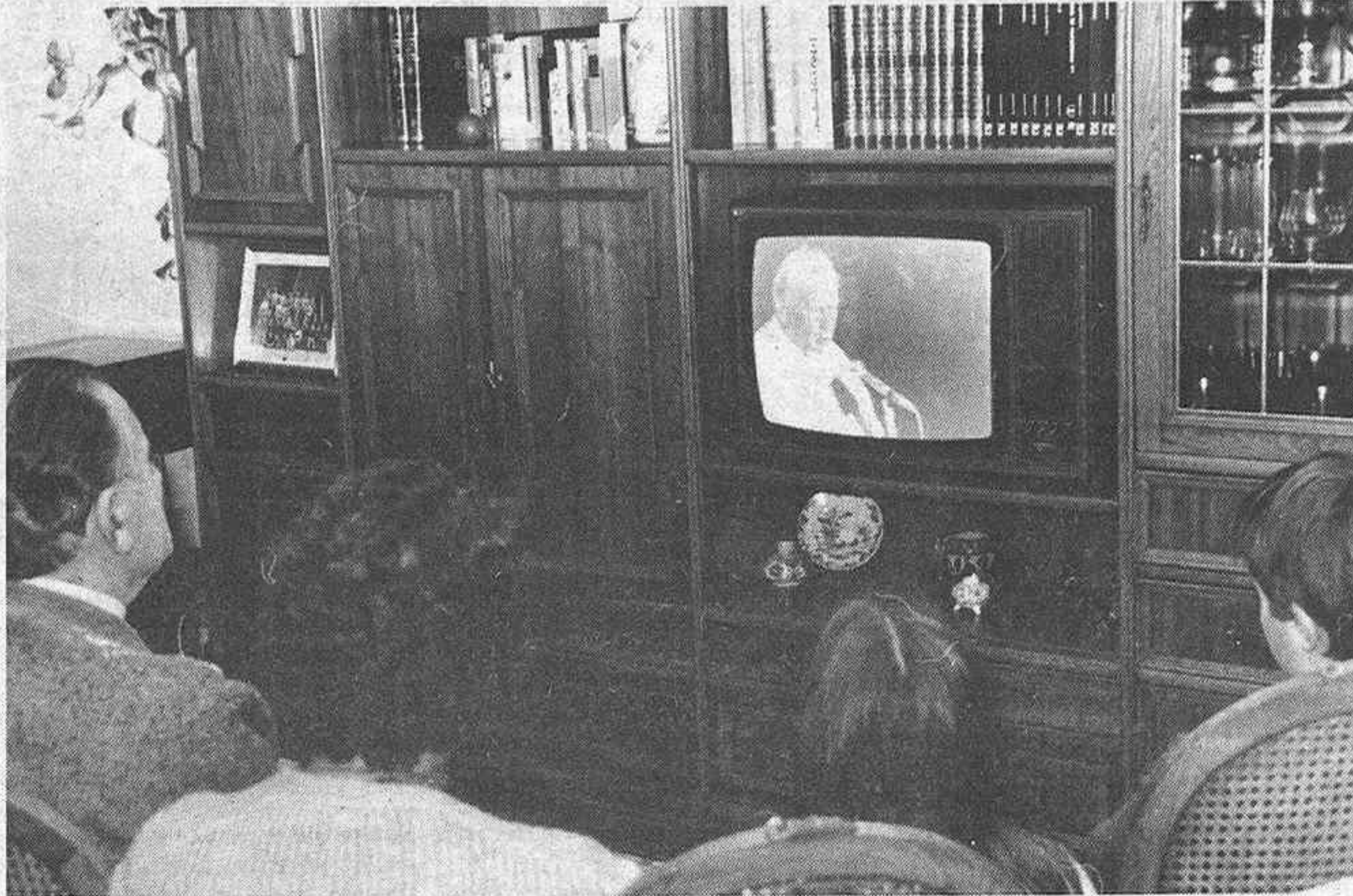
El Papa dirigió unas palabras a los sacerdotes y seminaristas en las que dijo que los nuevos presbíteros ordenados, los sacerdotes y seminaristas presentes, «me han hecho levantar el pensamiento a los casi 23.000 sacerdotes diocesanos y 1.700 seminaristas mayores de España. Son los que representáis aquí, en este momento. A ellos habría que añadir los 10.500 sacerdotes religiosos y 1.300 seminaristas».

## Con los damnificados de la ribera del Júcar

En medio de gritos, vítores y aplausos tomó tierra, pasadas las cinco de la tarde, en la «Montañeta» en Alzira, el helicóptero que condujo a Juan Pablo II a las zonas siniestradas del Júcar.

Personas de varias comarcas valencianas se congregaron en la explanada de «La Montañeta», donde, en las recientes inundaciones, se refugiaron los alcireños cuando las aguas inundaban sus casas.

Desde las tres de esta tarde el lugar se encontraba repleto de



A pesar de las multitudes que acuden a estar junto al Papa, muchas personas de nuestra región que no pudieron desplazarse siguieron los actos por la televisión.

público, calculándose en 15.000 las personas que acudieron a recibir al Papa, con banderas valencianas, españolas y vaticanas.

Su santidad dirigió unas palabras a los damnificados en las que dijo que había acudido para estar más cerca de los que sufren por la

pérdida de seres queridos y también por los ingentes daños materiales provocados por las inundaciones de los días pasados, sobre todo en las poblaciones de Alcira, Carcagente y otros centros de población.

«Esta visita —agregó el Padre

Santo— quiere ser un signo de mi cercanía y solidaridad con vosotros en momentos de dolor. Y Dedeo que las palabras que pronuncio en este lugar y a las personas aquí presentes, lleguen igualmente a las demás zonas afectadas y a cada uno de sus habitantes, porque he venido para todos».

## En el Monasterio de Lluch

Visitó también el Santuario de la Virgen del Lluch, en la Montañeta del Salvador, donde rezó por las víctimas de aquel suceso.

A la entrada y salida del Santuario, Juan Pablo II rompió el

protocolo y se dirigió en varias ocasiones a estrechar las manos de los fieles, en medio del clamor popular. Posteriormente firmó en el libro de honor del Ayuntamiento, antes de partir hacia Manises para regresar a Madrid.

## 12.000 religiosas renovaron sus votos ante Juan Pablo II

Unas 11.000 religiosas de vida apostólica y 500 miembros de institutos seculares femeninos renovaron sus votos de obediencia, pobreza de castidad ante Su Santidad el Papa, en el acto de oración celebrado en el palacio de Deportes de Madrid.

El Santo Padre llegó a las siete y cuarto de la tarde, procedente del aeropuerto de Barajas. En las afueras del recinto, miles de personas esperaban al Sumo Pontífice y le acamaron al llegar.

En su mensaje a las religiosas y miembros de institutos seculares femeninos, el Papa dijo, entre otras cosas, que «la vida interior la vida interior sigue siendo el alma de todo apostolado. Es el espíritu de oración el que guía hacia la donación de sí mismo; de ahí que sería un grave error oponer oración y apostolado». Y agregó que «es necesario, por tanto, que sepáis siempre reservar a la oración personal y comunitaria espacios directos y semanales suficientemente amplios».

Después de este acto, el Santo Padre se retiró a la Nunciatura, donde recibió a los miembros de la Guardia Civil, Policía Nacional, Policía Municipal, y personal de Cruz Roja y Protección Civil que le han acompañado durante su visita a España.

## El Papa en Alzira: Consolar al triste

Por Emilio Atard Alonso,  
Vicepresidente del Congreso de los Diputados

Cuando el nuevo apóstol de las gentes planificó su venida a España se previeron todas las posibilidades de la rosa de los vientos para que llegara su voz y su persona, transida de Cristo a todos los españoles, pero no habíamos sufrido la riada de la Ribera del Júcar.

La venida del Pontífice, peregrino a España, se ligaba con la clausura del IV Centenario de la muerte de la santa andariega de Teresa de Jesús y así, el «alter Christus» peregrino y su Teresa andariega tendrían su encuentro, al cabo de los siglos, en Avila, en Alba de Tormes, en Salamanca, en los lugares de su muerte y de sus vivencias, aquellas de su vivir, sin vivir, en sí, a la espera de una más alta vida, muriendo por no morir.

Todo el viaje del Pontífice misionero había sido ordenado con un ritmo, como un templo que parecía proyectado para que «in crescendo», fuera asumido por el corazón de los españoles.

Así, el saludo del Rey de las Españas, el encuentro ecuménico, el mensaje a los intelectuales, la gran Eucaristía con las familias españolas en Madrid, el contacto con el cuerpo diplomático, la recepción formal y solemne del alcalde de Madrid, que le saluda con los viejos latines, la convivencia con la Conferencia Episcopal y la Adoración Nocturna va arrancando con pasión misionera, para alcanzar la máxima crispación en el choque con la juventud.

¿Quién ha podido dudar de estas juventudes nuestras, sin entenderlas, cuando todos hemos podido ver que, al hablarles el sucesor de Pedro, con autenticidad, con sinceridad y con verdad, vibraban con la tensión del arco de las emociones íntimas en un clamor colectivo de convencimiento y de consentimiento para su reconversión a la fe de Jesucristo?

Luego, el día de su santo montaría a caballo, de Guadalupe a Toledo y de Toledo a Segovia. En la Extremadura de los conquistadores de antaño y de los emigrantes de hogaño, hablaría con profundidad de los problemas de expatriación en el trabajo, y, en Toledo, de la pastoral seglar, y en Segovia, llegaría hasta el sepulcro de su confidente espiritual, San Juan de la Cruz. Andalucía, Loyola y Montserrat, la tierra de Javier, y de Ignacio, el Pilar de Zaragoza, la Virgen que constituye su amparo y el nuestro.

Nos llegaba la hora de Valencia. Para el 20 de octubre, si no se hubiera aplazado el primer proyecto del viaje papal, estaba prevista la estancia en Valencia de Juan Pablo II, y fue precisamente en esa fecha cuando se produjo la gran riada de este siglo.

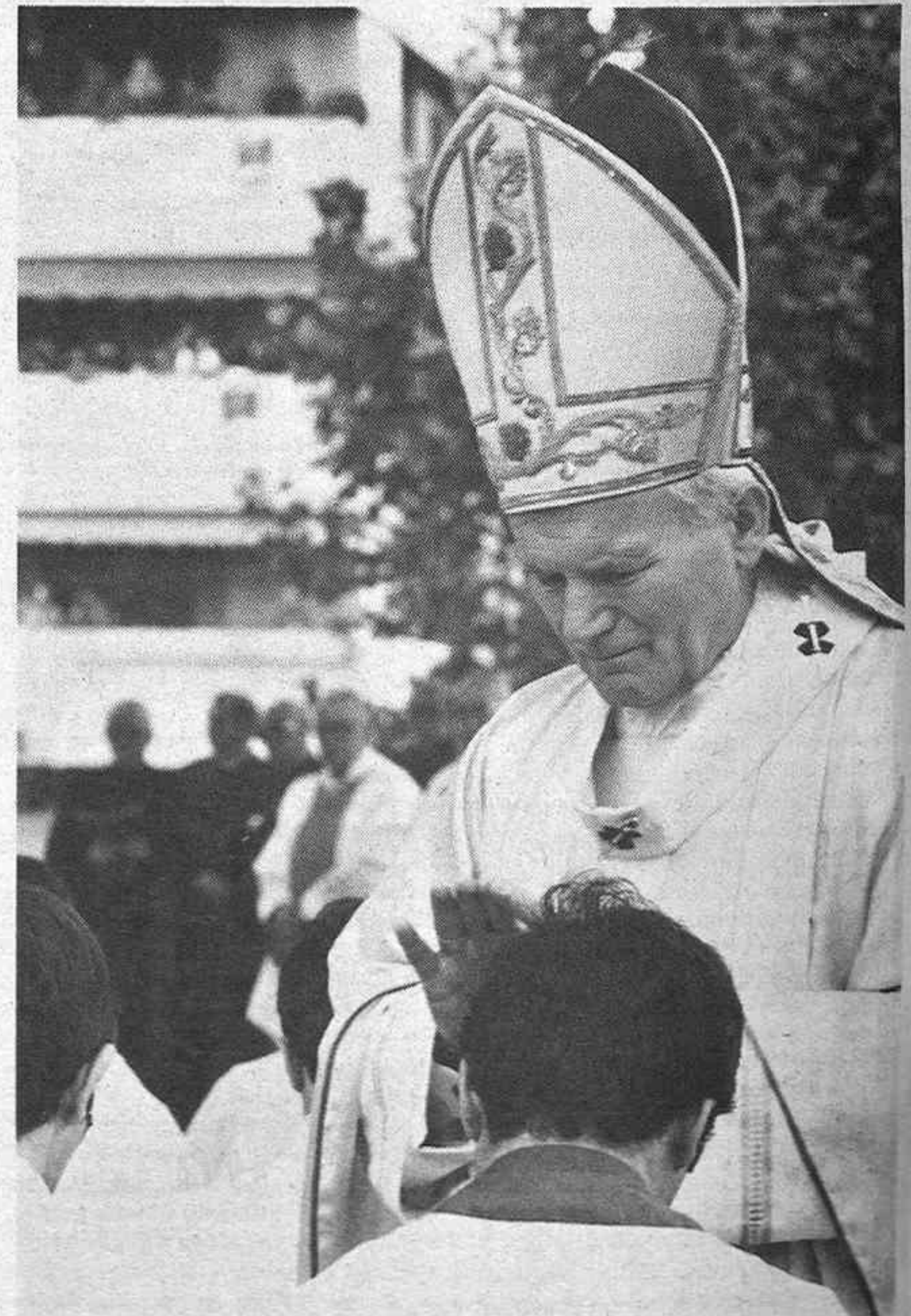
La feracidad de las riberas del Júcar, históricamente, ha tenido el contrapunto trágico de sus grandes inundaciones. Desde la Albufera hasta Vallada, desde Jalance hasta Cullera, las avenidas del Júcar, del Cabriel, del Sellent, del Cañales, del Montesa, del Albaida, y del Clariano han convertido en tristes pedregales los campos más feraces de la nación que se transmutan de ricos, esplendorosos y orgullosos de su feracidad y belleza, con una vegetación casi tropical, en inmensos lagos turbios y cenagosos que arrastran las corrientes hasta su desembocadura.

A mayor abundamiento, el ingenio del hombre creó el pantano de Tous, que agravó con su rotura la inmensa desgracia del 20 de octubre anegando de dolor y de lágrimas a los valencianos.

Por eso, modificando el proyecto, Juan Pablo II ha ido hasta Alcira a pisar barro, a llorar con los que lloran, a darles esperanza y resignación. Son gentes, que, todavía ayer, 8 de noviembre, lloran cuando hablas con ellos de la riada del 20 de octubre, te dicen, entre lágrimas, hombres que fueron duros y cabales: «Estem perduts, no queda res», es verdad, lo han perdido todo, su medio de vida, sus recuerdos, los archivos de su historia y los televisores con que hubieran visto al Santo Padre en su caminar por España.

Por eso ayer Juan Pablo II llegó hasta Alcira, para ver los que no le podían ver, a la Muntanyeta de San Salvador, a los pies de sus santos patronos para subir a la colina, mirador del más bello paisaje de la tierra, desde la que, el Papa, ha podido impartir amor, caridad frente a los campos de desolación y ruina.

La celebración de la Eucaristía en la Alameda del Turia, la ordenación de 141 nuevos sacerdotes, su doctrina sobre el seminario y la formación del futuro sacerdote, constituían la cumplida programación de ayer en Valencia, pero el sufrimiento y el dolor han encontrado en el Padre bueno, comprensión y esperanza para los valencianos que sufren. Gracias Santidad».





## Crónica política

## Diez días de noviembre

MADRID (Crónica de Carlos E. Rodríguez, especial para MEDITERRANEO).—Como en un rapto, en el sentido espiritual del término, naturalmente, han transcurrido estos diez días de noviembre durante los cuales Juan Pablo II ha vivido inmerso en los pueblos españoles que ha visitado.

En todas partes se ha dado el mismo fenómeno de comunión con las muchedumbres, con toda seguridad, tras su visita a España el Papa va a llevarse consigo algo que no traía al llegar. Porque en medio de la amargura de su carga pastoral, en este tan hosco mundo de hoy, ha podido palpar y sentir en toda su hondura el amor y la fidelidad de los católicos españoles al Pontífice Romano. Y ello supone un gran consuelo para Juan Pablo II, que es de suyo cordial y entregado al amor.

Lástima que la fidelidad a Roma no siempre venga acompañada de un mejor cumplimiento de los mandatos de la fe católica, sobre todo los que imponen un exacto cumplimiento de los deberes de ciudadanía y para con la sociedad.

El Papa llegó, y hoy precisamente debe regresar a Roma. Esperemos que de su visita quede algo más que un hermoso recuerdo y en consecuencia los católicos españoles cumplan un poco mejor cada día con las exigencias de su fe.

## La crisis del PC

Los pobres resultados electorales del PC, que ha visto reducida

su representación parlamentaria a tan sólo cuatro escaños, ha provocado la dimisión de su secretario general, Santiago Carrillo, que ha sido sustituido por el hasta ahora secretario provincial de Asturias, Gerardo Iglesias. Este ha sido elegido secretario general con el 74 por ciento de los votos, aunque el sector más crítico del dimitido Santiago Carrillo le califica de «oficialista».

El nuevo secretario general del PC recoge una pesada carga y una dura tarea. Por mucho que se quieran atribuir a la necesidad del voto útil las enormes pérdidas de votantes, no puede desconocerse la drástica disminución de la militancia y las hondas divisiones internas que aquejan al partido.

Gerardo Iglesias sólo tiene la ventaja de su juventud y la capacidad demostrada en su mandato provincial.

## Las aflicciones de UCD

No es el PC el único en sufrir los embates del rechazo de los electores. En UCD, se esperan nuevas deserciones hacia los partidos que dirigen Alzaga y Garrigues. Ambos han resultado beneficiados con el desastre del partido centrista.

Alzaga, porque logró librarse de la quema bajo el paraguas de Manuel Fraga y ahora son bastantes los que quieren unirsele.

Garrigues, porque al quedar fuera de la propuesta alianza con UCD, ha quedado también libre del repudio electoral y también bastantes van a emigrar a sus fie-

les, pensando que allí les espera un mejor futuro.

Los martinwillistas son los que han salido mejor librados, pues casi todos los escaños conseguidos por UCD pertenecen a esta familia.

Los auspicios para el próximo congreso centrista no son nada halagüeños y sin embargo sería de desear que las dificultades se superen y se continúe en la brecha. Las deserciones y la marcha de disidentes tienen después de todo la ventaja de hacer más homogénea la trama del partido y ser la base firme para reconstruir su fortaleza. Un programa reformista, que se propone evitar la radicalización de las opciones políticas y que ha prestado tan grandes servicios a España, tiene un papel que cumplir y no debe desaparecer.

El tercero en discordia, Adolfo Suárez, se mantiene en silencio, apartado y sin revelar sus intenciones inmediatas.

No se prolongará demasiado la incertidumbre, porque la convocatoria de las Cámaras es ya inminente y el simple hecho de la presencia o de la ausencia del señor Suárez, resultará ya ser una indicación.

Lo que sí parece cierto es que hasta el momento no se ha producido ningún tipo de contacto con UCD. Tras la marcha de Suárez las relaciones personales entre los antiguos colegas quedaron muy deterioradas. Veremos si el duro peso de las realidades obliga a una reconciliación. Esperar y ver.

## Muerto en accidente de tráfico

## Inhumados los restos del hijo del ministro de Defensa

Los restos mortales de Alberto Oliart Delgado de Torres, hijo del ministro de Defensa, Alberto Oliart, fueron inhumados el pasado domingo en el cementerio de San Justo de Madrid.

A la ceremonia religiosa asistieron, además de los familiares y amigos íntimos, altos cargos de la Administración Civil y Militar, entre los que se encontraban el vicepresidente del Gobierno, Juan Antonio García Díez, los ministros Juan José Rosón y Luis Ortiz, los subsecretarios de Defensa Eduardo Serra y Liberal Lucini, el presidente de la Junta de Jefes de Estado Mayor del Ejército, además de Luis María y Rafael Ansón, entre otros.

También asistieron al acto el

## La Banca mantendrá su actual política con un gobierno socialista

«La llegada al gobierno del partido socialista no afectará a la política de la banca. El nuevo gobierno será juzgado por sus éxitos o fracasos en el terreno económico» —ha manifestado el secretario general técnico del Banco Popular, Manuel Martín, en una reunión informativa.

Don Manuel Martín presentó ante los periodistas la tercera carta trimestral de 1982 del Banco Popular y analizó la actual situación política y económica del país,

líder del PSOE, Felipe González, acompañado de otros miembros del partido socialista.

Alberto Oliart Delgado de Torres, de 24 años, falleció durante la noche del sábado, en accidente de tráfico, cuando el coche en el que viajaba se salió en una curva en la carretera nacional V Madrid-Badajoz, en el término de Jaraicejo, partido de Trujillo.

Aunque no se sabe la causa exacta del accidente, se especula con que las fuertes lluvias caídas durante las últimas noches pudieron haber influido decisivamente en el suceso. Por otra parte, una de las ruedas del «Alfa Romeo» apareció reventada, por lo que se puede pensar que ésta fuera la causa primera del accidente.

proponiendo una serie de criterios de actuación para que la política del próximo gobierno tenga el éxito que todos desean.

El secretario general técnico del Banco Popular explicó que la banca siempre ha tenido al PSOE como un cliente más y que «el hecho de que sean los socialistas los que formen gobierno no nos hará cambiar de postura».

Añadió que los bancos mantendrán una continuidad ante la llegada de los socialistas.

## Diputado del PSOE por Valencia

## HA MUERTO MANUEL SANCHEZ AYUSO

El joven corazón socialista de Manuel Sánchez Ayuso se ha roto. La noticia llegó a la redacción avanzada ya la tarde a través de la oficina del PSOE en Castellón.

Sánchez Ayuso no tuvo tiempo de recoger su acta de diputado por Valencia. Había sido elegido en el número tres de la candidatura socialista.

En las elecciones de 1977 fue uno de los pocos candidatos del PSP, el partido de Tierno Galván, que consiguió acta de diputado por Valencia. Después llegó la fusión con el PSOE y Sánchez Ayuso volvió a figurar en la lista de Valencia, siendo nuevamente elegido. Como lo había sido hace unas fechas, el 28 de octubre.

La actividad de este murciano recién llegado a Valencia había sido múltiple: catedrático de la Facultad de Económicas, consejero de Sanidad, parlamentario, además de miembro de la Ejecutiva del PSPV (PSOE). En todas cuantas responsabilidades tuvo en sus manos dejó constancia de tres cualidades que siempre habría que exigir a quien se dedica a la política: Conocimiento, honestidad y entrega. Por encima de las discrepancias que su pertenencia a un partido político puedan significar, nadie podrá negarle a Manuel Sánchez Ayuso esas tres virtudes que en estas líneas apresuradas, (escritas al calor del recuerdo cuando en Valencia coincidí con él en tantas y tantas actividades a las que me obligaba mi condición de cronista político), quiero dejar de modo manifiesto.



La Comunidad valenciana ha perdido a uno de sus políticos más válidos. Un político de adopción, pero que había demostrado en sus actuaciones sentir todo lo valenciano como propio.

El joven corazón de Sánchez Ayuso se ha parado. Un infarto ha puesto fin a la carrera de éste, aún muy joven político, nacido en 1941. La vida no ha sido justa con él. O la muerte. Ahora mismo, cuando su partido había conseguido el más espectacular triunfo electoral de toda la corta historia de la Democracia española, un traidor infarto ha venido a segar su vida. Sin duda, porque quería impedir que se pudiese contar con él para alguna mayor responsabilidad en el nuevo Gobierno socialista que regirá España antes de un mes.

Descanse en paz.

José Luis Torró

■ Emilia Cachorro López, esposa del presidente del PSOE Ramón Rubial, falleció ayer tarde en Bilbao, a los 71 años de edad, a consecuencia de un cáncer de mama.

Según informaron a Efe fuentes del partido socialista, la esposa de Ramón Rubial fue operada hace cinco años de un cáncer de mama y diversas complicaciones pulmonares surgidas ahora han producido su muerte.

## EMPRESA LIDER EN EL MERCADO

## PRECISA TRES VENEDORES PARA CASTELLON y PROVINCIA

## EXIGIMOS QUE SEAN:

- Vendedores profesionales, con seriedad, responsabilidad y espíritu de superación.
- Estudios a nivel de Bachiller superior.
- Plena dedicación, con vehículo propio y teléfono.
- Libres de servicio militar.
- Residentes en CASTELLON o provincia.

## SI REUNEN USTEDES ESTAS CONDICIONES:

## OFRECEMOS:

- Puesto seguro y estable.
- Ingresos mensuales de 100.000 Ptas., fácilmente superables por comisiones.
- Oportunidad para escalar a puesto superior.
- Formación por personal especializado de la Empresa.
- Seguridad Social en régimen especial de representantes de comercio.

Si usted cree ser la persona indicada para este puesto llame HOY, MARTES y MAÑANA, MIERCOLES, de 10 a 13 y de 16 a 18 horas, al HOTEL TURCOSA, teléfono 22 21 50, atenderá señor LAREDO. (Abstenerse los señores que no reúnan las condiciones exigidas y su incorporación no sea inmediata)

## Hoy, se reanuda la Conferencia de Seguridad en Madrid

Hoy, se reanudan en Madrid las labores de la Conferencia de Seguridad y Cooperación en Europa, después de siete meses de suspensión. Comenzará, de nuevo, ese diálogo para sordos en que se ha convertido el único foro en el que las dos potencias antagónicas, Estados Unidos y URSS, pueden lanzarse las palabras más bruscas, mientras los demás miembros se aburren en sus sillones.

Las potencias ponen como excusa en sus discusiones el Acta Final que se firmó en el transcurso de la primera conferencia, celebrada en agosto de 1975 en la capital de Finlandia, y que se ha convertido en la Biblia mediadora de los conflictos. Los tratados de Helsinki, marcan la pauta sobre los derechos humanos, el desarme y la seguridad en la Europa reunida; tratado que la URSS ha roto en varias ocasiones, entendiéndose la invasión de Afganistán por las tropas soviéticas o la política seguida de Polonia. Hechos que Estados Unidos se encarga de plantear siempre y que la Unión Soviética niega, también siempre, añadiendo que USA tiene, también, mucho que callar en Israel. Esto es todo lo que se logra negociar en la Conferencia.



Tras la resolución de la ONU

## El canciller argentino informó a la Junta Militar

El canciller argentino, Juan Aguirre Lanari, ha informado al presidente de la República, general Reynaldo Bignone, y a los miembros de la Junta Militar de su reciente gestión ante la Asamblea General de las Naciones Unidas que trató el tema de las Islas Malvinas.

El canciller Aguirre Lanari regresó el domingo a Buenos Aires, procedente de Nueva York, y viajó a la residencia presidencial de Olivos, donde se reunieron en un almuerzo Bignoni, el general Cristino Nicolaides, el almirante Rubén Franco y el brigadier general Augusto Hughes.

El ministro de Relaciones Exteriores ha informado de los alcances de la resolución aprobada por las Naciones Unidas, que insta a Argentina y a Gran Bretaña a solucionar pacíficamente la disputa de la soberanía de las islas Malvinas.

Al llegar el domingo al aeropuerto de Ezeiza, Aguirre Lanari dijo a los periodistas que los Estados Unidos «evaluaron cuidadosamente su posición» antes de votar favorablemente la resolución hispanoamericana que fue finalmente aprobada en las Naciones Unidas.

### EE. UU. corrigen su política

El diario «The Sun» ve un acto de reparación de los Estados Unidos con respecto a Latinoamérica, el reciente voto estadounidense en la «ONU», pidiendo negociaciones para resolver el conflicto de las islas Malvinas.

En un editorial publicado, el periódico de Baltimore observa que el voto norteamericano dejó a los británicos «penosamente aislados», pero debería contribuir a crear una atmósfera más acogedora para el presidente Reagan en su próximo viaje por Brasil, Colombia y Costa Rica.

Añade el diario que el apoyo de Estados Unidos a Gran Bretaña, durante la crisis de la pasada primavera, confirmó a los países latinoamericanos que «no podían contar con Washington, a pesar de toda la retórica del tratado de Río».

Concluye el rotativo afirmando que el último voto en la ONU, junto con la cancelación de las maniobras militares conjuntas de Estados Unidos y Honduras en vísperas de la visita de Reagan, pueden ayudar a reparar la situación.

El periódico ve en estas correcciones una política más cauta y disciplinada de los Estados Unidos en Latinoamérica, consecuencia, en parte de la sustitución de Alexander Haig por George Shultz al frente de Departamento de Estado.

## EMPRESA DE PRIMERISIMA CATEGORIA INTERNACIONAL

POR EXPANSION DE SU RED FEMENINA EN

CASTELLON Y POBLACIONES LIMITROFES

Seleccionará

## SEÑORAS

Que deseen tener una profesión estable, seria y de gran porvenir

### REQUERIMOS:

- Prestigio, personalidad agradable y alto nivel cultural.
- Sentido de la responsabilidad, entrega y amplias relaciones socio-económicas.
- Residencia en CASTELLON o pueblos limítrofes de 5 años como mínimo.

### TE OFRECEMOS:

- Ingresos fijos inmediatos del orden de las 30.000 pesetas, según dedicación, e importantes incentivos.
- Formación adecuada a cargo de la Empresa, apoyo constante y auténticas posibilidades de promoción a corto plazo.
- Horario muy flexible, compatible con las obligaciones familiares.

Te esperamos en el HOTEL MINDORO de CASTELLON, los días miércoles 10 y jueves, 11, en horas de 10.30 a 13.30 y de 16.30 a 19.00. Atenderán Sras. Martínez y Reines.

Si te es imposible acudir, envíanos a la mayor brevedad posible, tus datos personales y teléfono de contacto al número 1.248 de PUBLICIDAD N. P. Calle de Cerrajereros, núm. 1. VALENCIA (1).

## El cardenal Glemp y Jaruzelski, de acuerdo

# Juan Pablo II visitará Polonia en junio

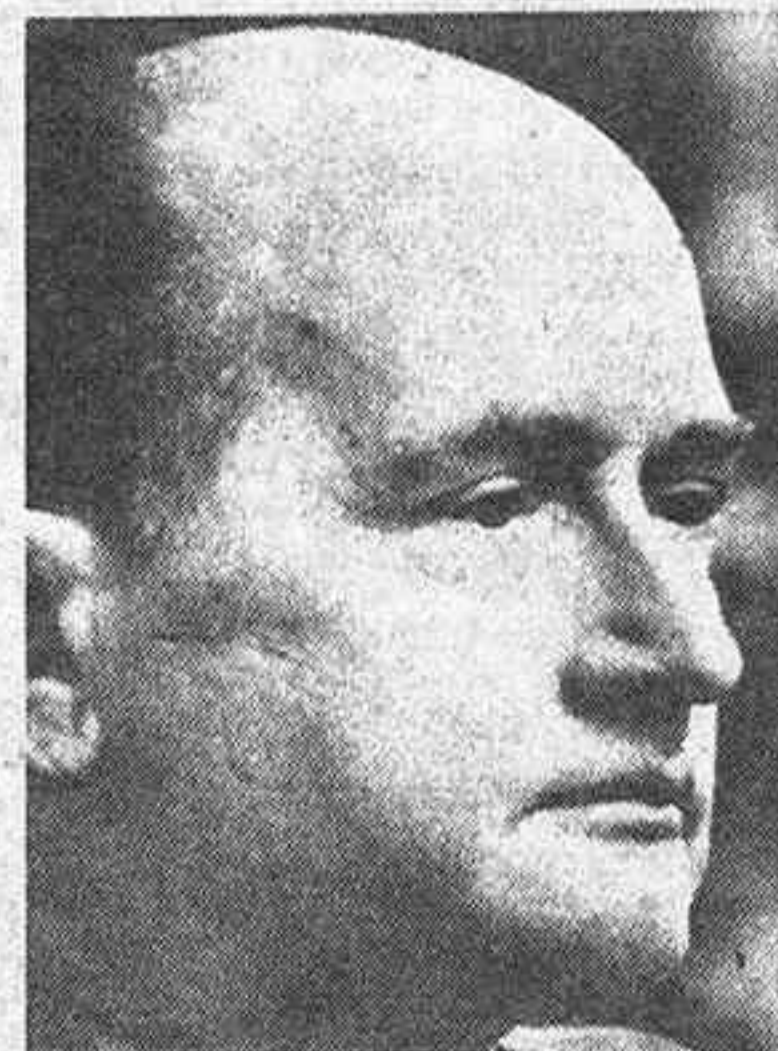
VARSOVIA (De nuestro enviado especial Andrés M. Kramer).— La visita del Papa, Juan Pablo II, a Polonia se realizará el 18 de junio. Esta fecha ha sido acordada en la entrevista que a primeras horas de la mañana de ayer celebraron el general Jaruzelski y el primado de Polonia, Josef Glemp. Esta reunión es un esfuerzo más por rebajar la tensión de cara a la jornada de protesta prevista para el miércoles que viene.

### Racionamiento, colas y escalada de precios

Por si hubiera alguna duda, antes de descolgar el teléfono, la voz de la operadora avisa: «Comunicación controlada». Al cabo de más de diez meses de estado de excepción la gente ya no le da mayor importancia, aunque toma precauciones. Peor es el racionamiento y las colas. La escasez de productos de primera necesidad ha traído una auténtica escalada de precios, junto con el consiguiente apogeo del mercado negro.

Y sin embargo, en opinión de algunos, las cosas podrían estar aún peor. El general Jaruzelski simplemente ha hecho lo que, de otro modo, hubiera tenido que ejecutar la Unión Soviética con un mayor coste social y político. El problema consiste en que la situación actual tiene un carácter transitorio que invita a los forajidos tanto de un lado como de otro: hay miembros del aparato dispuestos a actuar con mayor dureza, lo mismo que entre los dirigentes sindicales existen sectores que quieren mantener el máximo de presión.

En materia de orden público, la junta militar da la sensación de actuar como si creyera que una parte de los miembros de «Solidaridad» fuera todavía recuperable y pudiera tener cabida en el nuevo orden esta-



blecido. De acuerdo con este criterio a los sindicalistas internados se les aplica un trato diferente. Los mejor considerados están como en una «jaula de oro», incluso, pueden entregar a sus visitantes parte de la comida que les sobra.

Tampoco son iguales las sentencias para lo que ahora se llaman delitos políticos. Hechos idénticos pueden tener una pena diferente según la personalidad del acusado o la del juez.

En función de las circunstancias, la autoridad —cualquiera que sea— puede hacer más benigna o más dura su forma de actuar. Es una especie de «tira y afloja» permanente. Cuando existe peligro de descontrol generalizado; se aprietan las clavijas y, en caso contrario, se procede con una cierta arbitrariedad permisiva.

Los actos de protesta organizados para el miércoles, sin duda, pueden alterar el funcionamiento de estos mecanismos. En este sentido y a fin de evitar un enervamiento de la situación, podría celebrarse una nueva entrevista Jaruzelski-Glemp. Acaso, la dificultad sea que ninguno de los dos puede a

estas alturas contener a las fuerzas en presencia.

### Depende

«Laborioso, crítico y al mismo tiempo optimista». Estas han sido, según el general Jaruzelski, las características dominantes del décimo pleno del comité central del Partido Obrero Unificado de Polonia. Pese a todo, el actual hombre fuerte no ha omitido un llamamiento a la población para que se comporte con «madurez, responsabilidad y patriotismo». De donde se deduce que en las esferas del poder existe la sensación que las cosas no están suficientemente controladas.

Respecto al estado de excepción, Jaruzelski se ha limitado a declarar que el levantamiento de la ley marcial depende del comportamiento de la gente durante este mes y el que viene. Dicho en otras palabras: si el miércoles y días sucesivos no se producen huelgas o actos similares de protesta parece probable que hacia finales de año se restablezca la normalidad. Mientras tanto, la operación consiste en ganar tiempo y evitar una mayor degradación. Este es el espíritu que ha presidido también la entrevista de ayer con el primado, monseñor Josef Glemp.

## La guerra dura ya más de dos años

# Nueva ofensiva iraní contra Irak

Las fuerzas iraníes han asestado nuevos golpes a Irak, cuya resistencia parece ceder en un amplio sector del frente de batalla.

Los iraníes tomaron el domingo, la ciudad iraquí de Teib, en el Norte de la provincia del Juzestan, y penetraron diez kilómetros en territorio enemigo.

La toma de Teib parece confirmar la fuerza de la ofensiva iraní, iniciada el lunes pasado.

Hace dos días, la artillería iraquí todavía defendía la pequeña ciudad, situada en un valle, mientras que los iraníes consolidaban sus posiciones en las alturas del macizo montañoso de Hamram.

Bautizada «Moharram», por el nombre del actual mes de noviembre, la ofensiva ha permitido a Irán recuperar algo más de quinientos kilómetros cuadrados de territorio y asestar serias derrotas a las fuerzas iraquíes.

Los iraníes han tomado más de tres mil prisioneros, han destruido más de doscientos tanques y vehículos blindados y se han apoderado de varias decenas de ellos.

Un millar de estos prisioneros fueron mostrados el viernes pasado a un grupo de corresponsales extranjeros, entre ellos el enviado especial de la agencia «Efe».

Irán había planeado cuidadosamente la ofensiva «Moharram» y se sentía tan seguro de su éxito que reunió aquí a medio centenar de periodistas extranjeros.

Durante dos días, los corresponsales fueron llevados al frente para que, presenciaran el curso de las batallas y la derrota iraquí.

El viernes, los periodistas pudieron observar desde las posiciones iraníes, a 800 metros de distancia, bajo el fuego de la artillería iraquí, la pequeña ciudad de Teib.

Aunque Irán ha empleado también la artillería y la Aviación durante las operaciones, sus éxitos militares se deben, principalmente, a los avances de la infantería, que suele atacar en masa, con decisión suicida.

En estos ataques toman parte, por igual, fuerzas del Ejército, de la Gendarmería y de los Guardias de la Revolución.

En estos siete días, las fuerzas iraníes han lanzado tres ofensivas generales en un frente de más de cincuenta kilómetros.

Los jefes militares de Dezful declararon que ya se han cumplido los objetivos de la operación, pero el éxito de «Moharram» puede inducirles a seguir internándose en territorio iraquí.

El atoleto Hashemi Rafsanjani, portavoz del parlamento y uno de los hombres más poderosos de la revolución islámica, declaró que, mientras que Irak no acepte las condiciones iraníes, las fuerzas de Teherán proseguirán sus avances.

Como resultado de los ataques iraníes de estos últimos siete días, Irán ha conquistado estratégicas alturas en una parte de la frontera, y con su artillería domina un número importante de vías de comunicación y posiciones iraquíes.

La zona reconquistada pertenece a las provincias de Juzestan e Ilam, al suroeste del país.



## Aplazadas «sine die» las negociaciones para la evacuación de Líbano

Las negociaciones que habían de comenzar entre representantes israelíes y libaneses sobre la retirada del ejército hebreo de territorio israelí han sido aplazadas «sine die».

La suspensión se debe a divergencias sobre temas, como la composición de ambas representaciones, por considerar las autoridades israelíes que la delegación libanesa está formada por personas que no simpatizan con el Estado judío.

Otro problema radica, según algunos medios de información, en el arbitraje de las negociaciones, que según los últimos informes puede recaer de nuevo en Philip Habib.

### Israel media en combates

El ejército israelí está tratando de lograr un alto el fuego en los enfrentamientos que mantienen drusos y cristianos falangistas en los montes del Chuf, al este de Beirut, ha informado Radio Israel.

Los combates son especialmente violentos en la localidad de Nabrah y según la emisora hebrea, ha habido 10 muertos, en su mayoría cristianos, y una decena de heridos muy graves.

Los incidentes comenzaron en la zona de Aley, cuando milicianos cristianos detuvieron a un druso, del que sospechaban colaboraba con Siria, y secuestraron a otros 55 drusos.

Radio Israel ha añadido que milicianos drusos tomaron como rehenes a 25 cristianos pero han sido intercambiados todos estos prisioneros, bajo la mediación de militares judíos, porque en la zona no hay fuerzas del Ejército Regular Libanes.

La noche pasada, el ejército israelí ha ordenado el toque de queda en Nabrah, donde ha habido un intenso fuego de morteros que ha causado decenas de heridos y destruido varias casas.

### Beguín

El primer ministro israelí, Menajem Beguín, dijo que se enteró de la matanza de palestinos en Chatila y Sabra por la emisora británica «BBC», y justificó al general Ariel Sharon que, sin su conocimiento, autorizó la entrada de los falangistas en los campos de refugiados.

Beguín prestó declaración pública durante 45 minutos ante los miembros de la comisión investigadora.

## El cuarto, desde 1960

# Golpe militar en Alto Volta

Un golpe de Estado protagonizado por suboficiales y soldados derrocó el régimen del coronel Saye Zerbo en Alto Volta. Los nuevos dirigentes de esta antigua colonia francesa han instaurado un Comité Provisional de Salvación del Pueblo y decretado el toque de queda. Es el cuarto golpe militar que padece este país desde su independencia en 1960.

El citado comité, difundió un llamamiento a la nación en el que anunció la disolución del Comité Militar para el Resurgimiento y el Progreso Nacional que dirigió el coronel Zerbo desde el golpe militar de diciembre de 1980.

Según la proclama lanzada, la disolución del CMRPN y la destitución de Zerbo son «una justa sanción» por su política «aventurera y traidora», caracterizada por «la corrupción, el enriquecimiento ilícito, la ex-



El coronel Zerbo, que derrocó a su antecesor, ha sido destituido por sus propios soldados, en el último golpe militar de Alto Volta.

plotación de los trabajadores, la crisis económica y la supresión de las libertades fundamentales».

El nuevo consejo militar

afirmó que serán respetadas las libertades individuales y políticas.

El anterior mandatario, coronel Zerbo, tuvo que afrontar en los últimos meses una difícil situación, acosado por la agitación sindical y el descontento militar.

Ante la creciente agitación sindical, Zerbo derogó en noviembre del pasado año la ley que establecía el derecho de huelga y decretó la disolución de la importante Confederación Sindical. Tres meses más tarde esta organización decretó una huelga general de 72 horas. Más de un centenar de sindicalistas fueron procesados.

El reajuste militar efectuado el pasado mes supuso la defenestración de tres importantes personalidades militares, alimentó las especulaciones sobre la inminencia de un golpe de Estado.

## Abrumadora mayoría en los resultados del referéndum

# Turquía dijo «Sí» a la Constitución

Los primeros resultados oficiales, dados a conocer, indican que los turcos han aprobado mayoritariamente la nueva Constitución propuesta por el régimen militar.

Los turcos acudieron a las urnas, por vez primera desde el golpe de estado de 1980, para aprobar o rechazar la nueva Constitución propuesta por el régimen militar.

Cuando se ha escrutado el 60 por ciento de los votos, se da como dato oficial que el 92 por ciento de estos es favorable al proyecto de reforma constitucional.

Si la mayoría de los 21 millones de electores turcos aprueban dicho proyecto constitucional, automáticamente el jefe del estado, general Kenan Evren, se convertirá en el séptimo presidente de Turquía para un período de siete años.

Largas colas de votantes acudieron a depositar su voto ante las urnas estimándose una participación cercana al 90 por ciento mientras que en las últimas elecciones generales de 1977 fue del 72 por ciento.

Los electores han desafiado a las primeras nieves del invierno y las heladas temperaturas de la mayor parte del país.

No se ha informado oficialmente de ningún tipo de incidentes, aunque se han conocido algunas



El general Kenan Evren, actual jefe del Estado, en el momento de depositar su voto. Los comicios dieron abrumadora mayoría al «sí» para aprobar la Constitución.

detenciones de personas que pedían el «no» para el proyecto constitucional.

Entre los detenidos se encuentra Hasan Aksit, escolta del primer ministro Bulent Ulusu, quien declaró públicamente en un colegio electoral de Ankara que había votado «no» a la Constitución propuesta.

Una voz interrumpió un programa de televisión durante unos segundos para pedir también el «no a la Constitución de la Junta».

El actual jefe de estado, general Evren, acudió a votar vestido de

paisano, pero el Ejército, que tomó el poder el 12 de septiembre de 1980, permaneció el día del referéndum en estado de alerta en todo el país.

### Abrumadora mayoría

Los electores turcos han apoyado con más de un 91 por ciento de sus votos la constitución que les fue presentada por el régimen militar.

El deseo general de estabilidad política parece haber decidido la elección abrumadoramente del general Kenan Evren, de pelo blanco y con 65 años de edad, como presidente del país durante los próximos siete años.

El domingo acudieron a las urnas alrededor del 90 por ciento de los electores, inducidos en parte por la amenaza de perder sus derechos electorales durante cinco años si se abstendían. Esto, en cifras, significa que, de 18.291.238 votos contados hasta ahora, 16.290.545 han votado a favor de la nueva constitución.

La nueva constitución, que es sin duda considerada principalmente como el instrumento de que el nuevo régimen se servirá para legitimar su política de fuerza contra el terrorismo; terminar con la inestabilidad política y la honda crisis económica por la que atraviesa el país.

## Avión de «Aeroflot», secuestrado, desviado a Turquía

Un avión de las líneas aéreas soviéticas Aeroflot, que realizaba un vuelo interior fue secuestrado por tres supuestos alemanes orientales y desviado al aeropuerto turco de Sinop, en la costa sur del Mar Negro, unos 300 kilómetros al sur de la Península soviética de Crimea.

Las agencias de Prensa turcas han comunicado que en el curso del secuestro, cuyos detalles no se conocen aún, resultaron heridos el piloto del avión y dos de los aproximadamente 40 pasajeros que llevaba a bordo. El piloto, Iván Nokolai, sufre heridas de arma blanca y se encuentra en estado satisfactorio en el hospital estatal de Sinop, según fuentes bien informadas.

Dos de los tres piratas aéreos han sido identificados como Vikali Smith y Boris Smith, de la República Democrática Alemana. Del tercero, también alemán oriental, aún se desconoce su identidad.

### Silencio total en Moscú

La Unión Soviética guarda total silencio sobre el secuestro de un avión de la compañía «Aeroflot» por tres piratas del aire de la República Democrática Alemana.

Tal silencio es habitual en estos casos en la URSS, y es poco probable que el hecho sea comentado por la prensa en los próximos días.

## Anuladas las maniobras de la OTAN en Grecia

El comité de planes de defensa de la OTAN ha estudiado las consecuencias de la anulación de las maniobras militares en Grecia.

El gobierno griego anuló las maniobras «Apex Express 82», previstas del 10 de noviembre al 5 de diciembre en el norte del Mar Egeo, según un comunicado difundido el sábado en Atenas.

Grecia deseaba usar como zona de maniobras la isla de Lesbos, a 60 kilómetros de las costas turcas, a lo que no accedió el mando militar de la OTAN.

Las fuentes oficiales de la OTAN en Bruselas no quisieron comentar la situación y se limitaron a recordar que en el ejercicio debían participar 9.000 hombres de las fuerzas de tierra y aire de Bélgica, Alemania Federal, Italia, Reino Unido, Estados Unidos y Grecia.

## Ministerio de Trabajo, Sanidad y Seguridad Social INSTITUTO NACIONAL DE LA SALUD

Como complemento a la convocatoria de fecha 6 de los corrientes y de conformidad con lo dispuesto en el Capítulo IV del Estatuto del Personal Auxiliar Sanitario Titulado y Auxiliar de Clínica de la Seguridad Social, y con la O. M. de 3-8-79 por la que se modifican los artículos 25, 26 y 33 del mismo, se amplían las vacantes correspondientes al mes de noviembre-82 en esta provincia con las siguientes plazas:

LOCALIDAD	INSTITUCION	PLAZA	N.º PLAZA	TURNO
CASTELLON	RESIDENCIA	Fisioterapeuta	2	TRASLADO
CASTELLON	RESIDENCIA	Fisioterapeuta	1	ESCALAS

En ambas convocatorias de plazas vacantes, participarán todos los concursantes cuyas instancias hayan sido presentadas hasta las 13 horas del día 17 del mes de noviembre en curso.

Castellón, 9 de noviembre de 1982  
EL DIRECTOR PROVINCIAL,

## SOLIDA EMPRESA NECESITAMOS TRES EJECUTIVOS Y TRES EJECUTIVAS COMERCIALES PARA CASTELLON Y PROVINCIA

Deseamos personal con mentalidad de empresario, capaces de organizar su propio trabajo, dentro de las directrices de la empresa.

Pertenecerán a una de las mayores organizaciones comerciales del país.

Se incorporarán en la DELEGACION PROVINCIAL DE CASTELLON.

Sólo si usted busca un trabajo estable y (no para unos meses) llámenos, si no, no lo haga.

Interesados, llamar hoy, MARTES AL TEL. 22 23 00 DE 9,30 h. a 1,30 y de 4,30 a 8 tarde). Para concertar la entrevista personal, preguntar por el señor GALA.

MEDITERRANEO es miembro de



AUTOCONTROL DE LA PUBLICIDAD

y procura que todos los anuncios que publica sean veraces y éticos

Si, no obstante, los lectores opinan que algún anuncio se aparta de estas normas, les rogamos escriban directamente a Autocontrol de la Publicidad. Avda. de Burgos, 14-Torre III-2º B. Madrid 16



# EL GATO NEGRO

Guión: Antonio A. ARIAS

Dibujos: Arturo ARNAU

(Narraciones extraordinarias de E. A. Poe)

RESUMEN DE LO PUBLICADO: Por las primeras palabras del relato de un condenado a morir en la guillotina descubrimos su amor a los animales domésticos desde su más tierna infancia. Una vez casado, su esposa, conociendo su debilidad, le proporciona cuantos ejemplares nuevos puede encontrar, entre los que no falta un hermoso gato negro.



4. Este gato era un animal robusto, muy hermoso, enteramente negro y de un instinto por demás notable, que hubiera podido decirse que era casi inteligente. Precisamente, hablando de ese instinto, mi mujer, que era algo supersticiosa, recordaba a menudo la creencia popular de que los gatos negros no son más que brujos disfrazados. Quizá mi mujer no lo creía y lo decía tan sólo por haberlo oído decir... Como quiera que sea, si menciono este hecho es porque ahora mismo se me ha venido a la memoria. «Plutón», tal era el nombre del gato, era mi camarada favorito. Yo mismo le daba el alimento, le cuidaba, y él me seguía a todas partes.

5. Tan buena amistad duró varios años, durante los cuales ciertas amistades de intermerancia alteraron mi carácter. Cada día me fui volviendo más taciturno, más irritable y, sobre todo, más egoísta, hablaba poco con mi mujer, la trataba con aspereza y hasta acabé por pegarla. Como es de suponer, mis animales se resentieron también del cambio radical de mi carácter; les tenía olvidados, y cuando me acordaba de ellos era para pegarles. Tan sólo «Plutón» me inspiraba todavía una especie de respeto que le ponía al abrigo de mis accesos. Pero no sentía escrúpulo alguno en maltratar a los demás siempre que se me ponían delante.

6. Mi dolencia iba haciendo rápidos progresos, pues no hay daño comparable al que causa el alcohol. Una noche, de regreso de una de mis tabernas favoritas, llegué completamente borracho a mi casa. Al entrar me pareció que el gato huía de mí, como si tratara de escapar de mi presencia. Entonces le cogí, pero «Plutón», espantado, me mordió en una mano. Una cólera diabólica se apoderó de mí; una maldad inmensa, impulsada y avivada por el calor de la ginestra, invadió todo mi ser. Saqué un pequeño cortaplumas del bolsillo, lo abrí y, agarrando con fuerza a la pobre bestia por el pescuezo... ¡le saqué un ojo de la órbita!

(Continuará)

## PRUEBA DE INGENIO



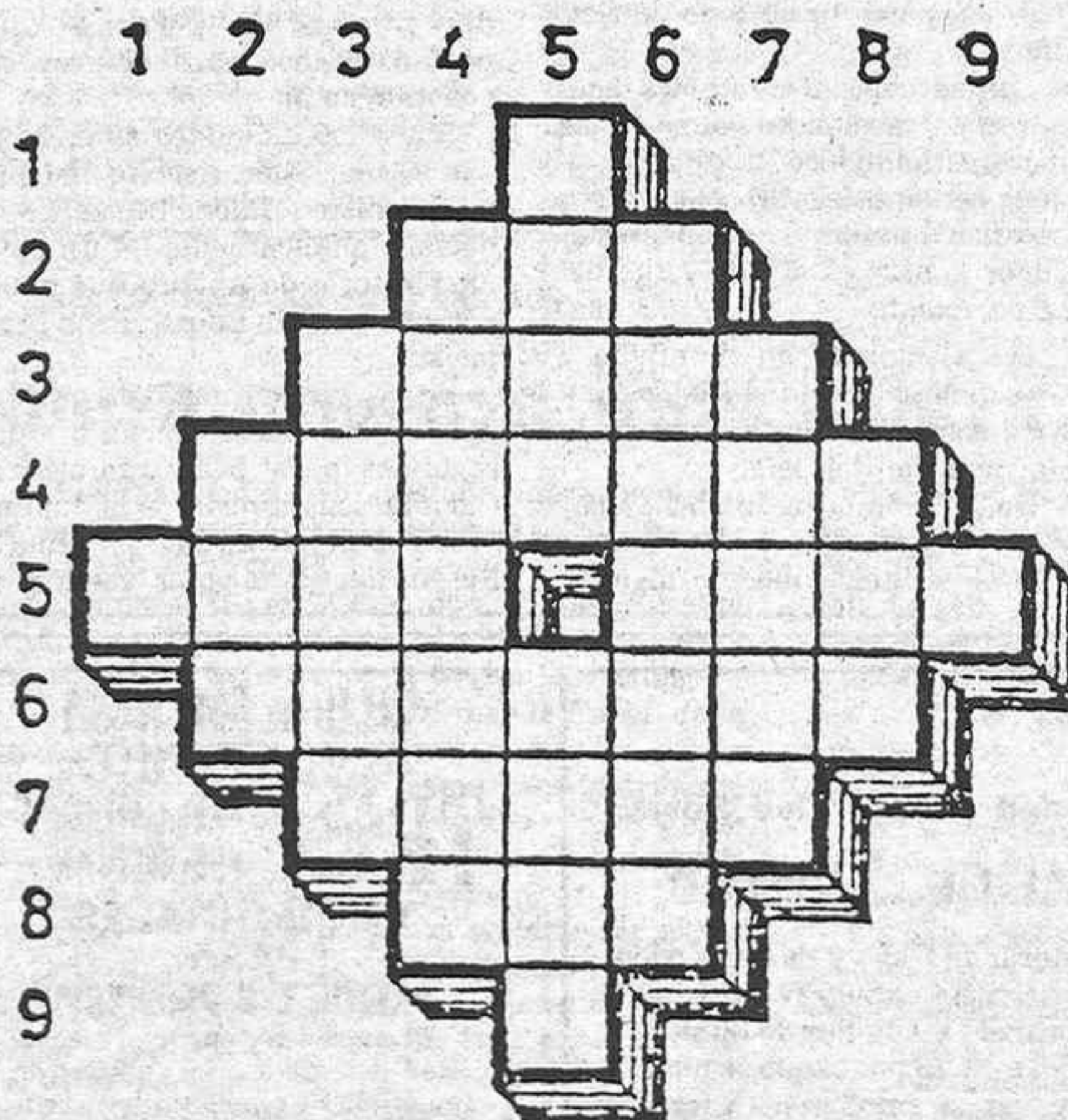
Dispone de un minuto para decirnos qué personaje de los numerados corresponde a cada título de las obras de William Shakespeare que figuran en el grabado.

## SOLUCIONES

A LOS CRUCIGRAMAS  
 HORIZONTALES.-1: V.-2: Vid.-3: Coser.-4: Salones.-5: Menú. Atar.-6: Demorar.-7: Senil.-8: Nao.-9: S.  
 VERTICALES.-1: M.-2: Sed.-3: Canes.-4: Volumen.-5: Viso. Onas.-6: Denario.-7: Retal.-8: Sar.-9: R.  
 A LA PRUEBA DE INGENIO  
 1: «El sueño de una noche de verano.-2: «Otelo».-3: «El mercader de Venecia».-4: «Hamlet».-5: «Romeo y Julieta».  
 A LOS JEROGLIFICOS  
 Bastante negro (b); asta; n; te; negro).  
 De sol a sol (de; sol; a; sol).  
 Una nana (una; na, na).



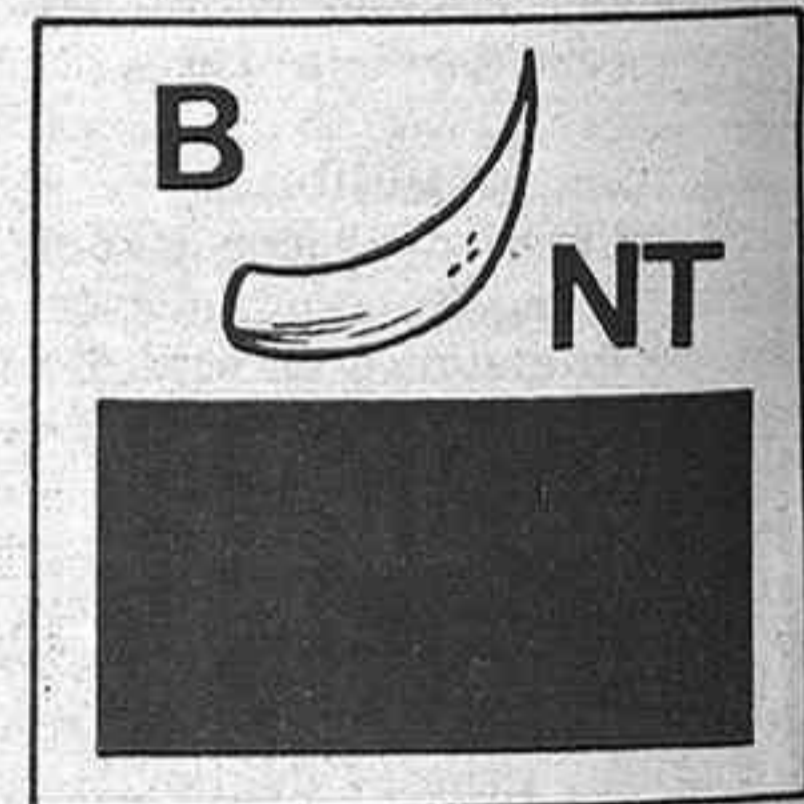
## CRUCIGRAMA



HORIZONTALES.-1: Vigésima quinta letra del abecedario español.-2: Planta vivaz y trepadora de la familia de las ampelidáceas.-3: Unir dos telas con aguja e hilo.-4: Reuniones de literatos en una casa particular.-5: Lista de los platos de una comida. Anudar, sujetar con ligaduras.-6: Corresponder un objeto a un rumbo determinado respecto a otro lugar.-7: Perteneciente o relativo a la vejez.-8: Antigua nave de alto bordo.-9: Abreviatura de punto cardinal.

VERTICALES: 1: Letra numeral romana.-2: En sentido figurado, apetito o deseo ardiente de una cosa.-3: En plural, pieza pequeña de artillería antigua.-4: En Numismática, grosor de la moneda o medalla.-5: Lugar alto desde donde se descubre mucho terreno. En plural, terminación propia de los nombres de cetonas.-6: Moneda romana de oro que equivalía a cien sestercios.-7: Pieza sobrante o residuo de una tela o piel.-8: Río de La Coruña, afluente del Ulla.-9: Consonante.

## JEROGLIFICOS



¿Cómo ves el asunto?



¿Cuándo trabaja Manuel?



¿Qué está componiendo ahora?



# Cartelera

**ASTORIA.**— Tel. 21 59 56. 7.30 y 10.30, FUERTE SENSACION. Versión original subtitulada. Clasificada «S». Mayores 18 años.  
**AVENIDA.**— Tel. 22 32 24. 7.30 y 10.30, segunda semana, EL HIJO DEL CURA. Mayores 16 años.  
**GOYA.**— Tel. 21 02 21. Hoy no hay función. Mañana, 7.30 y 10.30, EL RETORNO DEL TIGRE. Tolerado menores.  
**RIALTO.**— Tel. 22 42 96. 7.30 y 10.30, segunda semana, GOLFUS DE ROMA. Mayores 14 años.  
**SABOYA.**— Tel. 21 46 19. 7.30 y 10.30, SU OTRO AMOR. Mayores 18 años.

**REX.**— 7.30 y 10.30, GREASE 2 (BRILLANTINA 2). Tolerada menores.  
**CONDAL 2.**— 7.30 y 10.30, EL DIA DE LA MADRE. Clasificada «S», por sus imágenes de violencia y terror. Mayores 18 años.  
**CONDAL.**— Villarreal. 10.30, único día. RETO A MUERTE A BRUCE LEE. Mayores.  
**VICIANA.**— Burriana. 7 y 10.15, LA ISLA DE LOS MIL PLACERES «S». Mayores 18 años.  
**CASINO MONTE PICAYO.**— Sala de juego de 7 tarde a 4 madrugada. Con restaurante y bar. Complejo hotelero de lujo. Tel. 142 12 11.

# Televisión

**Primera cadena**

10.00 Carta de ajuste.  
 10.14 Apertura y presentación.  
 10.15 Resumen de la visita a España de S.S. el Papa.  
 10.25 Visita a España de S.S. el Papa. Desde Santiago de Compostela, Misa del Peregrino y visita a la catedral.  
 14.00 Deportes.  
 14.30 Aitana.  
 15.00 Telediario.  
 15.35 España, sin ir más lejos.  
 16.05 Minutos musicales.  
 16.25 Visita a España de S.S. el Papa. Desde Santiago de Compostela, mensaje emigrante y gentes del mar y encuentro con las gentes de Galicia.  
 18.00 Acto europeísta, despedida oficial y salida de S.S. el Papa a Roma.  
 20.00 Un mundo para ellos. «Las emociones matan?».  
 21.00 Telediario.  
 21.35 Resumen visita a España de S.S. el Papa.  
 22.00 300 millones.  
 23.00 Dinastía. «Episodio n.º 1». Dirección: Ralph Senesky. Guión: Richard y Esther Shapiro. Intérpretes: Jhon Forsythe, Linda Evans, Pamela Sue Martin, Bo Hopkins, Katy Kurtzman, Dale Robertson, Al James.

**Matthew Blaisdel, geólogo, y todos sus compañeros, empleados de la compañía petrolífera Denver-Carrington, son expulsados a punta de fusil por un batallón de soldados de un lugar indeterminado en Oriente Medio. En el avión que lo lleva a casa encuentra a Steven, el hijo del todopoderoso Blake Carrington, quien completamente borracho le da cuenta de que su padre contrae nuevas nupcias con Krystle Jennings, su antigua secretaria y con la que Matthew tuvo en su tiempo una aventura.**

24.00 Teledeporte.  
 00.10 Telediario.

**Segunda cadena**

18.45 Carta de ajuste.  
 18.58 Apertura y presentación.  
 19.00 Telenovela. «El Collar de la Reina» de Alejandro Dumas.  
 19.30 Fórmula TV.  
 20.00 Robinson.  
 20.30 Hecho a mano.  
 21.00 Opera. «Werther» de Massenet.  
 23.30 De hoy a mañana.  
 00.15 Despedida y cierre.

A partir de hoy y durante quince semanas

# Comienza la emisión de «Dinastía» la serie que desbancó a «Dallas» en los USA

Para los que piensan que con «Dallas» se había cubierto, televisivamente hablando, el cupo de intrigas financieras, conflictos familiares, personajes odiosos y depravaciones varias, la sorpresa de las próximas semanas se llama «Dinastía», una serie de 15 episodios que comenzará a emitir TVE a partir del martes, día 9, del presente mes, en sustitución de la finalizada «Asesinato en Texas», distribuida por la compañía norteamericana Metronedia.

La idea de «Dinasty» nació como contestación al éxito de «Dallas» en uno de los más importantes canales de televisión norteamericanos. La competencia, en este caso la ABC, se decidió a encargar una serie que compitiera con la anterior, buscando unos móviles parecidos, pero llevándolos a una escala muy superior: especial para sadomasoquistas.

En España se verán, en principio, los quince primeros capítulos de «Dinastía», de la que ya se han visto otros veintidós en Estados Unidos y donde se está preparando una tercera parte con veintidós más. Como ya hemos dicho antes, existen algunos puntos de relación entre «Dallas» y «Dinastía», pero, según nuestras noticias, la segunda está mejor realizada, más cuidada y con una mayor calidad, tanto cinematográfica como literaria e interpretativa. En el reparto de «Dinastía» aparecen los nombres de Joan Collins —que a sus cincuenta años es una mujer de las que hoy en día hacen perder la cabeza a los hombres—, John Forsythe, Linda Evans (compite con Joan en belleza), Al Corley, Heather Locklear, Dale Robertson, Pamela Sue Martin y Pamela Bellwood, en los principales papeles.

Desde su llegada a la pequeña pantalla estadounidense, la serie acaparó la atención de la audiencia, convirtiéndose en uno de los productos punteros en las listas televisivas de todo el país, incluso por delante de la misma «Dallas», su más directa competidora.

No faltan las escenas de erotismo en «Dinastía», la mayoría con Joan Collins y Linda Evans «al pie del cañón». Estas secuencias son uno de los aditamentos que, por gracia o por desgracia, según desde el prisma por el que se mire, han encumbrado la serie desde que apareció en televisión en 1981.

La acción transcurre entre grandes mansiones, oficinas esplendorosas, clubes privados, lujosos restaurantes...

En cuanto a la trama, gira en torno a la familia Carrington, ricos hacendados y dueños de empresas y pozos petrolíferos. Viven en el Estado de Colorado, en Estados Unidos, rodeados de lujo, violencia, intrigas familiares y una fuerte dosis de sexualidad subterránea o visible que les convierte en unos personajes dignos de estudio. Los Carrington luchan constantemente contra las ambiciones de otra familia, los Lankershim. Como ven, aquí se repite antagonismo parecido al existente en «Dallas» entre los Ewing y los Barnes.

Pasemos a enumerarles los personajes de la serie: Joan Collins —que no necesita presentación— es Alexis, la ex esposa de Blake Carrington (el patriarca de la familia del mismo apellido), que se esfuerza en hacer la vida imposible a su ex marido, luchando contra él en todos los terrenos y usando la seducción como mejor arma. El papel de Blake lo encarna John

Forsythe (le recordamos en filmes como «Justicia para todos» o «A sangre fría»), un actor atractivo, ya maduro, y que puso la voz en la versión norteamericana al famoso Charlie, el misterioso jefe de las guapas «Angeles de Charlie» en la serie del mismo nombre. Linda Evans es la nueva esposa del patriarca Carrington, Krystle, mujer siempre sometida a las presiones de la seductora Alexis. Por su parte, Pamela Sue Martin («La aventura del Poseidón», «Buster y Billie», «Las chicas de la mansión Huntington» y «Otro tiempo») es una de las hijas de los Carrington, Fallon, joven caprichosa, a la que le gusta jugar —entiendan la palabra como les apetezca— con los hombres. Hermano de la anterior en la serie, Al Corley interpreta a Steven, muchacho que está en desacuerdo con las ideas paternales y que busca que su progenitor sea más comprensivo con sus trabajadores. Y Dale Robertson es Walter Lankershim, el «enemigo» insaciable de Blake y compañía. Estos son los principales personajes de «Dinasty», a los que se unirán otros actores y actrices, como es el caso de Bo Hopkins, que escenifica a un geólogo; Pamela Bellwood, esposa del anterior; Heather Locklear como Sammy Jo Dean, una chica en apariencia ingenua, pero que sorprenderá a todo el mundo con su «ingenuidad»; Katy Kurtzman, John James, Peter Mark Richmann, Lee Bergere y Bochner.

La serie ha sido producida por Aaron Spelling (uno de los más importantes en su campo profesional en lo que se refiere a series televisivas) en asociación con Esther y Richard Saphiro para la ABC.

# Programas de radio

## RADIO CASTELLON SER

6.30 Despierte con música.—7.00 Boletín informativo.—7.03 Pentagrama de la mañana.—7.30 Matinal Cadena SER.—8.30 Desayuno de trabajo.—8.45 Primera hora. Información local.—9.00 Boletín informativo.—9.15 Cante flamenco.—9.30 Reportaje visita S. S. El Papa.—9.45 La saga de los Porretas.—10.00 Boletín informativo.—10.03 Matinal musical.—10.25 El intérprete del día.—10.40 Disco Club.—11.00 Boletín informativo.—11.03 Mediodía Cadena SER.—12.00 Boletín informativo.—12.03 Servicio informativo.—12.03 Servicio meteorológico de Levante.—12.04 La bolsa.—12.10 Estrellas musicales.—12.30 Información desde Santiago Compostela, de la jornada del Papa.—12.45 Notas deportivas.—12.50 Cotizaciones de productos agrarios.—12.55 Hierbas salvajes.—13.00 Boletín informativo.—13.03 Castellón Actualidad. Director, Paco Pascual.—13.40 Campo deportivo.—14.10 SER Región.—14.30 Informativo de las dos y media.—14.45 La voz de...—15.00 Canta para Ud.—15.45 Los estrenos de la SER.—16.00 Boletín informativo.—16.03 Hits internacionales.—16.30 La gente de la Patro. Novela (Cap. 2).—17.00 Boletín informativo.—17.03 Cita a las cinco, con Basilio Rogado.—18.00 Boletín informativo.—18.03 Amenidades.—18.15 Protagonista la música.—18.30 Retransmisión de los actos en los que interviene S. S. El Papa.—19.00 Boletín informativo.—19.03 Los mejores.—20.00 Informativo de las ocho.—20.30 Resumen de la jornada.—21.00 Figuras de la música moderna.—21.30 Ráfagas deportivas, por Chencho.—22.00 La SER informa.—22.10 La noche es joven.—22.45 Queremos saber.—23.30 Hora XXV.—1 Medianoche.—2 De la noche a la mañana, hasta las 6 horas.

## RADIO CADENA ESPAÑOLA EMISORA EN CASTELLON ONDA MEDIA Y F. MODULADA

MATINAL.—7.58 Sintonía y apertura.—8.00 Buenos días con música.—8.30 Nuevo día. Información nacional e internacional.—9.00 Caminando. Tres horas de música, amenidades y noticias.  
 MEDIODIA.—12.00 El Angelus.—12.02 Disco star.—12.30 Servicio informativo.—12.35 Mediodía musical.—13.30 Servicio informativo.—13.30 Epicentro: Primera

edición. Información local y provincial.

SOBREMESA.—14.00 Penalty: Primera edición. Audición deportiva.—14.30 Radio Cadena Española. Información nacional e internacional.—15.00 Collir i cantar. Un espacio musical para el mundo del trabajo aranjero.—16.00 Ritmos, canciones y melodías.—16.30 Servicio informativo.—16.35 Continuación de la audición: Ritmos, canciones y melodías.

TARDE.—17.00 Hora punta. Un programa donde nada será imposible. Por Luis del Olmo.—18.00 Consultorio de Elena Francis.—18.30 Servicio informativo.—18.35 Epicentro: Segunda edición.—18.45 Penalty: Segunda edición.—19.00 Conexión con nuestra emisora central en Madrid, para informarles de la despedida oficial en el Aeropuerto de Santiago de Compostela y resumen de los actos de la tarde.

NOCHE.—20.00 Radio Cadena Española. Información nacional e internacional.—20.30 Discorama.—21.30 Epicentro: Tercera edición.—21.45 Coplas.—22.00 Penalty: Tercera edición.—22.15 El último musical.—22.30 Servicio informativo.—22.35 Continuación de la audición: El último musical.—23.00 Radio Cadena Deportes.—23.30 Radio Cadena Española. Información nacional e internacional.—24.00 Cierre de emisión.

## RADIO POPULAR (1.224 KCS.)

7.00 Apertura.—7.02 Buenos días.—8.30 Mañana Popular, con comunicaciones telefónicas a las 9, la música está servida a las 9.30, ¿Dónde está el error? a las 10.15, tendencias y canciones a las 11, la buena noticia a las 11.50 y cristal musical a las 12.—13.30 Calle Mayor.—14.00 Popular deportivo.—14.30 Día.—15.00 El ritmo del trabajo.—20.00 Popular deportivo.—20.35 Rezo del Santo Rosario.—21 Musical.—22 Informativo «noches».—23.30 Goles.—1.00 Cierre.

## CANAL 2 (La joven radio) F. M. 92,2 Mgs.

8.00 Apertura.—8.02 Son las ocho.—9.00 A las nueve M.ª Angeles.—12.00 Eduardo Mas, línea directa.—13.00 José Luis para los amigos.—16.15 Transmisión en directo de las actividades de Su Santidad el Papa Juan Pablo II en Santiago de Compostela.—20.00 Tu discoteca.—22.00 Buenas noches con música.—24.00 Fin de emisión.

## ANTENA 3 - CASTELLON FRECUENCIA MODULADA, 91.2

7.00 El primero de la mañana.—8.30 Castellón, ciudad abierta.—9.00 De nueve a doce (José Antonio Plaza y Mayra Gómez Kemp).—12.00 Antena de Castellón - Magazine.—13.30 Antena de Castellón - Actualidad.—14.00 Antena de Castellón - Deportiva.—14.30 Crónica 3.—15.10 Usted preguntado.—16.00 Buenas tardes, Castellón!—17.30 Cuando éramos jóvenes (Carlos Pumares y Alfredo Mayo).—18.00 Gente simpática (Yale y Amilibial).—19.00 Programa especial despedida de S. S. el Papa.—20.05 Castellón Actualidad.—20.10 Las calles de Babilonia (Moncho Alpuente).—21.00 Antena de Castellón - Deportiva. Edición de noche.—21.30 Las tertulias de Antena 3. A mesa y mantel.—22.00 Musicales de Antena 3. Jazz.—23.00 La hora cero (José Caverro).—24.00 Supergarcía (José María García).—1.00 Música de lobos (Jimmy Giménez Arnau).—1.30 Las noches de Antena 3.—Servicios de noticias, a todas las horas.

# CINE AZUL

Teléf.: 21 34 99 HOY MARTES, 7.30 y 10.30

## ELECCIONES GENERALES: DESMADRE A LA ESPAÑOLA

PIERO RUZ • ANTONIO GAMERO • AGUSTÍN GONZÁLEZ

### El Gran Mogollón

Basado en la novela 'AYER ESPAÑA ENNOJADO' de ANDRÉS MADRID

ISABEL LUQUE - JOSÉ ALONSO - ANTONIO GAMERO - MARÍA LUISA PONTE

Con la colaboración de RAFAELA APARICIO y FLORINDA CHICO

Escrita por JOSÉ MARÍA GONZÁLEZ SINDO - Basada en la novela 'AYER ESPAÑA ENNOJADO' de ANDRÉS MADRID

Fotografía: ALEJANDRO ULLORA - Productor Ejecutivo: SAMUEL MENKES

Una producción: ACCION FILMS, S.A.

**A. MAYORES 14 AÑOS**

### UNA SUBNORMALIDAD EVITABLE

**GENÉTICA**

- Si te sientes triste, nervioso o fatigado frecuentemente
- Si te sientes inquieto con fatigas leves por pequeños cambios de temperatura
- Si padeces migrañas que parecen ser hereditarias
- Si eres mayor de más de 30 años
- Si te sientes adormilado frecuentemente

¡QUIERE EVITAR, EN LO POSIBLE, TENER DESCENDENCIA SUBNORMAL!

CONSULTE A SU MÉDICO

TE HAREMOS CONSEJO GENÉTICO

El Instituto y Consejo Genético de los Hereditarios de la Fundación de la Subnormalidad que se crea con la Prescripción Médica.

**¡INFORMESE!**

a través de la siguiente dirección: ASOCIACIÓN ESPAÑOLA DE GENÉTICA

VIZCAYA 107 - 48001 BILBAO



El anuncio más pequeño en una sección muy eficaz.

ANUNCIOS CLASIFICADOS de Mediterráneo

CADA PALABRA: 18 Ptas. Mínimo 10 palabras

ALQUILERES

**ALQUILO** piso amueblado estudiantes. Tel. 21 26 14, de 3 a 6.

**ALQUILO** piso céntrico amueblado. Razón: Ronda Vinata, 7, de 3 a 8.

**ALQUILO** piso amueblado. Razón Ramón y Cajal, 59 Droguería.

**SE ALQUILA** piso sin muebles P. Huerto Sogueros razón: Teléfono: 22 06 66.

**ALQUILO** piso amueblado C/ Estatuto, n.º 9-2.º. Tel. 23.29.92.

**SE ALQUILA** piso amueblado. Teléfono 21 63 52.

**SE PRECISA** oficina pequeña en alquiler. Máximo 15.000 Ptas. mensuales. Llamar al Tel. de Barcelona 3004001.

**ALQUILO** estudios pequeños. Razón: 21 74 10.

AUTOMOVILES

**MEJOR PAGADOS** compro coches segunda mano. Auto-comercial Gil. Rda. Mijares, 84. Castellón.

**SEAT 132** utilizado exclusivamente gerente empresa se vende con total garantía óptima oportunidad, teléfono 22 72 58.

**JEEP** comando, como nuevo, gran oportunidad, información. Teléf. 11 11 19 y 11 01 84. Segorbe.

**AUTO** garaje automóviles revisados por talleres propios. Facilidades de pago. Maestro Vives, 10. Teléfono 22 13 82.

**AUTOMOVILES** ocasión garantizados. El modelo y marca que le gusta y las facilidades que precisa. Talleres Escuder. Plaza Padre Jofre, 18. Tel.: 21 44 17.

**SEAT 124-D** vendo particular a particular. Razón: Tel. 22.55.02.

**PARTICULAR** vende Seat 127-4P CS-C. Buen estado Tel. 21 36 82, mañanas Sr. Sales.

**VENDO** Dyanne-6 y Seat 128 CS-3155-G. Razón Tel. 56 06 31.

BRICOLAGE

**ESPECIALISTAS** en muebles a medida, marcos para cuadros. Sagasta, 25.

COMPRAS

**COMPRAMOS**, oro, joyas y P.M.P. Botiga de L'Or. Rey don Jaime 74, Alloza 89. Castellón.

**COMPRAMOS** oro y joyas, mejoramos cualquier oferta, pago al contado, máxima discreción: Razón, Avda. Rey D. Jaime, 41, entresuelo. Tels. 21 65 22 - 21 67 33. Castellón.

**COMPRO** oro, joyas. Alvaro paga mejor. Diariamente San Pascual, 64. Villarreal.

**COMPRAMOS** oro y joyas máxima valoración y pago contado Razón Herrero, 11 bajo Teléfonos 22 62 79 - 22 64 41.

COLOCACIONES

Los anuncios que aparecen en esta sección deben estar visados por la Oficina de Empleo del INEM y la referencia que aparece en ellos se entiende que es de dicha Oficina.

**SE NECESITA** empleada de hogar interna con informes. Rey D. Jaime, 76. Oficina información.

**ASUNTO** nuevo (España). Ganará en casa más de 3.000 Ptas. diarias. Escribir apartado 1.209. San Sebastián.

**SE NECESITA** oficial pastelería. Interesados llamar Tel. 21 22 90. INEM. Castellón. Ref. 600.

**RIEGOS** Ceresa precisa representante para Castellón y provincia, introducido en riegos agrícolas. Dirigirse por escrito: Riegos Ceresa Calle Albocácer, 25 Valencia. 20.

**PARA** esta capital y su provincia. Incorpore a su negocio y mejore enormemente sus ingresos en 150.000 pesetas al mes. Venta de lanas, venta de prendas de punto. Venta de tricotas. Sin poner un céntimo gane 150.000 pesetas mensuales. Le daremos un total asesoramiento financiero, publicitario y documental. Escribir a Superba España. Muntaner, 269. Barcelona-21. Tel.: 200 91 69.

**CREDITO** familiar. Créditos personales para reformas, compras y gastos especiales. Tramitación rápida cualquier cantidad. Amortización a su comodidad hasta 36 meses. Descuento de letras por venta de pisos, apartamentos, locales, etc. Papel comercial medio y largo plazo. Hipotecas para créditos de mayor cuantía. Información 20 14 00.

**ORGANIZACION** comercial busca personas dispuestas a salir por toda la provincia. Para mayor información presentarse de 9.30 a 12 horas en Bar Pons. Preguntar por Sr. Rives. Ref. INEM CS 0623.

**REPRESENTANTE** libre a comisión, compatible con otro trabajo, visite capital y provincia, introducido en comercio e industria, venta artículos reclamo, propaganda, almanques pared y bolsillo, llaveros, bolígrafos, encendedores, plásticos, etc. Escribir con amplios datos y referencias a: «Reclamos». Apartado 236. Vigo.

**DISPONE UD.** de las tardes libres? Si así es, llámenos mañana miércoles, teléfono 20 57 72. (Ref. INEM CS 1201-0574).

**IMPORTANTE** empresa Art.º Regalo, precisa representante libre a comisión para la venta de sus artículos para esta plaza. LA-CI, S. A. C/. Jambina, 5. Barcelona (27).

**NECESITAMOS** personal masculino, servicio militar cumplido, para nuestro departamento comercial (S. S. R. E.). Interesados presentarse en Trullols, 2 y 4, Castellón, de 10 a 13 horas. Ref. INEM CS 0624.

**SCHIEDEGGER** España. Precisa 2 personas responsables con cultura y don de gentes, para ampliar plantilla, en su zona de Castellón y provincia. Interesados: Llamar al teléfono 23 08 63, de Castellón. Ref. INEM CS 37121.

**EMPRESA** dedicada a la venta de registradoras y maquinaria de hostelería, precisa de dos vendedores para Castellón y provincia. Se ofrece: Sueldo, comisiones, gastos gasolina y seguridad social, una vez superado el período de prueba. Se exige: Nivel cultural medio, poseer vehículo. Se valorará experiencia en ventas. Presentarse hoy martes, de 4 a 8, en calle Cronista Rocafort, 28. Castellón o en Avda. César Giorgeta, 29. Valencia. (Ref. INEM CS 0596-1201).

ENSEÑANZA

**ACADEMIA** Martí oposiciones, secretariado, idiomas, taquigrafía, contabilidad, (P.G.C. Alloza, 29 Tel. 21.12.95.

**CLASES** particulares matemáticas, física, química, BUP, COU. Tel. 20 57 60. Llamar de 4 a 6.

**INFORMATICA C.P.E.** La más alta preparación técnica en Informática a nivel de Programación es lo que le ofrece nuestro centro. Programación en COBOL-RPG/II-Basic. Matrícula abierta. Nuevo curso. Plazas limitadas. Infórmese en C. P. E. San Roque, 88. Tel. 23 69 11.

**MODERN English School.** Clases de inglés eficaces y amenas para todas las edades y niveles. Enmedio, 23, 2.º Teléfono 20 94 38.

MOTOCICLETAS

**IBERMOTO** concesionario BMW-Kawasaki, boutique, motos cambio ocasión todas marcas. Ronda Mijares, 29. Tel. 20-91-74.

**HONDA** ¡¡Novedades!! Ciclomotor PX50, con arranque eléctrico y puesta en marcha. Facilidades pago. Quintana Motos. Ribelles Comín, 3. TI. 21 69 23.

**MONTESINOS** concesionario de Guzzi, Ducati, Ossa, Lambretta, Cagiva, Mecatecno, Italjet, Motorhispania, MTV-Zundap, Lem, Aprilia vende, garantiza y da servicio Post Venta en Plaza del Real 20 y Canalejas 5.

**DUCATI** 860 con extras CS-F, vendo o cambio Montesinos.

**GUZZI** Imola V-35 vendo o cambio. Montesinos.

**CICLOMOTORES** varias marcas Montesinos. Plaza del Real 20. y Canalejas 5.

**MONTESA** Enduro 74. Vendo o cambio. Montesinos. Plaza del Real, 20 y Canalejas 5.

**HONDA** 750 Four con extras -V-Z, vendo o cambio. Montesinos.

**FANTIC.** Velomotor 49 c.c. Desde 66.000 pesetas. Facilidades pago. 6 meses sin intereses. Quintana Motos. Ribelles Comín, 3. Tel. 21 69 23.

NAUTICA

**SATRA.** Coronado 25, Motor Volvo 25 Hp. equipado. Tel: 21 08 66. Abierto sábados por la mañana. Avda. Valencia, km. 62'800. Castellón. Avda. Ferrandis Salvador, Benicasim.

**PUMA** distribuidor exclusivo Satra Veleros, de 23 a 37 pies amplias facilidades.

**SATRA.** Líder vagabundo Ducauto, Motor Yamaha 55 Hp.

**SATRA** Mercury Motores fuera borda distribuidos por Satra, amplias facilidades para la compra. Potencias de 3,6 a 225 CV.

ORTOPEDIAS

**PIERNAS** ortopédicas, collarines cervicales, carros para inválidos, zapatos ortopédicos y hormas especiales a medida. Ortopedia D.E.A.O., Navarra, 84. Tel. 21 29 88.

VARIOS

**ATENCION** Si quiere rehacer su vida, contraer matrimonio o relacionarse con personas serias escribanos sin compromiso al apartado 720 Santander.

**ELECTROFRIO** repara con rapidez y garantía, toda clase de electrodomésticos. Joaquín Costa, 38. Tel. 21 19 78.

**PIANOS** de ocasión y nuevos. Distribuidor oficial. Yamaha. Teléfono 21 29 86.

**PALLARDO** Muebles Oficinas, estanterías madera y metálicas, máquinas oficina, mamparas. Tel. 20 28 95.

**DETECTIVES** CIP investigaciones, vigilancias, delitos privados. Licencia Gubernativa 2: Apartado 239. Teléfonos: 22 23 92 - 20 93 20.

**SEPARADO** 40 años formal, agradable, culto. Busca compañera bien parecida: 23 62 83.

**«EL ENCUENTRO».** Separado, 54 años, piso, coche, ahorros, ceramista. Desea casarse. Teléfono 20 36 11. Castellón.

**«EL ENCUENTRO».** Viudo, 56 años, pensionista, piso, coche, ahorros. Desea casarse. Teléfono 20 36 11. Castellón.

**«EL ENCUENTRO».** Soy un comerciante con varios establecimientos importantes y me encuentro muy solo por falta de tiempo. Tengo 62 años, más todo para ser feliz, pero necesito compañera. Teléfono 20 36 11. Castellón.

VENTAS

**VENDO** local comercial, 61 m.². Razón 20 13 65.

**VENDO** apartamento amueblado vistas al mar. 1.700.000 pesetas facilidades un año. Teléfono 21 68 18.

**VENDO** piso céntrico, 4 habitaciones. Precio a convenir. Informes. Tel. 21 72 19, de Castellón (horas oficina).

**OCASION** Playa Oropesa. Ventas apartamentos, bungalows, estudios, desde 1.350.000 Ptas. Alquileres: Modesto Beltrán, Tel. 31 02 18.

**SU VIVIENDA** a estrenar; con calefacción y agua caliente central, desde 23.000 Ptas/m.². Informes: Procas. Mayor, 82, bajos. Tel.: 22 76 62.

**PARCELAS** preciosas vistas, agua, luz, asfalto, farolas, 5 Km. Castellón. Facilidades. 21 27 00.

**Edificio ALCORA**  
Esquina Avda. Villarreal  
**!SU VIVIENDA SU INVERSION!**  
Infórmese en **EDFE**  
Bartolomé Reus, 9  
Tel. 22 73 08 **CASTELLON**  
o en su agente inmobiliario.

**SE VENDE** casa compuesta de planta baja y piso. Razón: Tel. 21 70 46.

**¡¡OCASION!!**, vendo piso calle Rafalafena, número 3, junto Gobierno Civil. Lubasa. Teléfono: 22 48 12.

**VENDO** piso, Pl. del Real, con garaje, préstamo 18 años. Lubasa - Teléfono: 22 48 12.

**LUBASA:** vendo piso a 50 metros Parque Ribalta, facilidades. Tel. 22.48.12.

**LUBASA:** pisos desde 2.100.000 Ptas. Préstamos 13 años. Tel. 22.48.12.

**LUBASA:** vendo piso calle Trinidad orientación mar-Valencia. Facilidades. Tel. 22.48.12.

**LUBASA:** apartamentos «Madeira», Benicasim. Piscina, tenis, mini-golf. Facilidades, 18 años. Tel. 22.48.12.

**LUBASA:** apartamentos «Orman» Playa Oropesa, piscina, tenis, facilidades 18 años. Tel. 22.48.12.

**MEDICOS**, abogados: su consulta, despacho, etc. infórmese en Lubasa, Herrero, 3. Tel. 22.48.12.

**POLIGONO** Rafalafena en venta locales comerciales, admitimos apartamento o piso usado. Lubasa, Tel. 22.48.12.

**OPORTUNIDAD**, se vende local y primera planta, 90 m.² cada uno. Ideal para Bar. Precio, 3.000.000 pesetas. Tel. 20.84.47. Horas oficina.

**VILLAMAR**, Villas con garaje, jardín privado, tenis, piscina, pista de patinaje. Contrato 300.000 pesetas. Resto 18 años. Ramos, 23 00 52.

**ZONA** residencial Benicasim. Apartamentos Acapulco. Listos para ocupar. Jardines, piscina, plaza garaje subterráneo. Entrada convenir, facilidades 10 años. Edbosa. Gran Avenida, TI. 30 21 99.

**PISOS** de lujo 5 dormitorios, 2 baños y aseo. Facilidades 15 años. Ramos, 23 00 52.

**A UN PASO** de la playa, calle Conde de Bau. El lugar más residencial de Benicasim. Apartamentos Portobello. Llave en mano, facilidades 10 años. Entrada convenir. Edbosa. Gran Avenida, TI. 30 21 99 - 21 50 66.

**APARTAMENTOS** Mónaco Benicasim. Hábitelos ya. Piscina, plazas de garaje subterráneo, entrada convenir, facilidades. Edbosa. TI. 21 50 66. Enmedio, 9-11.

**VENDO** Villa en partida «La Mota» Tel. 20 88 61. De 6 a 9 tarde.

**EN BENICASIM** vendo villa con jardín a estrenar. 4 dormitorios. Entrada mínima, resto 5 años. Tel. 30 15 51, horas oficina.

**EN PRINCICASIM** vendo apartamento, 2 dormitorios. Importantes mejoras. Pago hasta 8 años. Tel. 30 15 51. Horas oficina.

**VENDO** planta baja, 80 m., chaffán Grupo San Marcos, Tel. 22.45.17.

**SE VENDE** bar bien situado en Oropesa. Facilidades. Tel. 31.03.69.

**Edificio ALCORA**  
Esquina Avda. Villarreal  
**SU PROPIEDAD A PRECIO DE ALQUILER**  
Infórmese en **EDFE**  
Bartolomé Reus, 9  
Tel. 22 73 08 **CASTELLON**  
o en su agente inmobiliario.

**FOCONSA** viviendas y apartamentos, compruebe nuestras ventajosas condiciones de venta. Tel. 21 14 32.

**SE VENDE** piso Av. Lidón, 38. Todo exterior, orientación Valencia, 4 habitaciones, garaje, jardín. Tel. 22 07 69.

**SE VENDE** apartamento en Princicasim. Dos habitaciones. Facilidades. Tel.: 51 24 01.

**VENDO** piso exterior, 4 habitaciones, calle Trinidad. Precio interesante. Tel. 21 46 06.

**Todos los que necesitan lo que Vd. anuncia están leyendo esta página.**



Un castellonense gasta sus ahorros en unos zapatos para ver al Papa

## Anecdotario de la visita de Juan Pablo II



Numerosos regalos recibió ayer el Papa durante su estancia en Valencia. Una joven ataviada con el traje típico le entrega un obsequio a Juan Pablo II.

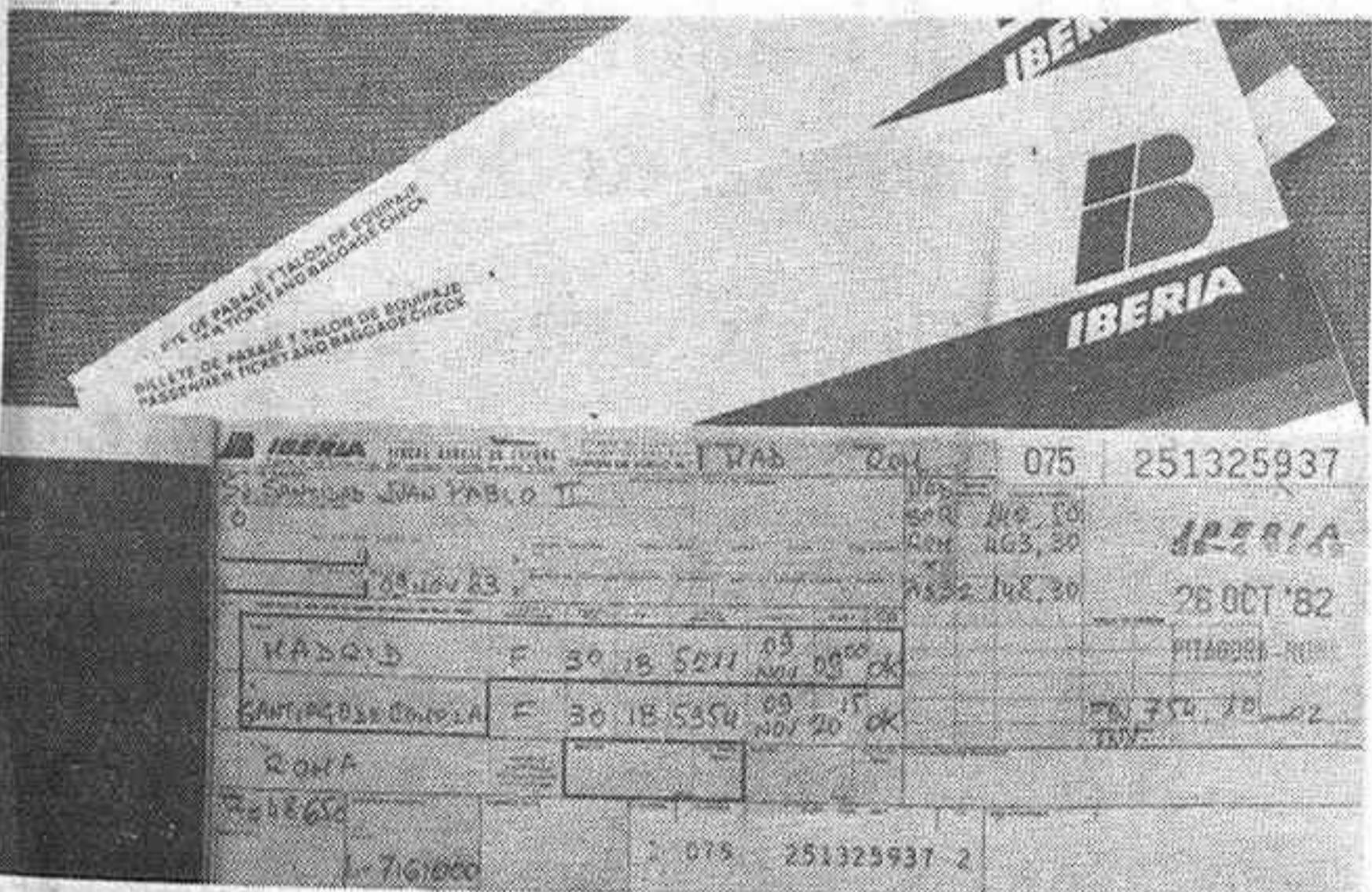
Antonio García, castellanense de 84 años, se gastó anteayer sus ahorros de todo un año en comprarse unos zapatos nuevos que le costaron 1.800 pesetas, para asistir al encuentro del Papa con los ancianos. «Porque —dijo a «Efe»— al Papa no se le puede ver con zapatillas».

Juan Pablo II, en su visita a Alcira, rompió los cordones de seguridad y se acercó a estrechar las manos y besar a los alcireños que aguardaban en la montaña de San Salvador, gesto poco usual de Su Santidad después del atentado que sufriera. Un pequeño, Juan de nombre, salió corriendo hacia Karol Wojtyla y le entregó un ramillete con tres rosas rojas y una cinta con los colores de la bandera de España.

Karol Wojtyla comió ayer en el seminario de Moncada la típica paella valenciana, ensalada española, naranjas y dulces típicos de la región. En el campo de deportes del seminario se cocinaron paellas gigantes para que almorzaran cerca de 5.000 personas, sacerdotes, periodistas y público, que se reunieron con el Papa.

Dos presos de la cárcel Modelo de Valencia, únicos en toda España con permiso de salida para ver a Su Santidad, entregaron a Juan Pablo II un escrito en el que le piden que interceda para otorgar «una gracia especial que mitigue el dolor y las largas condenas».

Los firmantes de esta carta, moderador y secretario del grupo sinodal diocesano de la cárcel Modelo de Valencia, señalan la espera de los presos por la aprobación de los nuevos textos legales y su preocupación por la posible desaparición de los capellanes de prisiones.



HoY termina el viaje del Papa por tierras de España. En la telefoto de «Efe», el billete de Su Santidad para el vuelo de regreso.

### Consellería de Agricultura

## José Joaquín Ovelar, nombrado subdirector general de Producción y Sanidad Vegetal

El Diario Oficial de la Generalidad Valenciana ha publicado un orden de la Consellería de Agricultura y Pesca, por la que se nombra a José Joaquín Ovelar de la Morera subdirector general de Producción y Sanidad Vegetal.

El señor Ovelar de la Morera, funcionario del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, venía ocupando el cargo de jefe provincial de Producción y Sanidad Vegetal en la dirección provincial de dicho ministerio en Castellón.

En la línea de actividades de la Consellería de Agricultura, el conseller, Manuel Tarancón Fandos, ha recibido al subdirector general del Banco de Crédito Agrícola, Sebastián María Llompart, que se encarga de la coordinación de las

acciones del citado organismo financiero para atender los daños catastróficos ocurridos en la Comunidad Valenciana. En la reunión se ha estudiado una acción conjunta entre ambos organismos, al objeto de agilizar la entrega de las ayudas oficiales a los damnificados en las inundaciones del pasado mes.

Manuel Tarancón ofreció todos los efectivos de personal y medios, a fin de que la tramitación de las citadas ayudas se lleva a cabo en el menor tiempo posible. Esta misma semana se concretarán las acciones a realizar por los servicios de la Consellería, dentro de la referida línea de colaboración con el Banco de Crédito Agrícola.

### Sin desgracias personales

## Disparan una granada contra una garita de la Guardia Civil en Pasajes

Varios individuos desconocidos lanzaron, a las 10'35 de ayer noche, una granada de las denominadas de «carga hueca» contra una garita de la Guardia Civil situada en la entrada del puerto de Pasajes. El atentado no ha producido desgracias personales.

Según primeras impresiones, el lanzamiento fue efectuado con un «Cetme» desde el alto de Capuchinos, situado entre las localidades de Rentería y Pasajes, por varios desconocidos que después huyeron en un «Simca 1.200» del que se desconocen más datos y del que se

sabe que se dirigió hacia la autopista.

Se da la circunstancia de que, en esta misma garita, fue asesinado el pasado 13 de junio un Guardia Civil que se encontraba de servicio. Tras este atentado, la garita quedó inutilizada y se instaló, en un lugar próximo, otra nueva. Asimismo, el pasado 30 de octubre, la misma garita fue objeto de otro atentado fallido.

### Cortan el tráfico por Rentería

Por otro lado varios autobuses y camiones trailers, que cortaban el tráfico en la Nacional 1, fueron

cruzados ayer noche en la calzada de la localidad guipuzcoana de Rentería, para protestar por la detención de los dirigentes de ETA militar, Antxole e Iburguren, en Francia.

A primera hora de ayer noche tuvo lugar en esta localidad, de la que es natural Carlos Iburguren, una asamblea informativa seguida de una manifestación que, tras recorrer el centro del pueblo, se concentró en las proximidades de la carretera Nacional 1 donde, tras cruzar algunos autobuses y camiones, entorpeció el normal tránsito de vehículos franceses que circulaban en dirección a San Sebastián.

### LAMO DE ESPINOSA DESMIENTE SU PASE AL PDP

Jaime Lamo de Espinosa, exdiputado centrista por esta provincia, ha desmentido la noticia de su próximo abandono de UCD para integrarse en las filas del Partido Democrata Popular de Oscar Alzaga, publicada el pasado domingo en la prensa valenciana recogiendo un despacho de la agencia OTR-Press.

«En relación con la noticia publicada por algún medio informativo, sobre mi pase al PDP —ha declarado Lamo de Espinosa— tengo que afirmar que no entiendo las razones de tal comentario, ya que en el último Comité Ejecutivo celebrado por mi partido, fui absolutamente claro con respecto a mi idea sobre el mantenimiento de UCD y mi compromiso personal con Landelino Lavilla».

«Nada he negociado con el PDP, ni he mantenido conversaciones con sus miembros. Me remito una vez más a mis afirmaciones en el comité ejecutivo de mi partido, que no dejan lugar a la menor duda», ha concluido diciendo Jaime Lamo de Espinosa.

## Termina la huelga de hambre en las cárceles

Finalizó ayer tarde la huelga de hambre que mantenían cerca de tres mil reclusos de 30 cárceles españolas en petición de indultos, una nueva ley penitenciaria, reforma del Código Penal y mejoras en su situación, según informó a Efe Antonio Andújar, director general de Instituciones Penitenciarias.

Aunque en la prisión de Málaga todavía permanecen en huelga de hambre algunos internos, se espe-

ra, según Antonio Andújar, que también anuncien la deposición de su actitud de un momento a otro.

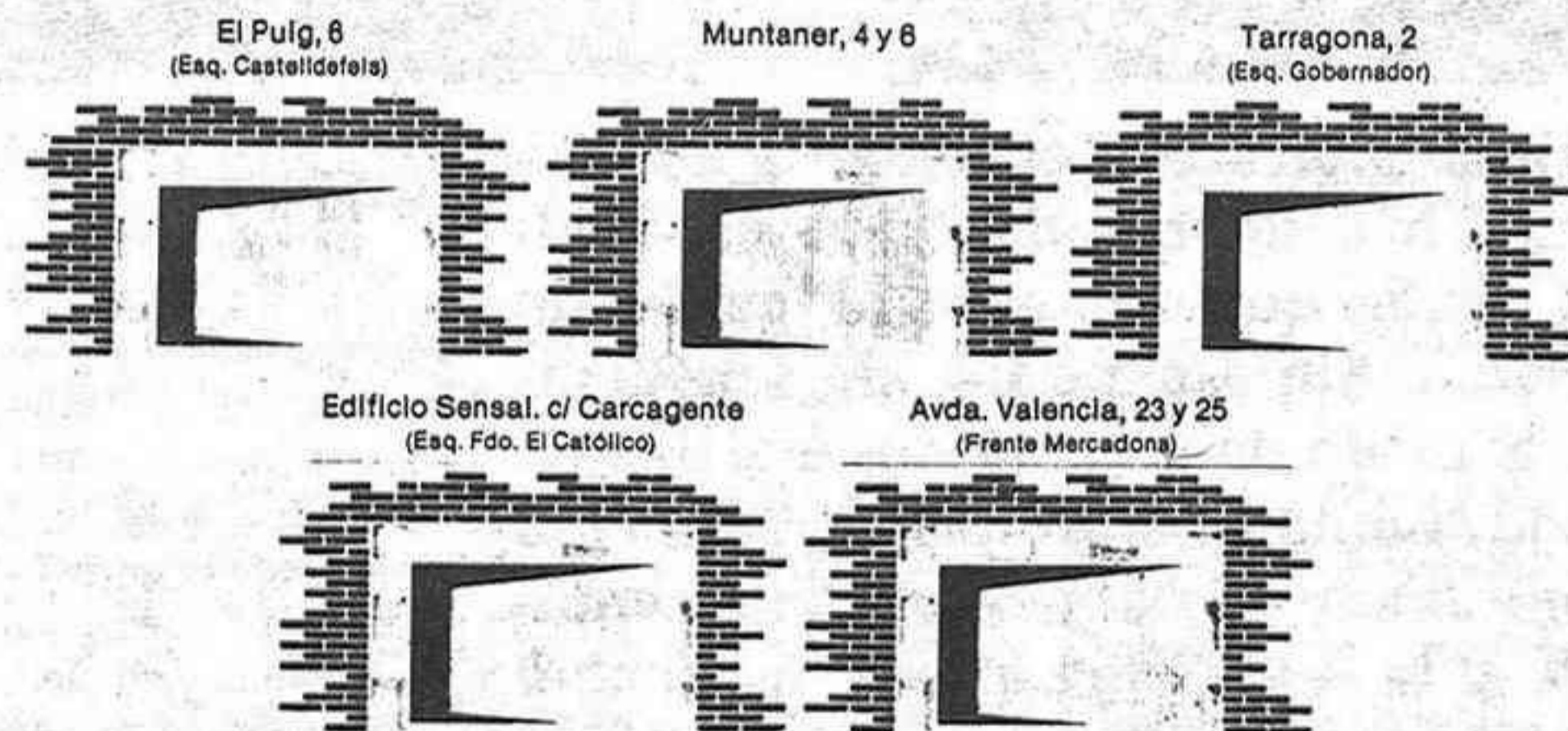
El director general de Instituciones Penitenciarias manifestó a Efe su agradecimiento a los reclusos por el comportamiento mantenido durante este tiempo, así como al diputado socialista, Virgilio Zapatero, quien se entrevistó ayer con los internos de la prisión de Carabanchel (Madrid).

## Alcaide Crespín dirigirá el Castellón-Alavés

Los árbitros designados para la próxima jornada del campeonato nacional de liga de Segunda División, son los siguientes: Segunda División «A»: Murcia-A. Madrileño, Medín Prego; Elche-Jerez, Castilla Yáñez; Mallorca-Huelva, Calvo Córdoba; Palencia-Linares, Estremo Coscolin; CASTELLÓN-Alavés, Alcaide Crespín; Rayo Vallecano-Oviedo, Navarro Lebrón; Sabadell-Córdoba, Yebenes López; Barcelona A.-Cartagena, Paz García; Castilla-Hércules,

Caetano Bueno; Coruña-Cádiz, Delgado Santa Cruz.

Tercera División Grupo 6: Torrent-Paterna, Sevilla Sanz; Alicante-Benidorm, Camargo Reyes; Levante-Carcagente (suspendido); Mestalla-Gandía, Escrivá Vidal; Catarroja-Beniculturaló, Santamaría García; Vinaroz-Vall de Uxó, Miró Pastor; Aspense-Villarreal, Campaña Tripliana; Alginet-Onteniente, Fresneda Expósito; Puzol-Novelda, Escrig Roig; Denia-Burriana, Carrión Vázquez.



## Para alargar la vida de su coche, mire estos 5 puntos detenidamente.

En esos puntos de Castellón de difícil aparcamiento, CEINCA ahora tiene unos excelentes garages a la venta.

Hay plazas o cocheras cerradas a elegir, amplias, de fácil acceso, que protegen su coche de las inclemencias del tiempo y del vandalismo.

Sacando su coche de la calle, alargaré su vida en un 25 %.

Ve los garages. Ve nuestros precios superbuena, y crea en

nuestras facilidades realmente excepcionales.

Información, en cada obra sábados tarde y domingos mañana, o en

**CEINCA**  
Enmedio, 97-Entlo. - Castellón  
218155

Tenemos lo que le conviene tener.



La Inés de «Los gozos y las sombras»

# ISABEL MESTRE: QUIERO SER UNA ACTRIZ SERIA



**«Mi máxima aspiración es llegar a labrarme un nombre dentro del cine español, pero sin tener que recurrir al papel de mujer frívola. Sin escándalo, sin sensacionalismo, al estilo de las grandes estrellas de Hollywood. Como una profesional del cine y no como una mujer objeto». Así de sencilla, pero a la vez complicada es Isabel Mestre, la Inés de la serie «Los gozos y las sombras» y que ahora está trabajando en una película en la cual interpretará el papel de mujer policía.**

—¿Cómo se llamará la película en la cual estás trabajando ahora?

—Todavía no tiene un título definitivo. Provisionalmente se llama «El arreglo».

—¿De qué trata y cuál será tu papel en dicha película?

—Es una película que si se consigue plasmar tal y como está escrito el guión, será muy polémica, porque, por primera vez, se lleva al cine español el tema de la mujer dentro del cuerpo

policia. El papel principal estará a cargo de Eusebio Poncela y yo hago de mujer policía. Es un papel muy difícil para mí, porque no se parece en nada a mi forma de ser y de pensar. Encarno un personaje totalmente distinto a mi persona y a los personajes que hasta ahora he interpretado.

**La frivolidad no es consustancial con el mundo del cine**

—¿Cómo es la mujer policía

que aparecerá en tu próxima película?

—Es una policía femenina de la primera promoción. Una mujer que entra en el cuerpo por vocación, por afición, a quien el dinero no le importa y que pretende asumir las mismas responsabilidades que sus compañeros del sexo opuesto. Una persona que renuncia a todos los placeres de la vida por alcanzar un nombre y un puesto dentro de la institución. Surge el problema de su condición de mujer y aparece el tema de la marginación, siendo relegada a realizar los papeles propios de la mujer.

—¿Particularmente crees que la mujer en el cine puede prescindir de su condición femenina y hacerse valer sólo como profesional?

—Creo que los hechos lo demuestran por sí solos. Las mujeres que están en el cine y que cada día tienen, o provocan un escándalo para mantenerse en el candelero, van desapareciendo. Al menos en España. Creo que la frivolidad, el escándalo por el escándalo, no es con-

sustancial con el cine, sino con las personas.

—¿Qué importancia le das a tu papel en este filme?

—Le doy una importancia muy grande, pues creo que es un papel único. En mi personaje no hay historia de amor, cosa rara en el cine español.

**Actriz y presentadora**

—¿Tu participación en la serie «Los gozos y las sombras» te ha servido para algo?

—Para muchísimo. Desde entonces no puedo hacer todo lo que se me ofrece. No doy abasto a las ofertas de trabajo. Acabo de

ninguno especial. Además, si lo tuviera no diría nada sobre él. Mi vida privada es mía y no quiero que se convierta en pública.

—¿No crees que tu profesión te impide tener vida privada?

—No veo por qué. Mi trabajo es una cosa totalmente aparte de mi vida privada. Mira, creo que la mayoría de las veces, cuando la vida privada de alguien del espectáculo sale a la luz pública, es porque a ese alguien le interesa o le conviene. Al menos las cosas importantes.

—¿Pareces tener miedo de algo...?

—Bueno, miedo, lo que se dice

- **«La frivolidad y el sensacionalismo no son consustanciales con la profesión»**
- **«En la segunda etapa del programa «De Película», haré de actriz y de presentadora»**
- **«En mi próxima película interpretaré el papel de policía femenina»**

finalizar, en Barcelona, la película «Asalto al Banco Central», donde hago de periodista, también con Eusebio Poncela de actor principal. En cuanto al programa de televisión «De película», a partir de la nueva etapa, será algo más que la simple presentación. Haré también de actriz. Todo eso se lo debo a mi participación en la serie «Los gozos y las sombras».

—¿Cómo es eso de que harás de actriz en el programa «De película»?

—Todo el formato del programa va a cambiar. La hora, el realizador, el guión, todo. Se rodará en escenarios naturales. Será como hacer cine dentro del cine. Por ejemplo, cuando se hable de un tema de terror yo saldré haciendo de drácula o algo por el estilo. Estoy muy contenta, porque la verdad, mi objetivo no es ser presentadora, sino actriz.

**Tengo amigos pero nada más**

—¿Tienes alguna pareja, algún amigo especial?

—Tengo muchos amigos, pero

miedo, no tengo. Pero sí temo dejarme manipular. Ser convertida en objeto de comentarios sin sentido. Tengo miedo al escándalo.

—¿Significa eso que te parece bastante a la Inés de la serie?

—Tanto como bastante yo no diría, pero sí algo. Mi mayor ambición es llegar a convertirme en una actriz importante, de la cual nunca se pueda decir que utilizó su condición de mujer para llegar a la meta final.

—¿Y cuál es tu meta final?

—Colocarme en el lugar que ocupa una Sofía Loren, por ejemplo.

Pues ya lo saben ustedes, Isabel Mestre aspira a la fama internacional. Nadie lo diría contemplando la cara de espanto con que Isabel mira la pistola que utilizará en su próxima película. «Tengo que ensayar con el arma, pero siento verdadero pánico, y eso que está bloqueada», dice con cara de susto. Muestra la pistola e intenta poner cara de policía.

**Por Minerva Donald Servicios Especiales de EFE**